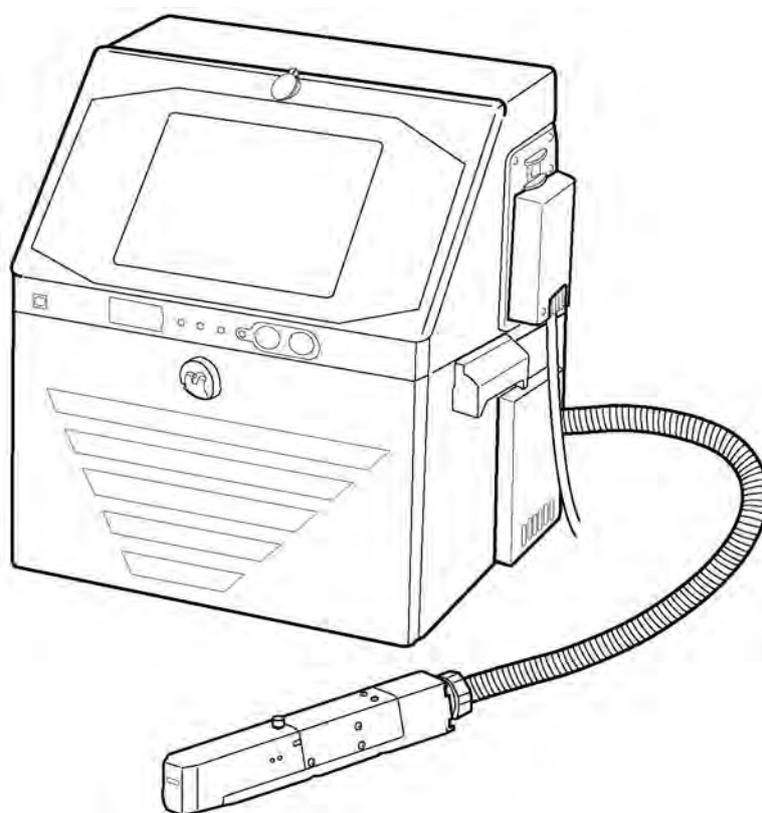


Промышленный каплеструйный принтер

HITACHI

Модель «UX»



Благодарим вас за приобретение каплеструйного принтера Hitachi модели «UX».

Данный принтер использует метод бесконтактной каплеструйной печати и предназначен для нанесения маркировки на продукцию в условиях производства.

В настоящем руководстве пользователя описаны основные правила эксплуатации принтера Hitachi модели «UX», порядок работы с ним, основы техобслуживания и других процедур, проводимых с принтером.

Нарушение правил эксплуатации и техобслуживания принтера может привести к сбоям в его работе, поломкам и несчастным случаям на производстве. Внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы получить полное представление о принтере и правильном порядке работы с ним.

Прочитав, сохраните инструкцию, чтобы в дальнейшем иметь возможность обратиться к ней за каким-либо уточнением или кратким руководством.

Если языковая настройка экрана (интерфейса пользователя) принтера случайно сбилась (по ошибке был установлен не тот язык), см. Главу 7.8 «Установка языка».

■ Меры предосторожности

- Перед началом работы с принтером внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в настоящей инструкции.
- Все указания, приводимые в настоящей инструкции, чрезвычайно важны и должны соблюдаться безоговорочно.
- После прочтения инструкции необходимо хранить в таком месте, чтобы любой сотрудник, который работает с принтером, в любое время имел возможность обратиться к ней за каким-либо уточнением или кратким руководством.
- Каждый раз, приступая к работе с принтером, проверяйте правильность состояния (статуса) принтера и данных печати.
- В процессе печати – как тестовой, так и во время производственного цикла – периодически проверяйте статус печати.

■ Ограничения на экспорт

Настоящим пользователь соглашается с тем, что он не будет экспортировать или реэкспортировать данный товар (принтер) в адрес какого-либо конечного потребителя, если у нынешнего пользователя есть основания полагать, что такой будущий потребитель может использовать данный товар для проектирования, разработки или производства ядерного, химического или биохимического оружия. Данный продукт (принтер) или входящие в него систему могут использоваться только в тех странах или на тех территориях, которые указаны в заключенном соглашении на поставку.

■ Торговые марки

Для работы с файлами и управлением передачи данных по USB-интерфейсу используется программа «eParts» корпорации «eSOL» (Япония). «Ethernet» – зарегистрированная торговая марка компании «Xerox Corporation» (США).



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом работы с принтером внимательно прочитайте приведенные ниже правила техники безопасности.

В целях обеспечения нормальной работы принтера и во избежание материального ущерба и несчастных случаев на производстве строго соблюдайте все меры предосторожности, указанные ниже. Предупреждения о мерах предосторожности подразделяются на две категории, которые обозначаются как «**ОПАСНО!**» (англ. «Warning») и «**ВНИМАНИЕ!**» (англ. «Caution»). Оба предупреждения говорят о потенциально опасных ситуациях, которые могут возникнуть в случае пренебрежения правилами техники безопасности или нарушения правил эксплуатации, но различаются степенью потенциальной угрозы. Меры предосторожности, указанные в таких предупреждениях, чрезвычайно важны и должны соблюдаться безоговорочно.

 Опасно!	Предупреждение « ОПАСНО! » используется для обозначения потенциально опасной ситуации, которая, в случае нарушения правил техники безопасности или правил эксплуатации, может привести к тяжелым травмам или смерти.
 Внимание!	Предупреждение « ВНИМАНИЕ! » используется для обозначения потенциально опасной ситуации, которая, в случае нарушения правил техники безопасности или правил эксплуатации, может привести к физическим травмам или порче имущества.

Примеры знаков безопасности

	Предупреждающие знаки (в форме треугольника) указывают на меры предосторожности, которые необходимо соблюдать во избежание потенциально опасной ситуации. Какая именно потенциальная опасность существует, показывает рисунок внутри треугольника (здесь, на рисунке слева приводится предупреждающий знак «Опасность поражения электротоком»).
	Запрещающие знаки (в форме круга, перечеркнутого наклонной) обозначают запрет указанных действий. Какие именно действия запрещены, показывает рисунок в круге или рядом с ним (здесь слева представлен знак «Запрещается использовать открытый огонь или курить»).
	Общие предписывающие знаки (в форме затемненного круга) указывают на обязательность определенных действий. Какие именно действия должны быть выполнены, показывает рисунок внутри темного круга (здесь представлен знак «Заземление», который говорит о том, что необходимо выполнить заземление).



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(продолжение)

Место установки принтера



Опасно!

- Убедитесь, что рядом с принтером нет открытого огня или источников электрического разряда!
Чернила и растворитель – воспламеняющиеся жидкости. Они могут стать причиной пожара! Причиной пожара могут стать: спички, зажигалки, сигареты, обогреватели, печи, газовые горелки, сварочные аппараты, точильно-шлифовальные станки, статическое электричество и т.п. Электрический разряд может возникнуть при работе реле открытого типа, выключателя, щеточного двигателя. Перед работой с чернилами и растворителем снимите статическое электричество с себя и периферийного оборудования. В интересах безопасности установите поблизости с принтером порошковый огнетушитель.
- Устанавливайте принтер только в хорошо проветриваемом помещении, т.к. чернила и растворитель содержат органические соединения!
 - ① Никогда не устанавливайте принтер в закрытом помещении!
 - ② Подсоедините к выхлопному отверстию принтера вытяжку, чтобы не допустить скопления паров органического растворителя.
 - ③ Для работы с чернилами и растворителем и для установки принтера должно быть выделено достаточно места. (не меньше 200 м³ на один принтер). Проверьте наличие и исправность вентиляции.



Внимание!

- Воздействие посторонних шумов на принтер может привести к сбоям в его работе и поломке. Чтобы обеспечить надлежащую помехоустойчивость принтера, при его установке и прокладке проводов соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - ① Убедитесь, что сетевой шнур (на 100 – 120 В АС или на 200 – 240 В АС) не уложен в один жгут с другими силовыми кабелями.
 - ② Корпус и печатающая головка принтера должны быть изолированы от прямого контакта с конвейером или другими устройствами.
 - ③ Если датчик продукта имеет металлический корпус, для его установки используйте пластиковое крепление, чтобы изолировать датчик от конвейера и других устройств.
 - ④ Убедитесь, что провода от датчика продукта не уложены в один жгут с другими силовыми кабелями.





ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(продолжение)

Заземление



Опасно!

- Убедитесь, что электропроводка, все соединения и заземления выполнены правильно и в них используются соответствующие установленным требованиям кабели и провода. Подключите принтер к специальному (только для принтера предназначенному) устройству заземления.
Выполните все указанные выше работы по заземлению, чтобы предотвратить случаи поражения электротоком.
- При проведении сварочных работ в помещении, где установлен принтер, обеспечьте безопасное расстояние между принтером и местом проведения сварки, чтобы не допустить возникновения пожара. Кроме того, чтобы не допустить попадания сварочного тока в электронные схемы управления принтером, изолируйте корпус принтера и печатающую головку и выделите для принтера отдельный провод заземления.
- Если требуется слить чернила в лабораторный стакан, например, при проведении тестовой печати, то надежно заземлите электропроводящий лабораторный стакан.
Не допускайте, чтобы конец печатающей головки находился в стакане. Капли чернил, подготовленные к печати, электрически заряжены. Незаземленный лабораторный будет постепенно повышать заряд, что может привести к воспламенению чернил и пожару.



Электросеть



Опасно!

- Подключайте принтер только к электросети с напряжением 100 – 120 Вт или 200 – 240 Вт ($\pm 10\%$) при частоте 50 – 60 Гц!
Несоблюдение данного требования может привести к перегреву и возгоранию электрических деталей, созданию пожароопасной ситуации или поражению электротоком.





ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(продолжение)

Работа с чернилами и растворителем



Опасно!

- Соблюдайте осторожность во время доливки растворителя, при замене чернил или растворителя или во время других манипуляций с чернилами и растворителем, чтобы не пролить их. Если чернила или растворитель случайно пролились, тщательно промокните место разлива впитывающими салфетками или подобными средствами. Не закрывайте дверцу принтера до тех, пока не убедитесь, что место разлива вытерто насухо и высохло полностью. При этом особую осторожность соблюдайте в случае, если чернила или растворитель пролились внутри принтера. Почему? Потому что пары чернил или растворителя, скопившись внутри принтера, могут воспламениться и привести к пожару!
Если разлив случился в труднодоступном месте, и при включенном принтере его сложно устранить, остановите принтер, оставив дверцу открытой. Отключите питание принтера и еще раз тщательно вытрите место протечки.
- Если желаете очистить корпус принтера салфеткой, смоченной в растворителе, убедитесь сначала, что питание принтера выключено!
Растворитель или его пары могут попасть внутрь принтера и, при включенном питании, могут воспламениться или привести к пожару. Закончив очистку, откройте дверцу принтера и убедитесь, что растворитель не попал внутрь принтера и что его пары испарились.
- Если во время работы принтера или при проведении его техобслуживания вы обнаружили протечку чернил или растворителя, немедленно промокните место разлива впитывающими салфетками или подобными средствами. Затем, оставив дверцу открытой, остановите работу принтера, отключите его питание и устраните причину протечки.
Продолжение работы с вытекающими чернилами или растворителем приведут к аномалиям в работе принтера, что отразится на качестве печати.
Чернила и растворитель – воспламеняемые жидкости! Поэтому возможно их возгорание и, как следствие, пожар!
- Чернила и растворитель, а также любые отходы из-под них (пустые бутылки, смоченные в них салфетки, смесь этих жидкостей и т.п.) – огнеопасны! Утилизируйте отходы в соответствии со всеми действующими законами и постановлениями. За дополнительной информацией обратитесь в соответствующий надзорный орган.



Внимание!

- Поскольку чернила и растворитель содержат органические соединения, при обращении с принтером соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - ① При работе с чернилами и растворителем надевайте защитные перчатки и очки, чтобы не допустить прямого контакта с кожей. При попадании чернил или растворителя на кожу тщательно промойте это место теплой или прохладной водой с мылом.
 - ② Переливая чернила или растворитель, соблюдайте осторожность, чтобы разлить их и не допустить их попадания в принтер или на принтер или близлежащие предметы. В случае разлива, немедленно вытрите это место насухо с помощью ткани, смоченной в растворителе.
- Храните чернила и растворитель в соответствии с правилами хранения воспламеняемых жидкостей. Условия хранения должны соответствовать действующим местным правилам хранения воспламеняемых жидкостей. За дополнительной информацией обратитесь в соответствующий надзорный орган.





ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(продолжение)

Обращение с принтером



Опасно!

- Не вставляйте никакие металлические предметы (пинцет, отвертку и т.п.) в отверстие выброса чернил на конце печатающей головки!
Когда принтер готов к работе, на отклоняющийся электрод печатающей головки подается высокое напряжение (около 6 кВт). Соблюдайте осторожность во избежание поражения электротоком, получения травм и создания пожароопасных ситуаций.
- Не снимайте никакие крышки и/или не выворачивайте никакие винты, если только обратное не указано в данном руководстве. К некоторым деталям принтера подается высокое напряжение!
Соблюдайте осторожность во избежание поражения электротоком и получения травм.
- Не допускайте случайного отсоединения, сильного натяжения или перегиба трубок! Соблюдайте осторожность!
Поскольку в некоторых трубках чернила, и растворитель находятся под давлением, они могут выплеснуться и попасть в глаза, рот, на руки или одежду. Если чернила или растворитель попали в глаза, или рот, немедленно промойте их большим количеством теплой или прохладной воды и обратитесь к врачу.
- Не заглядывайте в отверстие выброса чернил на конце печатающей головки во время работы принтера!
Чернила или растворитель могут попасть в глаза или рот, испачкать руки или одежду. Если чернила или растворитель попали в глаза, или рот, немедленно промойте их большим количеством теплой или прохладной воды и обратитесь к врачу.
- Перед выполнением операции пуска струи чернил убедитесь, что печатающая головка не направлена на людей.
(Операцию выполняйте, направив конец печатающей головки в лабораторный стакан).
- Перед началом сервисных работ убедитесь, что подача чернил остановлена.
Чернила или растворитель могут попасть в глаза или рот, испачкать руки или одежду. Если чернила или растворитель попали в глаза, или рот, немедленно промойте их большим количеством теплой или прохладной воды и обратитесь к врачу.
- В случае землетрясения, пожара или любой другой чрезвычайной ситуации, произошедшей во время работы принтера или при его включении, нажмите на переключатель питания, чтобы обесточить принтер.



Внимание!

- К работе с принтером и его обслуживанию допускаются только те работники, которые успешно прошли курс обучения по капле струйным принтерам Hitachi!
Нарушение правил эксплуатации и техобслуживания может привести к сбоям в работе принтера и его поломке.
- Запрещается проведение таких ремонтных работ, цель которых не связана с ремонтом или техобслуживанием принтера.





ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(продолжение)

Действующие законы и сопутствующие документы



Опасно!

- Не сливайте отходы от растворителя и чернил в канализацию! Утилизируйте отходы в соответствии со всеми действующими законами и постановлениями. За дополнительной информацией обратитесь в соответствующий надзорный орган.
- При работе с принтером необходимо соблюдать все действующие правила и предписания. Перед началом работы с чернилами или растворителем прочитайте их паспорта безопасности (англ. «Material Safety Data Sheet», или «MSDS») и выполняйте все данные в них предписания.



Заявление о соответствии

Правилам

Федеральной комиссии по связи (США)

Настоящее устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (США).

При эксплуатации должны соблюдаться следующие два условия:

- (1) данное устройство не может являться источником электромагнитных помех и
- (2) данное устройство должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе.

Настоящее оборудование прошло успешные испытания на соответствие требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса А, согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи (США). Эти ограничения введены для того, чтобы в разумных пределах обеспечить защиту от нежелательных и вредных помех в коммерческой зоне.

Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиоволны. В случае установки и эксплуатации с нарушением инструкций производителя устройство может создавать помехи для радиоприема. Высока вероятность того, что использование этого оборудования в жилых районах вызовет помехи, ущерб от которых пользователю придется возмещать за свой счет.



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(окончание)



ОПАСНО!

<Беречь от огня!>

- Чернила и растворитель – воспламеняемые жидкости!
- Храните принтер вдали от любых источников возгорания!
- В случае разлива чернил или растворителя незамедлительно вытрите и просушите место разлива!

<Меры предосторожности при работе с чернилами и растворителем>

- Условия хранения должны соответствовать действующим местным правилам хранения воспламеняемых жидкостей.
- Перед началом работы с чернилами или растворителем внимательно прочитайте их паспорта безопасности (англ. «Safety Data Sheet», или «SDS»).
- При работе с чернилами и растворителем надевайте защитные перчатки и защитные очки.
- Если используемые чернила или растворитель содержат органические соединения, то, во избежание отравления органическими растворителями, при хранении и работе соблюдайте установленный порядок. Подробнее см. Руководство пользователя и памятку потребителя для используемого типа чернил.



WARNING (на англ. яз.)

<Keep all fire away.>

- Ink and Makeup are flammable.
- All fire must be kept away from the machine.
- Spilled Ink and Makeup must be wiped off and dried up immediately.

<Caution when handling Ink/Makeup>

- Storage must comply with local regulatory requirements.
- Read and understand Safety Data Sheet (SDS).
- Be sure to wear protective gloves and safety goggles.
- If the Ink/Makeup in use is an organic solvent, it must be managed in compliance with the Ordinance on the prevention of Organic Solvent poisoning. Refer to the "Instruction Manual" and the "Handling guidance of each ink" for details.



AVERTISSEMENT (на франц. яз.)

<Tenir hors de portee du feu.>

- L'encre et la composition sont inflammables.
- Tenir la machine hors de portee du feu.
- Nettoyez et sechez immediatement les projections d'encre et de composition.

<Soyez prudent lorsque vous manipulez l'encre/la composition>

- Le stockage doit respecter les obligations reglementaires locales.
- Lisez attentivement la fiche signalétique de securite de l'appareil (FSSP).
- Assurez-vous de porter des gants et des lunettes de protection.
- Si l'encre/la composition utilisee est un solvant biologique, vous devez le manipuler conformement au decret sur la prevention des empoisonnements par solvant biologique. Reportez-vous au «Mode d'emploi» et aux «Conseils de manipulation de chaque type d'encre» pour plus de details.

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1-1
1.1. Чернила и растворитель	1-1
1.2. Остановка принтера на длительный срок	1-2
1.3. Очистка печатающей головки	1-3
1.4. Быстрая остановка (без промывки) (кнопка «No-cleaning stop»)	1-4
1.5. Замечания о продолжительности работы принтера во время его эксплуатации	1-5
1.6. Нагрев чернил	1-5
1.7. Контроль вязкости чернил	1-6
1.8. Очистка ловушки	1-6
1.9. Защитная пленка для дисплея	1-7
2. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ ПРИНТЕРА: НАЗВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ	2-1
2.1. Виды снаружи	2-1
2.2. Вид изнутри: основные детали корпуса принтера	2-3
2.3. Печатающая головка	2-4
2.4. Экранный графический интерфейс (интерфейс пользователя)	2-5
3. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	3-1
3.1. Запуск принтера	3-1
3.1.1. Запуск принтера	3-1
3.1.2. Действия при возникновении сбоев во время пуска	3-5
3.1.3. Перевод принтера из статуса «Готов» («Ready») в статус «Ожидание» («Standby»), и наоборот	3-10
3.1.4. Выбор логина пользователя (подменю «Select login user»)	3-12
3.2. Выключение принтера	3-13
3.2.1. Автоматическое выключение нажатием на одну кнопку (кнопку «Стоп») (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)	3-13
3.2.2. Остановка подачи чернил нажатием на экранную кнопку «Shutdown» («Остановка»)	3-14
3.2.3. Выключение принтера с помощью переключателя электропитания	3-16
3.2.4. Функция «Тщательная промывка» («Careful Cleaning»)	3-17
3.3. Основные операции	3-18
3.3.1. Алгоритм работы (схема меню) у нового интерфейса пользователя	3-18
3.3.2. Алгоритм работы (схема меню) у прежнего интерфейса пользователя	3-19
3.3.3. Переключение между прежней и новой версиями интерфейса пользователя	3-22
3.3.4. Статусы (состояния) принтера	3-26
3.3.5. Переключение между экранами (кнопки меню нового интерфейса пользователя).....	3-28
3.3.6. Способы задания значений параметров	3-30
3.3.4. Кнопки для выхода из окон (Кнопки «ОК», «Назад» («Back»), «Отменить» («Cancel») и «Применить» («Apply»))	3-34

4. СОЗДАНИЕ И ПЕЧАТЬ СООБЩЕНИЙ	4-1
4.1. Окно «Шаблон печати» («Print description») – начальная страница	4-1
4.2. Редактирование сообщения, которое выводится на печать (подменю «Сменить сообщение», «Change message»)	4-5
4.3. Вызов и вывод на печать сохраненных сообщений (подменю «Выбор сообщения», «Select message»)	4-8
4.4. Перезапись текущего сообщения (подменю «Overwrite message»)	4-12
4.5. Редактирование сообщений, которые отличаются от текущего сообщения (подменю «Создать / Редактировать сообщение», «Create / Edit message»)	4-14
4.6. Сохранение созданного сообщения (кнопка «Сохранить и Вернуться», «Save and Back»).....	4-16
4.7. Настройка формата печати (подменю «Print format») (фиксированный шаблон)	4-20
4.7.1. Выбор элементов данных для редактирования	4-20
4.7.2. Установка числа строк	4-22
4.7.3. Добавление и удаление элементов данных	4-23
4.7.4. Установка матрицы (размера знака), межзнакового зазора и других параметров	4-24
4.7.5. Печать штрихкодов (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)	4-28
4.8. Настройка формата печати (подменю «Print format») (Свободный шаблон «Free layout»; только для моделей «UX-D» и «UX-E»)	4-30
4.8.1. Выбор элементов данных для редактирования	4-30
4.8.2. Задание координат редактируемых элементов данных	4-31
4.8.3. Добавление и удаление элементов данных	4-34
4.8.4. Установка матрицы (размера знака), межзнакового зазора и других параметров	4-36
4.8.5. Печать штрихкодов	4-37
4.8.6. Примечания к работе с шаблонами сообщений, элементы которых пересекаются (наложены один поверх другого)	4-37
4.9. Печать знаков (символов)	4-38
4.9.1. Печать фиксированных символов	4-38
4.10. Использование функций календаря	4-41
4.10.1. Печать календарных символов (знаков)	4-41
4.10.2. Печать будущей даты (функция «Сдвиг (даты)», «Offset»).....	4-48
4.10.3. Использование подстановочного символа при печати даты и времени (кнопка «Правила подстановки», «Substitution rules»)	4-51
4.11. Печать кода смены (кнопка «Shift code») (доп. для моделей «UX-D» и «UX-E») .	4-53
4.12. Обновление данных печати через определенный интервал времени (кнопка «Счетчик времени», «Time count») (доп. для моделей «UX-D» и «UX-E»)	4-57
4.13. Использование функции счетчика	4-61
4.13.1. Печать данных счетчика	4-61
4.13.2. Использование множителя счетчика (параметр «Multiplier») при печати	4-72
4.13.3. Пропуск в счетчике указанных символов (параметр «Пропуск в счетчике», «Count skip») и вывод на печать	4-75
4.14. Установка характеристик печати (окно «Print specifications»)	4-78
4.14.1. Настройка высоты, ширины и ориентации символа (знака)	4-78
4.14.2. Установка повторной печати (функция «Repeat print»)	4-87
4.14.3. Установка других параметров печати (окно «Various print setup»)	4-88
4.14.4. Тонкая настройка параметров печати (окно «Adjust print parameters»)	4-90

4.15. Использование вспомогательной функции «Идентификатор применения (AI)» (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)	4-92
5. ПОДМЕНЮ «ОБСЛУЖИВАНИЕ» («MAINTENANCE»)	5-1
5.1. Информация о принтере (кнопка «Паспортные данные», «Unit information»)	5-2
5.2. Оперативная информация о рабочем состоянии принтера (кнопка «Функционирование», «Operation management»)	5-3
5.3. Печать без сигнала от датчика продукта (тестовая печать, кнопка «Начать печать» («Start printing»))	5-5
5.4. Проверка установленных программ	5-6
5.5. Просмотр доступных функций (функций с открытым доступом, без пароля)	5-7
6. ПОДМЕНЮ «ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ» («ENVIRONMENT SETUP MENU»)	6-1
6.1. Установка параметров пользователя (кнопка «User environment setup»)	6-2
6.2. «Установка даты / времени» («Date/time setup»)	6-8
6.3. «Параметры дисплея» («Touch screen setup»)	6-10
6.4. «Управление допуском» («Login management menu»)	6-12
Установка пароля для каждого пользователя	6-14
7. ПОДМЕНЮ «ЭКСПРЕСС ФУНКЦИИ» («AUXILIARY FUNCTIONS»)	7-1
7.1. «Управление сообщениями» («Manage messages»)	7-2
7.1.1. Функции управления сохраненными сообщениями	7-2
7.1.2. «Стереть имя правила» («Change message name»)	7-4
7.1.3. «Стереть регистрационные данные» («Delete Stored message»)	7-5
7.1.4. «Смена номера регистрации» («Change message number»)	7-6
7.1.5. «Изменить группу» («Change group»)	7-9
7.1.6. «Предварительный просмотр» («Preview») (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)	7-10
7.2. «Управление группой» («Manage group»)	7-11
7.2.1. Функции управления группами сообщений	7-11
7.2.2. Переименование группы («Изменить/ создать имя группы», «Change/create group name»)	7-12
7.2.3. «Удалить группу» («Delete group»)	7-13
7.2.4. «Изменить номер группы» («Change group number»), параметр	7-14
7.3. «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»)	7-16
7.3.1. Создание и сохранение шаблона пользователя	7-16
7.3.2. Выбор шаблона пользователя	7-20
7.3.3. Редактирование шаблона пользователя	7-21
7.3.4. Создание шаблона пользователя произвольного размера	7-24
7.3.5. Выбор файла с растровой графикой (BMP-файла)	7-26
7.4. «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»)	7-28
7.5. Резервное копирование данных на USB-накопитель	7-30
7.5.1. Копирование всех данных разом	7-30

7.5.2. «Копировать по отдельности» («Individual copy»)	7-37
7.6. «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»)	7-41
7.7. «Редактор правил замены» («Edit substitution rules»)	7-43
7.8. «Выбор языка» («Select languages»)	7-44
8. ЗАМЕНА ЧЕРНИЛ И РАСТВОРИТЕЛЯ	8-1
8.1. Замена чернил	8-2
8.2. Замена растворителя	8-8
9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ	9-1
9.1. Дисплей и световые индикаторы состояния	9-1
9.2. Описание сообщений	9-5
9.2.1. Сообщения об ошибке	9-5
9.2.2. Предупреждающие сообщения	9-9
9.2.3. Прочие сообщения	9-12
9.3. «Журнал ошибок и предупреждений» («View alarm history»)	9-13
9.4. Действия в случае искажений отпечатка наносимого сообщения	9-14
10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	10-1
11. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ...	11-1
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	12-1
13. ПРИЛОЖЕНИЕ	13-1
• Алфавитный указатель	13-1



1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Меры предосторожности

1.1. Чернила и растворитель

(1) Замена и добавка чернил и растворителя

В принтере имеется система автоматической добавки чернил и растворителя. Во время работы принтера в бак смешивания периодически производится доливка чернил (из бачка для чернил) и растворителя (из бачка для растворителя). Когда уровень чернил или растворителя в соответствующих бачках опускается ниже допустимого, принтер выдает соответствующее предупреждение. В этом случае необходимо как можно скорее заменить бутылку с чернилами и/или растворителем (подробнее см. Главу 8).

(2) Периодическая замена чернил

Описание процедуры замены чернил см. в Технической инструкции, Главе 6.

- В процессе циркуляции чернила взаимодействуют с воздухом, и со временем их свойства ухудшаются. Поэтому периодически необходимо производить полную замену чернил в принтере. Периодичность замены чернил определяется для каждого вида чернил в соответствующей памятке потребителя.

* Зачем нужен растворитель?

Растворитель используется в качестве добавки, которая компенсирует последствия неизбежного испарения растворителя из чернил в процессе циркуляции. Также растворитель используется в качестве вспомогательного средства при очистке.

(3) При использовании растворителя из бутылки-картриджа в качестве средства очистки

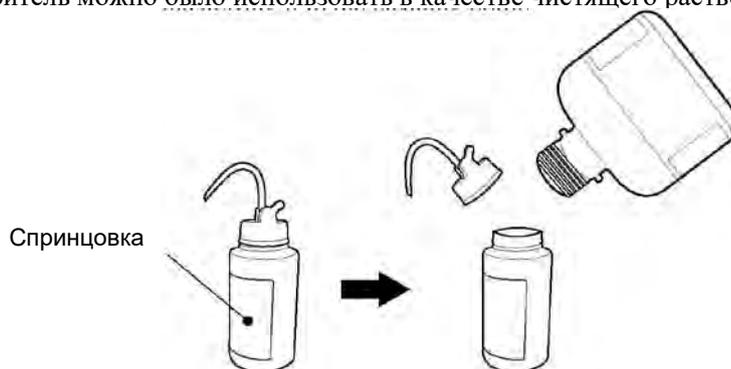
- 1 Откройте бутылку с растворителем, отвернув с нее крышку.

ВНИМАНИЕ!

- Не снимайте наружную крышку!



- 2 Чтобы растворитель можно было использовать в качестве чистящего раствора, отлейте его из бутылки в спринцовку.



ВНИМАНИЕ!

- В случае отсутствия чистящего раствора, отлейте в спринцовку растворитель из бутылки до того, как будете устанавливать ее в принтер.
- После того, как растворитель будет отлит из бутылки, плотно закройте бутылку крышкой, закрутив ее. Переверните бутылку вверх дном, чтобы убедиться, что растворитель не протекает из бутылки.
- Если с растворитель отливается из бутылки для нужд очистки, необходимо учесть следующее: Устанавливайте в принтер только те бутылки, в которых растворителя не меньше половины от изначального объема.
- Если растворитель случайно пролился, немедленно промокните место разлива впитывающими салфетками.

1.2. Остановка принтера на длительный срок

В случае остановки принтера на длительный срок вследствие производственной необходимости или по другим причинам, чернила внутри принтера могут засохнуть, что приведет к проблемам при последующем запуске принтера. В случае остановки принтера на длительный срок необходимо выполнять следующие действия:

- ① Во избежание засыхания чернил периодически включайте принтер в работу. Запускайте циркуляцию чернил (функция «Пуск струи») на один час или дольше не реже одного раза в течение указанного в таблице ниже «Срока простоя принтера».
- ② Выполняйте процедуру подготовки принтера к длительному простояю. Перед длительным простоем слейте из гидросистемы принтера все чернила и заправьте ее растворителем. Перед запуском принтера в работу после длительного простоя слейте из гидросистемы растворитель и заправьте принтер чернилами. Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 6.16 «Остановка принтера на длительный срок».

Температура хранения	Срок простоя принтера (рекомендуемое значение) *1
от 0 до 35°C	3 недели
от 35 до 40°C	2 недели
от 40 до 45 °C	1 неделя

*1 Максимальный срок простоя, в течение которого принтер можно не запускать в работу.

- Значения в таблице указаны для чернил на основе метилэтилкетона (МЭК).
- При использовании других чернил руководствуйтесь требованиями, указанными в памятке потребителя соответствующих чернил.
- Во избежание адгезии (слипания частиц) чернил, храните оборудование при как более низкой температуре.
- Учтите, что чернила могут затвердеть в течение одной недели при хранении при температуре от 45 °C и выше.



ВНИМАНИЕ!

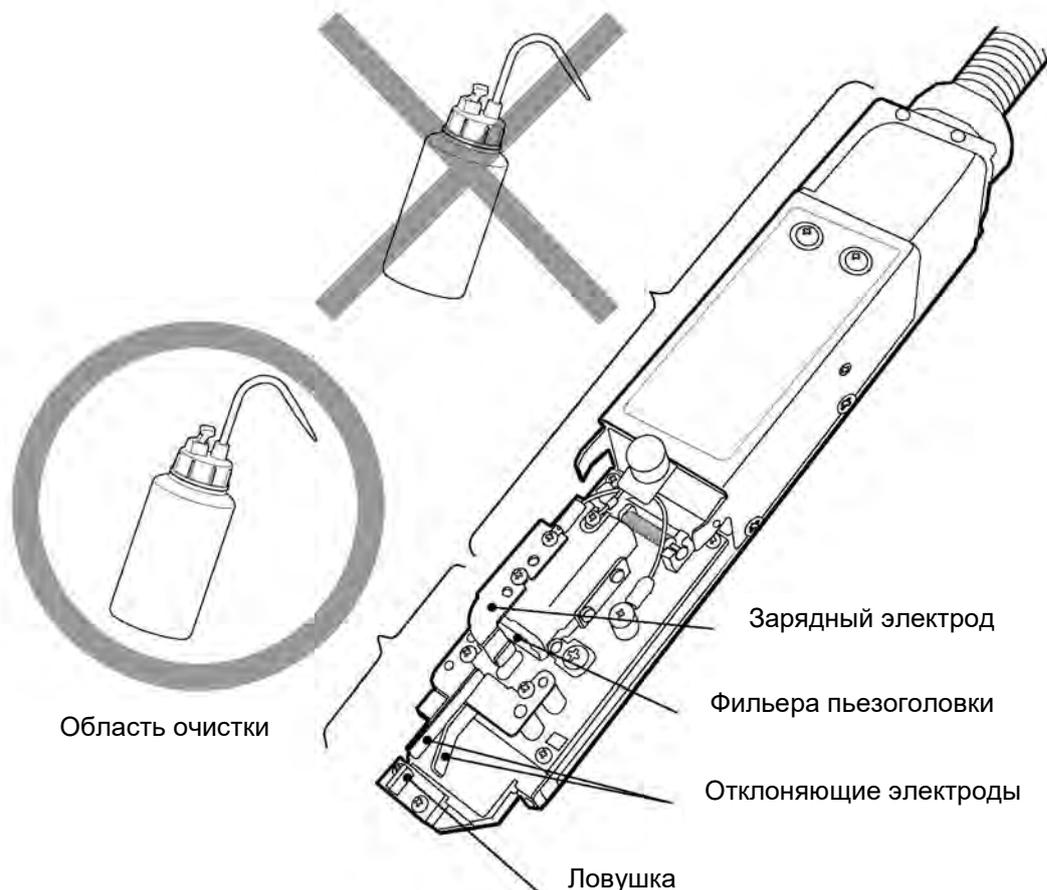
Поскольку подготовка принтера к длительному простоею, а также вывод из длительного простоя требует проведения специальных видов работ, то для их выполнения рекомендуется обращаться в сервисный центр.

1.3. Очистка печатающей головки

Очищая от загрязнений область вокруг фильеры пьезоголовки, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- (1) Печатающую головку держите направленной вниз, подставьте под нее лабораторный стакан и поливайте загрязненные места растворителем с помощью спринцовки (растворитель должен сливаться в стакан).

Не лейте растворитель на эту часть головки.
Протирайте ее впитывающей салфеткой,
смоченной в растворителе.



- (2) После очистки тщательно вытрите печатающую головку впитывающими салфетками и просушите ее.
 - Тщательно просушите фильеру, все электроды, станину и край ловушки.
Перед началом следующей операции убедитесь, что все указанные детали хорошо высохли.
С невысохшей печатающей головкой у принтера возникнут сбои при запуске.
 - Не поднимайте печатающую головку вверх до тех пор, пока она не высохла полностью.
- (3) Никогда не погружайте печатающую головку в растворитель.
- (4) Если печать наносится часто (плотно) или если печатающая головка расположена очень близко к маркируемому продукту, то возможно, что, разбрызгиваясь, чернила будут пачкать конец печатающей головки и ее кожух. Если печатающую головку не очищать от грязи, ее нарастание в итоге приведет к ошибкам при печати или к аварийной остановке принтера. Если в процессе работы часто возникают такие ошибки или остановки, то тогда остановите печать и очистите конец печатающей головки (область вокруг фильеры, электродов, станины и ловушки) и кожух печатающей головки. Выполняйте эту процедуру в дополнение к ежедневной промывке головки в конце рабочего дня.

Поддув воздуха в печатающую головку помогает справиться с наростом грязи в результате разбрызгивания чернил. См. Техническую инструкцию, Главу 3.1. «Поддув печатающей головки».

1.4. Быстрый останов (без промывки) (кнопка «No-cleaning stop»)

После нажатия в начальном (стартовом) окне принтера на кнопку «Останов» («Shutdown»), а затем на кнопку «ОК» принтер запустит процедуру автоматической промывки печатающей головки, после чего остановится. Если принтер приходится часто останавливать и для этого используется кнопка «Останов» («Shutdown») + кнопка «ОК», то в гидросистему принтера поступит слишком много растворителя, что приведет к разжижению чернил или к превышению уровня жидкости в баке смешивания. Поэтому, если во время эксплуатации принтера требуется часто его останавливать, то используйте для этого следующую процедуру.

(Подробнее о начальной странице принтера, которая также открывается нажатием на кнопку «ДОМОЙ» («HOME»), см. Главу 4.1. «Окно «Шаблон печати» («Print description»), начальная страница»).

Функция быстрого останова (без промывки) (кнопка «No-cleaning stop») работает даже, если выполняется процедура запуска принтера. (Во время запуска принтера кнопка «Останов» («Shutdown») действовать не будет).

- *1: Для остановки принтера используйте нажатие на кнопку «Останов» («Shutdown»), а затем на кнопку «ОК» не более двух раз подряд.
- *2: Если принтер остановить нажатием на кнопку «Останов» («Shutdown»), а затем на кнопку «Быстрый останов (без промывки)» («No-cleaning stop»), и оставить его в таком виде, это приведет к засыханию чернил и засорению фильеры. В результате струя чернил будет отклоняться от заданного направления и качество печати станет неудовлетворительным. Нанесите на фильеру растворитель и промывайте ее в течение 30 минут, чтобы восстановить нормальную подачу чернил.

- 1** Нажмите на кнопку «Останов» («Shutdown») на начальной странице принтера, откроется окно запроса подтверждения на остановку подачи чернил (окно «Shutdown Process Confirmaton»).

Кнопка «Останов» («Shutdown»)

Кнопка «Быстрый останов» («No-cleaning stop»)

Перевод:
Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОСТАНОВА ПОДАЧИ ЧЕРНИЛ №051

Функция останова прекратит подачу чернил.

Решение:

1. Чтобы остановить циркуляцию чернил, нажмите на кнопку «ОК»
2. Чтобы остановить циркуляцию чернил без промывки, нажмите на кнопку «Быстрый останов» («No-cleaning stop»)

ОК Быстрый останов Закрыть

- 2** Нажмите на кнопку «Быстрый останов» («No-cleaning stop») в окне с запросом подтверждения на остановку подачи чернил (окно «Shutdown Process Confirmation»).

1.5. Замечания о продолжительности работы принтера во время его эксплуатации

(1) Частые остановки принтера после запуска

Если часто останавливать принтер сразу после его запуска в работу, то в результате автоматической промывки печатающей головки чернила в гидросистеме принтера начнут разжижаться. Для устойчивой работы принтера необходимо, чтобы после запуска (= в состоянии «Пуск струи») он проработал в течение заданного интервала времени или дольше.

Во время работы вязкость чернил регулируется автоматически и возвращается к своему исходному значению. Требуемый интервал времени, в течение которого принтер должен работать после включения, зависит от температуры окружающего воздуха и типа используемых чернил.

Подробнее см. памятку потребителя для своего типа чернил.

(2) Длительная эксплуатация принтера в течение дня

Во время печати принтер разбрызгивает чернила, что приводит к загрязнению печатающей головки как снаружи, так и внутри. Во избежание ухудшения качества печати из-за скопления засохших частичек чернил периодически осматривайте печатающую головку и очищайте ее по мере необходимости.

1.6 Нагрев чернил

- (1) При температуре окружающей среды ниже 20°C нагреватель, расположенный в печатающей головке, разогревает чернила.

Продолжительность процесса запуска зависит от того, производится нагрев чернил или нет.

Если нагрев чернил не производится, то около 1,5 минут.

Если нагрев чернил производится, то около 10 минут (в зависимости от температуры окружающей среды)

* В зависимости от типа чернил, возможно, нагреватель не используется. Подробнее см. памятку потребителя для своего типа чернил.

- (2) При сбоях в работе нагревателя руководствуйтесь следующим:

- 1 При сбоях в системе нагрева на дисплее принтера появится одно из следующих сообщений: «Температура нагревателя слишком высока» («Ink Heating Unit too High»), «Датчик температуры нагревателя неисправен» («Heating Unit Temperature Sensor Fault»), «Перегрузка по току в нагревателе» («Ink Heating Unit Over Current»), после чего принтер остановится. Принтер можно запустить в работу, нажав на кнопку «Сбор» («Reset») или «Закрыть» («Close») в окне выданного сообщения. Однако нагрев чернил производиться не будет, даже если температура окружающей среды будет понижаться.
- 2 Если был установлен режим «Не нагревать чернила» (англ. «Do not perform ink heating»), то каждый раз при включении принтера на экран будет выводиться сообщение «Уведомление об изменении температуры чернил» («Ink Temperature Correction Notice») (см. рис. ниже). Чтобы убрать сообщение, нажмите на кнопку «Закрыть» («Close»). Сообщите об этом в свой сервисный центр.



Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

**УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ
ТЕМПЕРАТУРЫ ЧЕРНИЛ №187**

Заданные настройки не позволяют производить коррекцию температуры (нагрев) чернил.

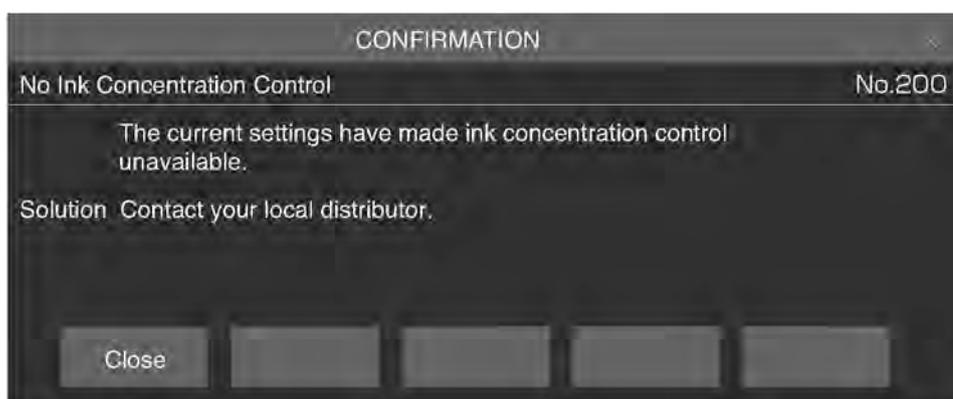
Решение: Обратитесь в сервисный центр

«Закрыть»

- 3 Когда принтер работает в режиме «Не нагревать чернила» («Do not perform ink heating»), то управление принтером становится возможным, если восстановить исходное значение параметра «Модуляция напряжения возбуждения» (англ. «Excitation Voltage») в настройках каплегенератора. Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 6.10 «Настройка каплегенератора (Параметр «Модуляция напряжения возбуждения», «Excitation V»).

1.7. Контроль вязкости чернил

- (1) Вязкость чернил в принтере контролируется автоматически.
- (2) При сбоях в работе вискозиметра руководствуйтесь следующим:
 - ① Имеется три вида ошибок в работе вискозиметра:
 - «Датчик температуры вискозиметра неисправен» («Viscometer Ink Temperature Sensor Fault»),
 - «Неустойчивые показания вискозиметра» («Viscometer Reading Instability») и
 - «Недопустимое значение показания вискозиметра» («Viscometer Reading Out of Range»).
 - ② В случае ошибки «Датчик температуры вискозиметра неисправен» («Viscometer Ink Temperature Sensor Fault»), принтер остановится. Принтер можно перезапустить, нажав на кнопку «Закрыть» («Close») в окне сообщения, но в результате настройки принтера изменятся: вискозиметр отключится, и автоматический контроль вязкости чернил производиться не будет. После отключения автоматического контроля вязкости чернил принтер, каждый раз после включения, будет выдавать сообщение «Контроль вязкости чернил отключен» («No Ink Concentration Control»). Чтобы убрать сообщение, нажмите на кнопку «Закрыть» («Close»). Сообщите об этом в свой сервисный центр.



Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия
(сообщение из класса «CONFIRMATION»)

КОНТРОЛЬ ВЯЗКОСТИ ЧЕРНИЛ ОТКЛЮЧЕН №200

При текущих настройках контроль вязкости чернил недоступен.

Решение: Обратитесь в сервисный центр

«Закрыть»

- ③ В случае ошибок «Неустойчивые показания вискозиметра» («Viscometer Reading Instability») и «Недопустимое значение показания вискозиметра» («Viscometer Reading Out of Range») принтер останавливаться не будет, печать может быть продолжена. Однако рекомендуется обратиться в сервисный центр, чтобы проверить вискозиметр.

1.8. Очистка ловушки

Ловушка на печатающей головке принтера служит для сбора капель чернил, которые не использовались для печати. В то же время ловушка втягивает в себя воздух, частички пыли и других веществ из окружающей среды. При смешивании таких веществ с чернилами, попавшими в ловушку, могут образовываться нерастворимые агломераты. Если в течение 24 часов принтер работает без перерыва, без включения функции автоматической промывки печатающей головки, то тогда такие образования постепенно забьют ловушку. В результате при печати могут возникать различные ошибки из класса «ошибок из-за загрязнения печатающей головки».

- ① Периодически очищайте растворителем ловушку и область вокруг нее.
 - ② Выполните процедуру, описанную в Технической инструкции, Главе 6.6 «Очистка ловушки (промывка трубки возврата чернил)».
- Если выполненные действия не помогли, обратитесь в сервисный центр.

1.9. Защитная пленка для дисплея

Для защиты дисплея принтера от загрязнения, царапин и проч. используется специальная защитная пленка.

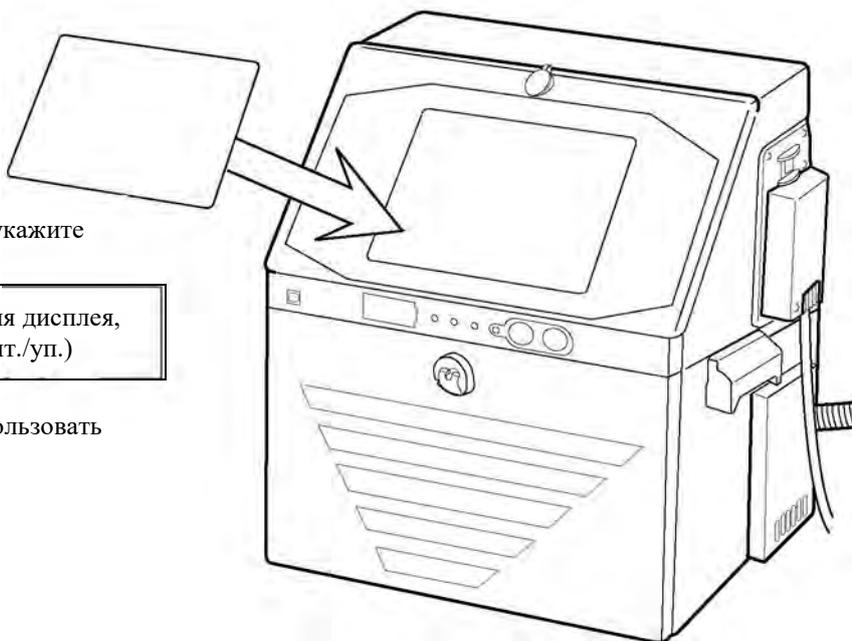
(1) Установка защитной пленки на дисплей

- ① Очистите дисплей и переднюю панель принтера от всех видов загрязнений (пыли, чернил и т.п.).
Для очистки дисплея используйте впитывающую салфетку, смоченную в воде или растворителе.
* Защитная пленка устанавливается после высыхания дисплея.
- ② Снимите отделяемую подложку с защитной пленки.
* Не прикасайтесь к клейкой стороне защитной пленки.
- ③ Аккуратно приклейте защитную пленку на дисплей принтера, как это показано на рисунке.

В заказе на защитную пленку укажите следующие данные:

Набор защитных пленок для дисплея,
артикул № 451902 (3 шт./уп.)

(Защитную пленку можно использовать как для всех моделей «UX»).



(2) Меры предосторожности

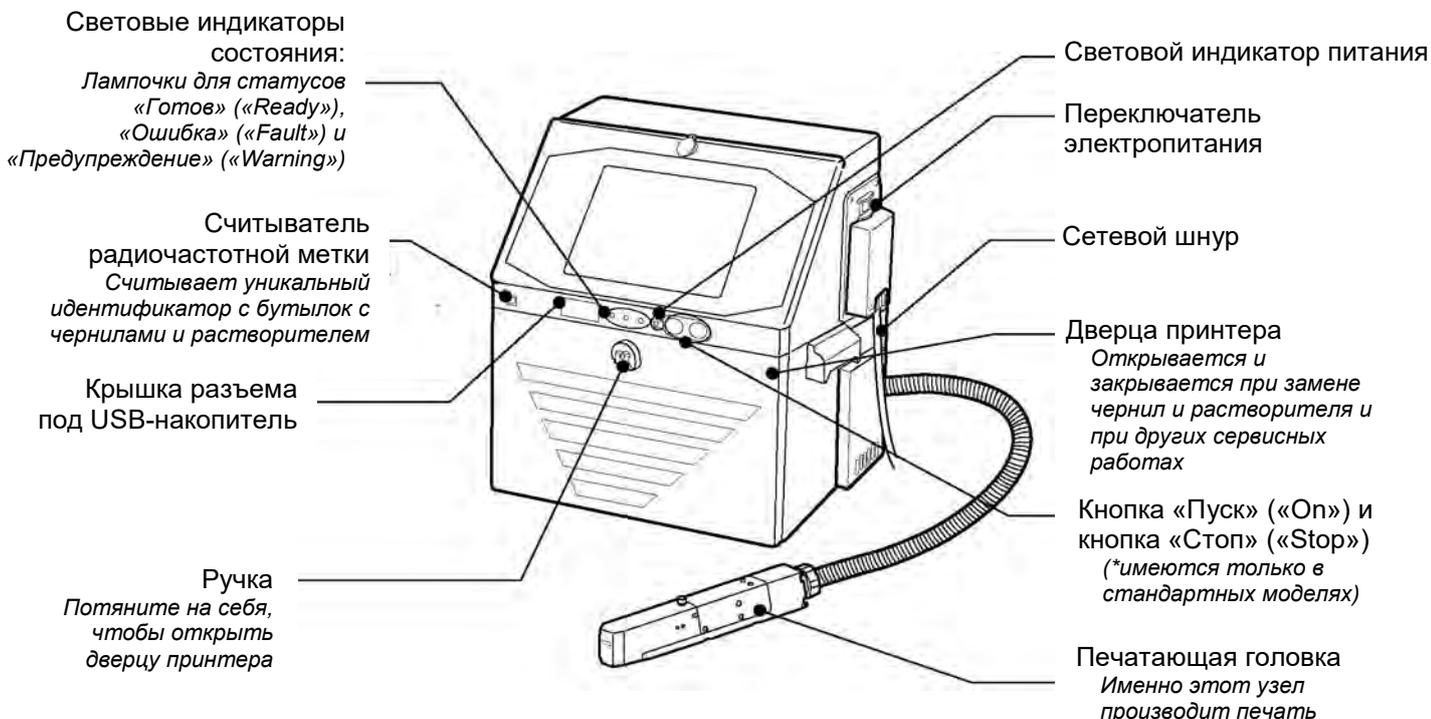
Не допускайте попадания чернил или растворителя на защитную пленку дисплея.
В случае случайного попадания, немедленно сотрите их.



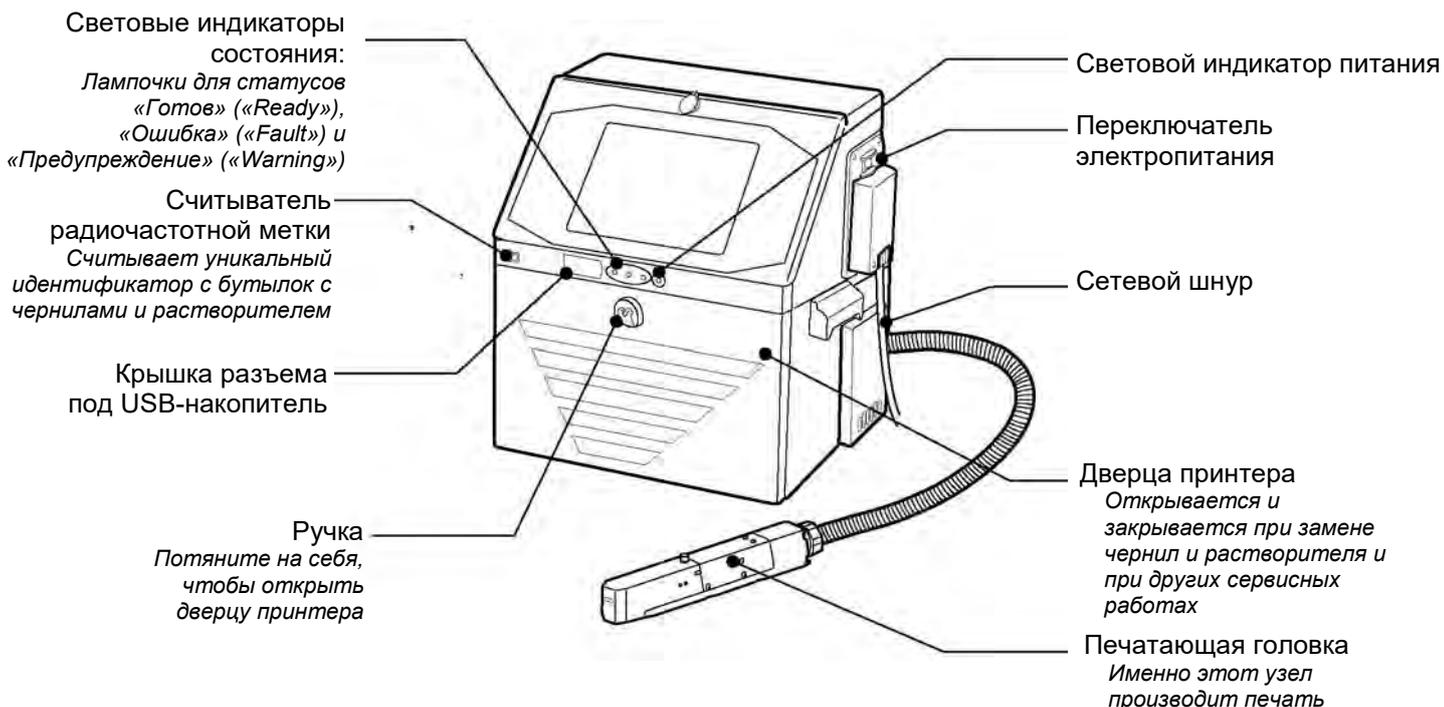
2. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ ПРИНТЕРА: НАЗВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

2.1. Виды снаружи

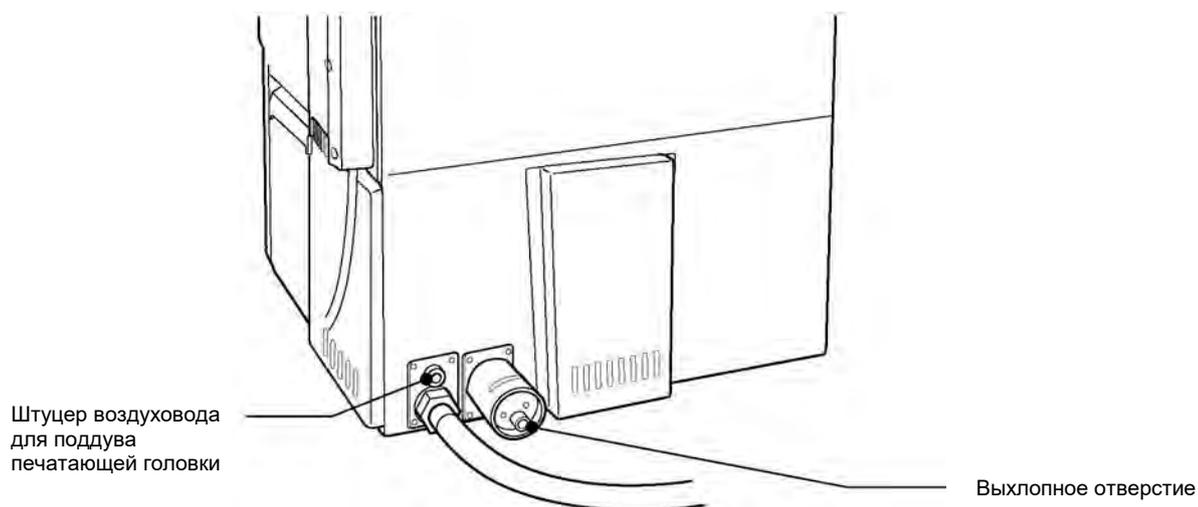
(1) Вид снаружи (вид спереди), модели «UX-D» и «UX-E»



(2) Вид снаружи (вид спереди), модель «UX-B»



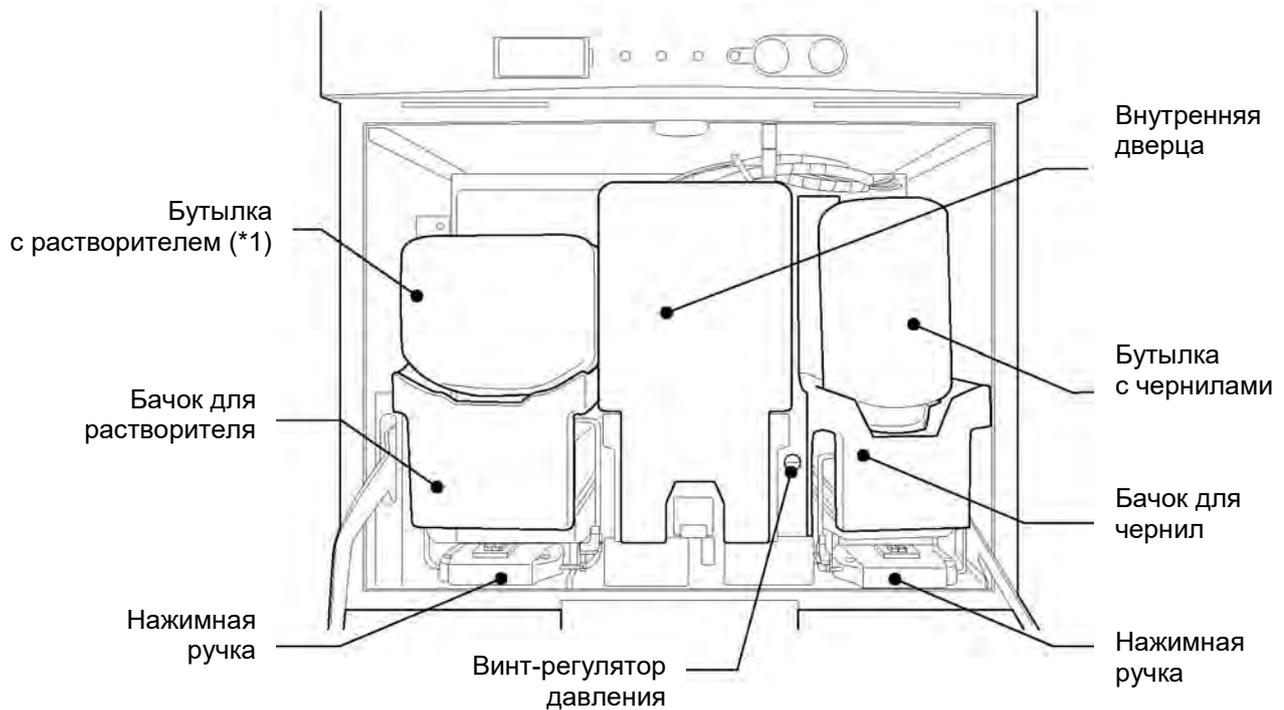
(3) Вид снаружи (вид сзади)



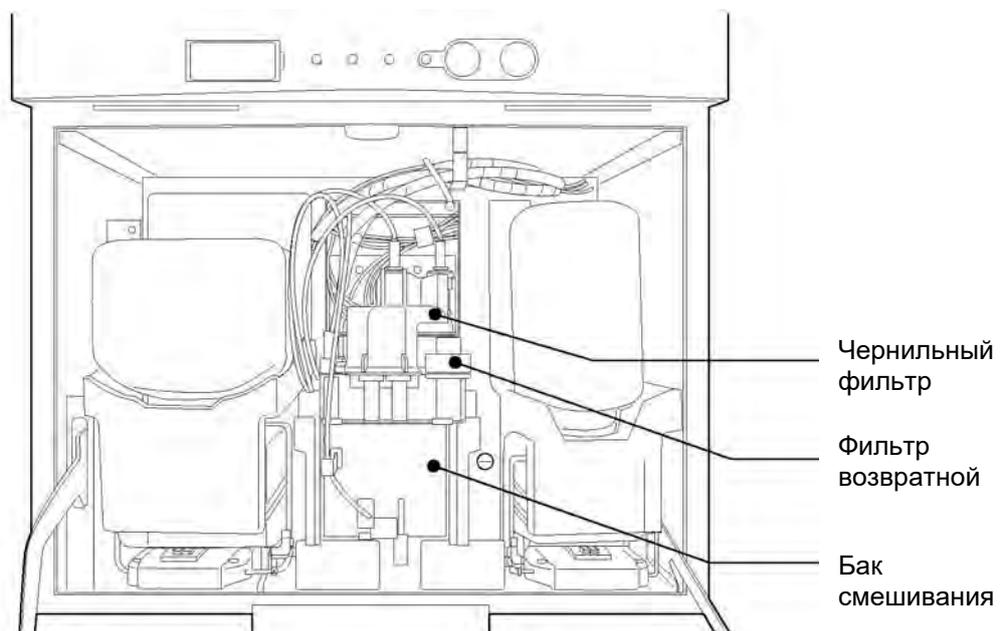
Уход за оборудованием

Корпус принтера выполнен из нержавеющей стали. Тем не менее, вероятность коррозии присутствует, и если оставлять без внимания возникающие очаги ржавчины, они будут разрастаться. Во избежание коррозии рекомендуется регулярно очищать корпус принтера и поддерживать его чистоту.

2.2. Вид изнутри: основные детали корпуса принтера



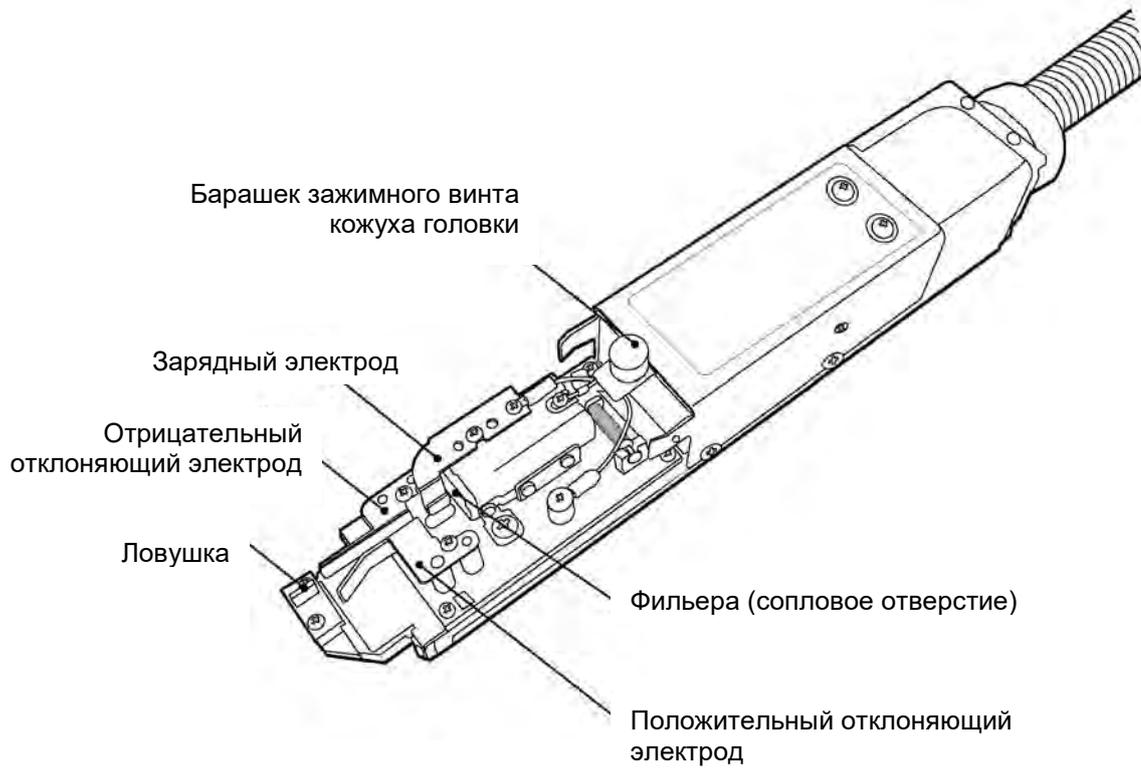
Вид изнутри при снятой внутренней дверце



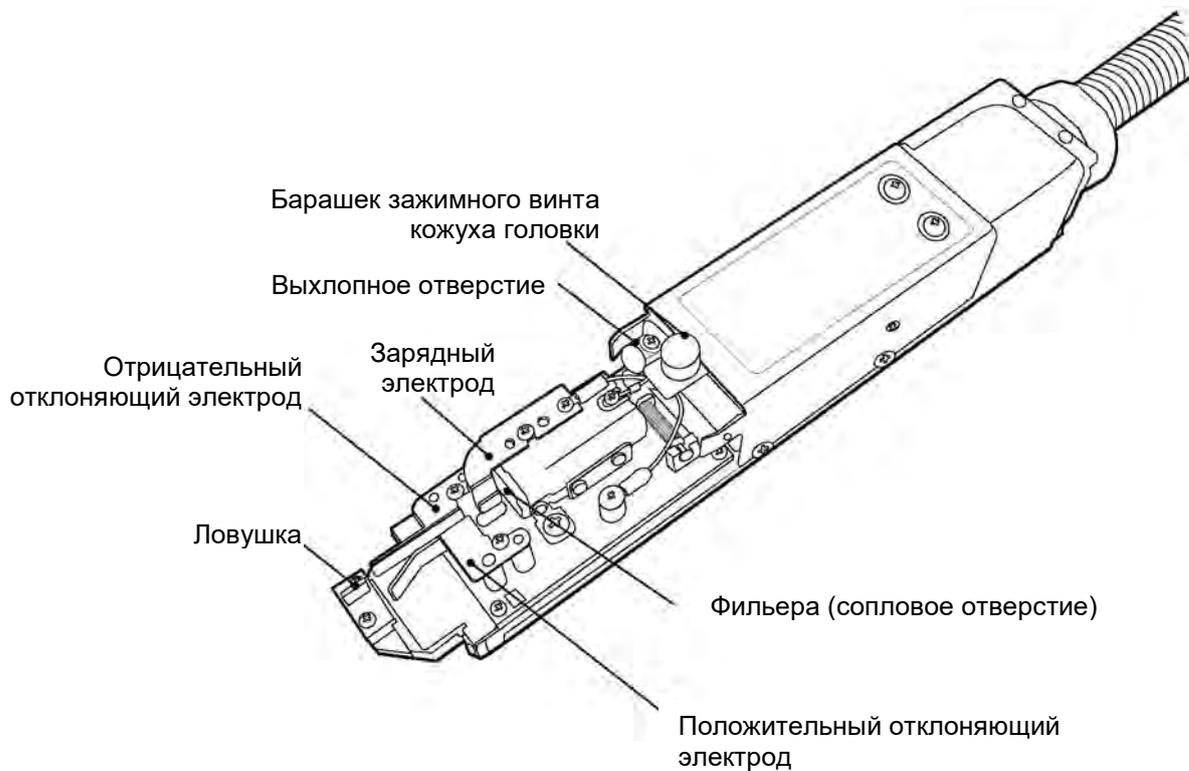
(*1) Буылки с чернилами и растворителем заказываются дополнительно.

2.3. Печатающая головка

[Модели «UX-D» и «UX-B»]



[Модель «UX-E»]



2.4. Экранный графический интерфейс (интерфейс пользователя)

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Сенсорный экран принтера предназначен для ввода данных. При работе с сенсорным экраном используйте только пальцы. Любые металлические и/или острые предметы, например, шариковая ручка, могут вывести экран из строя.

(1) Окно «Шаблон печати» («Print description») – начальная страница

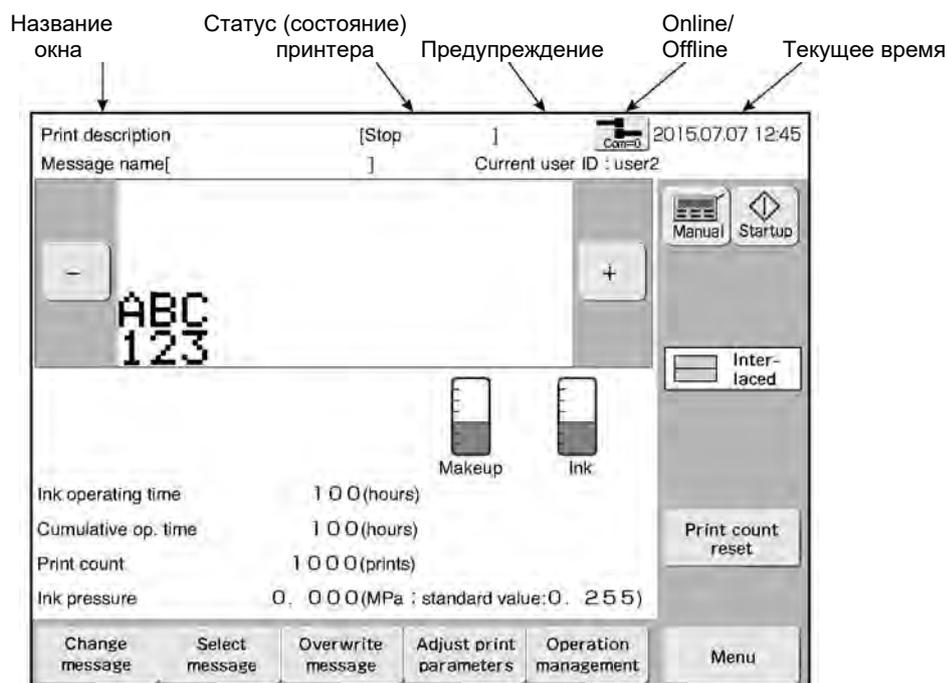
Подробнее о начальном (стартовом) окне принтера, которое также открывается нажатием на кнопку «ДОМОЙ» («HOME»), см. Главу 4.1. «Окно «Шаблон печати» («Print description»), начальная страница».

[Новый интерфейс пользователя]



- Описание работы с меню см. в Главе 3.3.5 «Переключение между экранами (кнопки меню нового интерфейса пользователя)».

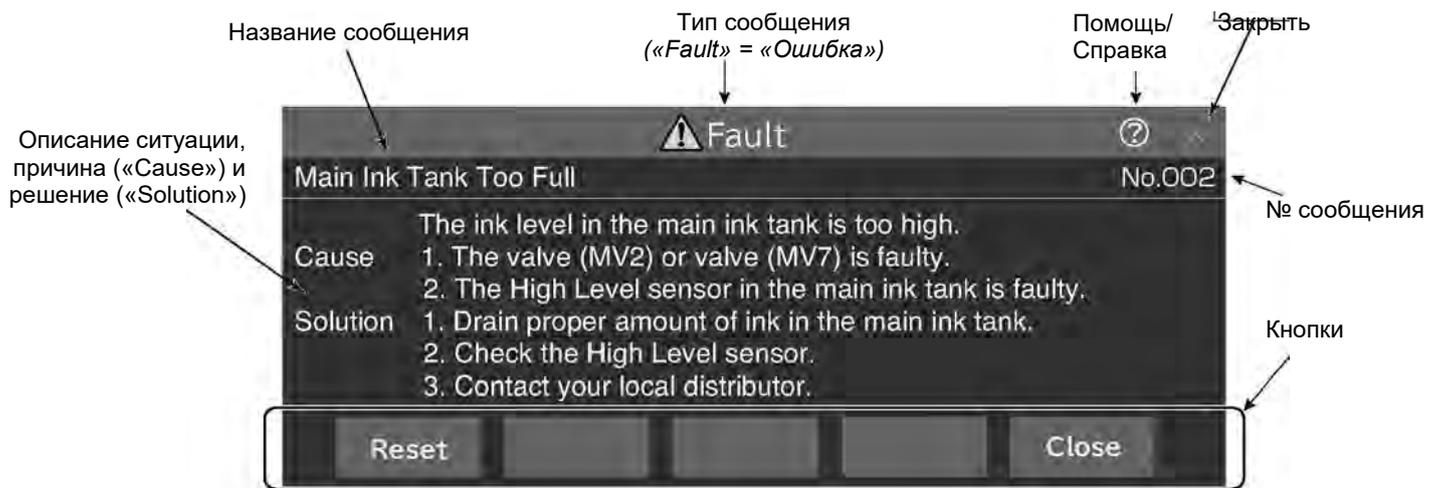
[Прежний интерфейс пользователя]



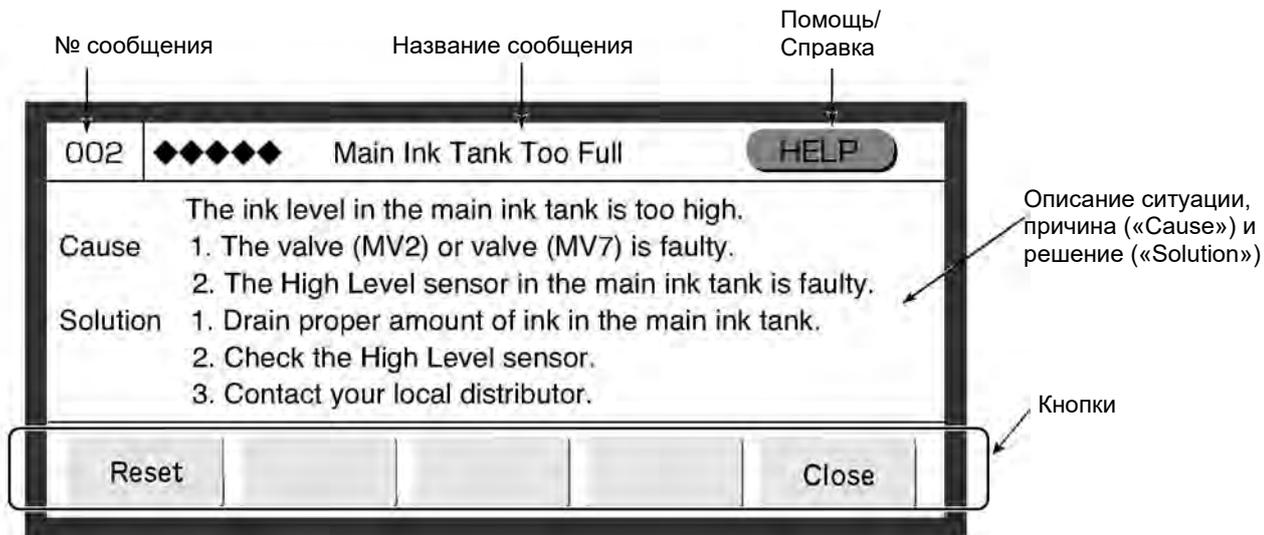
(2) Сообщения об ошибке и предупреждающие сообщения

Подробнее см. Главу 9 «Сообщения об ошибках и предупреждающие сообщения».

[Новый интерфейс пользователя]



[Прежний интерфейс пользователя]





3. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

3.1. Запуск принтера

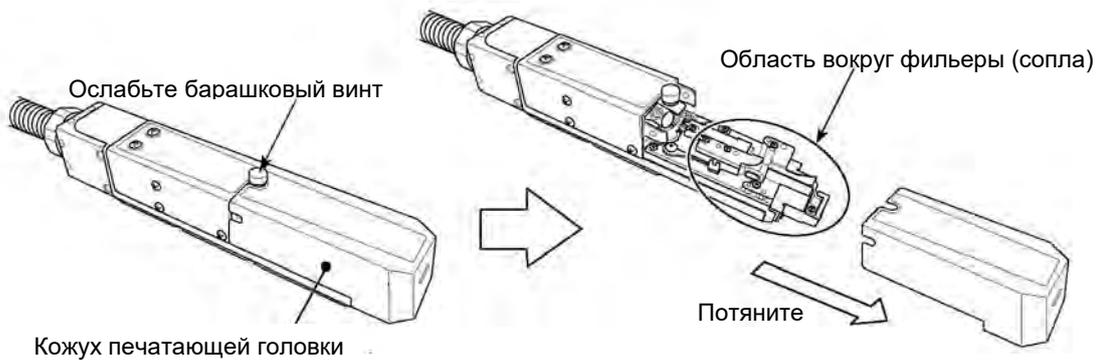
3.1.1. Запуск принтера

Внимание!

- Чернила и растворитель содержат органические соединения. При работе с чернилами и растворителем надевайте защитные перчатки и очки, чтобы не допустить прямого попадания на кожу и в глаза.
- Панель управления принтером – это сенсорный ЖК-дисплей. Не нажимайте на кнопки с большой силой, чтобы не повредить дисплей.
- Если принтер остановился из-за неисправности, отключите его, нажав на переключатель электропитания. Чтобы снова включить принтер и запустить его в работу, см. Главу 11 «Порядок действий в аварийной ситуации».



1 Снимите кожух с печатающей головки и проверьте, нет ли грязи от чернил на кожухе и на самой печатающей головке в области вокруг фильеры



Во время работы принтера чернила могут попасть как на кожух печатающей головки, так и под него. Чтобы не возникало проблем с ухудшением качества печати из-за загрязнения печатающей головки, регулярно осматривайте головку и очищайте ее по мере необходимости. Подробнее о способе очистки печатающей головки см. Главу 1.3 «Очистка печатающей головки».

2 Включите переключатель питания принтера.

Световые индикаторы состояния



Если во время предыдущей рабочей операции принтер был остановлен только нажатием на кнопку «Стоп» на передней панели (а переключатель питания не был выключен), нажимать на переключатель питания не нужно.

3 Нажмите на кнопку «Пуск» на передней панели принтера (и удерживайте примерно 2 секунды)

(Кнопка «Пуск» («ON»)) есть не на всех моделях). После нажатия на переключатель питания (шаг 2 выше), на дисплей сразу же выводится окно «Шаблон печати» («Print description»).

В случае повторного включения принтера, перед нажатием на кнопку «Пуск» убедитесь, что световые индикаторы состояния не горят.

Откроется окно «Шаблон печати» («Print description»), см. рисунок ниже.

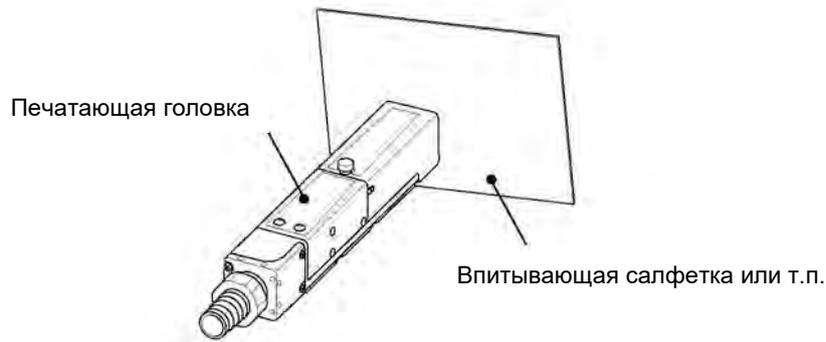
Если открылось окно «Выбор логина пользователя» («Select login user»), то тогда см. Главу 3.1.4 «Выбор логина пользователя (окно «Select login user»)



- Проверьте правильность содержания шаблона печати, значение счетчика отпечатков («Print count») и содержание календарных данных.

4 Направьте печатающую головку на впитывающую салфетку или лист бумаги и нажмите на кнопку «Пуск» («Startup»), а затем на кнопку «Готово» («Ready»).

- Из сопла печатающей головки производится пуск струи чернил.
- Впитывающая салфетка или подобный материал нужен для предупреждения разбрызгивания подаваемой струи чернил.



Нажмите на кнопку «Готово» («Ready»)

Перевод:

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПУСКА ЧЕРНИЛ

№050

Будет произведен запуск чернил.

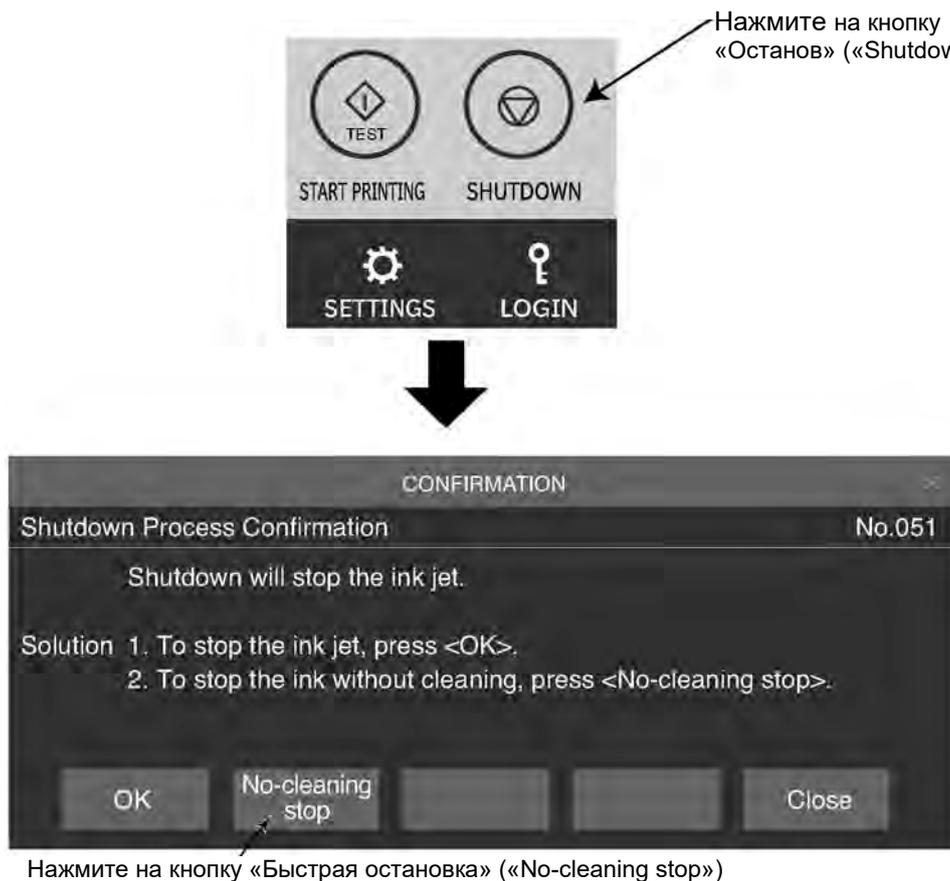
Решение: 1. Чтобы перевести принтер в статус «Готово» («Ready»), нажмите на кнопку «Готово» («Ready»).
2. Чтобы перевести принтер в статус «Ожидание» («Standby»), нажмите на кнопку «Пуск чернил» («Eject ink»).

«Готово»

«Пуск чернил»

«Отменить»

- Непрерывная подача (циркуляция) чернил, даже когда печать не производится – это признак неправильной работы. В этом случае остановите подачу чернил, нажав на кнопку «Остановка» («Shutdown»), а затем на кнопку «Быстрая остановка» («No-cleaning stop»).



Перевод:

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОСТАНОВКИ ПОДАЧИ ЧЕРНИЛ №051

Функция «Остановка» прекратит подачу чернил.

Решение: 1. Чтобы остановить циркуляцию чернил, нажмите на кнопку «ОК»
2. Чтобы остановить циркуляцию чернил без промыва, нажмите на кнопку «Быстрая остановка» («No-cleaning stop»)

«ОК» «Быстрая остановка» «Заккрыть»

- Описание последующих действий см. в Главе 3.1.2 «Действия при возникновении сбоев во время пуска».
- При запуске струя чернил может вырваться из головки наружу и испачкать салфетку/ бумагу. Это нормальное явление.

5 Дождитесь, пока статус принтера изменится со «Starting» («Запускается») на «Ready» («Готов»).

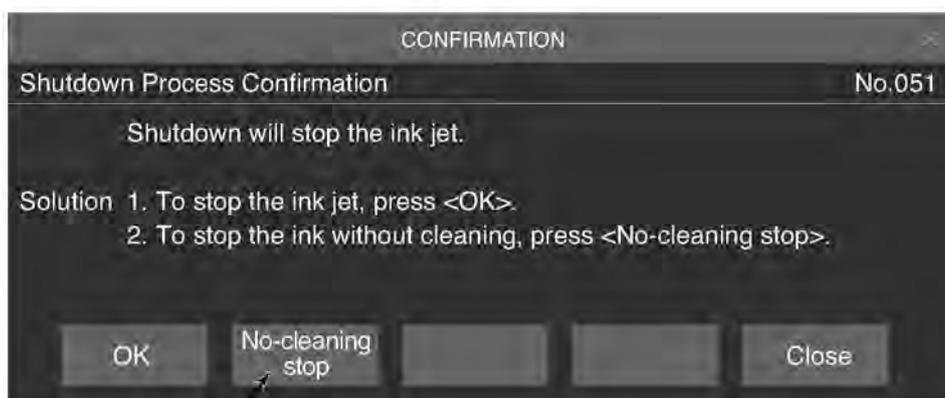
- Если температура окружающей среды достаточно низкая (ниже 20⁰С), то переход принтера в состояние «Готов» («Ready») может занять несколько больше времени, чем обычно.
- Проверьте давление чернил (параметр «Ink pressure»). Если указанное значение отличается от нормативного («standard value») более чем на 0,010 МПа, то с помощью шлицевой (плоской) отвертки отрегулируйте давление таким образом, чтобы оно равнялось нормативному значению, ±0,002 МПа. См. Техническую инструкцию, Главу 6.9 «Регулировка давления».

6 Отправьте сигнал с датчика продукта и проверьте, перейдет ли принтер в состояние печати (статус «Print») и правильным ли будет шаблон печати.

- Если сигнал с датчика продукта отправляется на принтер, который находится в состоянии «Готов» («Ready»), заданный шаблон печати будет напечатан.

3.1.2. Действия при возникновении сбоев во время пуска

- 1 Остановите подачу чернил, нажав на кнопку «Остановка» («Shutdown»), а затем на кнопку «Быстрая остановка» («No-cleaning stop»).



Нажмите на кнопку «Быстрая остановка» («No-cleaning stop»)

Перевод:

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ **ОСТАНОВКИ** ПОДАЧИ ЧЕРНИЛ №051

Функция останова прекратит подачу чернил.

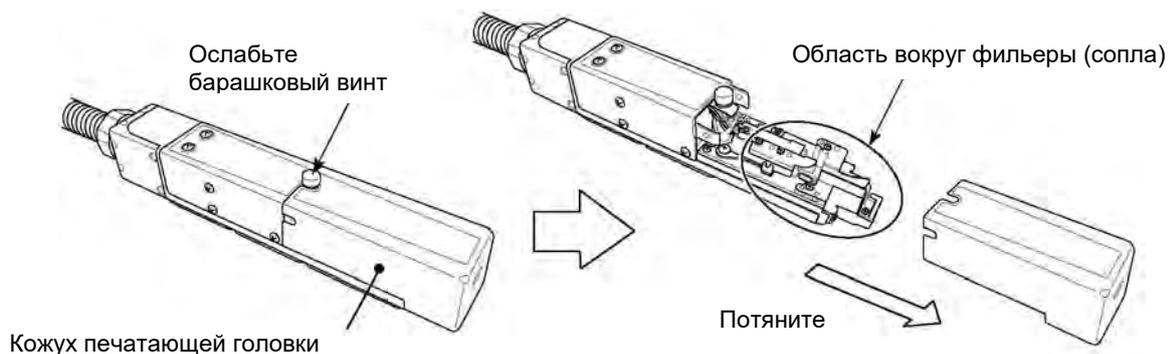
Решение: 1. Чтобы остановить циркуляцию чернил, нажмите на кнопку «ОК»
2. Чтобы остановить циркуляцию чернил без промыва, нажмите на кнопку «**Быстрая остановка**» («No-cleaning stop»)

«ОК»

«**Быстрая остановка**»

«Закреть»

2 Ослабьте барашковый винт и снимите кожух с печатающей головки.



3 Произведите очистку внутренней части печатающей головки растворителем.

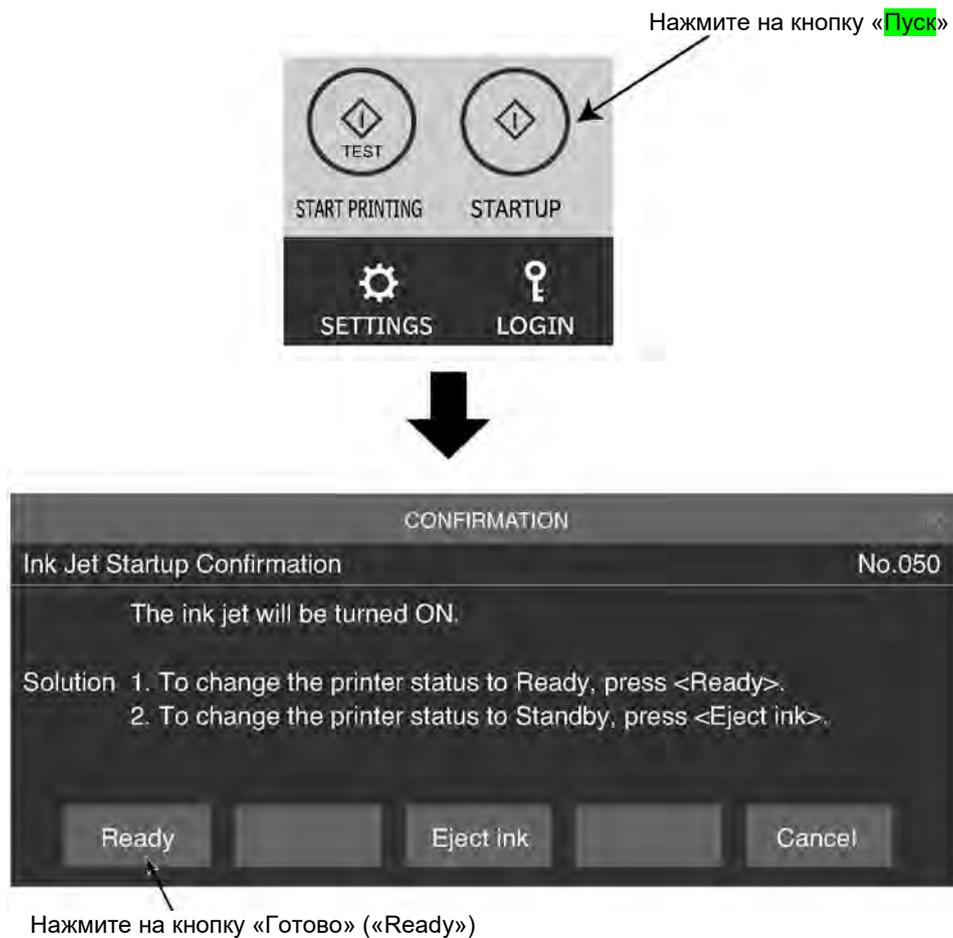
С помощью спринцовки поливайте растворителем на фильеру, зарядный электрод, отклоняющие электроды, ловушку и базу крепления, чтобы очистить их. (См. Главу 1.3 «Очистка печатающей головки»).



* Тщательно промойте растворителем поверхность каждой детали (включая станину), после чего протрите их насухо впитывающими салфетками.

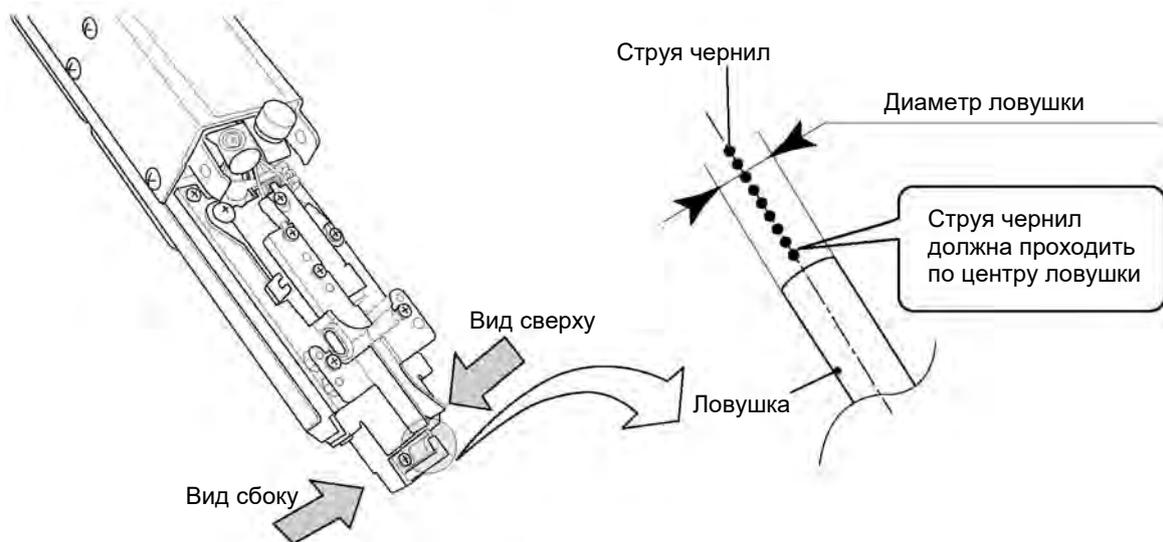
4 Со снятым с печатающей головки кожухом нажмите на кнопку «Пуск» («Startup»), а затем на кнопку «Готово» («Ready»).

- Струя чернил подается из сопла. (Статус меняется со «Stop» («Пауза») на «Starting» («Запускается»)).
- Проводите эту операцию, направив конец печатающей головки в лабораторный стакан.



5 Убедитесь, что струя чернил выровнена по центру ловушки.

- Проверьте положение струи сбоку и сверху печатающей головки (см. рисунок) и убедитесь, что струя выровнена по центру ловушки.



- Если струя чернил не проходит по центру ловушки, выполните шаг 1 (быстрая остановка подачи чернил). После этого выполните действия, указанные в Технической инструкции, в Главе 6.4. «Юстировка струи и устранение засорения фильеры».

ОПАСНО!

- Надевайте защитную экипировку (очки и маску) во время проверки положения струи чернил.
- При попадании чернил или растворителя в рот или в глаза, немедленно промойте их большим количеством теплой воды и обратитесь к врачу.
- Перед выполнением операции пуска струи чернил убедитесь, что печатающая головка не направлена на людей.
(Операцию выполняйте, направив конец печатающей головки в лабораторный стакан)

6 Установите кожух печатающей головки на место.

- Дождитесь, пока статус принтера изменится на «Ready» («Готов»).
- Если на экране появится сообщение «Кожух снят» («Cover open»), нажмите на кнопку «Закреть» («Close») в окне этого сообщения.

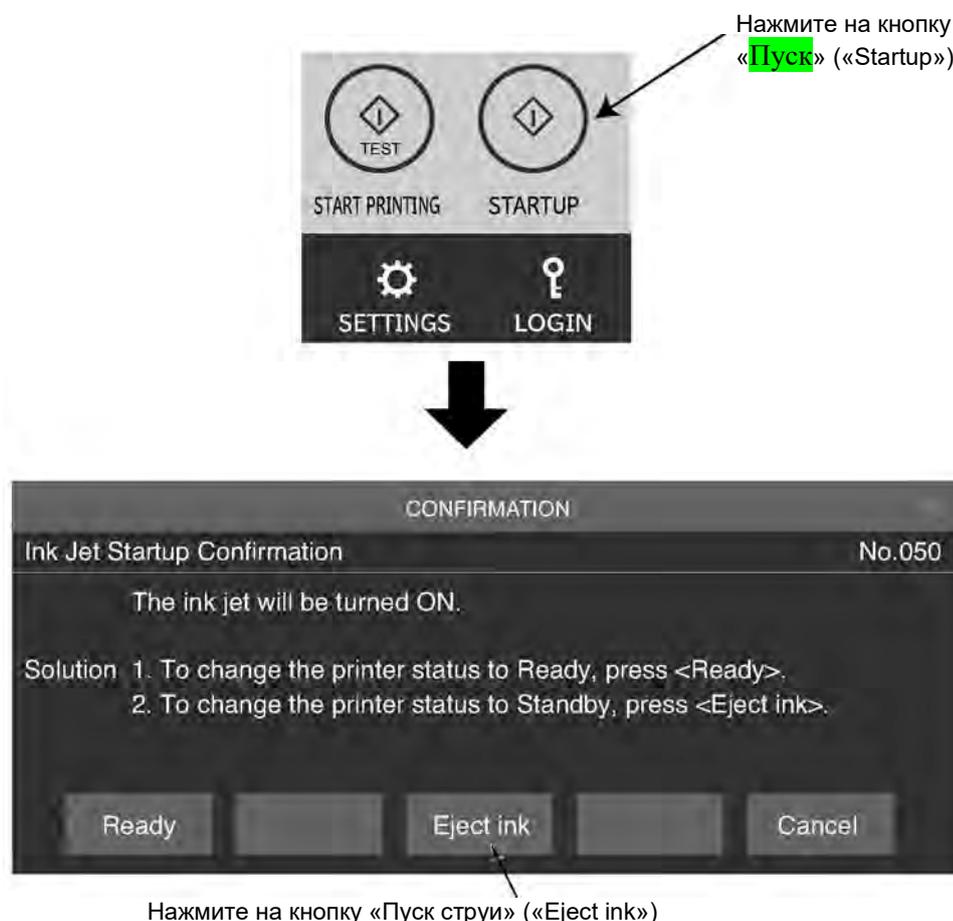
7 Отправьте сигнал с датчика продукта и проверьте статус принтера.

(См. Главу 3.1.1. «Запуск принтера»).

Пуск струи чернил для целей техобслуживания

Данная процедура используется, если нужно запустить струю чернил не для печати.
(Используется только во время техобслуживания.
Для печати нажмите на кнопку «Пуск» («Startup»), а затем на кнопку «Готово» («Ready»)).

Нажмите на кнопку «Пуск» («Startup»), после чего нажмите на кнопку «Пуск струи» («Eject ink»).



Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПУСКА ЧЕРНИЛ

№050

Будет произведен запуск чернил.

Решение: 1. Чтобы перевести принтер в статус «Готово» («Ready»), нажмите на кнопку «Готово» («Ready»).
2. Чтобы перевести принтер в статус «Ожидание» («Standby»), нажмите на кнопку «Пуск чернил» («Eject ink»).

«Готово»

«Пуск чернил»

«Отменить»

- Процедуру можно прервать, нажав на кнопку «Отменить» («Cancel») в окне сообщения «Запрос на подтверждение пуска чернил» («Ink Jet Startup Confirmation»).
- Если кожух надет на печатающую головку, то принтер не перейдет в статус «Готов» («Ready») даже при выполнении этой операции. (Принтер перейдет в статус «Ожидание» («Standby»)).

3.1.3. Перевод принтера из статуса «Готов» («Ready») в статус «Ожидание» («Standby»), и наоборот

(1) Перевод принтера из статуса «Готов» («Ready») в статус «Ожидание» («Standby»)

- Если движение конвейера возобновляется по сигналу «Готов» («Ready») от принтера, то конвейер будет останавливаться при переходе принтера из статуса «Готов» («Ready») в статус «Ожидание» («Standby»).

1 Нажмите на поле статуса «Готов» («Ready») в верхней части экрана. Откроется сообщение «Запрос на подтверждение остановки печати» («Print Abort Confirmation»). Нажмите на кнопку «ОК».



Нажмите на кнопку «ОК»

Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОСТАНОВКИ ПЕЧАТИ

№184

Печать будет прервана.

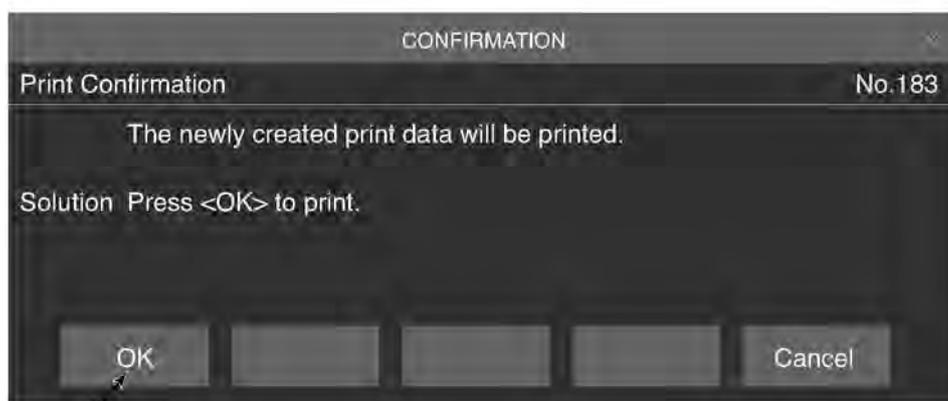
Решение: Нажмите на кнопку «ОК», чтобы прервать печать.

«ОК»

«Отменить»

(2) Перевод принтера из статуса «Ожидание» («Standby») в статус «Готов» («Ready»)

- 1 Нажмите на поле статуса «Ожидание» («Standby») в верхней части экрана. Откроется сообщение «Запрос на подтверждение запуска печати» («Print Confirmation»). Нажмите на кнопку «ОК».



Нажмите на кнопку «ОК»

Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАПУСКА ПЕЧАТИ

№183

Новые созданные данные печати будут напечатаны.

Решение: Нажмите на кнопку «ОК», чтобы начать печать.

«ОК»

«Отменить»

3.1.4. Выбор логина пользователя (окно «Select login user»)

(1) Функции

- Задание логина пользователя, под которым будет осуществляться вход в систему при включении принтера.
- Выбор логина пользователя и ввод пароля при входе в систему.
- Администратор задает имя пользователя (логин) и пароль и активирует или снимает защиту паролем. Функцию защиты паролем можно изменить заранее для каждого пользователя. Имя пользователя (логин) должно быть не длиннее 12 символов.
- Устанавливает, запрашивать или нет имя пользователя при включении принтера. См. Техническую инструкцию, Главу 3.3 «Запрос имени пользователя при включении принтера».

(2) Рабочий процесс

Администратор заранее устанавливает параметры процедуры входа пользователей в систему при включении принтера.

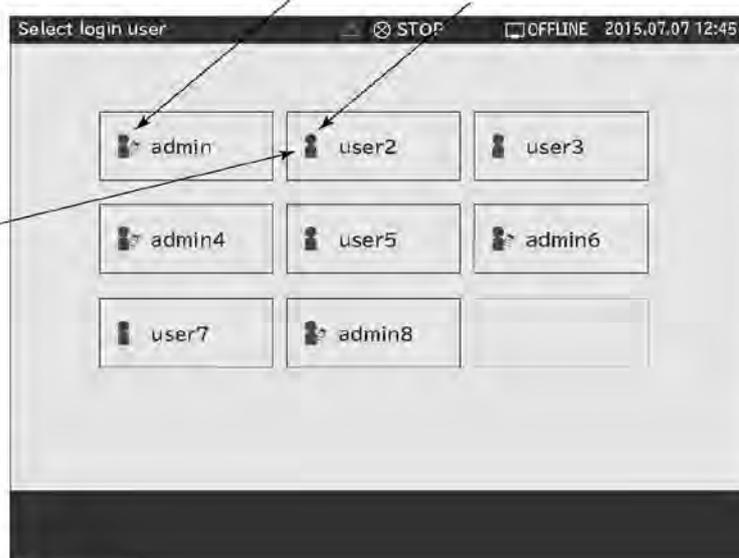
1 Включите принтер.

Откроется окно подменю «Выбор логина пользователя» («Select login user»).

Иконка, обозначающая «Администратора»

Иконка, обозначающая «Пользователя»

В окне перечислены сохраненные имена (логины) пользователей



2 Нажмите на имя пользователя «User2» («Пользователь2»).

Откроется окно для ввода пароля.

Поле для ввода пароля

Закреть окно

«Стереть влево» («BackSpace»)

«Ввод» («Enter»)

Кнопки для перемещения курсора

«Смена регистра» («Shift»)



3 Введите пароль для пользователя «User2» и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).

Откроется начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»).

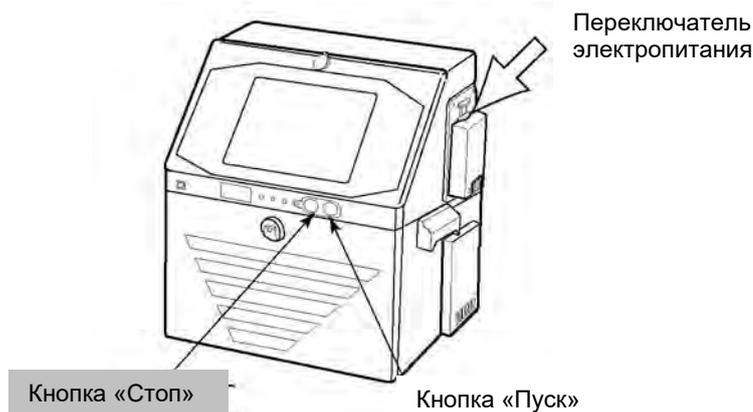
3.2. Выключение принтера

3.2.1. Автоматическое выключение нажатием на одну кнопку (кнопку «Стоп») (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

1 Нажмите на кнопку «Стоп» на передней панели принтера (и удерживайте примерно 2 секунды).

Все операции вплоть до выключения питания принтера будут выполнены автоматически.

Не на всех моделях имеется кнопка «Стоп» («Stop»). Если на передней панели принтера кнопки «Стоп» нет, нажмите на кнопку «Остановка» («Shutdown»), чтобы остановить подачу чернил (см. шаг 1 в Главе 3.2.2 ниже), и отключите питание принтера в соответствии с инструкцией Главы 3.2.3.



После нажатия на кнопку «Стоп» электропитание принтера отключается, независимо от того, находился ли принтер в состоянии подачи чернил или в состоянии остановки подачи чернил.

(Переводить переключатель питания в положение ВЫКЛ. не нужно. Принтер останется обесточенным, даже если переключатель питания находится в положении ВКЛ.).

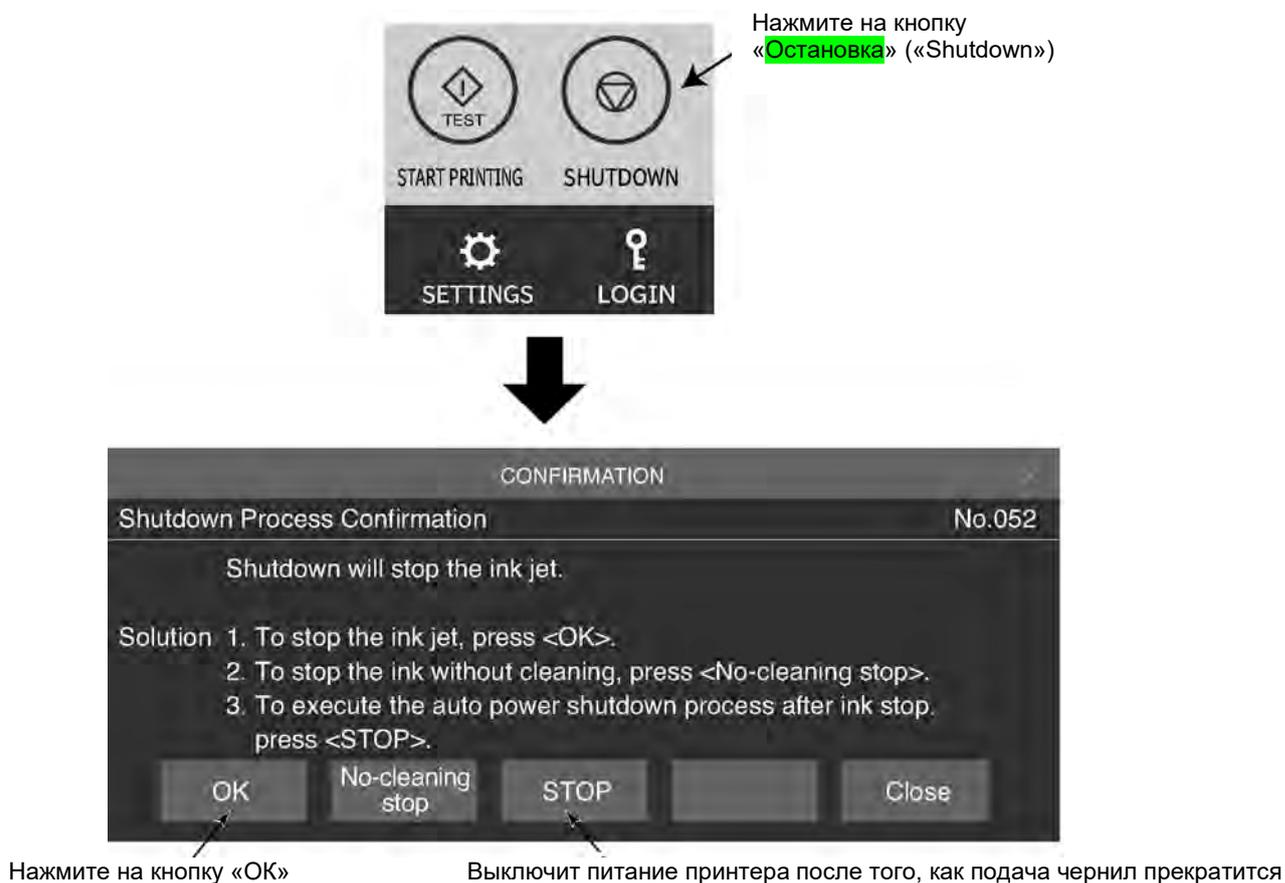
3.2.2. Остановка подачи чернил на экранную кнопку «Остановка» («Shutdown»)

- Выполните следующую процедуру остановки подачи струи чернил:

(1) Модели «UX-D» и «UX-E»

1 Нажмите на кнопку «Остановка» («Shutdown»), а затем на кнопку «ОК».

Откроется окно запроса подтверждения на остановку подачи чернил (окно «Shutdown Process Confirmaton»).



Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ **остановки** ПОДАЧИ ЧЕРНИЛ №052

Функция **остановка** прекратит подачу чернил.

Решение: 1. Чтобы остановить циркуляцию чернил, нажмите на кнопку «ОК»
2. Чтобы остановить циркуляцию чернил без промывки, нажмите на кнопку «**Быстрая остановка**» («No-cleaning stop»)
3. Чтобы после остановки подачи чернил питание принтера автоматически отключилось, нажмите на кнопку «**Стоп**» («Stop»)

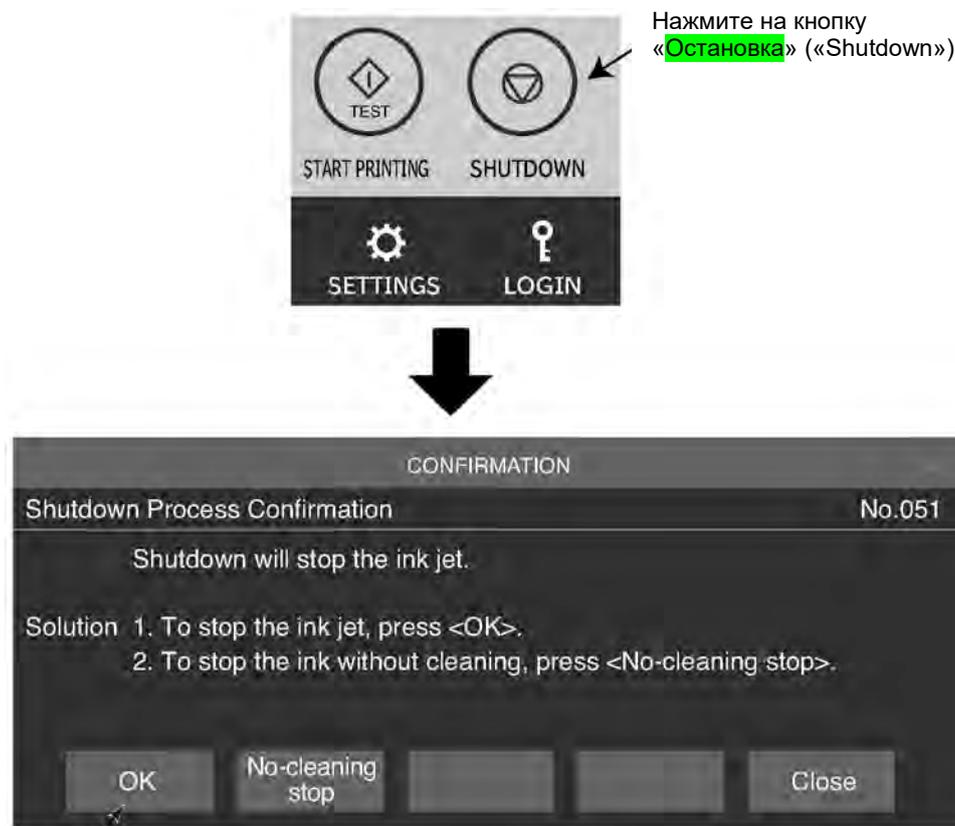
«ОК» «**Быстрая остановка**» «**СТОП**» «Заккрыть»

- Дождитесь, пока статус принтера не изменится с «Останавливается» («Stopping») на «Пауза» («Stop»).

(2) Модель «UX-B»

1 Нажмите на кнопку «Остановка» («Shutdown»), а затем на кнопку «ОК».

Откроется окно запроса подтверждения на остановку подачи чернил (окно «Shutdown Process Confirmaton»).



Нажмите на кнопку «ОК» (подача чернил прекратится)

Перевод:

Окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «CONFIRMATION»)

ЗАПРОС НА ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОСТАНОВКИ ПОДАЧИ ЧЕРНИЛ №051

Функция остановки прекратит подачу чернил.

Решение: 1. Чтобы остановить циркуляцию чернил, нажмите на кнопку «ОК»
2. Чтобы остановить циркуляцию чернил без промыва, нажмите на кнопку «Быстрая остановка» («No-cleaning stop»)

«ОК»

«Быстрая остановка»

«Закрыть»

- Дождитесь, пока статус принтера не изменится с «Останавливается» («Stopping») на «Пауза» («Stop»).

3.2.3. Выключение принтера с помощью переключателя электропитания

(1) Модели «UX-D» и «UX-E»

- Обычно принтер выключается нажатием на кнопку «Стоп» на передней панели принтера, а не с помощью переключателя питания.
- Если принтер не будет эксплуатироваться долгое время, переведите переключатель электропитания в положение ВЫКЛ.
- Не переводите переключатель электропитания в положение ВЫКЛ. во время подачи струи чернил. См. Главу 11 «Порядок действий в аварийной ситуации».
- Состояние, в котором окажется принтер при последующем включении, зависит от того, как перед этим принтер был выключен.

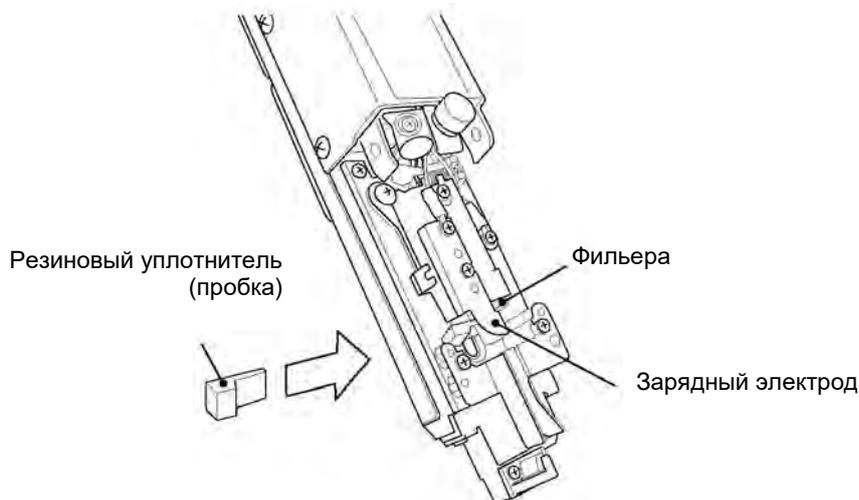
Способ выключения принтера	Изображение на экране при последующем включении принтера
После нажатия на кнопку «Стоп» на передней панели принтера переключатель питания был переведен в положение ВЫКЛ.	➔ Изображение на экране появится после перевода переключателя питания в положение ВКЛ. и нажатия на кнопку «Пуск» на передней панели
Переключатель питания был переведен в положение ВЫКЛ. Кнопка «Стоп» на передней панели принтера не использовалась	➔ Изображение на экране появится после перевода переключателя питания в положение ВКЛ.

(2) Модель «UX-B»

- После завершения всех операций переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ.
- Не переводите переключатель электропитания в положение ВЫКЛ. во время подачи струи чернил.

Резиновый уплотнитель (пробка) для защиты фильеры

1. Для предохранения фильеры (сопла пьезоголовки) от засыхания или загрязнения перед отгрузкой принтера на фильеру устанавливают специальный резиновый уплотнитель (пробку). Перед установкой принтера и проведением его настройки и тестовой печати снимите с фильеры этот уплотнитель.



2. Резиновый уплотнитель (пробка) защищает фильеру от засыхания и попадания пыли. Если принтер не будет эксплуатироваться несколько дней подряд, то после выключения принтера рекомендуется установить этот резиновый уплотнитель на место – между фильерой и зарядным электродом.

Меры предосторожности

- ① Чтобы предотвратить загрязнение резинового уплотнителя (пробки), храните его в пластиковом пакете.
- ② Перед установкой резинового уплотнителя на фильеру всегда протирайте его растворителем.
- ③ Устанавливайте резиновый уплотнитель аккуратно, без применения силы, чтобы не повредить зарядный электрод.

3.2.4. Функция «Тщательная промывка» («Careful Cleaning»)

(1) Общее описание

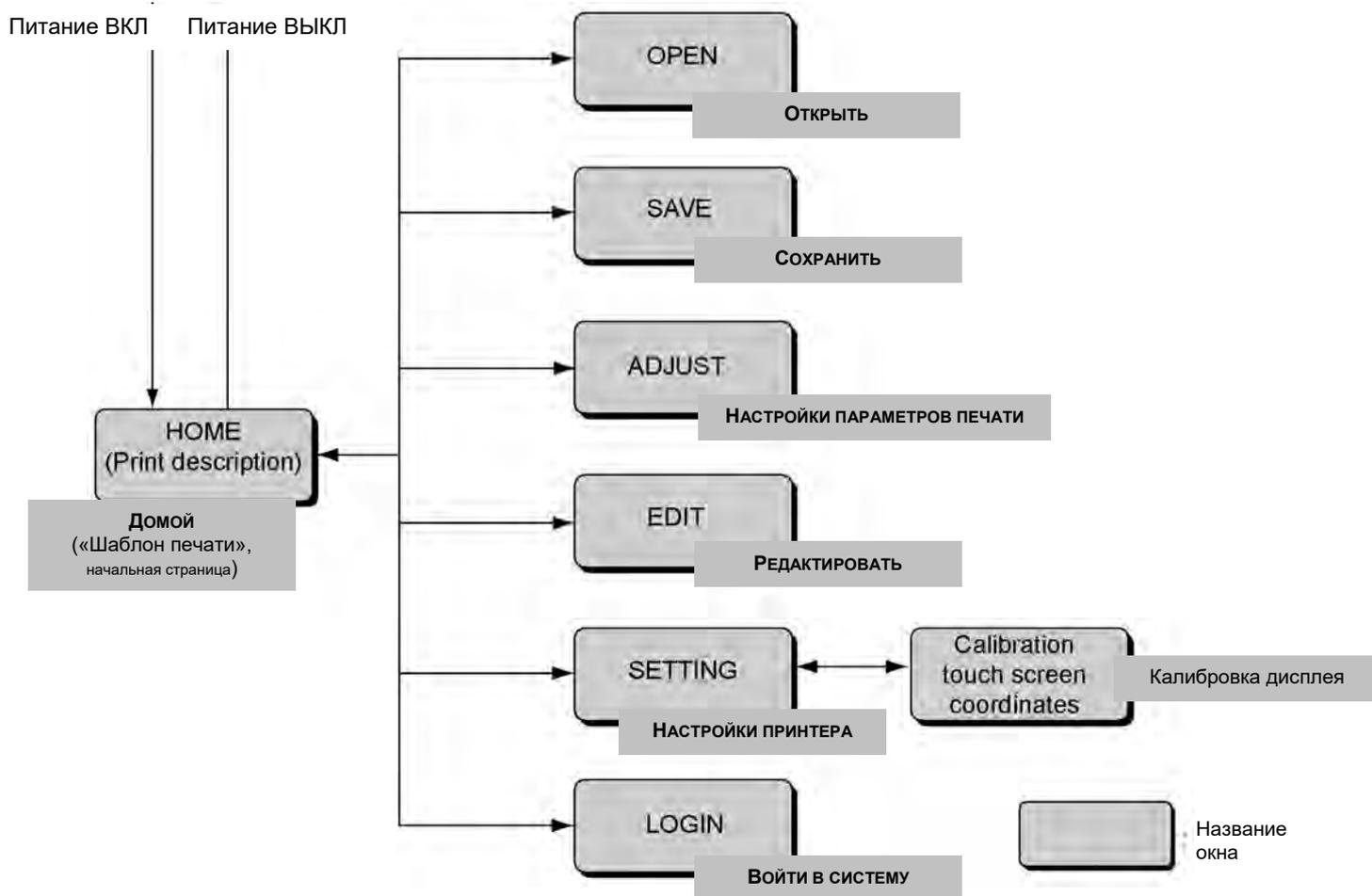
- Данная функция предназначена для тщательной промывки принтера, если принтер часто эксплуатируется в условиях повышенной температуры рабочего помещения или перед выключением на выходные дни (когда принтер будет бездействовать 2 – 3 дня). При тщательной промывке принтера растворителя используется больше, чем при обычной промывке с помощью функции «Чистая остановка» («Cleaning stop»).
- Необходимо заранее, перед выполнением тщательной промывки принтера, прочесть, уяснить и строго соблюдать все меры предосторожности, связанные с этой функцией, поскольку расход растворителя будет выше, чем при обычной промывке.

(2) Как использовать функцию «Тщательная промывка» («Careful Cleaning»)

- Для проведения тщательной промывки принтера обратитесь в сервисный центр.

3.3. Основные операции

3.3.1. Алгоритм работы (схема меню) у нового интерфейса пользователя

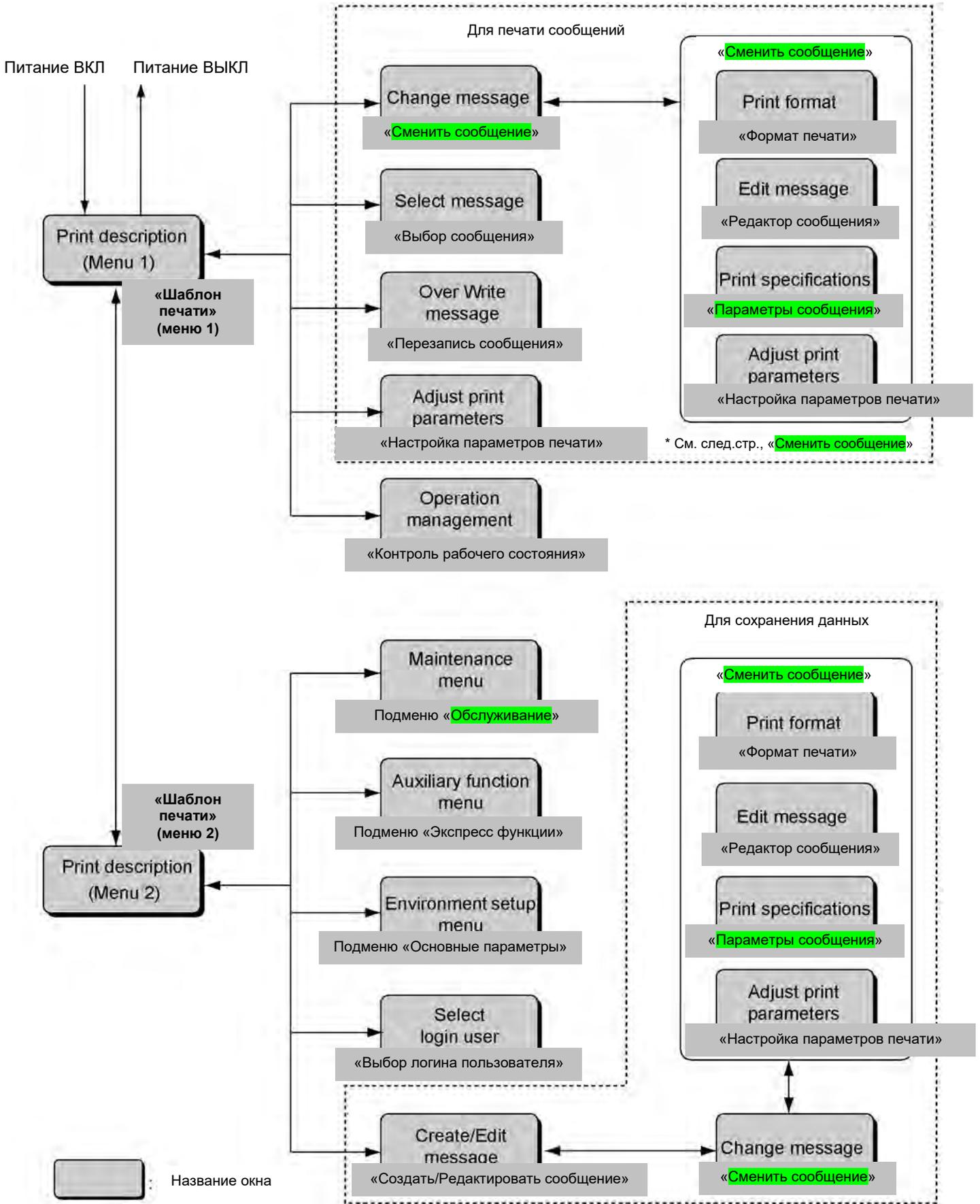


- * Новый интерфейс пользователя позволяет переходить на другие экраны (в другие подменю) без необходимости возврата на начальную страницу.
- * Запуск и остановка циркуляции чернил возможны, только когда открыта начальная страница (кнопка меню «Домой» («HOME»)).
- * Описание переключения между прежним и новым интерфейсами пользователя см. ниже в Главе 3.3.3.

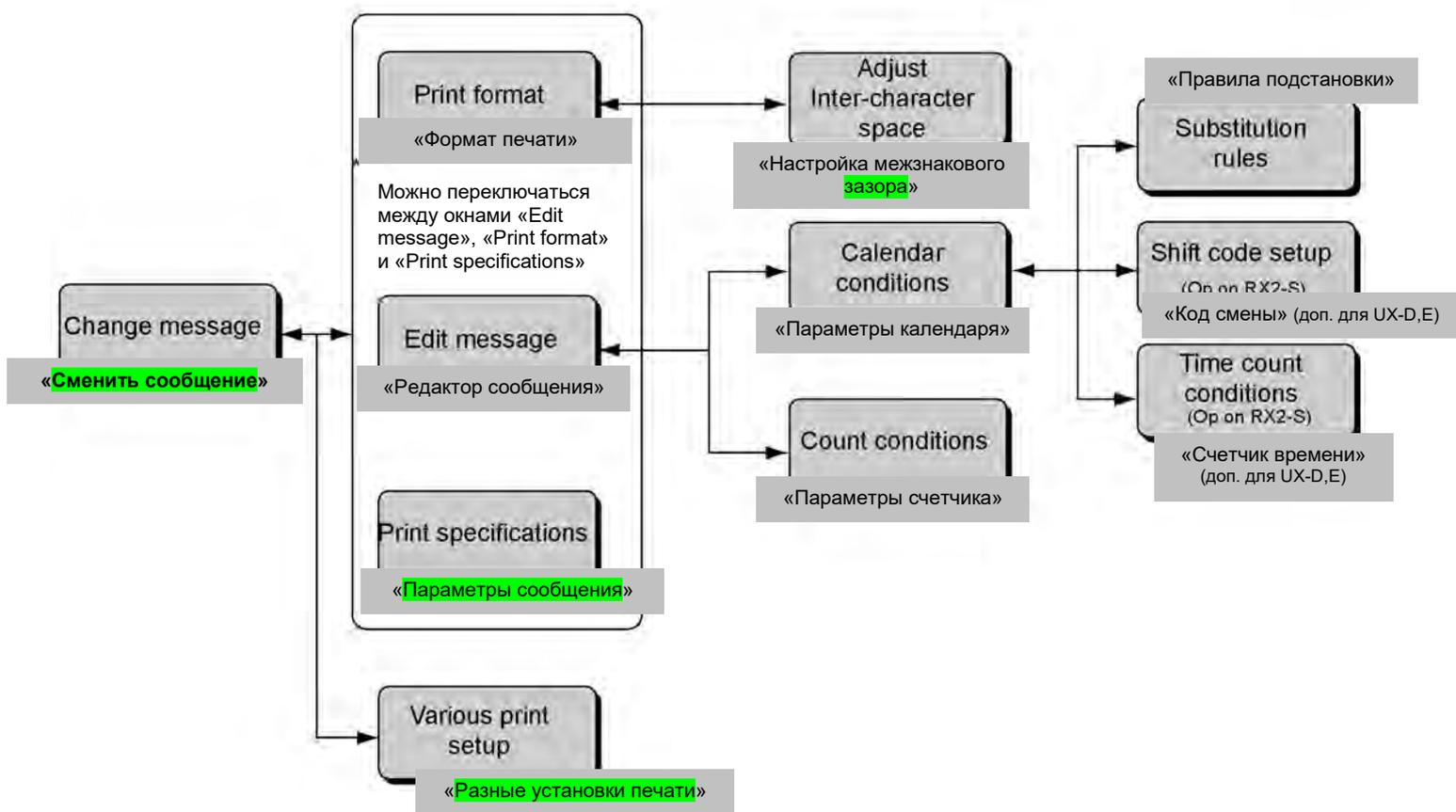
*

3.3.2. Алгоритм работы (схема меню) у прежнего интерфейса пользователя

(1) Общая схема

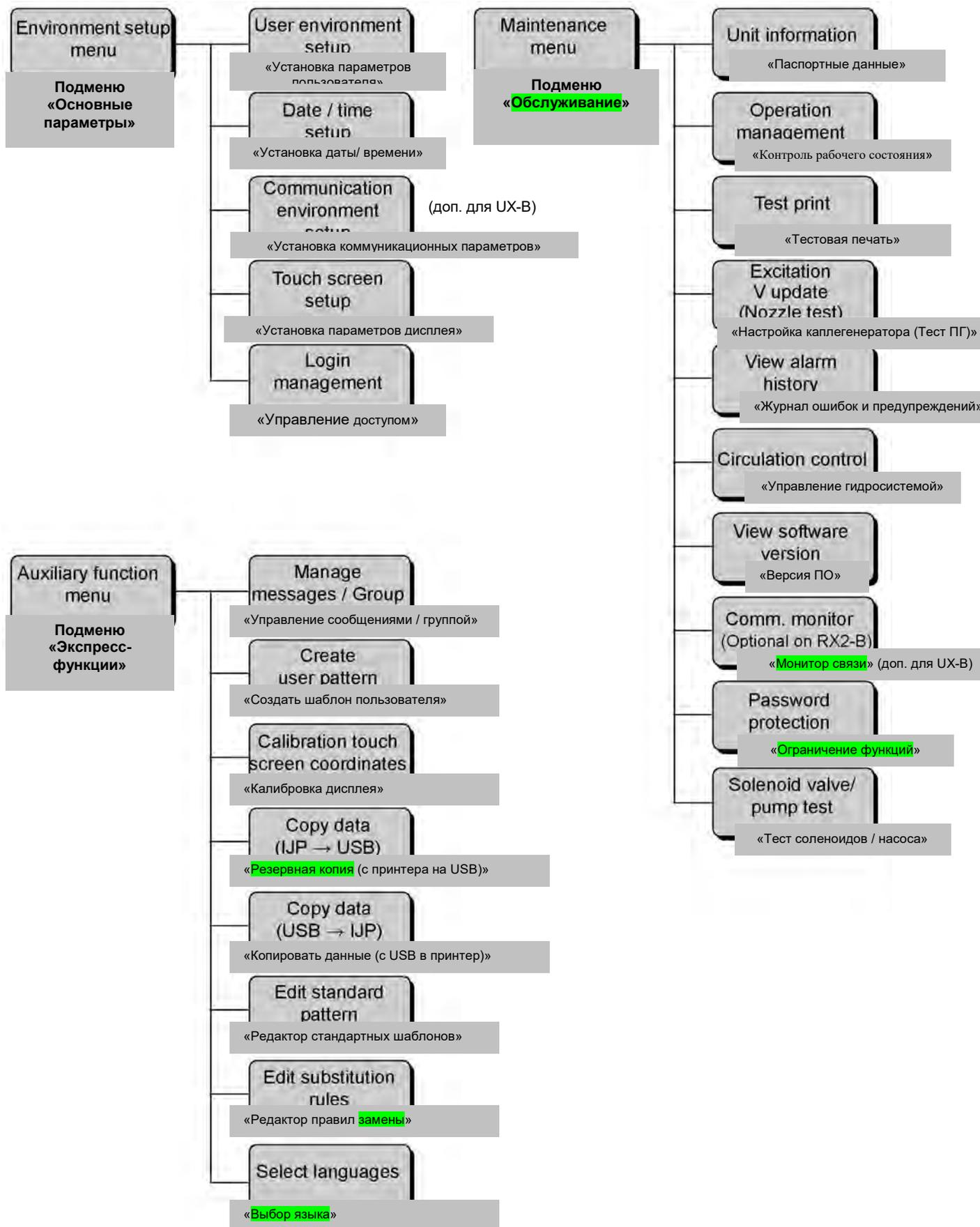


(2) «Сменить сообщение» («message»)



 : Screen name

(3) Подменю: «Основные параметры («Environment setup menu»), «Экспресс-функции» («Auxiliary function menu») и «Обслуживание» («Maintenance menu»)



3.3.3. Переключение между прежней и новой версиями интерфейса пользователя

(1) Переход с новой версии интерфейса пользователя на прежнюю

1 Открыто окно с новым интерфейсом пользователя.

2 Нажмите на кнопку меню «ВОЙТИ В СИСТЕМУ» («LOGIN»).

Откроется окно подменю «Выбор логина пользователя» («Select login user»).

Иконка, обозначающая «Администратора»

Иконка, обозначающая «Пользователя»

В окне перечислены сохраненные имена (логины) пользователей



3 Нажмите на кнопку «Администратор» («admin»)

Откроется окно для ввода пароля.

Поле для ввода пароля

Закреть окно

«Стереть влево» («BackSpace»)

«Ввод» («Enter»)

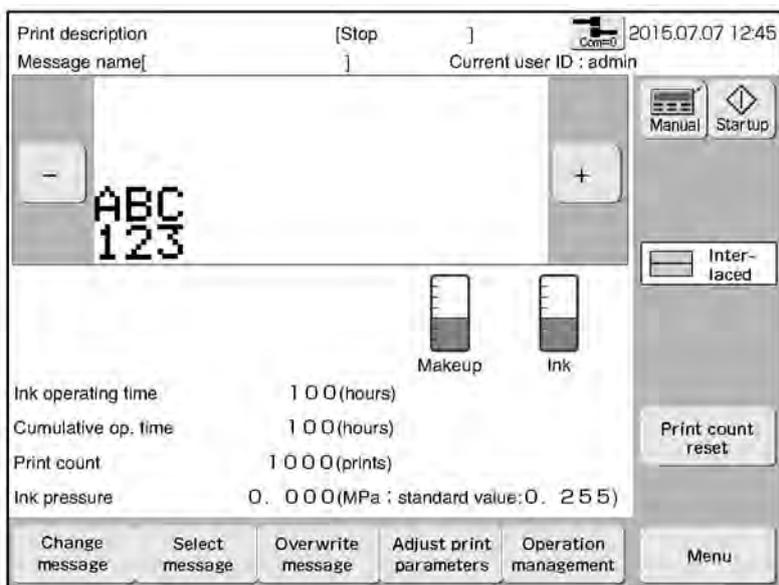
Кнопки для перемещения курсора

«Смена регистра» («Shift»)



3 Введите пароль администратора и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).

Еще раз войдите в систему на правах администратора, на экране откроется окно «Шаблон печати» («Print description») с прежним интерфейсом пользователя.



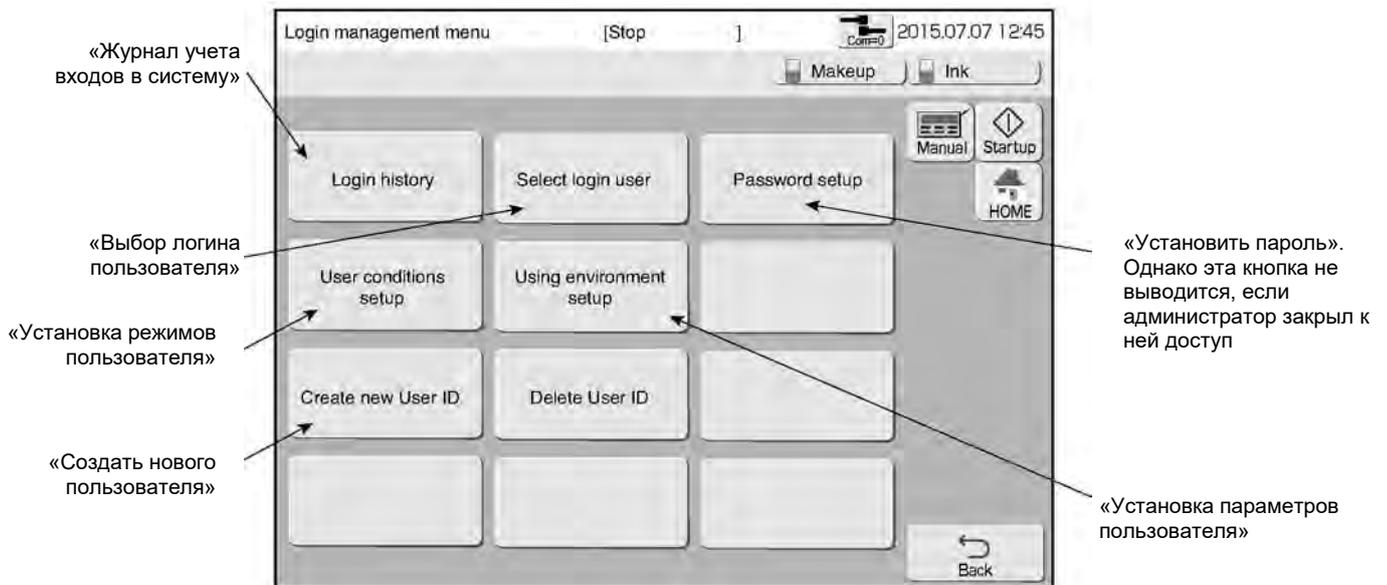
(2) Переход с прежней версии интерфейса пользователя на новую.

Чтобы иметь возможность вывода на дисплей новой версии интерфейса, необходимо настроить соответствующим образом функцию «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup»). Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 3.5. «Настройки интерфейса пользователя».

1 Открыто окно с прежней версией интерфейса пользователя.

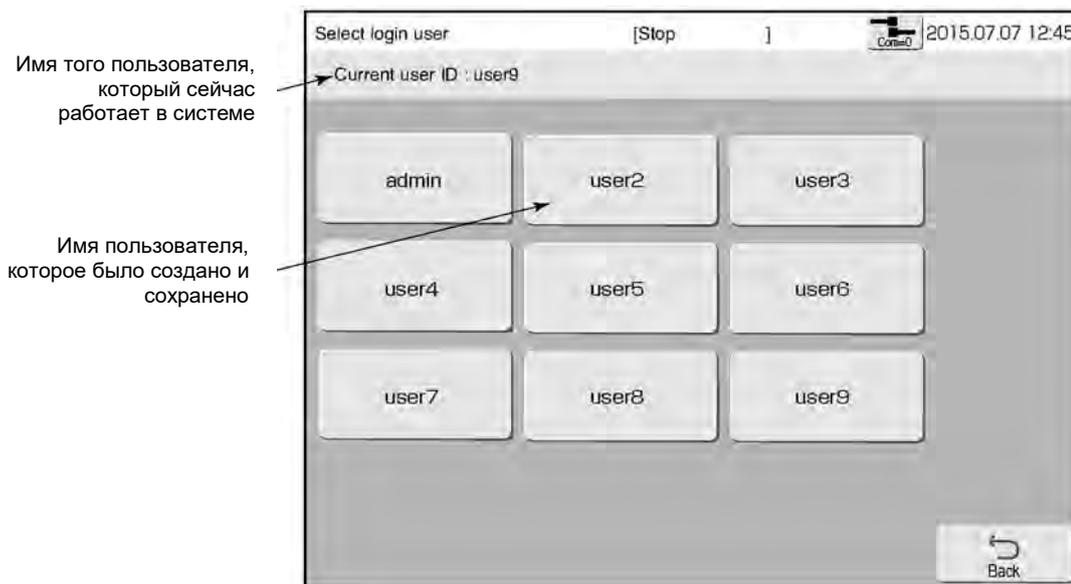
2 Нажмите на кнопку «Управление доступом» («Login management») в окне подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).

Откроется окно с подменю «Управление доступом» («Login management»).



3 Нажмите на кнопку «Выбор логина пользователя» («Select login user»)

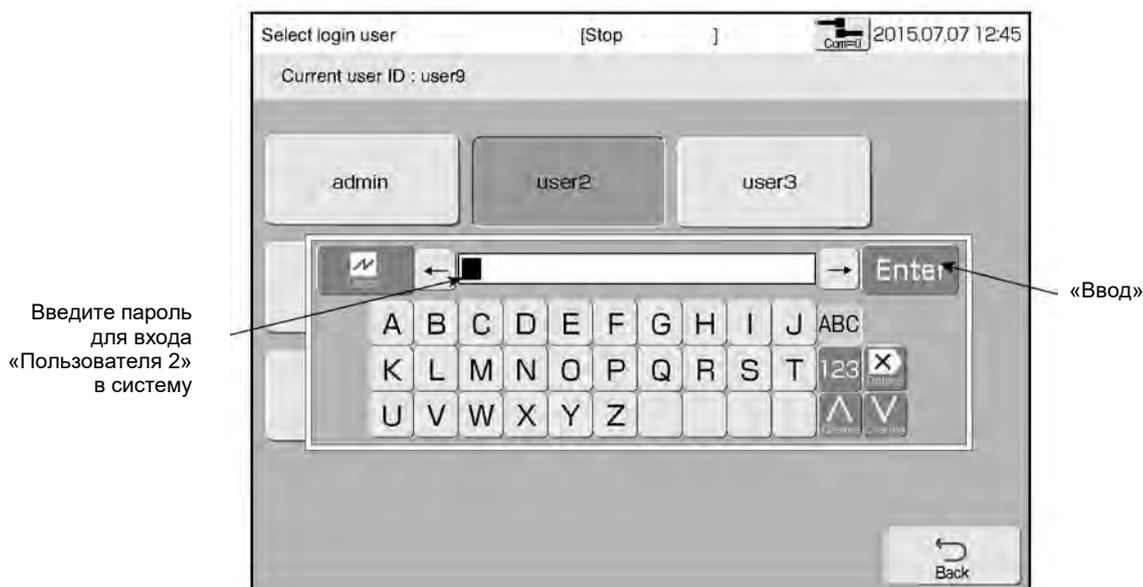
Откроется окно подменю «Выбор логина пользователя» («Select login user»).



4 Нажмите на кнопку с именем пользователя «User2» («Пользователь2»).

Откроется окно для ввода пароля.

[Внимание]: Перейти на новую версию интерфейса пользователя не получится, если войти в систему на правах администратора.



5 Введите пароль для пользователя «User2» и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).

Еще раз войдите в систему под именем пользователя «User2», на экране откроется начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description») – с новым интерфейсом пользователя.



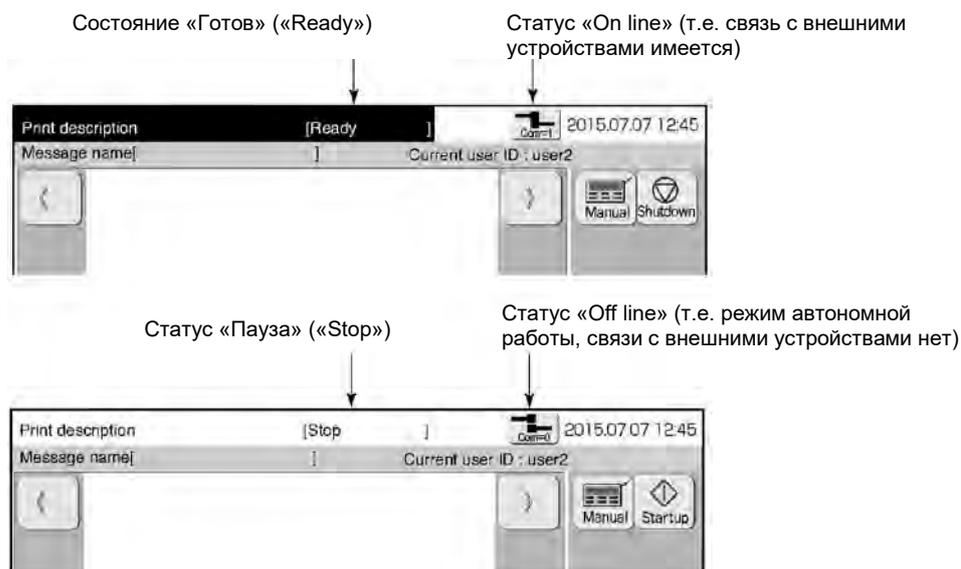
3.3.4. Статусы (состояния) принтера

(1) Принтер может находиться в одном из следующих состояний:

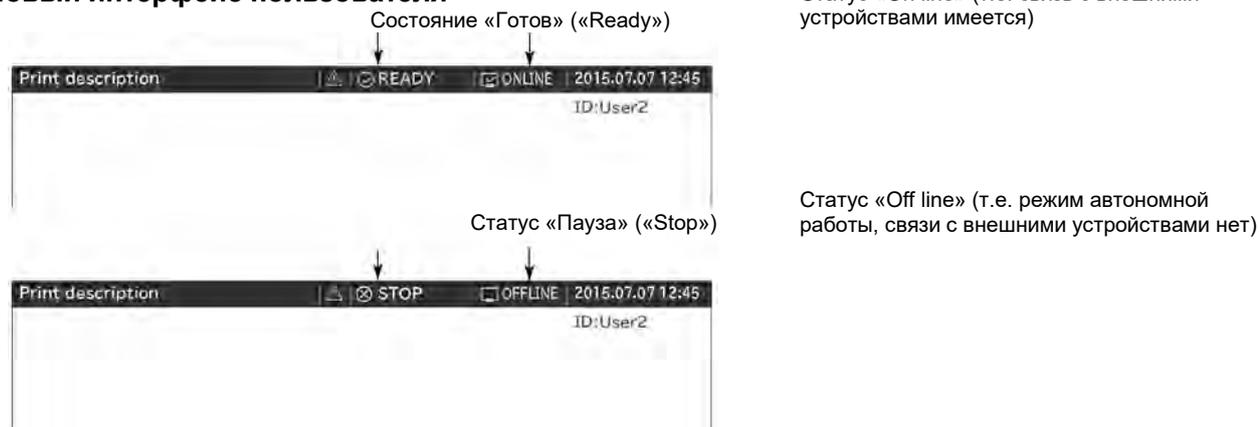
№	Статус (Состояние)	Описание
1	«Пауза» («Stop»)	Подача чернил остановлена. Отклоняющее напряжение не подается
2	«Ожидание» («Standby»)	Чернила циркулируют. Отклоняющее напряжение подается
3	«Готов» («Ready»)	Чернила циркулируют. Отклоняющее напряжение подается (печать производится по сигналу от датчика продукта)
4	«Запускается» («Starting»)	Состояние, в котором принтер переходит из неактивного состояния в состояние «Ожидание» («Standby»)
5	«Нагрев чернил» («Ink heating»)	Идет процесс запуска принтера с нагревом чернил
6	«Останавливается» («Stopping»)	Состояние, в котором принтер переходит из состояния «Ожидание» («Standby») в состояние «Пауза» («Stop»)
7	«Настройка каплеобразования» («Drop adjust»)	Период, в течение которого капли чернил не имеют должного заряда (в статусе «Ожидание» («Standby»))
8	«Кожух открыт» («Cover open»)	Период времени, в течение которого снят или не закрыт кожух печатающей головки (в состоянии «Ожидание» («Standby»))
9	«Сервис (обслуживание)» («Service»)	Выполнение операций по проверке работы гидросистемы во время техобслуживания принтера
10	«Ошибка» («Fault»)	Состояние, в которое переходит принтер в результате какой-либо ошибки

(2) Статус, в котором принтер находится в настоящий момент времени (включая статус наличия или отсутствия связи с внешними устройствами, «on-line» или «off-line» соответственно), постоянно отображается в верхней части экрана

(a) Прежний интерфейс пользователя

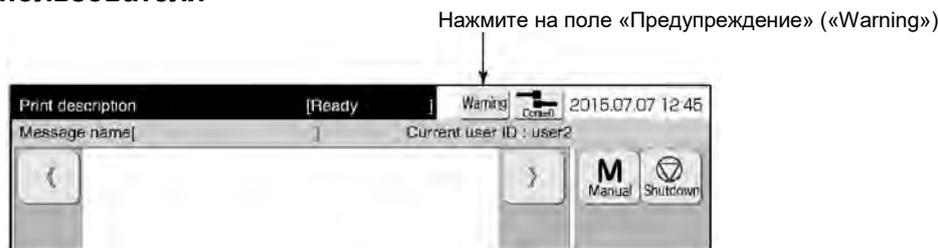


(b) Новый интерфейс пользователя

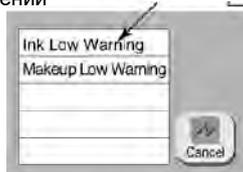


(3) Если активирован параметр «Не сбрасывать аварийно-предупредительный сигнал» («Not reset alarm»), то на экране будет появляться поле «Предупреждение» («Warning»). Если нажать на это поле, на экран будет выведен список предупреждений.

(a) Прежний интерфейс пользователя



Кликните по предупреждению «Мало чернил» («Ink Low Warning»)
 Список предупреждений



Перевод предупреждения:

Предупреждение о низком уровне чернил («Мало чернил»)

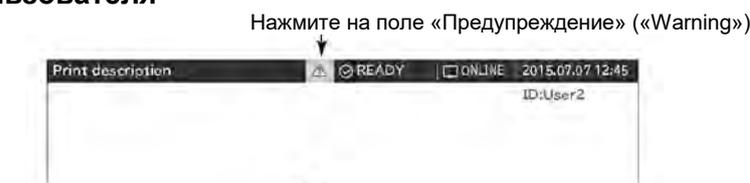
В бачке для чернил мало чернил (*сработал датчик уровня*).

Причина: 1. Бачок практически пуст.
 2. Датчик уровня чернил неисправен

Решение: 1. В течение одного часа долейте чернила в бачок для чернил.
 2. Проверьте исправность датчика уровня

«Закрыть»

(b) Новый интерфейс пользователя



Кликните по предупреждению «Мало чернил» («Ink Low Warning»)
 Список предупреждений



3.3.5. Переключение между экранами (кнопки меню нового интерфейса пользователя)

(1) Общее описание

- Кнопки меню в нижней части дисплея с новым интерфейсом пользователя позволяют переключаться между разными экранами.

Кнопка меню	Описание	Подробнее см.
«ДОМОЙ» («HOME») (начальная страница «Шаблон печати» («Print description»))	<ul style="list-style-type: none"> • Запуск или остановка циркуляции чернил; • Замена картриджей (бутылок) с чернилами и/или растворителем; • Вывод на дисплей шаблона печати и данные контроля рабочего состояния 	4.1
«ОТКРЫТЬ» («OPEN»)	<ul style="list-style-type: none"> • Вызов и вывод на печать сохраненных сообщений 	4.3
«СОХРАНИТЬ» («SAVE»)	<ul style="list-style-type: none"> • Сохранение созданного сообщения. Можно выбрать один из двух вариантов сохранения: «Перезапись сообщения» («Overwrite message») или «Новое сообщение» («New message») 	4.4, 4.6
«НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПЕЧАТИ» («ADJUST»)	<ul style="list-style-type: none"> • Создание и редактирование сообщений, которые отличаются от текущего сообщения 	4.14.4
«РЕДАКТИРОВАТЬ» («EDIT»)	<ul style="list-style-type: none"> • Ввод символов, которые нужно напечатать 	4.6
«НАСТРОЙКИ ПРИНТЕРА» («SETTINGS»)	<ul style="list-style-type: none"> • Показывает статус функционирования (рабочего состояния) принтера 	5.2
«ВОЙТИ В СИСТЕМУ» («LOGIN»)	<ul style="list-style-type: none"> • Вход в систему под другим, чем сейчас, именем пользователя 	6.4

(2) Процесс переключения между экранами

- 1 Открыта начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description») – в новом интерфейсе пользователя.



2 Нажмите на кнопку меню «РЕДАКТИРОВАТЬ» («EDIT»).

Откроется окно редактора сообщения (новый интерфейс пользователя).



3.3.6. Способы задания значений параметров

3.3.6-1. Прежний интерфейс пользователя

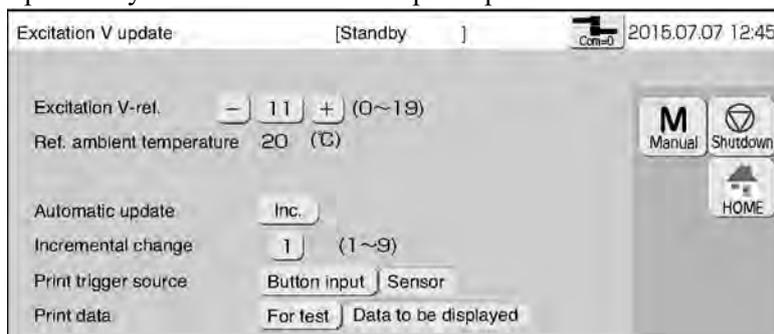
(1) Общее описание

- Существуют три типа установок значения параметров:

№	Тип	Способ подтверждения установленного значения	Способ изменения установленного значения
1	Ввод числового значения параметра	Введите значение параметра с помощью открывающейся цифровой клавиатуры	Нажмите на текущее значение параметра, чтобы открыть цифровую клавиатуру, и введите нужное значение с помощью кнопок с цифрами
2	Выбор значения параметра из нескольких (двух) возможных значений. (Все кнопки с имеющимися предустановленными значениями выведены на экран; как правило, представлен выбор из двух возможных значений)	Выбранная кнопка с предустановленным значением параметра меняет цвет на желтый	Нажмите на кнопку с нужным значением
3	Выбор значения параметра из множества возможных значений. (При нажатии на кнопку параметра открывается контекстное меню со списком возможных значений)	Выбранное значение появится в поле ввода	Нажмите на поле с текущим значением параметра, чтобы открыть контекстное меню со списком возможных значений, и выберите нужное значение

(2) Рабочий процесс (на примере параметров в окне «Настройка каплегенератора» («Excitation V update»)).

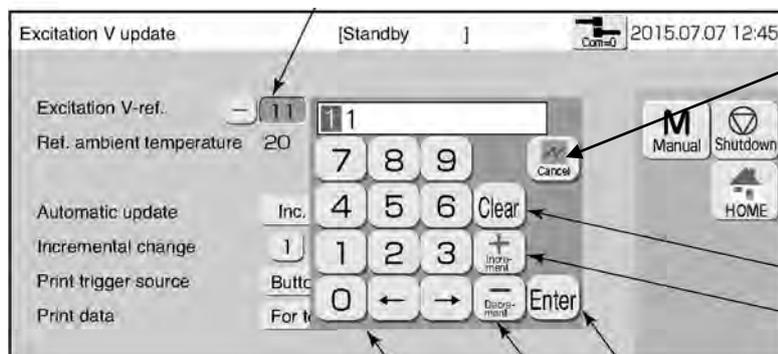
- Существуют три типа установок значения параметров:



① Установка параметра «Коэффициент модуляции» («Excitation V-ref.»)

Нажмите на текущее значение параметра, чтобы открыть цифровую клавиатуру, и введите нужное значение с помощью кнопок с цифрами.

Нажмите на цифровое поле с текущим значением параметра



Кнопка «Cancel» («Отменить») закроет цифровую клавиатуру, значение параметра останется прежним

Кнопка «Clear» («Очистить») установит минимальное допустимое значение

Каждое нажатие на «+» увеличивает значение на единицу

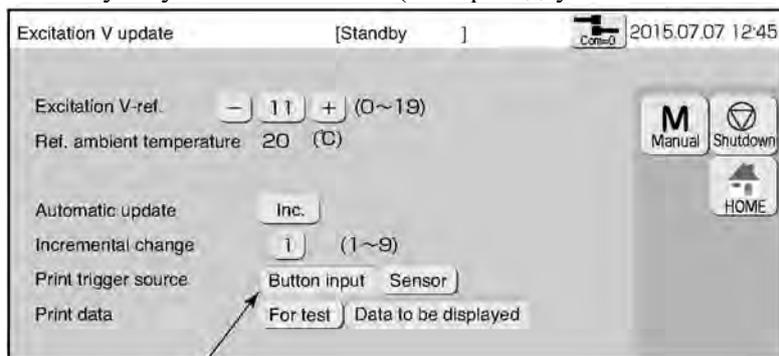
Цифровая клавиатура

Кнопка «Enter» («Ввод») закроет клавиатуру и присвоит параметру установленное значение

Каждое нажатие на «-» уменьшает значение на единицу

② Установка параметра «Таймер печати» («Print trigger source»)

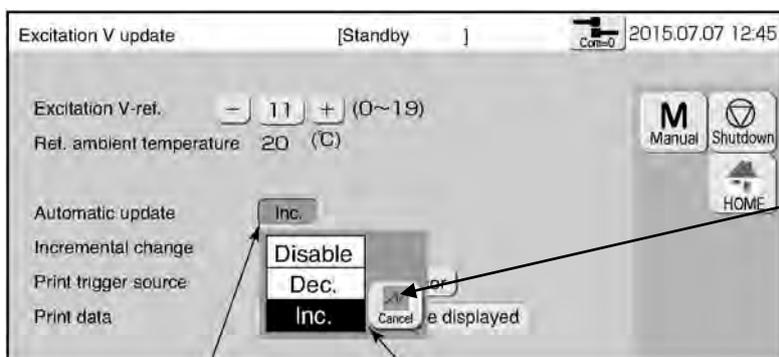
Нажмите на кнопку с нужным значением (выбор из двух возможных значений).



Нажмите на кнопку со значением «По нажатию кнопки» («Button input»)

③ Установка параметра «Автообновление» («Automatic update»)

Нажмите на поле с текущим значением параметра, чтобы открыть контекстное меню со списком возможных значений, и выберите нужное значение.



Кнопка «Cancel» («Отменить») закроет контекстное меню, значение параметра останется прежним

Нажмите на поле с текущим значением

Откроется контекстное меню со списком возможных значений

3.3.6-2. Новый интерфейс пользователя

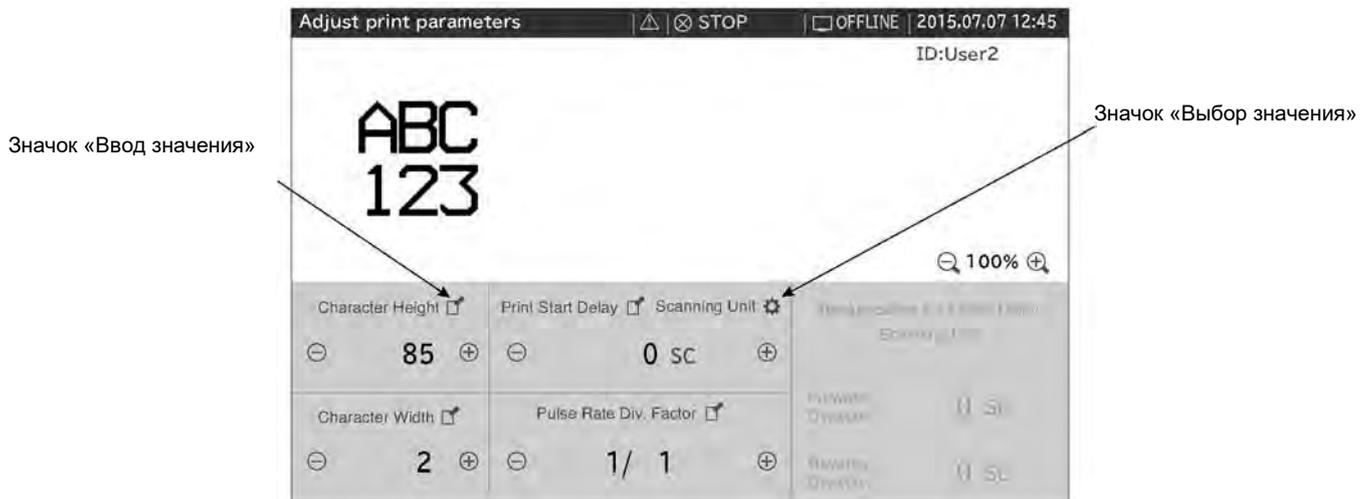
(1) Общее описание

- Существуют два типа установок значения параметров:

No.	Тип	Способ подтверждения установленного значения	Способ изменения установленного значения
1	Ввод числового значения параметра	Введите значение параметра с помощью открывающейся цифровой клавиатуры	Если рядом с параметром показан значок «Ввод значения», то клик по текущему цифровому значению параметра откроет цифровую клавиатуру, с помощью которой вводится новое значение
2	Выбор значения параметра из нескольких возможных значений	Выберите нужное значение параметра в открывающемся контекстном меню	Если рядом с параметром показан значок «Выбор значения», то клик по текущему значению параметра откроет контекстное меню, из которого выберите нужное значение

(2) Рабочий процесс (на примере окна «Настройка параметров печати» («Adjust print parameters») с новым интерфейсом пользователя)

- Существуют два типа установок значения параметров:



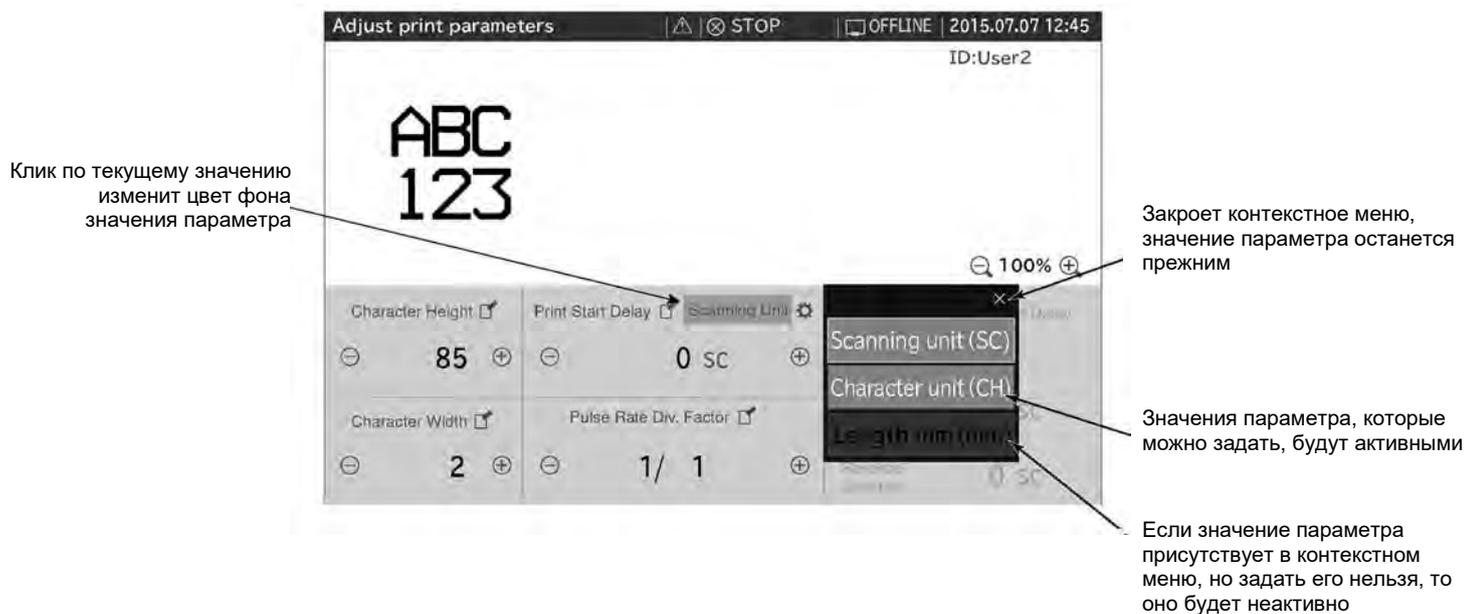
① Установка параметра «Высота символа» («Character Height»), ввод числового значения

Нажмите на текущее значение параметра, чтобы открыть цифровую клавиатуру, и введите нужное значение с помощью кнопок с цифрами.



② Установка параметра («Scanning Unit»), выбор значения из контекстного меню

Кликните по текущему значению параметра, откроется контекстное меню, из которого выберите нужное значение.



3.3.7. Кнопки для выхода из окон

(Кнопки «ОК», «Назад» («Back»), «Отменить» («Cancel») и «Применить» («Apply»))

[Прежний интерфейс пользователя]

(1) Общее описание

- Существуют два типа окон установок значения параметров:

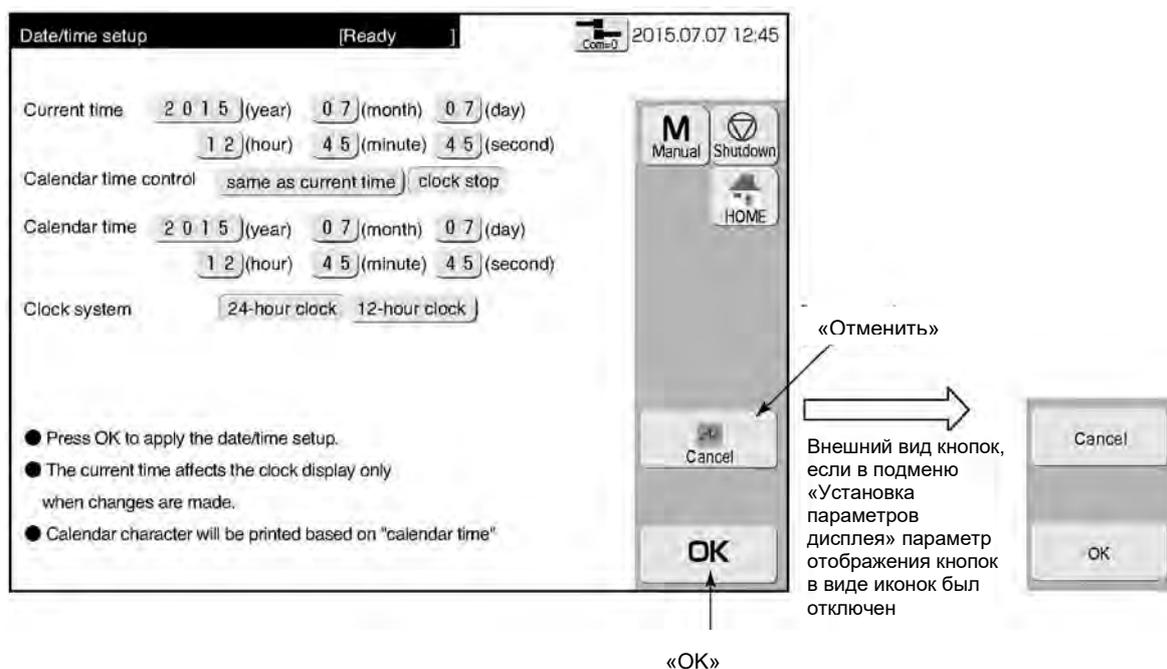
№	Тип	Описание
1	Окна с кнопками «ОК» и «Отменить» («Cancel»)	<ul style="list-style-type: none"> • После нажатия на кнопку «ОК» параметрам присваиваются установленные значения, на дисплее открывается предыдущее окно; • После нажатия на кнопку «Отменить» («Cancel») значения параметров не меняются (внесенные изменения отменяются), на экране открывается предыдущее окно; • Кнопки «Применить» («Apply») на экране нет
2	Окна с кнопкой «Назад» («Back»)	<ul style="list-style-type: none"> • После нажатия на кнопку «Назад» («Back») откроется предыдущее окно; • После нажатия на кнопку «Применить» («Apply») внесенные в значения параметров изменения будут приняты; • Если нажать на кнопку «Назад» («Back») в окне, в котором кнопка «Применить» («Apply») не была нажата, на экран будет выведено окно с запросом подтверждения действия (сообщение из класса «Confirmation»)

- Если кнопка «Применить» («Apply») была нажата в процессе редактирования текущего сообщения в окне «Установка параметров пользователя» («User environment setup»), то внесенные изменения будут отображены при печати.
- Описание настройки внешнего отображения некоторых кнопок на сенсорном экране принтера см. в Главе 6.3 «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup»).

(2) Примеры окон

① Окна с кнопками «ОК» и «Отменить» («Cancel»)

[На примере окна «Установка даты / времени» («Date/time setup»)]

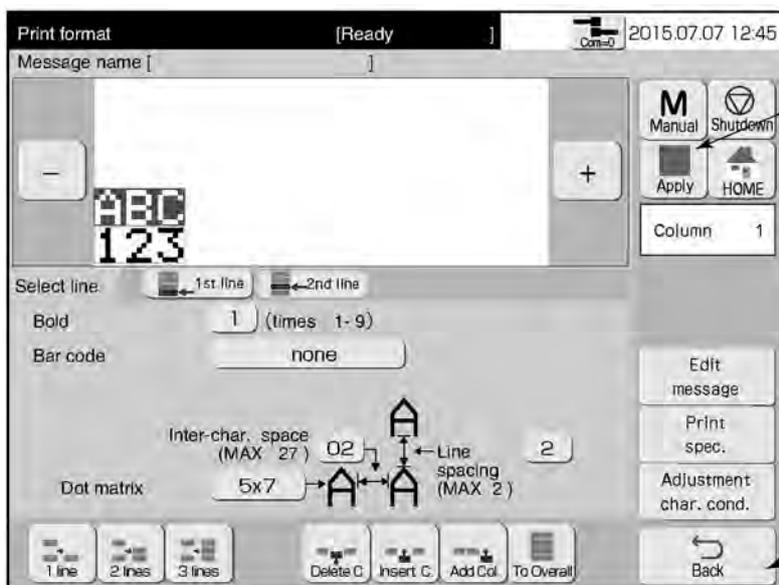


[На примере окна «Сохранить сообщение» («Save message»)]



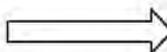
② **Окна с кнопкой «Назад» («Back»)**

[На примере окна «Шаблон печати» («Print format»)]



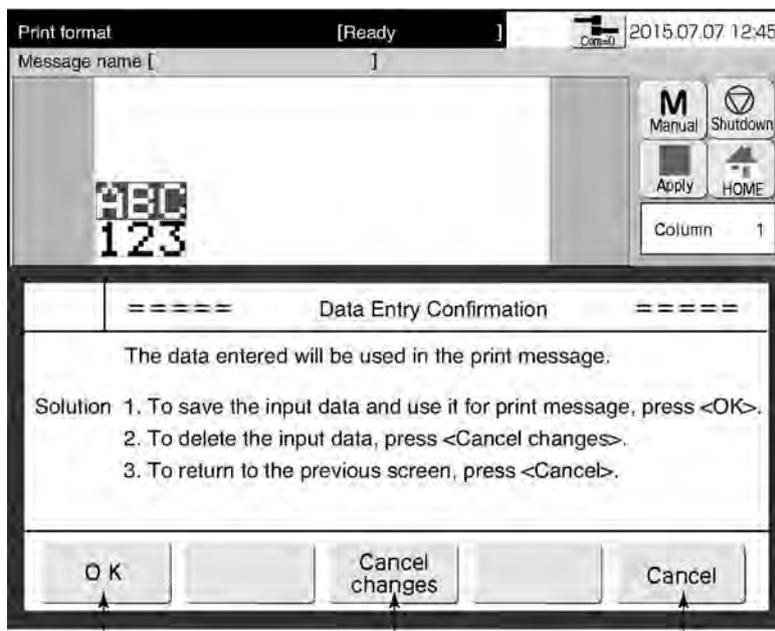
«Применить»

Внешний вид кнопок, если в подменю «Установка параметров дисплея» параметр отображения кнопок в виде иконок был отключен



«Назад»

[На примере окна с запросом подтверждения действия, если была нажата кнопка «Назад» («Back»)]



Принять внесенные изменения

Отменить внесенные изменения

Закрывает окно с запросом подтверждения действия. Окно, в котором редактировались параметры, остается открытым

Перевод окна с запросом подтверждения действия:

== Подтверждение ввода данных ==

Введенные данные будут использоваться при печати сообщения.

Решение: 1. Чтобы сохранить введенные данные и использовать их при печати сообщения, нажмите на кнопку «OK».
2. Чтобы удалить введенные данные, нажмите на кнопку «Cancel changes» («Отменить изменения»)
3. Чтобы вернуться на предыдущий экран, нажмите на кнопку «Cancel» («Отменить»)

«OK»

«Отменить изменения»

«Отменить»

+



4. СОЗДАНИЕ И ПЕЧАТЬ СООБЩЕНИЙ

4.1. Окно «Шаблон печати» («Print description») – начальная страница

(1) Общее описание

- Из окна «Шаблон печати» («Print description») можно, нажав на соответствующую кнопку, перейти в другие подменю, например, в подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»), или подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary menu»), или подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).
- Внешний вид выводимого на печать сообщения можно проверить в поле шаблона сообщения.
- Кнопки управления (пункты меню) в окне «Шаблон печати» («Print description») отличаются в предыдущей и новой версиях интерфейса пользователя.

(a) Прежний интерфейс пользователя

Подменю	Описание	Подробнее
«Сменить сообщение» («Change message»)	• Редактирование текущего сообщения	4.2
«Выбор сообщения» («Select message»)	• Вызов и вывод на печать сохраненных сообщений	4.3
«Перезапись сообщения» («Overwrite message»)	• Перезапись текущего сообщения	4.4
«Разные установки печати» («Adjust print parameters»)	• Создание и редактирование сообщений, которые отличаются от текущего сообщения	4.14.4
«Контроль рабочего состояния» («Operation management»)	• Показывает статус функционирования (рабочего состояния) принтера	5.2
«Обслуживание» («Maintenance menu»)	• Вход в подменю «Обслуживание»	5
«Экспресс функции» («Auxiliary function»)	• Вход в подменю «Экспресс функции»	7
«Основные параметры» («Environment setup menu»)	• Вход в подменю «Основные параметры»	6
«Выбор логина пользователя» («Select login user»)	• Вход в систему под другим, чем сейчас, именем пользователя	6.4
«Создать/ Редактировать сообщение» («Create/Edit message»)	• Создание и редактирование сообщений, которые отличаются от текущего сообщения	4.5
«Сброс счетчика отпечатков» («Print count reset»)	• Сброс счетчика, ведущего учет нанесенных отпечатков, на ноль	4.1
«Замена картриджа» («Cartridge replacement»)	• Замена бутылок с чернилами и/или растворителем	8

Кнопка «Остановка» («Shutdown») появляется на экране после запуска циркуляции чернил

Отображает оставшийся уровень чернил («Ink») и растворителя («Makeup») в соответствующем картридже (бутылке). Кнопка активна только, когда бутылку с расходными материалами следует заменить

Кнопка «Пуск» («Startup») появляется на экране во время паузы (т.е. когда принтер находится в статусе «Stop»)

Кнопки прокрутки

Кнопки масштабирования изображения на дисплее

Данные печати (шаблон сообщения)

Оперативная информация (контроль рабочего состояния принтера), некоторые параметры

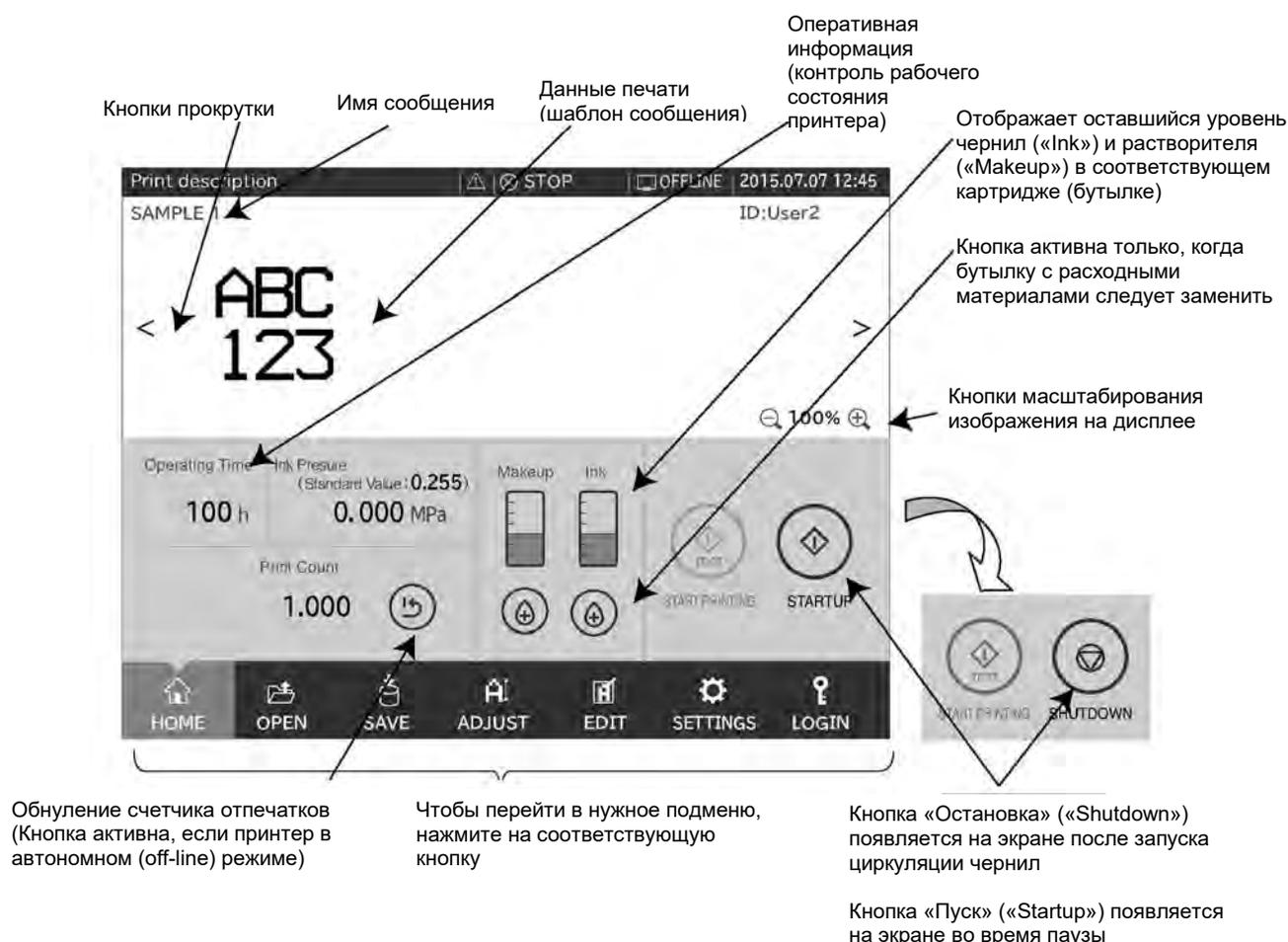
«Interlaced» («Чересстрочная развертка») – установленный метод печати. Подробнее о параметре «Метод печати» («Printing method») см. в Главе 4.14.1 «Настройка высоты, ширины и ориентации символа (знака)»

Обнуление счетчика отпечатков. Если указано в автономном (off-line) режиме

Кнопка «Меню» («Menu»): переключение на экране между двумя рядами с кнопками вызова подменю

(b) Новый интерфейс пользователя

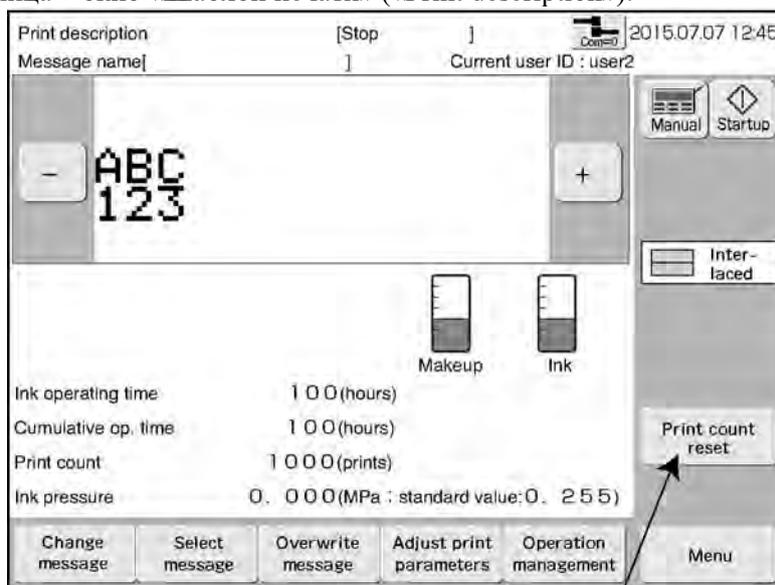
Кнопка	Описание	Подробнее
«Пуск» («Startup») и «Остановка» («Shutdown»)	<ul style="list-style-type: none"> Запуск или остановка циркуляции чернил. 	3
«Начать печать» («Start Printing»)	<ul style="list-style-type: none"> Будут напечатаны данные текущего сообщения 	5.3
«Контроль рабочего состояния» («Operating information»)	<ul style="list-style-type: none"> Отображает текущие значения «Давления чернил» («Ink Pressure») и «Время замены фильтра» («Filter Replacement Time»); Чтобы посмотреть конкретный параметр рабочего состояния принтера, выберите его в окне «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup») 	Техническая инструкция, Глава 4.13
«Сброс счетчика отпечатков» («Print count reset»)	<ul style="list-style-type: none"> Сброс счетчика, ведущего учет нанесенных отпечатков, на ноль 	4.1
«Сброс счетчика» («Count reset»)	<ul style="list-style-type: none"> Сброс значения счетчика на предустановленное значение; Чтобы кнопка «Сброс счетчика» («Count reset») отображалась на дисплее, активируйте соответствующий параметр в окне «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup») 	4.3 Техническая инструкция, Глава 4.13
«Замена картриджа» («Cartridge replacement»)	<ul style="list-style-type: none"> Замена бутылок с чернилами и/или растворителем 	8



(2) Сброс счетчика отпечатков

(a) Прежний интерфейс пользователя

Начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»).



«Сброс счетчика отпечатков»

- 1** Нажмите на кнопку «Print count reset» («Сброс счетчика отпечатков») в окне «Шаблона печати» («Print description»).

На экран будет выведено сообщение, запрашивающее подтверждение сброса счетчика (сообщение «Print count reset Confirmation»).

- 2** Нажмите на кнопку «ОК» в окне запроса.

Счетчик, ведущий учет нанесенных отпечатков, будет обнулен.

(b) Новый интерфейс пользователя

- 1** Нажмите на кнопку меню «Домой» («HOME»).

Откроется начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»).



«Сброс счетчика отпечатков»

- 2** Нажмите на кнопку «Print count reset» («Сброс счетчика отпечатков»).

На экран будет выведено сообщение, запрашивающее подтверждение сброса счетчика (сообщение «Print count reset Confirmation»).

- 3** Нажмите на кнопку «ОК» в окне запроса.

Счетчик, ведущий учет нанесенных отпечатков, будет обнулен.

(3) Текущее сообщение и сохраненные сообщения

- Имеется два типа сообщений: текущее и сохраненное.

Типы сообщений

Тип	Основные характеристики
Текущее сообщение	<ul style="list-style-type: none">• Сообщение, которое выводится на печать в данный момент, называется «текущим» (англ. «current message»);• При отключении электропитания будет сохранено последнее текущее сообщение;• Шаблон текущего сообщения показан в окне «Шаблон печати» («Print description») в соответствующем поле;• Чтобы изменить содержание (данные) в текущем сообщении, вызовите это сообщение из списка сохраненных (кнопка «Выбор сообщения» («Select message»))
Сохраненное сообщение	<ul style="list-style-type: none">• Каждому такому сообщению можно присвоить имя. Можно создать заранее сразу несколько сообщений

4.2. Редактирование сообщения, которое выводится на печать (подменю «Сменить сообщение», «Change message»)

(1) Общее описание

- Редактирование текущего сообщения (т.е. сообщения, которое выводится на печать в данный момент).
- Существуют три типа настроек формата печати («Format Setup»).
- Тип настройки формата печати указан в столбце «Стиль [настройки формата печати]» («Style») в окне, открывающемся после нажатия на кнопку «Подробнее» («Details») из окна «Выбор сообщения» («Select message»).

Типы настроек формата печати («Format Setup»)

Типы настроек формата печати («Format Setup»)	Значение	Основные характеристики
(a) «Отдельная установка» («Individual setup»)	Индивидуальная настройка разных параметров фиксированного шаблона сообщения	В одном сообщении могут быть знаки разных размеров (т.е. можно смешивать разные матрицы)
(b) «Общие установки» («Overall setup»)	Общая настройка для всех параметров фиксированного шаблона сообщения	Значения размера знаков и межзнакового интервала одинаковы для всех строк. Можно задать только одну колонку (столбец)
(c) «Свободный шаблон» («Free layout»)	Независимая настройка всех параметров шаблона сообщения	Каждому элементу данных в сообщении можно задать произвольное (независимое) положение

(a) «Отдельная установка» («Individual setup»)

Размещение элементов данных сообщения начинается снизу

Колонки (вертикальные элементы) с одинаковыми значениями для числа строк, межстрочного интервала и размера знаков связаны и идут вместе

Можно задать несколько колонок разных форматов

(b) «Общие установки» («Overall setup»)

Размещение элементов данных сообщения начинается снизу

Используется только одна колонка с единственным значением для каждого параметра (числа строк, межстрочного интервала и размера знаков)

(c) «Свободный шаблон» («Free layout»)

Каждому элементу данных в сообщении можно задать произвольное (независимое) положение

Элементы данных сообщения могут накладываться друг на друга (перекрывать друг друга)

- Фон окна редактора сообщения имеет определенную цветовую заливку в зависимости от типа редактируемого сообщения:

Цвет фона экрана в режиме редактирования сообщения

Редактируемое сообщение	Цвет фона
Текущее сообщение	Светло-зеленый
Сохраненное сообщение	Серый

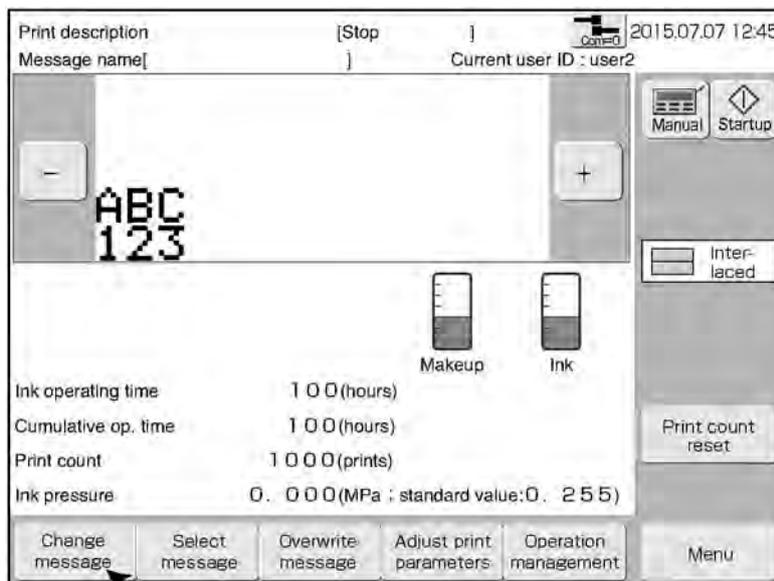
- Если в режиме редактирования нажать на кнопку «Применить» («Apply»), то введенные значения будут присвоены параметрам, что соответствующим образом отразится на печати. Также введенные значения будут присвоены параметрам, если вернуться в окно «Шаблон печати» («Print description»), нажав на кнопку «Назад» («Back»).
- Если нажать на кнопку «Назад» («Back»), находясь в окнах «Формат печати» («Print format»), «Параметры сообщения» («Print specifications»), «Редактор сообщения» («Edit message») или «Установка других параметров печати» («Various print setup»), то на экране появится запрос на подтверждение сохранения введенных данных (сообщение «Data Entry Confirmation»).

Функции кнопок в окне запроса на подтверждение сохранения введенных данных (в окне сообщения «Data Entry Confirmation»)

Кнопка	Описание
«ОК»	Присваивает введенные значения соответствующим параметрам сообщения и возвращает на экран окно «Шаблон печати» («Print description»)
«Отменить изменения» («Cancel changes»)	Отменяет внесенные изменения и возвращает сообщение к состоянию перед редактированием
«Отменить» («Cancel»)	Переключает экран на начальную страницу с сохранением исходных значений параметров

(2) Рабочий процесс

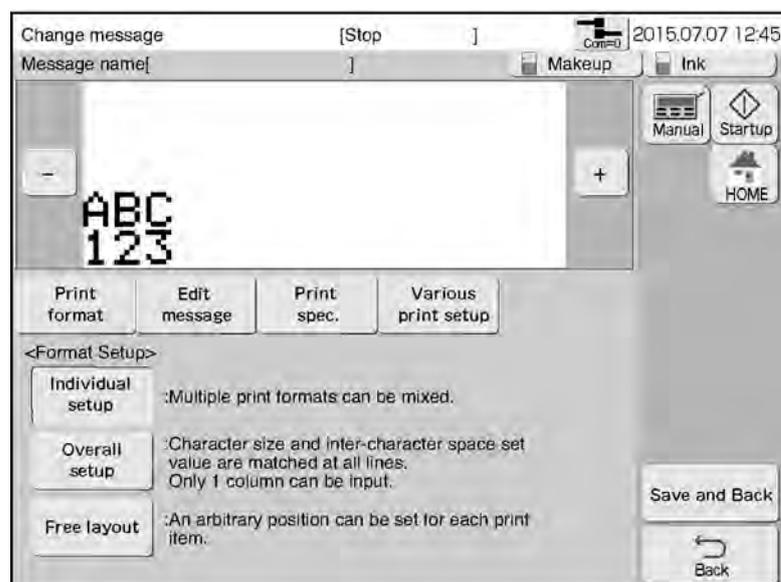
Начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»).



«Сменить сообщение»

- 1** Нажмите на кнопку «Сменить сообщение» («Change message») в окне «Шаблон печати» («Print description»)

Откроется окно с подменю «Формат печати» («Print format»).



- 2** Выберите нужный тип настройки формата (графа <Format setup>), нажав на соответствующую кнопку: «Отдельная установка» («Individual setup»), «Общие установки» («Overall setup») или «Свободный шаблон» («Free layout»)
- 3** Выберите нужное сообщение с помощью функций управления группой, поиска, сортировки и выбора.
- 4** Нажмите на кнопку «Назад» («Back»)

Чтобы сохранить данные печати в качестве зарегистрированных, нажмите на кнопку «Сохранить и Вернуться» («Save and Back»).

4.3. Вызов и вывод на печать сохраненных сообщений (подменю «Выбор сообщения», «Select message»)

(1) Общее описание

- Вызов и вывод на печать сохраненных сообщений
- Сообщение, которое выводится на печать в данный момент, называется «текущим».
- Если вызвать сообщение во время печати, то вместо окна «Шаблон печати» («Print description») на экране откроется вызываемое сообщение, но при этом будет продолжена печать сообщения с предыдущими (старыми) данными. Печать новых данных начнется с отправкой следующего задания на печать.
- Нужное сообщение можно быстро выбрать из списка сообщений с помощью различных функций поиска, сортировки и т.д.
- Имеется возможность предварительного просмотра зарегистрированного сообщения (только в моделях «UX-D» и «UX-E»).

Методы выборки нужного сообщения из списка

(а) Прежний интерфейс пользователя

Поле/ кнопка	Описание
«Группа» («Group»)	<ul style="list-style-type: none">● Нажмите на кнопку «№ группы» («Group No.»);● В списке будут указаны сообщения только из этой группы;● Если у номера группы выбрать значение «0: Все сообщения» («0:All message names»), то на экран будут выведены сообщения из всех групп
«Предыдущий экран» («Prev. Dsp»), «Следующий экран» («Next Dsp»)	<ul style="list-style-type: none">● Перелистывает (назад или вперед, соответственно) сообщения в списке на экране
«Выбрать страницу» («Select page»)	<ul style="list-style-type: none">● Выбор соответствующей страницы из многостраничного списка сообщений
«Сортировка» («Sort»)	<ul style="list-style-type: none">● Кликнув по заголовку списка (графа «№» («No.») или «Имя сообщения» («Message name»)), можно соответствующим образом отсортировать список сообщений
«Поиск» («Search»)	<ul style="list-style-type: none">● Введя первые несколько символов имени сообщения, можно сформировать список сообщений, чьи имена начинаются с этих символов;● Если «Условия поиска» («Search conditions») не заданы, то будет выведен список всех сообщений из данной группы.
«Показать все» («Display All»)	<ul style="list-style-type: none">● Присваивает номеру группы («Group No.») значение «00», а «Условиям поиска» («Search conditions») – пустое значение, и выводит на экран список всех сообщений
«Подробно» («Details») «Упрощенный список» («Simple list»)	<ul style="list-style-type: none">● Открывает подробный список, в котором указаны: «Дата и время последнего обновления» («Update date/time»), «Стиль [настройки формата печати]» («Style»), «№ группы» («Group No.»), а также номер («No.») и имя («Message name») сообщения;● Нажатие на кнопку «Упрощенный список» («Simple list») выведет на экран список, в котором будут указаны только номер («No.») и имя («Message name») сообщения
«Свободный номер» («Free number»)	<ul style="list-style-type: none">● Выведет список всех сообщений, чьи номера зарегистрированы;● Имена сообщений будут идти в порядке возрастания зарегистрированных номеров;● Функции поиска по номеру группы («Group No.») или «Условиям поиска» («Search condition») или с помощью кнопки «Показать все» («Display all») будут недоступны
«Предварительный просмотр» («Preview») (только в моделях «UX-D» и «UX-E»)	<ul style="list-style-type: none">● Предварительный просмотр зарегистрированного сообщения;● Функция не влияет на данные, которые в этот момент выводятся на печать

Методы выборки нужного сообщения из списка

(b) Новый интерфейс пользователя

Поле/ кнопка	Описание
«Группа» («Group»)	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите на кнопку «№ группы» («Group No.»); В списке будут указаны сообщения только из этой группы; Если у номера группы выбрать значение «0: Все сообщения» («0: All message names»), то на экран будут выведены сообщения из всех групп
«Прокрутка вверх» («Scroll up»), «Прокрутка вниз» («Scroll down»)	<ul style="list-style-type: none"> Перелистывает (вверх или вниз, соответственно) сообщения в списке на экране
«Сортировка» («Sort»)	<ul style="list-style-type: none"> Кликнув по заголовку списка (графа «№» («No.») или «Имя сообщения» («Message name»)), можно соответствующим образом отсортировать список сообщений
«Показать все» («Display All»)	<ul style="list-style-type: none"> Присваивает номеру группы («Group No.») значение «00», а «Условиям поиска» («Search conditions») – пустое значение, и выводит на экран список всех сообщений
«Подробно» («Details») «Упрощенный список» («Simple list»)	<ul style="list-style-type: none"> Открывает подробный список, в котором указаны: «Дата и время последнего обновления» («Update date/time»), «Стиль [настройки формата печати]» («Style»), «№ группы» («Group No.»), а также номер («No.») и имя («Message name») сообщения; Нажатие на кнопку «Упрощенный список» («Simple list») выведет на экран список, в котором будут указаны только номер («No.») и имя («Message name») сообщения
«Предварительный просмотр» («Preview») (только в моделях «UX-D» и «UX-E»)	<ul style="list-style-type: none"> Предварительный просмотр зарегистрированного сообщения; Функция не влияет на данные, которые в этот момент выводятся на печать

- В окне, открывающемся после нажатия на кнопку «Подробно» («Details»), у каждого сообщения указан тип настройки его формата печати (в столбце «Стиль [настройки формата печати]» («Style»)).

Типы настроек формата печати

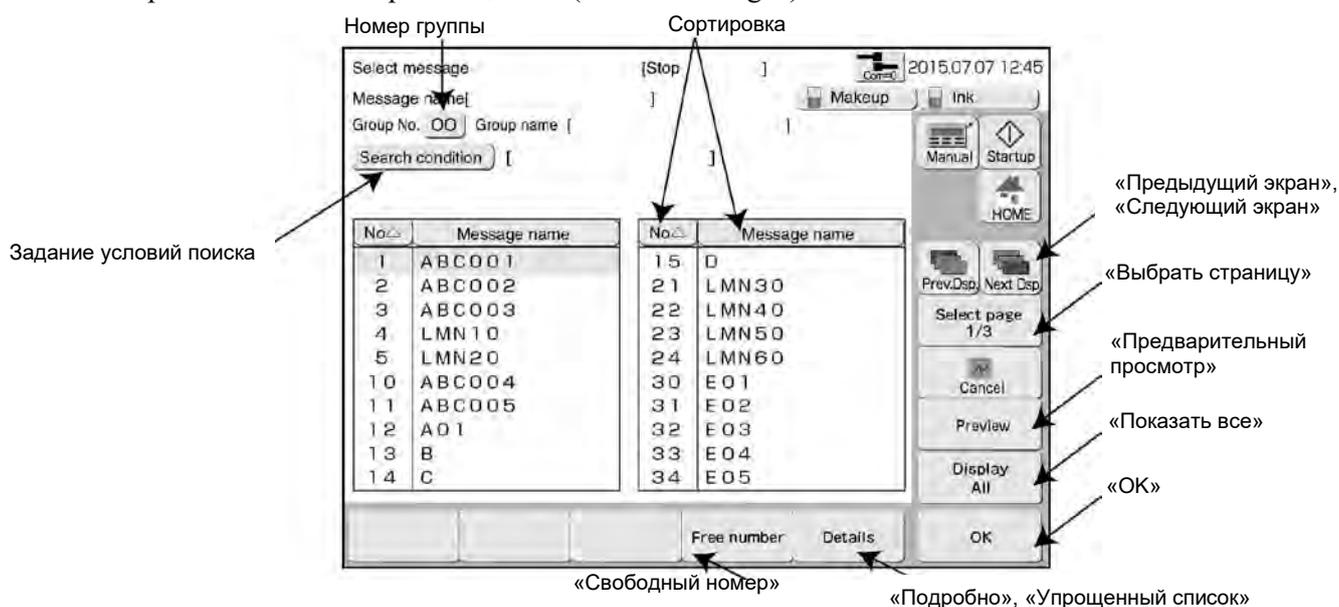
Типы настроек формата печати	Значение
(a) «Отдельная установка» («Individual setup»)	Индивидуальная настройка разных параметров фиксированного шаблона сообщения
(b) «Общие установки» («Overall setup»)	Общая настройка для всех параметров фиксированного шаблона сообщения
(c) «Свободный шаблон» («Free layout»)	Независимая настройка всех параметров шаблона сообщения

(2) Рабочий процесс

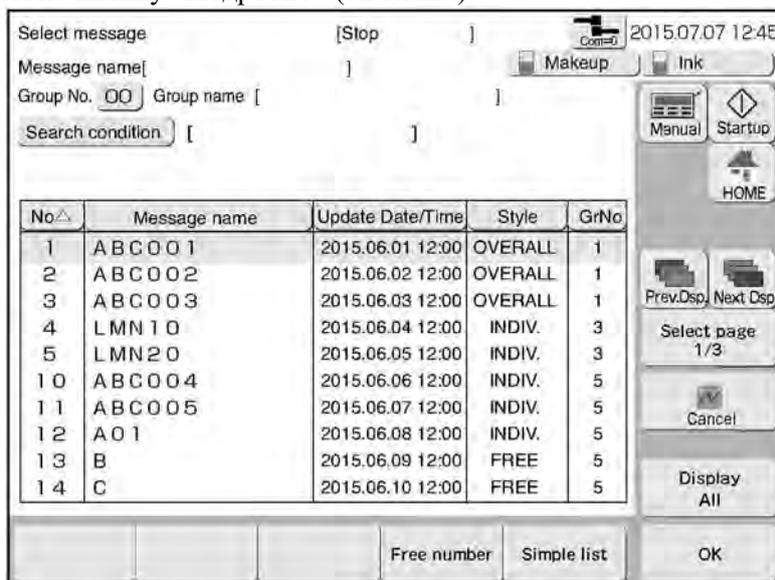
(a) Прежний интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку «Выбор сообщения» («Select message») в окне «Шаблон печати» («Print description»)

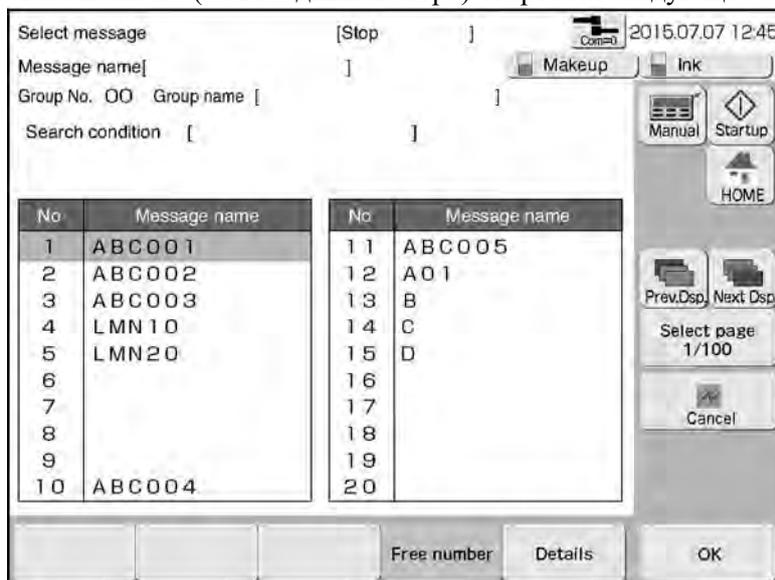
Откроется окно «Выбор сообщения» («Select message»).



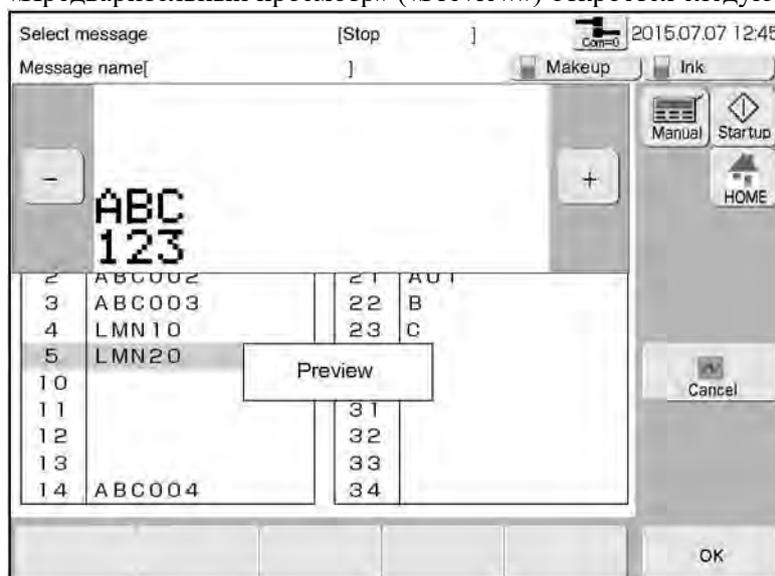
Пример окна после нажатия на кнопку «Подробнее» («Details»)



После нажатия на кнопку «Free number» («Свободный номер») откроется следующее окно:



После нажатия на кнопку «Предварительный просмотр» («Preview») откроется следующее окно:



2 Найдите нужное сообщение с помощью соответствующих вышеназванных функций поиска.

3 Выберите нужное сообщение и нажмите на кнопку «ОК».

Выбранное сообщение будет вызвано, а на экран вернется окно «Шаблон печати» («Print description»).

(b) Новый интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку меню «Открыть» («OPEN»).

Откроется окно «Открыть» («Open»).



Пример окна после нажатия на кнопку «Подробнее» («Details»)



2 Найдите нужное сообщение с помощью соответствующих вышеназванных функций поиска.

3 Выберите нужное сообщение.

На экран будет выведено сообщение, запрашивающее подтверждение выбора сообщения (сообщение «Select message confirmation»).

Внешний вид сообщения можно проверить через функцию «Предварительный просмотр» («Preview»).

4 Нажмите на кнопку «Ок» в окне запроса на подтверждение выбора.

Выбранное сообщение будет вызвано, а на экран вернется окно «Шаблон печати» («Print description»).

4.4. Перезапись текущего сообщения (подменю «Overwrite message»)

(1) Общее описание

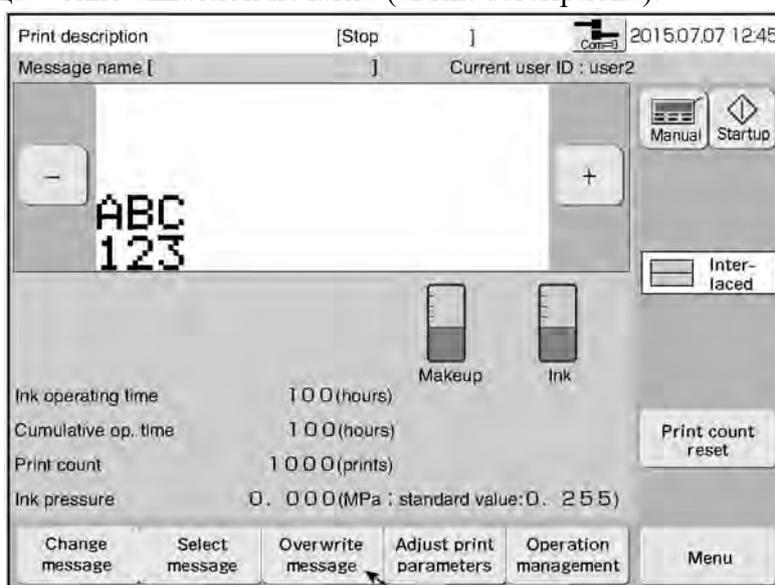
- Переписать текущее сообщение под тем же именем.
- Если сохранить сообщение с помощью функции переписи во время обновления значения счетчика, то тот же самый шаблон печати можно будет выбрать позже.
- Переименовать сообщение будет невозможно.

Подробнее о сохранении сообщений см. Главу 4.6. «Сохранение созданного сообщения (кнопка «Сохранить и Вернуться» («Save and Back»))»

(2) Рабочий процесс

(a) Прежний интерфейс пользователя

Начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»).



«Перезапись сообщения»

1 Нажмите на кнопку «Перезапись сообщения» («Overwrite message»).

Появится сообщение «Найдено сообщение с такими же данными» («Same Print Data Found»).

2 Нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).

Перезапись будет выполнена.

(b) Новый интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку меню «СОХРАНИТЬ» («SAVE»).

Откроется окно «Сохранить» («Save»).

Имя текущего сообщения

Кнопка активна, когда на дисплее открыто текущее сообщение



«Перезапись сообщения» («Overwrite message»)

«Новое сообщение» («New Message»)

2 Нажмите на кнопку «Перезапись сообщения» («Overwrite message»).

Перезапись будет выполнена. После этого на дисплее откроется начальная страница – окно «Шаблон сообщения» («Print description»).

4.5. Редактирование сообщений, которые отличаются от текущего сообщения (подменю «Создать / Редактировать сообщение», «Create / Edit message»)

(1) Общее описание

- Редактирование и сохранение конкретных сохраненных сообщений или создание нового.
- Поскольку редактируется сообщение, которое отличается от текущего (т.е. от сообщения, которое выводится на печать в данный момент), то вносимые изменения никак не скажутся на результатах печати, которая выполняется в данный момент.
- Если нажать на кнопку «Назад» («Back») в окне «Редактор сообщения» («Edit message») или другого окна, связанного с редактированием сообщения, то на экран вернется окно «Выбор сообщения» («Select message»). Прежде чем нажимать на кнопку «Назад» («Back»), сначала сохраните свое новое (или редактируемое) сообщение. Если этого не сделать, внесенные изменения будут потеряны.
- Нужное сообщение можно быстро выбрать из списка сообщений с помощью различных функций поиска, сортировки и т.д.
- Имеется возможность предварительного просмотра зарегистрированного сообщения (только в моделях «UX-D» и «UX-E»).

Методы выборки нужного сообщения из списка

Поле/ кнопка	Описание
«Группа» («Group»)	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку «№ группы» («Group No.»); • В списке будут указаны сообщения только из этой группы; • Если у номера группы выбрать значение «0: Все сообщения» («0: All message names»), то на экран будут выведены сообщения из всех групп.
«Предыдущий экран» («Prev. Dsp»), «Следующий экран» («Next Dsp»)	<ul style="list-style-type: none"> • Перелистывает (назад или вперед, соответственно) сообщения в списке на экране
«Выбрать страницу» («Select page»)	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор соответствующей страницы из многостраничного списка сообщений
«Сортировка» («Sort»)	<ul style="list-style-type: none"> • Кликнув по заголовку списка (графа «№» («No.») или «Имя сообщения» («Message name»)), можно соответствующим образом отсортировать список сообщений
«Поиск» («Search»)	<ul style="list-style-type: none"> • Введя первые несколько символов имени сообщения, можно сформировать список сообщений, чьи имена начинаются с этих символов; • Если «Условия поиска» («Search conditions») не заданы, то будет выведен список всех сообщений из данной группы.
«Показать все» («Display All»)	<ul style="list-style-type: none"> • Присваивает номеру группы («Group No.») значение «00», а «Условиям поиска» («Search conditions») – пустое значение, и выводит на экран список всех сообщений
«Подробно» («Details»)	<ul style="list-style-type: none"> • Открывает подробный список, в котором указаны: «Дата и время последнего обновления» («Update date/time»), «Стиль [настройки формата печати]» («Style»), «№ группы» («Group No.»), а также номер («No.») и имя («Message name») сообщения; • Нажатие на кнопку «Упрощенный список» («Simple list») выведет на экран список, в котором будут указаны только номер («No.») и имя («Message name») сообщения
«Свободный номер» («Free number»)	<ul style="list-style-type: none"> • Выведет список всех сообщений, чьи номера зарегистрированы; • Имена сообщений будут идти в порядке возрастания зарегистрированных номеров; • Функции поиска по номеру группы («Group No.») или «Условиям поиска» («Search condition») или с помощью кнопки «Показать все» («Display all») будут недоступны
«Предварительный просмотр» («Preview») (только в моделях «UX-D» и «UX-E»)	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительный просмотр зарегистрированного сообщения; • Функция не влияет на данные, которые в этот момент выводятся на печать

- В окне, открываемом после нажатия на кнопку «Подробно» («Details»), у каждого сообщения указан тип настройки его формата печати (в столбце «Стиль [настройки формата печати]» («Style»)).

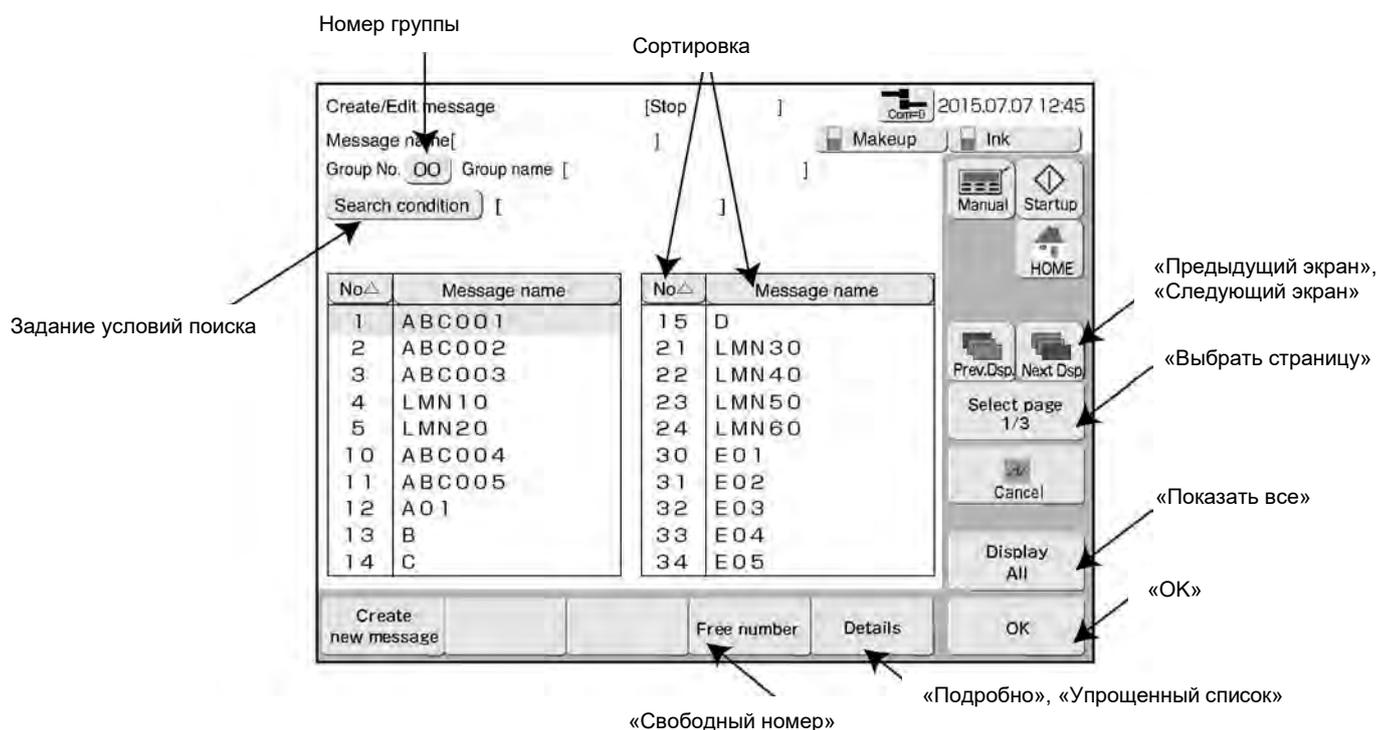
Типы настроек формата печати

Типы настроек формата печати	Значение
(a) «Отдельная установка» («Individual setup»)	Индивидуальная настройка разных параметров фиксированного шаблона сообщения
(b) «Общие установки» («Overall setup»)	Общая настройка для всех параметров фиксированного шаблона сообщения
(c) «Свободный шаблон» («Free layout»)	Независимая настройка всех параметров шаблона сообщения

(2) Рабочий процесс

1 Нажмите на кнопку «Создать/ Редактировать сообщение» («Create/Edit message») в окне «Шаблон печати» («Print description»)

Откроется окно «Создать/ Редактировать сообщение» («Create/Edit message»).



2 Найдите нужное сообщение с помощью соответствующих вышеназванных функций поиска.

3 Выберите нужное сообщение и нажмите на кнопку «OK».

Чтобы создать новое сообщение, нажмите на кнопку «Создать новое сообщение» («Create new message»).

Откроется окно «Сменить сообщение» («Change message»).

4.6. Сохранение созданного сообщения (кнопка «Сохранить и вернуться», «Save and Back»)

(1) Общее описание

- Сохранение созданного сообщения.
- Сообщению автоматически присваивается определенный номер (имя).
- Разным сообщениям не может быть присвоено одно и то же имя.
- Возможно сохранение сообщения в определенную группу.
- Размер свободной памяти («Free space») в области хранения сообщений выводится на экран (ТОЛЬКО в новом интерфейсе пользователя).

Поле	Описание
«Свободная память» («Free space»)	Свободный объем памяти (в процентном выражении), выделенной в принтере под хранение сообщений

- Если объем данных в сообщении не велик, то для сохранения такого сообщения требуется немного памяти. Чем «легче» сообщение, тем больше таких сообщений можно сохранить. Чем «тяжелее» сообщение, тем больше под его хранение выделяется памяти, и, следовательно, тем меньше таких сообщений можно сохранить в памяти принтера.

Максимальное число сохраненных сообщений

Модель принтера	Максимальное число сообщений	Примечание
Модель «UX-B»	150 сообщения	Можно сохранить 150 сообщения любого размера
Модель «UX-D»	300 сообщений	Можно сохранить 300 сообщений любого размера
	Дополнительно: до 2 000 сообщений	Число сообщений зависит от объема данных (количества символов в сообщении) *1)
Модель «UX-E»	2 000 сообщений	Можно сохранить 2 000 сообщения любого размера

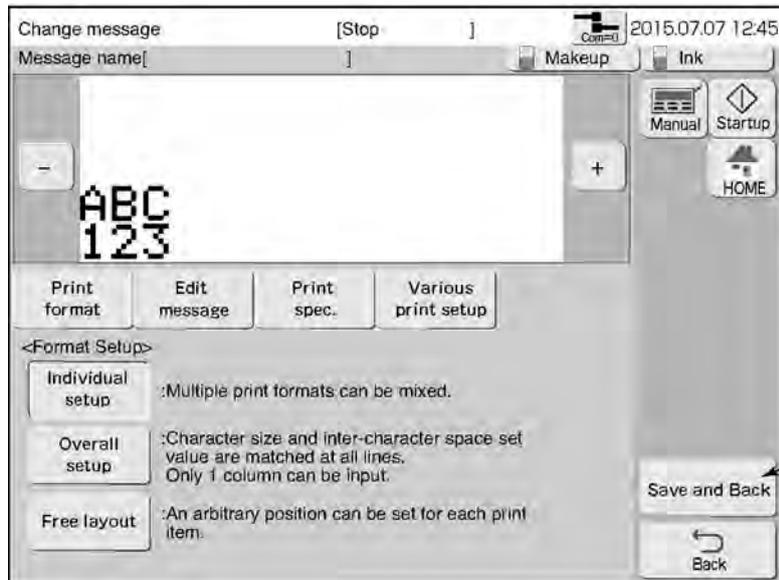
*1) Максимальное число сохраненных сообщений

Примерное содержание сообщения	Максимальное число таких сообщений, сохраненных в памяти принтера
70 знаков	2 000 сообщений
20 знаков, 1 календарная дата, 1 счетчик	около 1 900 сообщений
240 знаков	около 800 сообщений
240 знаков, 8 полей с датой, 8 счетчиков	около 300 сообщений

(2) Рабочий процесс

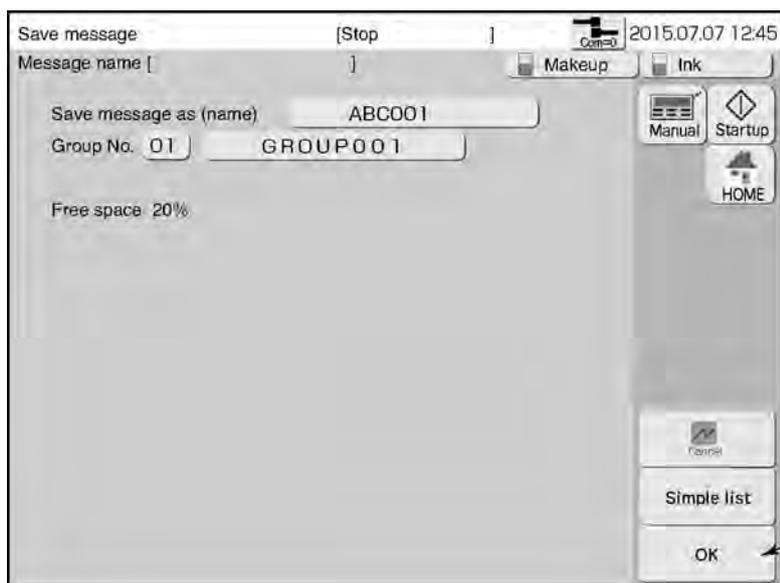
(a) Прежний интерфейс пользователя

Открыто окно «Сменить сообщение» («Change message»).



1 Нажмите на кнопку «Сохранить и вернуться» («Save and Back»)

Откроется окно «Сохранить сообщение» («Save message»).



2 Нажмите на поле «Сохранить как...» («Save message as (name)»)

На экране откроется клавиатура.



«Ввод»

3 Введите имя сообщения и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»)

Клавиатура закроется.

4 Нажмите на кнопку «ОК».

Сообщение сохранено.

(b) Новый интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку меню «СОХРАНИТЬ» («SAVE»).

Откроется окно «Сохранить» («Save»).

Имя текущего сообщения

Кнопка активна, когда на дисплее открыто текущее сообщение



«Перезаписать сообщение»

«Новое сообщение»

2 Нажмите на кнопку «Новое сообщение» («New Message»).

На экране откроется клавиатура.

Имя текущего сообщения

Введенное имя сообщения



Позиция курсора

«Ввод»

3 Введите имя сообщения и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»)

Сообщение будет сохранено. После этого на дисплее откроется начальная страница – окно «Шаблон сообщения» («Print description»).

4.7. Настройка формата печати (подменю «Print format») (фиксированный шаблон)

4.7.1. Выбор элементов данных для редактирования

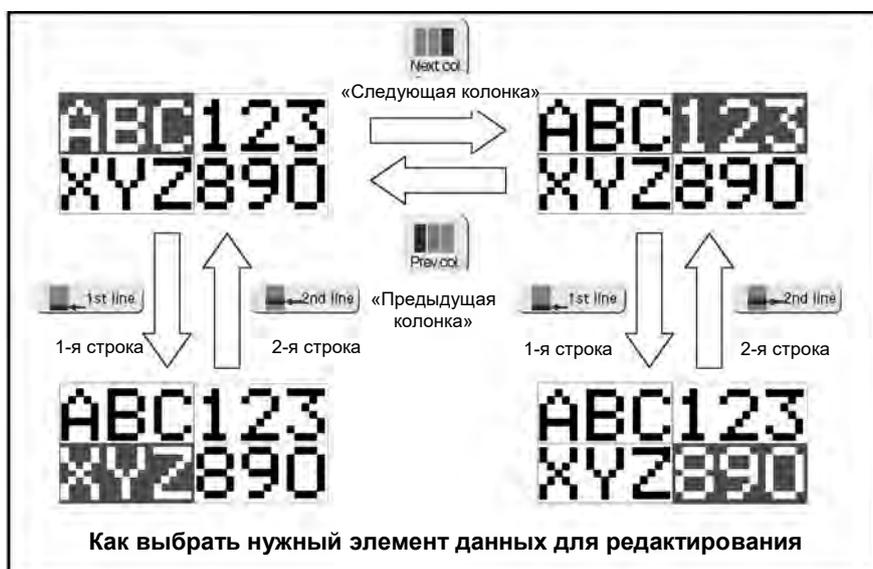
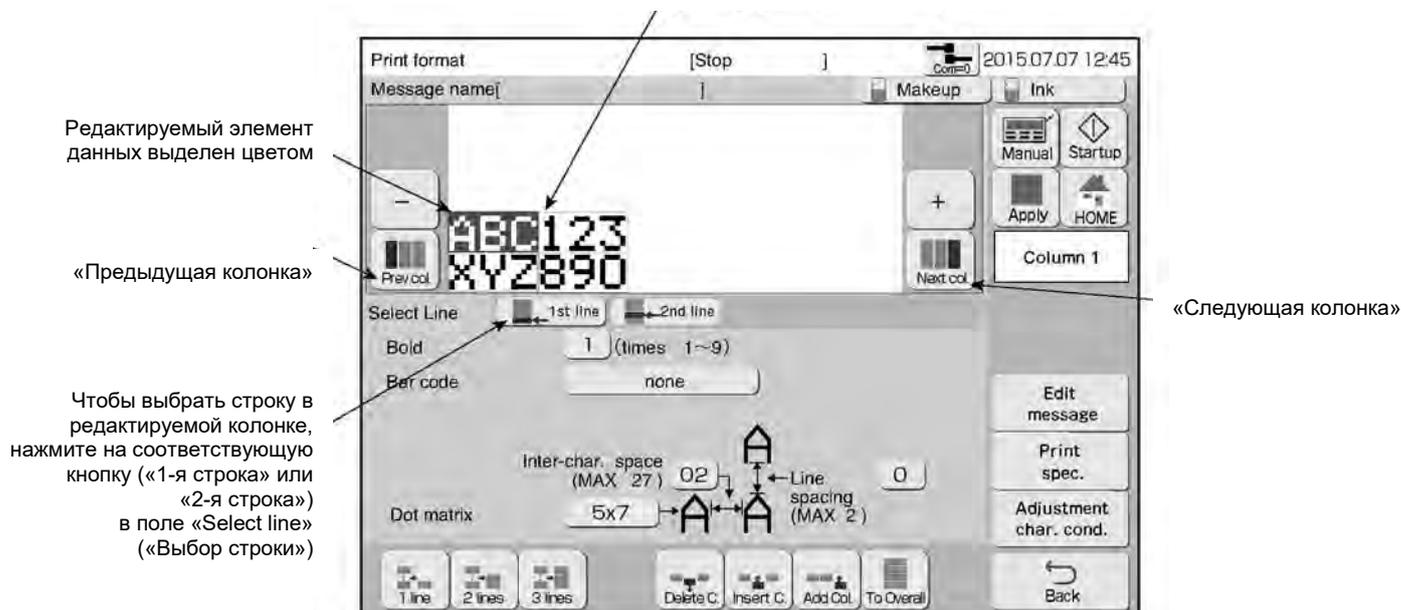
(1) Выбор одного элемента данных из формата печати

- Задание и изменение значения элемента данных, например, размера знака, в шаблоне печати
- Существует три способа, как можно выбрать элемент данных для его редактирования:

Способы, как можно выбрать элемент данных для его редактирования

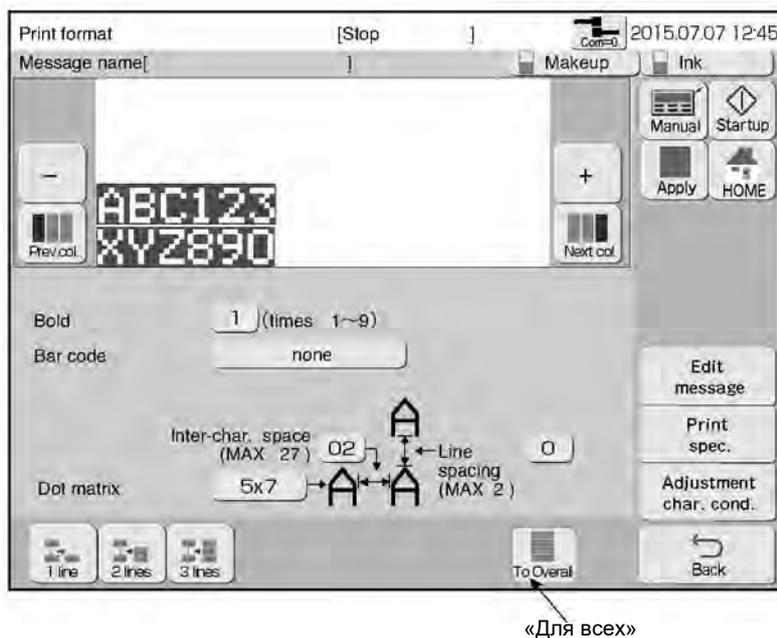
Способ	Основные характеристики
Нажать на сам элемент данных на экране	После нажатия, такой элемент данных становится редактируемым
Кнопки «Prev. col» («Предыдущая колонка») и «Next col» («Следующая колонка»)	Переход от колонки к колонке для выбора той, которую нужно отредактировать
Поле «Select line» («Выбор строки»)	Элемент данных, который находится в указанной строке (кнопки «1st line» = «1-я строка», «2nd line» = «2-я строка» и т.д.) в выделенной для редактирования колонке, становится редактируемым объектом

Чтобы отредактировать определенный элемент данных, просто дотроньтесь до него



(2) Выбор всех элементов данных из формата печати

- Редактируемыми будут все элементы данных формата печати.
- Если нажать на кнопку «Для всех» («To Overall»), формат всех строк изменится по образцу первой.
- Выход из режима редактирования «Для всех» («Overall») происходит при закрытии окна «Сменить сообщение» («Change message»).



* Для моделей «UX-D» и «UX-E»



4.7.2. Установка числа строк

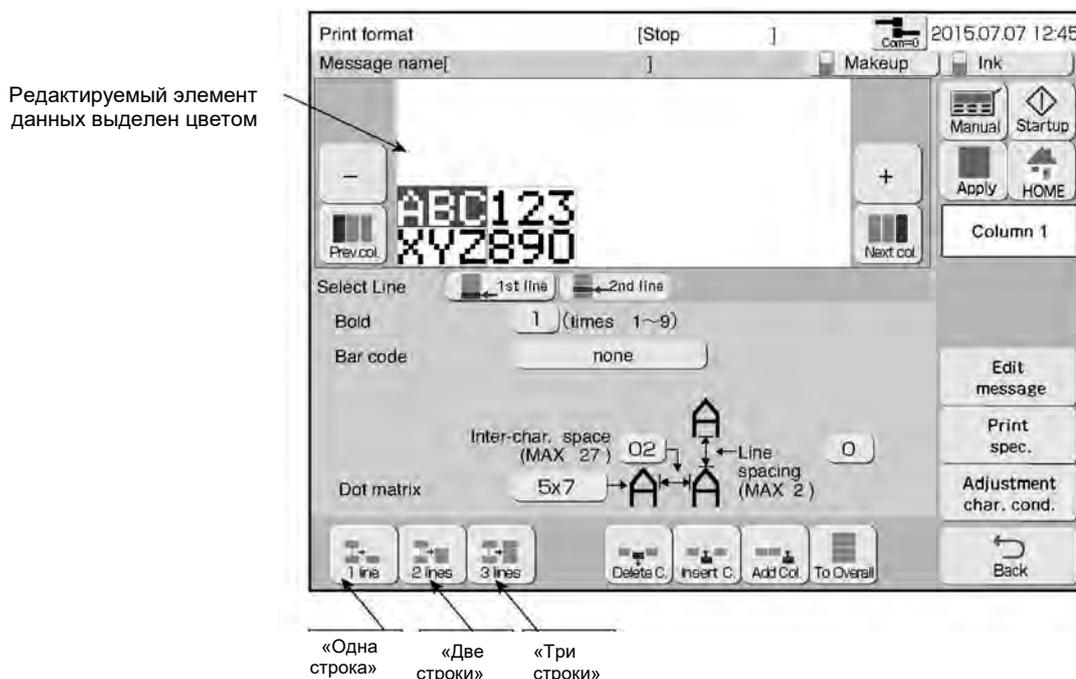
(1) Функция

- Устанавливает число строк в выбранной колонке.
- В сообщении может быть от 1 до 6 строк (в зависимости от модели принтера).

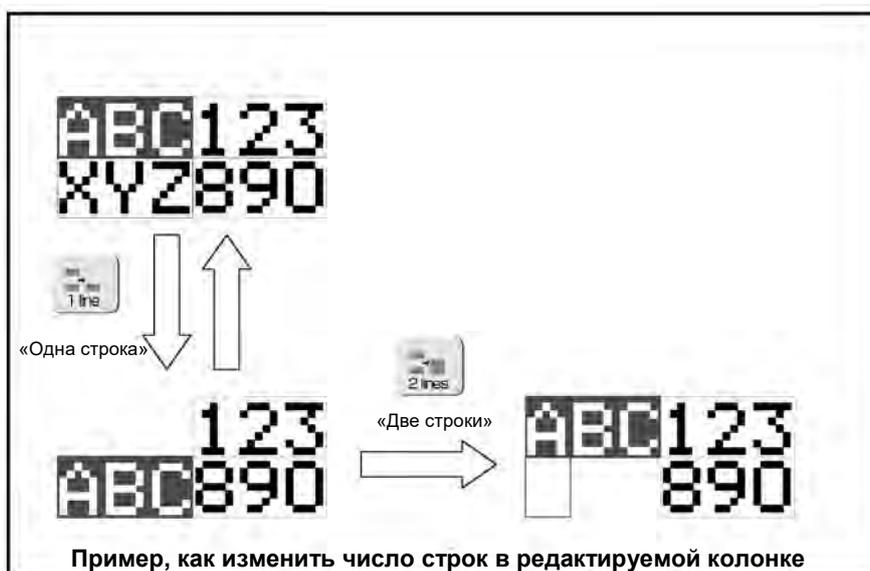
Максимальное число строк

Модель принтера	Максимальное число строк
Модель «UX-B»	3 строки
Модели «UX-D» и «UX-E»	6 строк

- Если число точек по вертикали превышает максимально допустимое значение, то размер знака (матрицы) автоматически изменится на 5x8 (5x7).



* Для моделей «UX-D» и «UX-E»



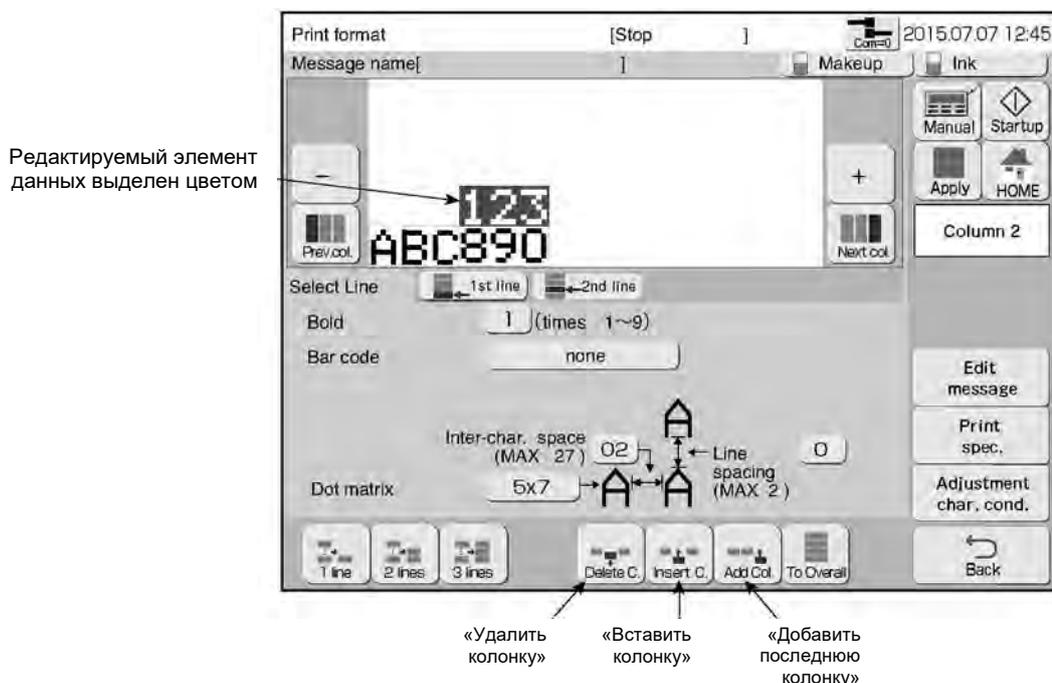
4.7.3. Добавление и удаление элементов данных

(1) Функция

- Удаляет, вставляет и добавляет элементы данных в колонки формата сообщения.

Методы удаления и добавления элементов данных

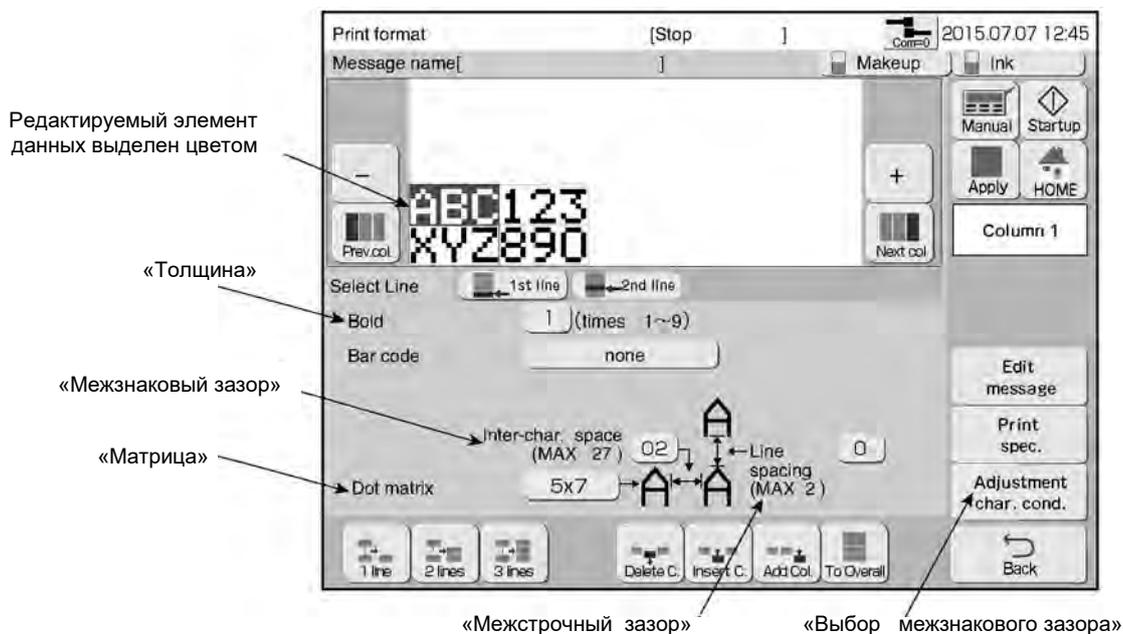
Кнопка	Основные характеристики
«Удалить колонку» («Delete C.»)	Удаляет все элементы данных из редактируемой колонки
«Вставить колонку» («Insert C.»)	Добавляет одну колонку перед редактируемой колонкой
«Добавить последнюю колонку» («Add Col.»)	Добавляет одну колонку в конец формата



4.7.4. Установка матрицы (размера знака), межзнакового зазора и других параметров

(1) Функция

- Установка значений следующих параметров: межстрочный зазор (поле «Line spacing»), матрица (поле «Dot matrix»), межзнаковый зазор (поле «Inter-character space»), толщина (поле «Bold»), штрихкод (поле «Bar code»).



① Поле «Bold» («Толщина»)

- Устанавливает полужирность шрифта (знаков).
- Значения коэффициента увеличения полужирности знака: от «1» до «9».

② Поле «Line spacing» («Межстрочный зазор»)

- Настраивает расстояние между строками.
- Устанавливается для каждой колонки.
- Максимальное значение: 4 точки.

Модель принтера	Максимальное значение параметра «Межстрочный зазор»
Модель «UX-B»	2 точки
Модели «UX-D» и «UX-E»	4 точки (5 или 6 строк: от 0 до 2)

③ Поле «Dot matrix» («Матрица»)

- Устанавливает размер знака.

Возможные размеры (число точек по горизонтали на число точек по вертикали)

4×5, 11×11,	5×5, 12×16,	5×8 (5×7), 18×24,	9×8 (9×7), 24×32,	7×10, 30×40,	10×12, 36×48,
5×3 (chimney),			5×5 (chimney),		7×5(chimney) (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Подробнее о переключении между 5×8 (5×7) и 9×8 (9×7) см. Главу 6.1 «Установка параметров пользователя (кнопка «User environment setup»)). Однако учтите, что для специальных символов, символа ударения, букв кириллицы, арабицы и арабских цифр размер знака необходимо устанавливать с 8 точками по вертикали, поскольку предусмотрена именно такая матрица.
- Типы знаков, которые можно ввести, определены для каждого размера знака. Пустая графа в таблице ниже означает, для указанного размера нет соответствующего знака.

Типы знаков и их зависимость от размера (матрицы)

Тип знака	4×5	5×5	5×8 (5×7)	9×8 (9×7)	7×10	10×12	11×11	12×16	18×24	24×32	30×40	36×48	Chimney 5×3	Chimney 5×5	Chimney 7×5
Китайские иероглифы	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X	X	X	X	X	X
Японский алфавит (кана)	X	X	O	X	O	O	X	O	O	X	X	X	X	X	X
Буквы (Латиница)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Цифры	O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	O	O	O
Пробел	O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	O	O	O
Шаблон пользователя	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O*	O*	O	O	O
Знаки пунктуации	O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	X	X	X
Узкоспециальные символы	X	X	O	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Знак ударения	X	X	O	O	O	O	X	O	O	O	X	X	X	X	X
Греческий алфавит	X	X	O	O	O	O	X	O	O	O	X	X	X	X	X
Русский алфавит	X	O	O	O	O	O	X	O	O	O	X	X	X	O	O
Арабские цифры	X	O	O	O	O	O	X	O	O	O	X	X	X	X	X
Арабский алфавит	X	X	O	X	X	O	X	O	O	O	X	X	X	X	X

(*) Только для шаблонов пользователя фиксированного размера («Fixed»)

- Матрицы 5x5, 5x5(chimney) и 7x5(chimney) не поддерживают буквы русского алфавита.
- В одном сообщении могут быть символы разных размеров (т.е. можно смешивать разные матрицы) Однако, при этом есть ограничение по общему числу точек по вертикали.

Максимально допустимое число точек по вертикали

	Модель «UX-B»	Модели «UX-D» и «UX-E»
Общее число точек по вертикали	30 точек	48 точек

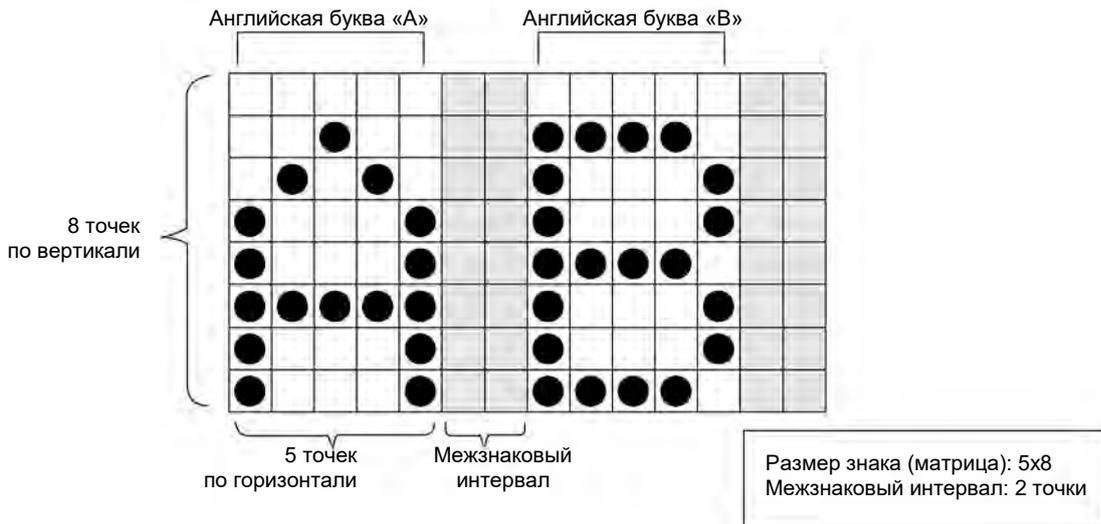
Знаки, число точек по вертикали в которых меньше или равно 8, считаются знаками с 8-ю точками.

- Шрифт Chimney состоит из знаков, которые можно печатать по вертикали.

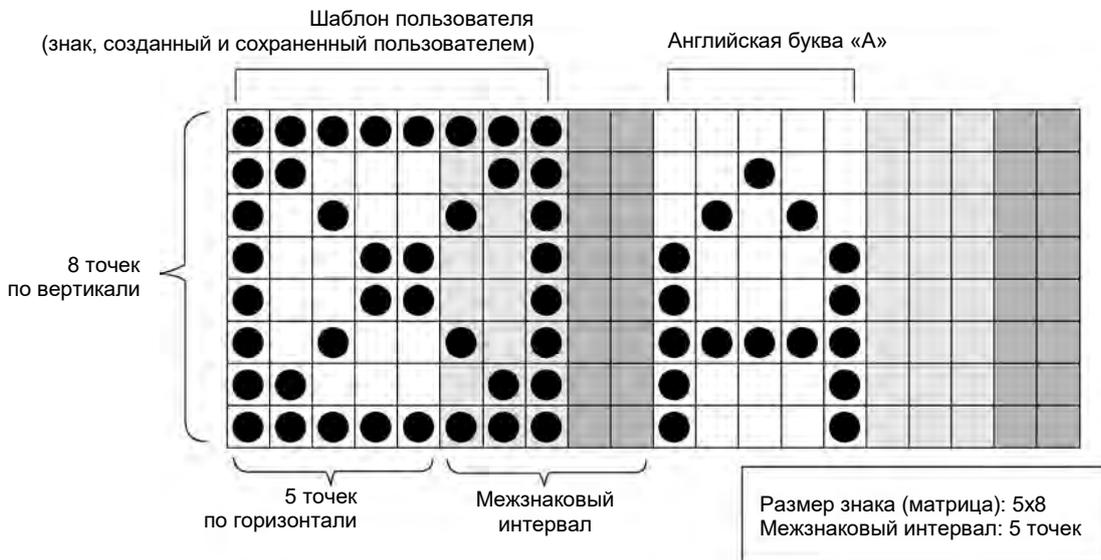


④ Поле «Inter-character space» («Межзнаковый зазор»)

- Устанавливает зазор между двумя соседними знаками.



Соотношение между знаком и межзнаковым интервалом



Соотношение между знаком из шаблона пользователя и межзнаковым интервалом

- В шаблоне пользователя («user pattern») можно использовать (заполнять точками) область межзнакового интервала.
- В специальных символах также можно использовать (заполнять точками) область межзнакового интервала. Задавайте значение межзнакового интервала согласно таблице ниже:

Минимальное значение межзнакового интервала

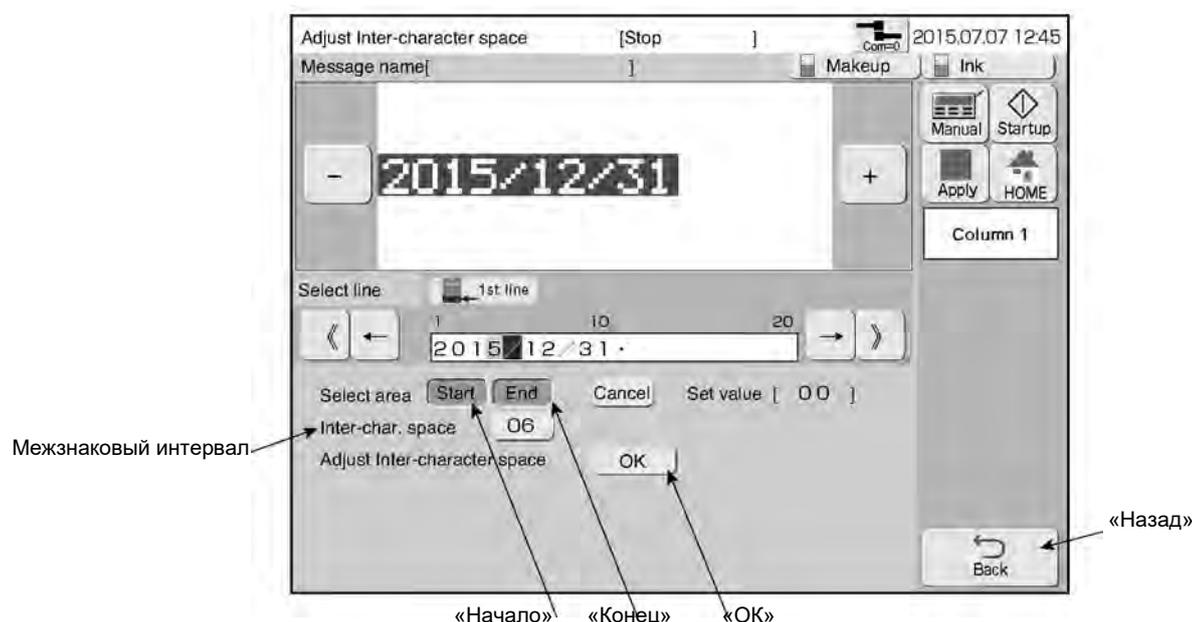
Тип знака	5×5	5×8 (5×7)	9×8 (9×7)	7×10	10×12	11×11	12×16	18×24	24×32	30×40	36×48
Китайские иероглифы	-	-	-	-	-	0	4	6	-	-	-
Японский алфавит (кана)	-	0	-	0	2	-	4	6	-	-	-
Узкоспециальные символы	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Арабские цифры	0	2	0	0	0	-	2	2	2	-	-
Арабский алфавит	-	2	-	-	0	-	2	2	2	-	-

Размер символа (матрица) и межзнаковый интервал

Размер символа (число точек по горизонтالي на число точек по вертикали)	① Число точек по горизонтали в знаке	② Межзнаковый интервал, который можно задать при создании шаблона пользователя	Максимально допустимое значение межзнакового интервала
4×5	4	4	28
5×5	5	3	27
5×8(5×7)	5	3	27
9×8(9×7)	9	7	23
7×10	7	1	25
10×12	10	6	22
11×11	11	5	21
12×16	12	4	20
18×24	18	6	14
24×32	24	8	8
30×40	30	18	18
36×48	36	12	12
5×3 chimney	5	0	27
5×5 chimney	5	0	27
7×5 chimney	7	0	25

Шрифт Chimney доступен в качестве дополнительного только в принтерах моделей «UX-D» и «UX-E».

- Значение межзнакового интервала можно установить с помощью функции «Настройка межзнакового зазора» («Adjust inter-character space») (кнопка «Adjustment char. cond.»).
- С помощью кнопок «Start» («Начало») и «End» («Конец») в поле «Select area» («Выбрать область») выберите колонку, в которой требуется настроить межзнаковый интервал, затем введите значение в поле «Inter-char. space» («Межзнаковый интервал») и нажмите на кнопку «OK».



- Если межзнаковый интервал был изменен в окне «Формат печати» («Print format»), то и в окне «Настройка межзнакового зазора» («Adjust inter-character space») значение межзнакового интервала меняется на то же самое значение.
- Значение межзнакового интервала в окне «Формат печати» («Print format») показывает значение межзнакового интервала для первого знака.

4.7.5. Печать штрихкодов (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

(1) Виды штрихкодов

- Для любого элемента данных можно установить разные типы штрихкодов.

Виды штрихкодов

Штрихкод («Bar code»)	Виды символов, которые можно задать	Примечание
Code 39 (Код 39)	от 0 до 9 от «A» до «Z» Пробел, «+», «-» (минус), «/», «.» (точка, десятичная точка), «\$», «%»	
ITF (код «2 из 5 чередующийся»)	от 0 до 99	Ввод двузначных чисел
NW-7 (код «Codabar»)	от 0 до 9 Пробел, «+», «-» (минус), «/», «.» (точка, десятичная точка), «:» (двоеточие), «\$»	
EAN-13	от 0 до 9	
EAN-13 Add-On 5 (код EAN-13 с добавочным 5-символьным номером)	от 0 до 9	
EAN-8	от 0 до 9	
UPC-A	от 0 до 9	
UPC-E	от 0 до 9	
Code 128 (набор символов B)	от 0 до 9 от «A» до «Z», от «a» до «z» Пробел, Символы: контрольный код FNC1, наборы символов B и C	Ввод двузначных чисел
Code 128 (набор символов C)	от 0 до 9 Символы: контрольный код FNC1, наборы символов B и C	
Data Matrix (DM)	от 0 до 9 от «A» до «Z», от «a» до «z» Пробел, Контрольный код FNC1	
QR-код, Micro QR-код	Те же, что выше	
GS1 DataBar	от 0 до 9	GS1 DataBar Limited (ограниченный), GS1 DataBar Omnidirectional (всенаправленный) и GS1 DataBar Stacked (двустрочный составной)

- Если в смежных элементах сообщения установить штрихкоды одинакового типа, то будет принят только штрихкод непрерывной серии (продолжающийся штрихкод). Тем не менее, штрихкоды фиксированной длины, такие как EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, EAN-13 Add-On 5 и GS1 DataBar, становятся независимыми штрихкодами.
- Многоколонные наборы данных составляйте таким образом, чтобы между элементами данных со штрихкодами располагался элемент данных без штрихкода.
- Можно задать не более четырех штрихкодов DM (Data Matrix), Code 128, QR-кодов, Micro QR-кодов и GS1 DataBar соответственно. Коды QR и Micro QR можно установить общим числом до 4-х штук.
- Поскольку для каждого штрихкода устанавливается свое уникальное число точек по горизонтали, то межзнаковый интервал не может быть установлен.
- Штрихкод можно задать даже для тех элементов данных, в которых имеются поля даты и счетчика. Однако если при задании параметров штрихкода устанавливаются правила подстановки календарной даты («Calendar substitution»), скрытие незначащих нулей («Zero suppression») или вводится недопустимый символ, то соответствующий символ будет удален.
- В коде страны нельзя задавать ни дату, ни счетчик.
- Если в коде Code 128 (набор символов C) для верхней границы счетчика был выбран английский алфавит, то соответствующий символ будет удален.
- Поскольку стартовый и конечный коды генерируются автоматически, то вводить их в шаблоне печати нет необходимости.
- Штрихкоды с идентификационными номерами можно задать в одну или две строки. При задании 2-строчного штрихкода с идентификационными номерами такой штрихкод можно установить только или в верхней или в нижней строке. Если такой штрихкод был установлен в верхней строке, то его нельзя будет установить в нижней строке, и наоборот.
- В первый, второй и третий символы штрихкода GS1 DataBar нельзя установить ни счетчик, ни дату.
- В первый, второй и третий символы штрихкода GS1 DataBar нельзя установить ни счетчик, ни дату.
- Штрихкод нельзя задать в элементах данных, у которых параметр «Размер знака (матрицы)» («Character size») установлен на значение 30x40 или 36x48

Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 9 «Приложение».

(2) Примеры

① На примере штрихкода EAN-13

Установка типа штрихкода

Если выбран штрихкод EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, EAN-13 Add-On 5 или GS1 DataBar, то в поле «Строка цифрового обозначения штрихкода EAN» («EAN readable code») установите значение на «Отключить» («Disable») или задайте нужный размер символа. (Когда размер символа 12x16 или больше)

Устанавливает значение префикса штрихкода EAN-13, EAN-8 или EAN-13 Add-On 5. (Префикс штрихкода EAN также можно задать в окне «Редактор сообщения» («Edit message»), см. Главу 4.14.3 «Установка других параметров печати (окно «Various print setup»)»)

② На примере штрихкода Data Matrix

Установка типа штрихкода

Показывает максимальное число символов для ввода («numeric» = цифровые знаки, «alphanumeric» = буквенно-цифровые знаки)

Размер устанавливаемой матрицы зависит от размера символа

Max digits numeric: 24, alphanumeric: 12- 23

4.8. Настройка формата печати (подменю «Print format») (Свободный шаблон «Free layout»; только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

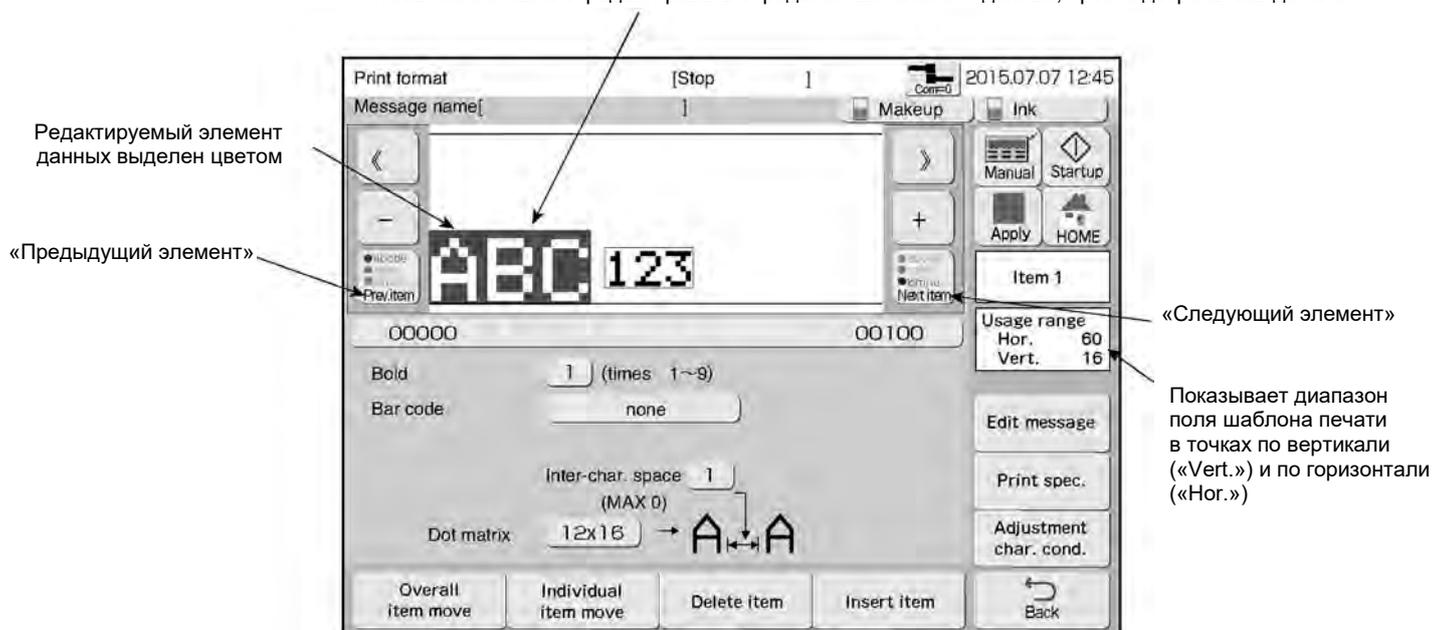
4.8.1. Выбор элементов данных для редактирования

- Задание и изменение значения элемента данных, например, размера знака, в шаблоне печати
- Существует два способа, как можно выбрать элемент данных для его редактирования:

Способы, как можно выбрать элемент данных для его редактирования

Способ	Основные характеристики
Нажать на сам элемент данных на экране	После нажатия такой элемент данных становится редактируемым
Кнопки «Prev. Item» («Предыдущий элемент») и «Next Item» («Следующий элемент»)	Редактируемым становится предыдущий или следующий элемент данных сообщения

Чтобы можно было отредактировать определенный элемент данных, просто дотроньтесь до него



4.8.2. Задание координат редактируемых элементов данных

(1) Функция

- Установка значения координат по горизонтали (ось X) и по вертикали (ось Y) для начальной (нижней левой) точки выбранного элемента данных
- Общее число точек по вертикали и максимально возможное значение координат X и Y следующее:

Общее число точек по вертикали и максимально возможное значение координат X и Y

Модель принтера	Общее число точек по вертикали	Координата X (по горизонтали)	Координата Y (по вертикали)
Модели «UX-D» и «UX-E»	32 точки	от 0 до 31999	от 0 до 31

Координата X (по горизонтали) = 0
Координата Y (по вертикали) = 0

Координата X (по горизонтали) = 42
Координата Y (по вертикали) = 4

Верхняя граница для точек по вертикали
(Положение ограничительной линии меняется при изменении масштаба изображения на экране)

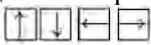
Нижняя граница для точек по вертикали
(Положение ограничительной линии меняется при изменении масштаба изображения на экране)

Показывает значение координаты X (по горизонтали)

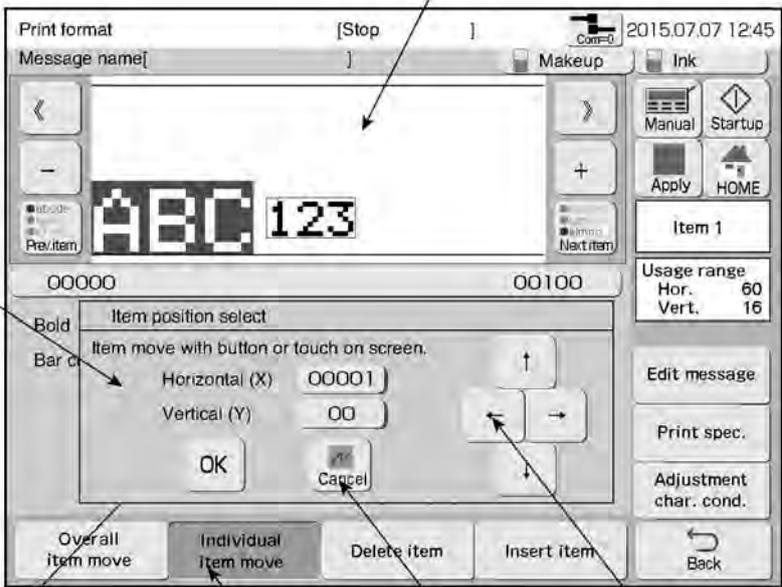
(2) Задание координат для одного элемента сообщения

- Установка и изменение значения координат по горизонтали (ось X) и по вертикали (ось Y) для начальной (нижней левой) точки выбранного элемента данных.
- Нажмите на кнопку «Перемещать отдельный элемент» («Individual item move») и задайте нужные координаты для редактируемого элемента.
- Существует три способа, как задать координаты X и Y.
- Значения координат X и Y не могут выходить из допустимого диапазона (см. Таблицу в подразделе (1) выше).

Способы задания координат X и Y

Способ	Основные характеристики
Перемещать элемент по экрану вручную	Дотронувшись до редактируемого элемента пальцем, его можно перемещать по экрану в зоне, определенной по вертикали верхней и нижней границами
Ввести значения координат	Положение редактируемого элемента можно задать, введя значения координат X и Y (параметры «Horizontal (X)» и «Vertical (Y)», соответственно)
Установить положение элемента с помощью курсора	Редактируемый элемент можно перемещать по экрану точка за точкой с помощью кнопок со стрелками 

Редактируемый элемент можно перемещать, дотронувшись до экрана



Значения координат X и Y начальной точки редактируемого элемента будут меняться, если его перетаскивать вручную

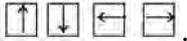
Нажмите на кнопку «OK», чтобы элемент был перемещен

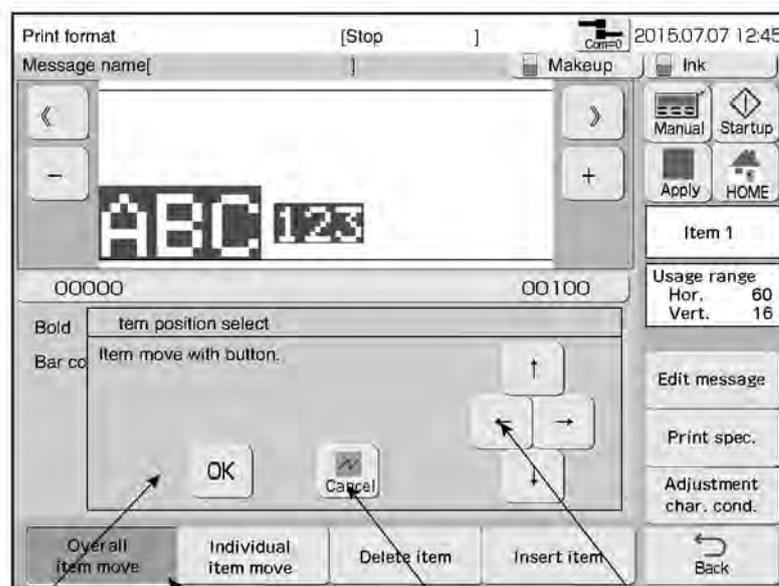
«Перемещать отдельный элемент»

Нажмите на кнопку «Отменить» («Cancel») для отмены изменения положения элемента

Кнопки перемещения курсора

(3) Задание координат для всех элементов сообщения

- Перемещение разом всех элементов данных сообщения.
- Нажмите на кнопку «Перемещать все элементы» («Overall item move») и измените положение сообщения целиком.
- Все элементы данных сообщения можно перемещать с помощью кнопок со стрелками .
- Значения координат X и Y не могут выходить из допустимого диапазона (см. Таблицу в подразделе (1) выше).



Нажмите на кнопку «OK», чтобы элемент был перемещен

«Перемещать все элементы»

Нажмите на кнопку «Отменить» («Cancel») для отмены изменения положения элемента

Кнопки перемещения курсора

4.8.3. Добавление и удаление элементов данных

(1) Функция

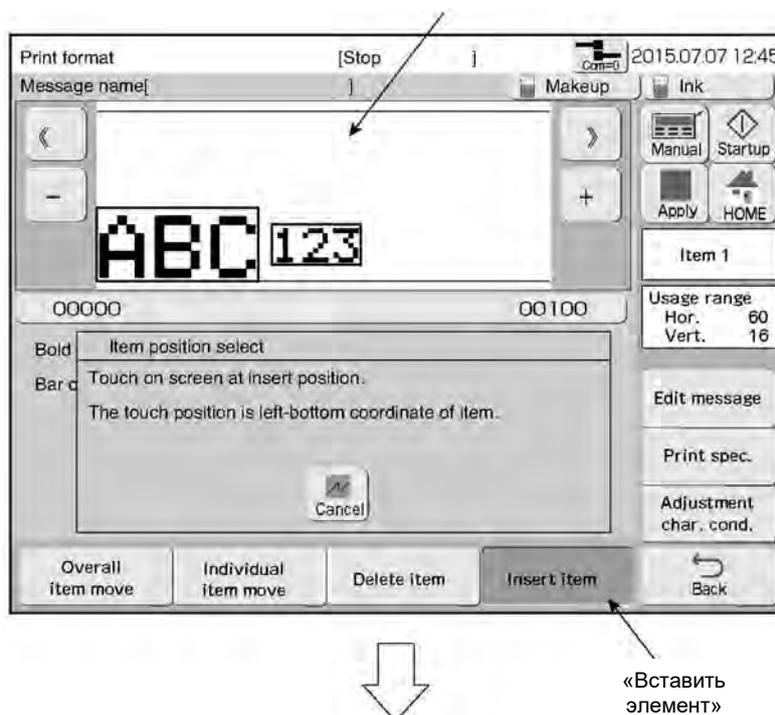
- Добавление или удаление элементов данных по одному элементу за раз.

Методы удаления и добавления элементов данных

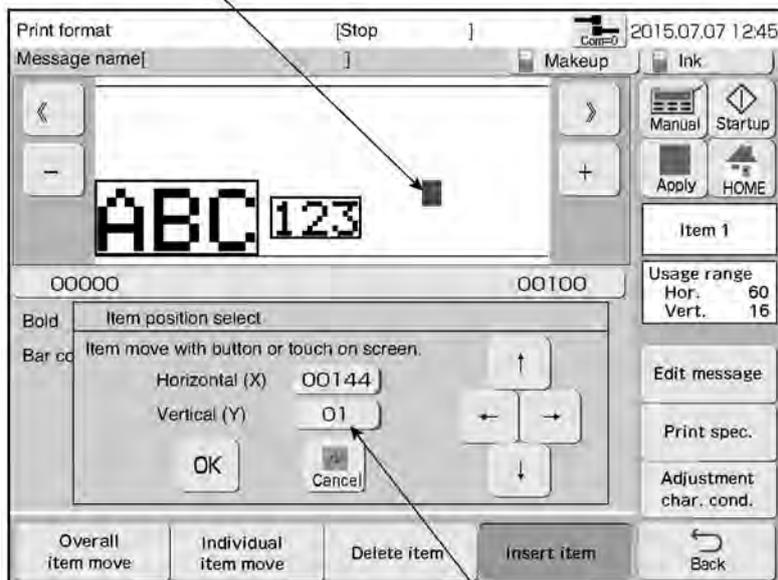
Способ	Основные характеристики
«Вставить элемент» («Insert Item»)	Добавить элемент данных в указанное место
«Удалить элемент» («Delete Item»)	Удалить редактируемый элемент данных

- Нажмите на кнопку «Вставить элемент» («Insert Item») и дотроньтесь до шаблона сообщения на экране. Будет создан элемент данных (с размером знака 5x7 или 5x8). Если значение координаты X или Y созданного сообщения превышает допустимое значение, то такая координата будет отрегулирована автоматически.
- Если в сообщении есть только один элемент данных, и он удаляется нажатием на кнопку «Удалить элемент» («Delete Item»), то такой элемент будет удален, но вместо него будет создан новый (с размером знака 5x7 или 5x8), начальная точка которого будет иметь координаты X=0 и Y=0.

Элемент данных можно создать, дотронувшись до шаблона сообщения на экране



Будет создан элемент с размером знака 5x7 или 5x8



Способ задания координат X и Y такой же, как и при задании координат для одного элемента сообщения (см. выше «Перемещать отдельный элемент» («Individual item move»))

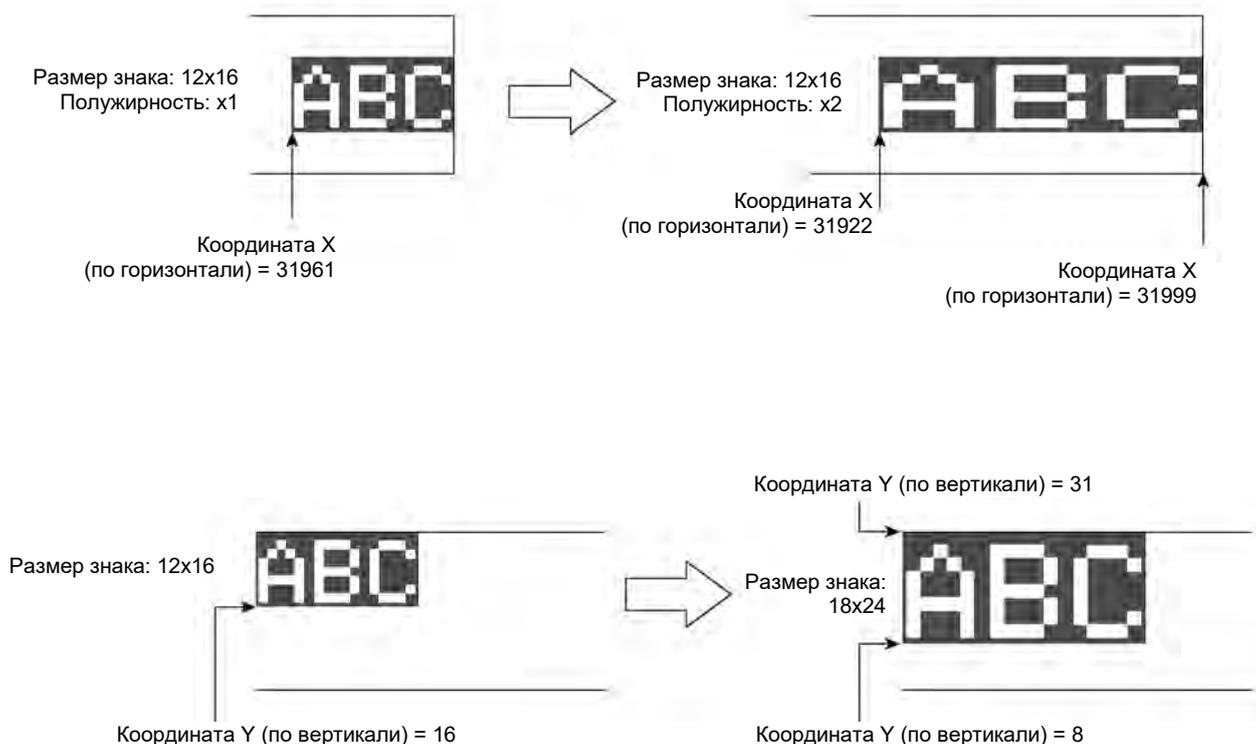
4.8.4. Установка матрицы (размера знака), межзнакового зазора и других параметров

- Установка значений следующих параметров: матрица (поле «Dot matrix»), межзнаковый зазор (поле «Inter-character space»), толщина (поле «Bold»), штрихкод (поле «Bar code»).
- Способы установки значений данных параметров для шаблона с независимой (свободной) настройкой аналогичны тем же способам для фиксированного шаблона. Подробнее см. Главу 4.7.4 «Установка матрицы (размера знака), межзнакового интервала и других параметров».
- Положение начальной (нижней левой) точки выбранного элемента данных сначала фиксируется, а потом регулируется следующим образом:

При изменении значения параметров матрицы, межзнакового интервала и др. верхняя правая точка элемента данных может оказаться за допустимой границей.

Если координата X верхней правой точки оказывается за допустимой границей, то она будет автоматически исправлена на максимально допустимое значение, т.е. на «Horizontal (X) = 31999».

Если координата Y верхней правой точки оказывается за допустимой границей, то она будет автоматически исправлена на «Vertical (Y) = 29» (для 3-строчного сообщения) или на «Vertical (Y) = 31» (для 4- или 5-строчного сообщения).



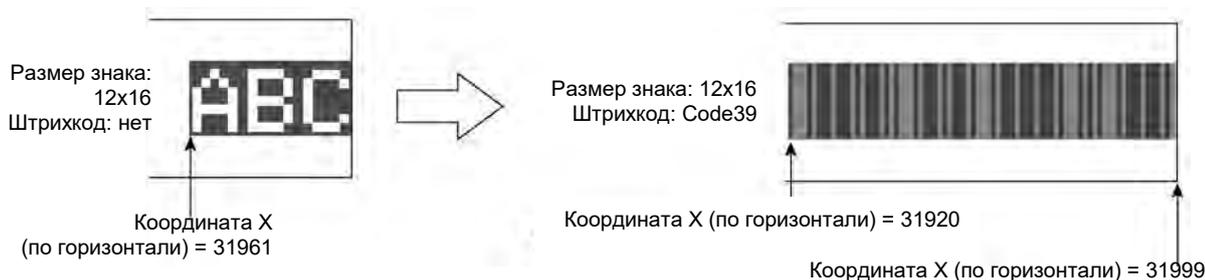
4.8.5. Печать штрихкодов

- Задание штрихкода для формата с независимой (свободной) настройкой.
- Способ установки параметров штрихкода для шаблона с независимой (свободной) настройкой в принципе аналогичен тому же способу для фиксированного шаблона. Подробнее см. Главу 4.7.5 «Печать штрихкодов»
- Имеется ряд ограничений для штрихкодов, задаваемых в шаблоне с независимой (свободной) настройкой. Эти ограничения описаны в таблице ниже.

Ограничения для штрихкодов, задаваемых в шаблоне с независимой (свободной) настройкой

Штрихкод («Bar code»)	Ограничение
Data Matrix (DM)	Не более одного штрихкода DM на одно сообщение
QR-код, Micro QR-код	Не более одной пары QR-кода и Micro QR-кода на одно сообщение
GS1 DataBar	Не более одного штрихкода GS1 DataBar на одно сообщение
Code 128 (Код 39)	Не более одного штрихкода Code 128 на одно сообщение
В случае если один и тот же тип штрихкода был установлен для смежных элементов	Два таких штрихкода не будут восприниматься как одна серия. Каждый штрихкод будет считаться отдельным штрихкодом

- При изменении штрихкода верхняя правая точка элемента данных может выйти за допустимые границы.
Если координата X верхней правой точки оказывается за допустимой границей, то она будет автоматически исправлена на максимально допустимое значение, т.е. на «Horizontal (X) =31999».



4.8.6. Примечания к работе с шаблонами сообщений, элементы которых пересекаются (наложены один поверх другого)

- Если в шаблоне сообщения имеется несколько элементов, которые заходят один на другой, то, в зависимости от числа таких элементов и знаков, печать может быть прервана, поскольку в процессе печати на обработку данных печати требуется определенное время.

В этом случае, на экране появится предупреждающее сообщение «Отключена печать шаблона с независимой (свободной) настройкой» («Free Layout Printing Disabled»).

- Перед отправкой такого шаблона сообщения на печать проведите тестовую печать. Если в процессе тестовой печати появится предупреждение «Отключена печать шаблона с независимой (свободной) настройкой» («Free Layout Printing Disabled»), тогда удалите из шаблона несколько пересекающихся элементов или уменьшите значение параметра «Использование частиц» («Ink drop use»).

4.9. Печать знаков (символов)

Число строк и длина сообщения (число символов) в строке

Модель принтера	1 строка	2 строки	3 строки	4 строки	5 строк	6 строк
Модель «UX-B»	240 символов × 1 строку	120 символов × 2 строки	80 символов × 3 строки	-	-	-
Модель «UX-D»	240 символов × 1 строку	120 символов × 2 строки	80 символов × 3 строки	60 символов × 4 строки	48 символов × 5 строк	40 символов × 6 строк
Модель «UX-E»	1 000 символов × 1 строку	500 символов × 2 строки	333 символов × 3 строки	250 символов × 4 строки	200 символов × 5 строк	166 символов × 6 строк

*) Модель «UX-D» Дополнительно: до 1 000 символов

- Ограничений по разрядности (количеству цифр/знаков) в одном элементе данных нет.

4.9.1. Печать фиксированных символов

(1) Функция

- Задание символов, которые нужно напечатать.
- Типы знаков, которые можно задать, определены для каждого размера знака. Кроме того, для каждого типа знака установлено определенное значение межзнакового интервала. (Подробнее см. Главу 4.7.4 «Установка матрицы (размера знака), межзнакового интервала и других параметров»).
- Ввод знаков возможен в режиме вставки (кнопка «Вставить» («Insert»)) или режиме перезаписи (кнопка «Перезаписать» («Overwrite»)).
- Также имеется функция «Копировать» (кнопка «Duplicate»). Для этого нужно отметить начало строки знаков и с помощью кнопки «Вставить» («Paste») вставить скопированный фрагмент в любое место.
- Знаки, которые можно ввести в качестве узкоспециальных символов, показаны ниже.

При использовании узкоспециальных символов, при вводе и удалении отдельные слова не воспринимаются, а идут все вместе.

Пример. Узкоспециальные символы (упрощенный китайский)

制造	生产	批号	供货		合格	年	月	日	
					期至	时			
品名	名称	食用	饮用		期限	日期			
使用	有效	保质			个	元	g	有限	公司

- При вводе знаков арабского алфавита курсор перемещается справа налево.
- Для ввода арабских символов используйте режим вставки (кнопка «Вставить» («Insert»)).
- *Новый интерфейс пользователя:* Буквенно-цифровые символы и специальные символы можно ввести в окне «Редактировать» («Edit»).
- *Прежний интерфейс пользователя:* Если нужно ввести символы, отличные от буквенно-цифровых и специальных, перейдите в окно «Редактор сообщения» («Edit message»).

(2) Рабочий процесс

(а) Прежний интерфейс пользователя

Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»). (См. Главу 3.3.2 «Алгоритм работы (схема меню) у прежнего интерфейса пользователя»).

- 1** Дотроньтесь до того элемента данных, который нужно отредактировать. Или используйте для этого кнопки «Предыдущий элемент» («Prev. Item») и «Следующий элемент» («Next Item»).

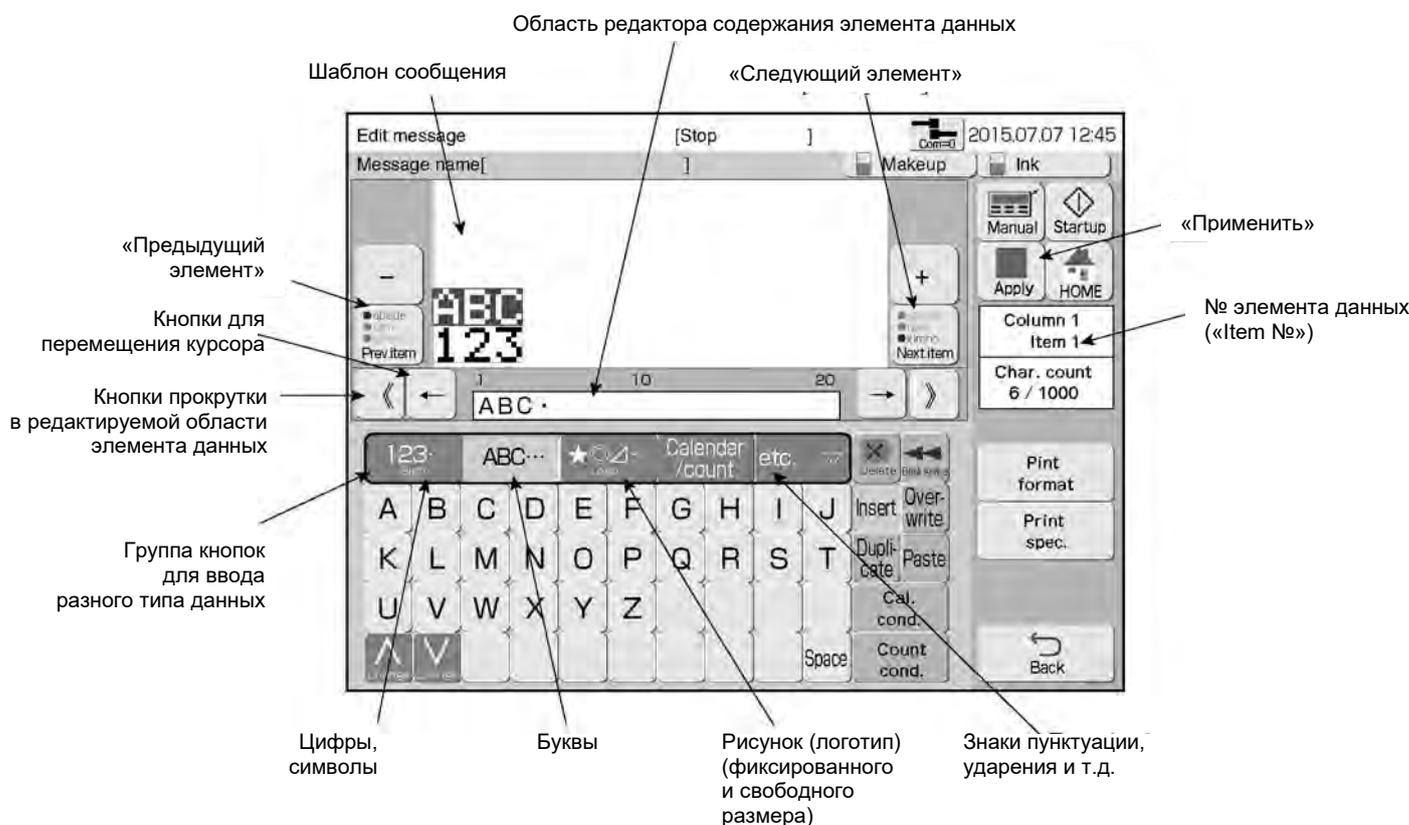
В окне редактора шаблона сообщения появится поле редактора содержания элемента данных.

- 2** Дотроньтесь до того места в элементе данных, куда требуется внести изменения (начало редактируемой области в элементе). Курсор встанет на это место. Также для перемещения курсора можно использовать кнопки со стрелками.

Курсор появится в нужном месте элемента данных.

- 3** Нажмите на нужную кнопку из группы кнопок ввода разного типа данных.

Вид клавиатуры зависит от того, какой тип данных был выбран для ввода.

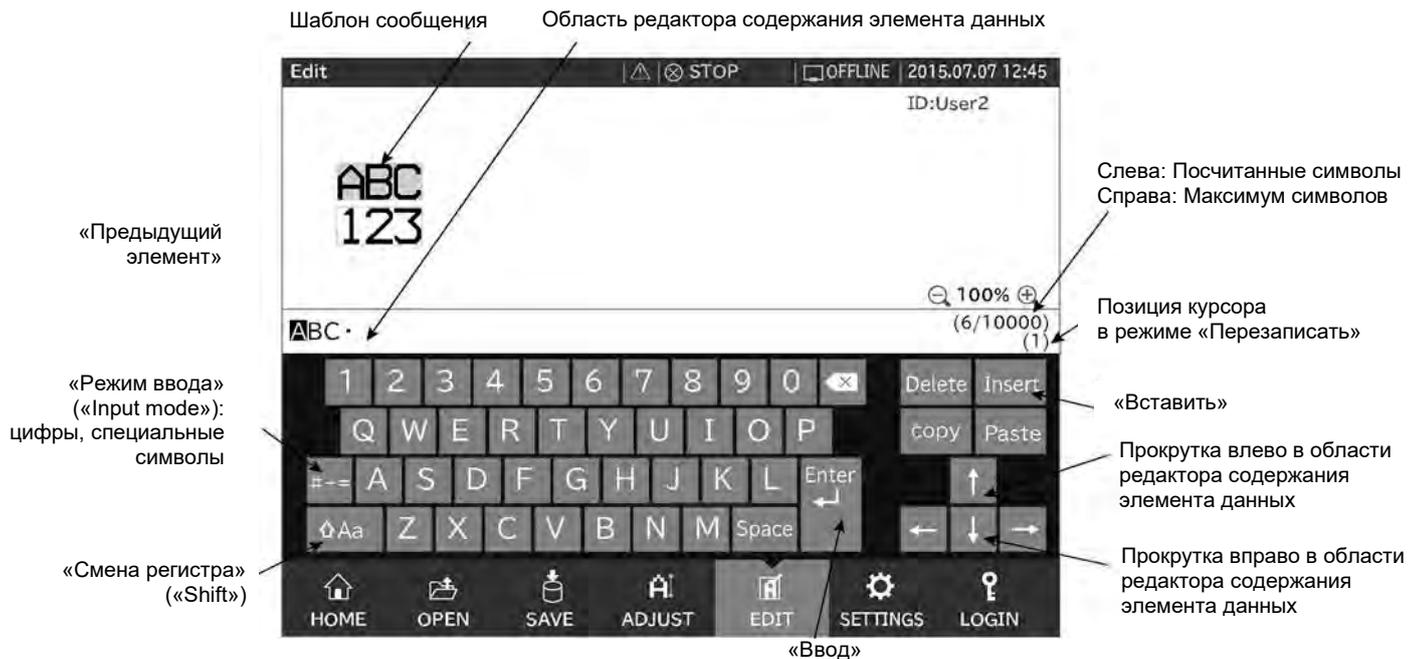


- 4** Введите нужные знаки и нажмите на кнопку «Применить» («Apply»).

Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных появится и в области шаблона сообщения.

(b) Новый интерфейс пользователя

- 1** Нажмите на кнопку меню «РЕДАКТИРОВАТЬ» («EDIT»).
Откроется окно «Редактировать» («Edit»).
- 2** Дотроньтесь до того элемента данных, который нужно отредактировать.
В окне редактора шаблона сообщения появится поле редактора содержания элемента данных.
- 3** Дотроньтесь до того места в элементе данных, куда требуется внести изменения (начало редактируемой области в элементе). Курсор встанет на это место.
Или воспользуйтесь для этого кнопками перемещения курсора (← →) и прокрутки (↑ ↓).
Курсор появится в нужном месте элемента данных.
- 4** Нажмите на кнопку «Режим ввода» («Input mode») или на кнопку «Смена регистра» («Shift»).
Вид клавиатуры зависит от того, какой тип данных был выбран для ввода.



После нажатия на кнопку «Вставить» («Insert») откроется следующее окно:



После нажатия на кнопку «Режим ввода» («Input mode») откроется следующее окно:



- 5** Введите нужные знаки и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).
Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных появится и в области шаблона сообщения.

4.10. Использование функций календаря

4.10.1. Печать календарных символов (знаков)

(1) Календарные символы

- При установке символов календаря значение для года («Year»), месяца («Month»), дня («Day»), часа («hour») и минут («minute») будет синхронизировано с текущими значениями даты и времени и напечатано каждый раз, когда календарное время изменится.
- Если в окне «Установка даты/времени» («Date/time setup») для функции управления календарным временем выбрано значение «часы остановить» («clock stop»), то началом отсчета будет введенное календарное время и оно же будет напечатано.

Типы календарных символов

Параметр	Условное обозначение в поле шаблона сообщения	Количество знаков (разрядность), которые можно задать	Возможность задания «Правил подстановки» («Substitution rules»)	Подробнее см.
«Год» («Year»)	Y	4	Да	
«Месяц» («Month»)	M	3	Да	
«День» («Day»)	D	3	Да	
«Час» («Hour»)	h	2	Да	
«Минута» («Minute»)	m	2	Да	
«Секунда» («Second»)	s	2	-	
«Общее число дней в году» («Total days»)	T	3	-	4.10.1(2)
«№ недели» («Week No.»)	W	3	Да	4.10.1(4)
«День недели» («Day of week»)	7	3	Да	4.10.1(5)
«Код смены» («Shift code») (*1)	E	10	-	4.11
«Счетчик времени» («Time count») (*1)	F	3	-	4.12
«ЯНВ, ФЕВ, --- (3-значное обозначение месяца)» («JAN, FEB, --- (Month 3 digits)»)	-	3	-	4.10.1(3)

(*1) Только для моделей «UX-D» и «UX-E».

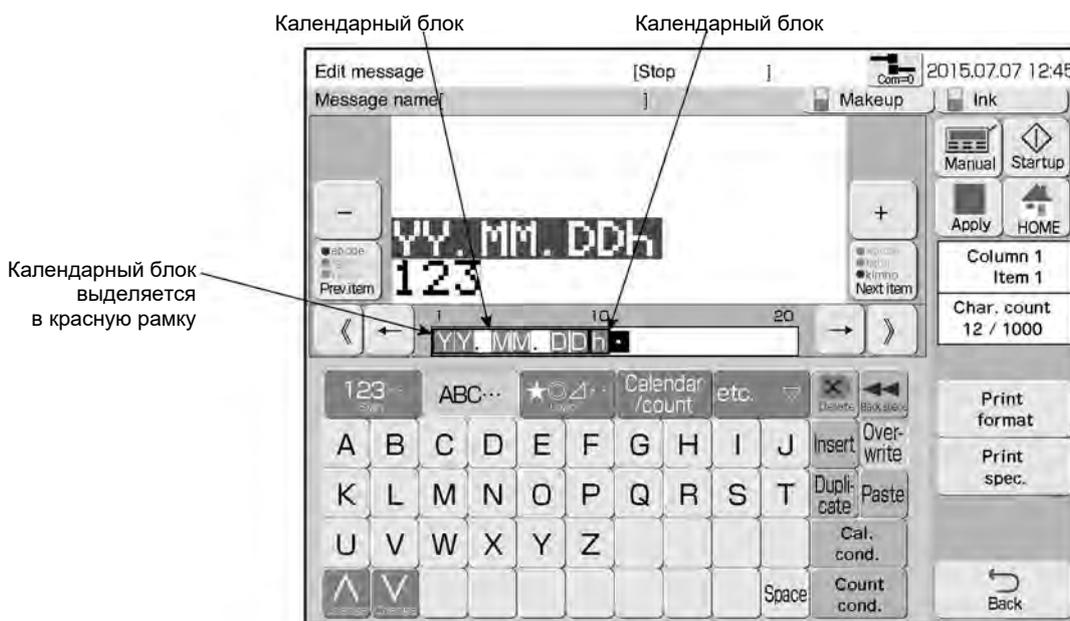
- Группа календарных символов называется «Календарным блоком» («Calendar block»).

Максимальное число календарных блоков

Модель принтера	Максимальное число календарных блоков
Модель «UX-B»	3
Модель «UX-D»	3 (дополнительно: до 8)
Модель «UX-E»	8

(Максимальная разрядность календарного блока: 20 знаков/ блок).

- Параметры календаря («Calendar conditions») устанавливаются для каждого календарного блока.
- Календарные символы нельзя ввести в тот же календарный блок в качестве символов кода смены («Shift code») и символов счетчика времени («Time count»).



(2) Общее число дней в году (кнопка «Total days»)

- Используется при установке общего числа дней в году, начиная с 1-го января, для вывода на печать.
- Если параметр общего числа дней в году задан, то он будет связан с календарным временем, и шаблон печати будет меняться в соответствии со значением общего числа дней для текущего года.
- В таблице ниже показаны установки для обычного («Ordinary year») и високосного («Leap year») годов.
- Функция скрытия незначущих нулей («Zero suppression») отсутствует.

Общее число дней в году

	1/1	1/2	----	2/28	2/29	3/1	----	12/31
Обычный год	1	2	----	59	-	60	----	365
Високосный год	1	2	----	59	60	61	----	366

(3) Трехбуквенное обозначение месяцев («ЯНВ, ФЕВ, ---» («JAN, FEB, ---»))

- Используется, если месяц даты должен быть напечатан в виде трех букв.
- Если печать месяца будет производиться не на английском языке, то для задания 3-буквенного обозначения месяцев используется функция «Правила подстановки» (кнопка «Substitution rules»).
- Если установка 3-буквенного обозначения месяцев связана с новыми правилами подстановки, то обозначение месяцев по-английски, показанное в таблице ниже, должно быть установлено заранее.

Трехбуквенное обозначение месяцев по-английски

январь	февраль	март	апрель	май	июнь
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN
июль	август	сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь
JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC

(4) Номер недели (кнопка «Week number»)

- Используется, если необходимо будет печатать номер недели в году.
- Каждая неделя начинается в понедельник («Monday») и заканчивается в воскресенье («Sunday»).
- В примере ниже, неделей №1 будет неделя, начинающаяся 4-го января.
- Часть недели какого-либо года, которая не включена в неделю №1 этого года, войдет в состав последней недели предыдущего года.

Пример отсчета недель в конце года и начале следующего года

	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота	Воскресенье	№ недели
	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday	Week No.
Декабрь	21	22	23	24	25	26	27	52
	28	29	30	31				53
Январь					1	2	3	53
	4	5	6	7	8	9	10	1
	11	12	13	14	15	16	17	2

(5) День недели (кнопка «Day of week»)

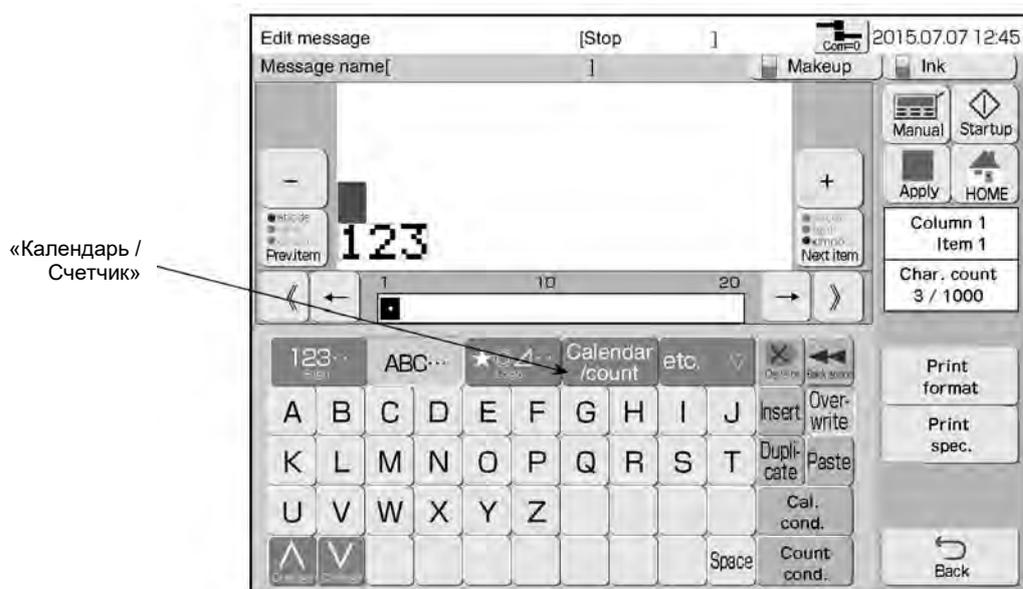
- Используется, когда нужно напечатать день недели в виде одного знака (цифры).
- Каждая неделя начинается в понедельник («Monday») и заканчивается в воскресенье («Sunday»).
- Когда введены календарные символы «Дня недели» («Day of week»), в сообщении будут напечатаны цифры от 1 до 7 соответственно. Если нужно напечатать день недели в другом виде, задайте соответствующие правила подстановки (кнопка «Substitution rules»).

Пример печати дня недели

	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота	Воскресенье
Стандартный вариант	1	2	3	4	5	6	7
Правила подстановки для обозначения дня недели одним знаком	A	B	C	D	E	F	G
Правила подстановки для обозначения дня недели тремя знаками	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN

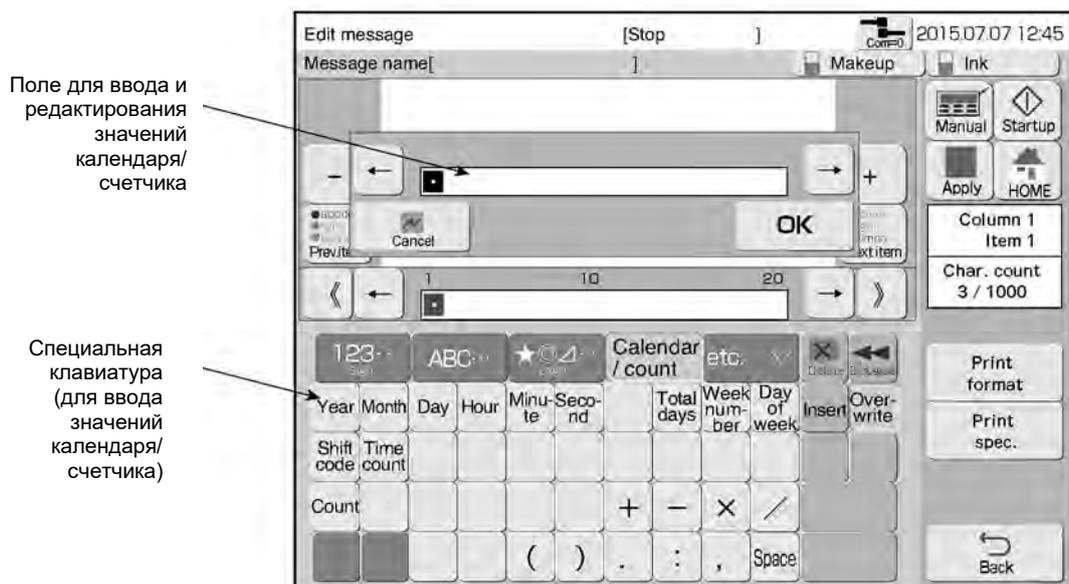
(6) Рабочий процесс

Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).



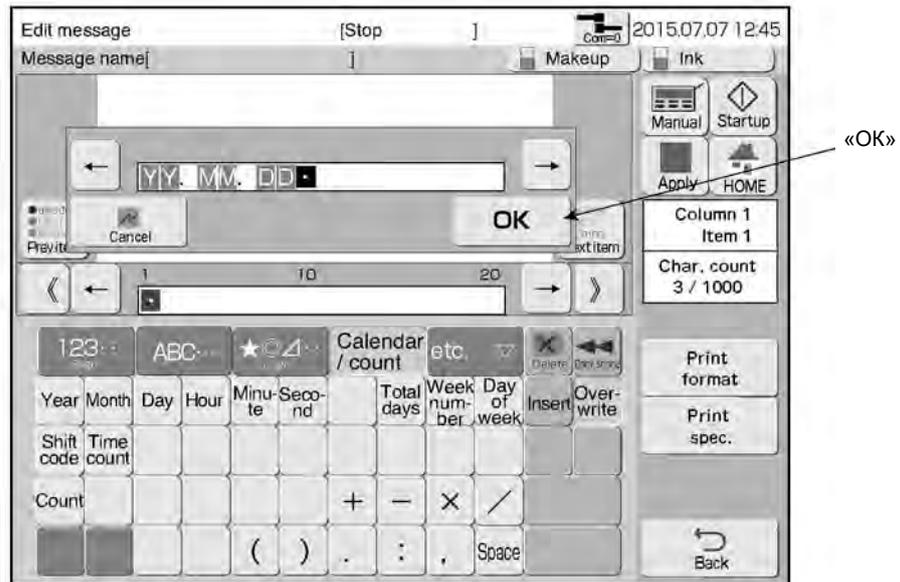
1 Нажмите на кнопку «Календарь/ Счетчик» («Calendar/count»)

Откроется специальная клавиатура и поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.



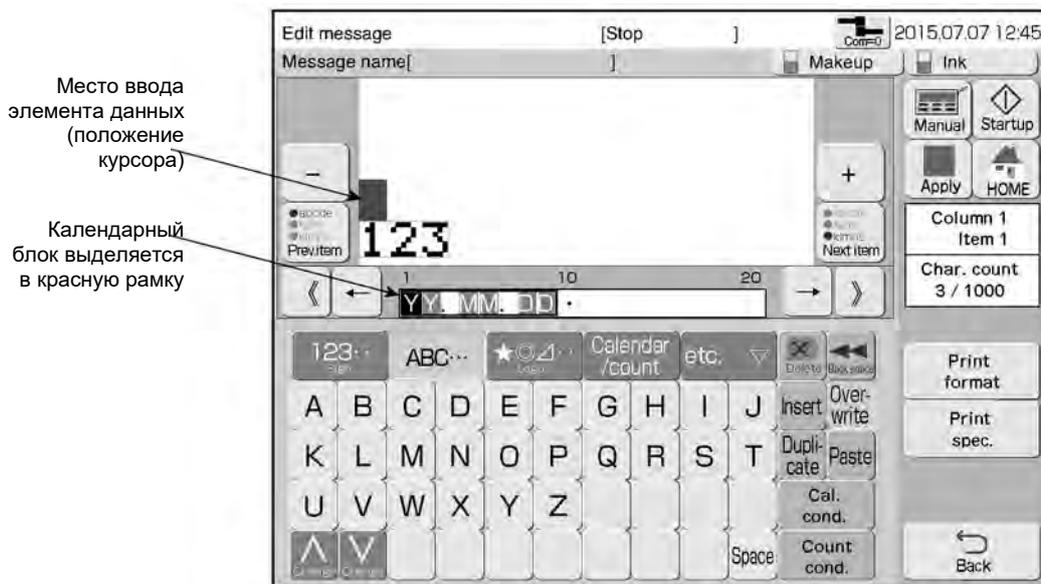
2 Введите календарные символы

Введенные календарные символы появятся в поле для ввода и редактирования значений календаря/счетчика.



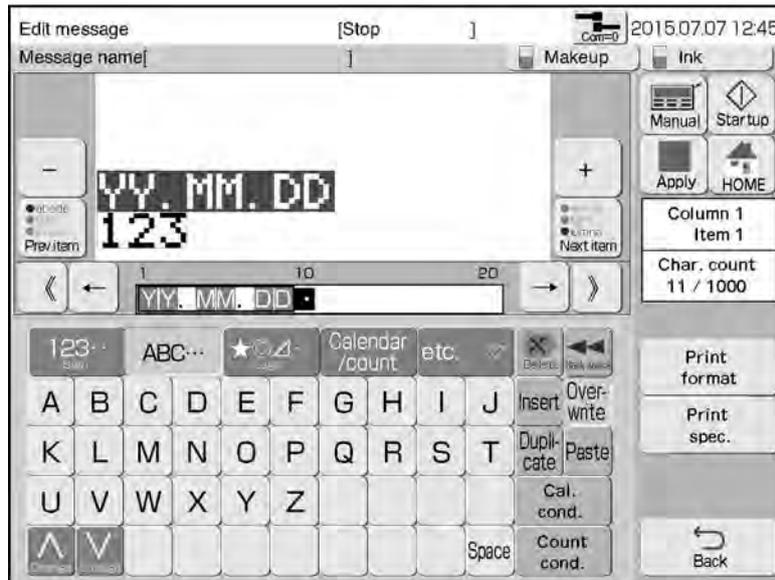
3 Нажмите на кнопку «OK».

Календарные символы появятся в области редактирования элемента данных в шаблоне сообщения.



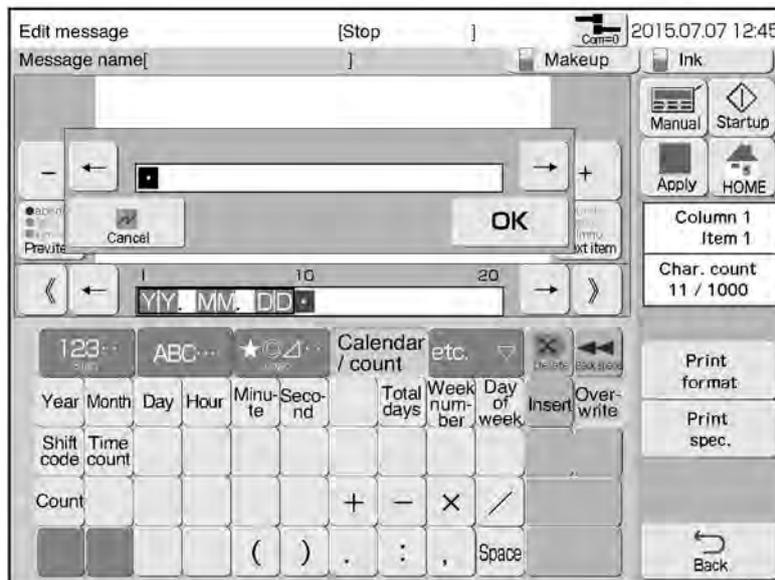
4 Дотроньтесь до элемента данных, который нужно ввести.

Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных (т.е. введенные календарные символы) появится и в области шаблона сообщения.



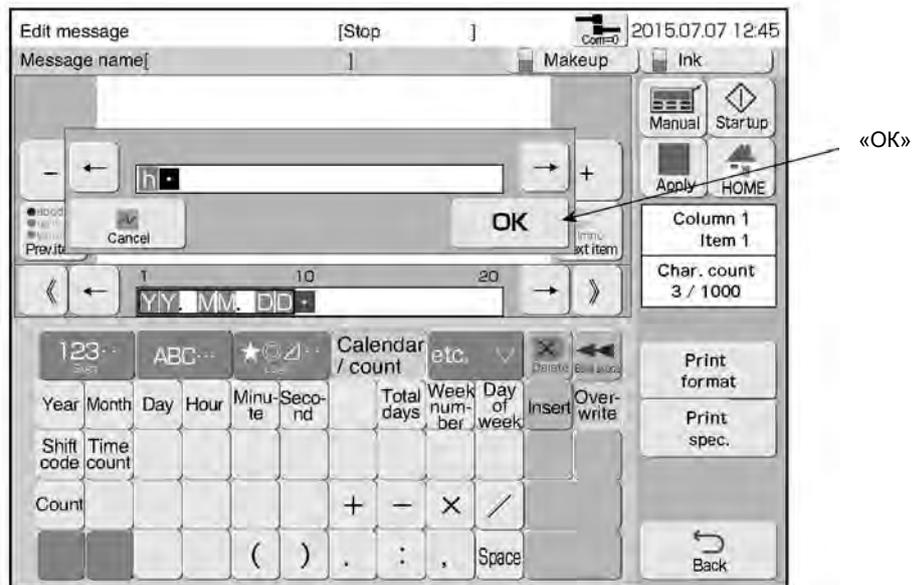
5 Чтобы задать другие календарные данные, переместите курсор на место предполагаемого ввода и нажмите на кнопку «Календарь/ Счетчик» («Calendar/count»).

Откроется специальная клавиатура и поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.



6 Введите календарные символы

Введенные календарные символы появятся в поле для ввода и редактирования значений календаря/счетчика.

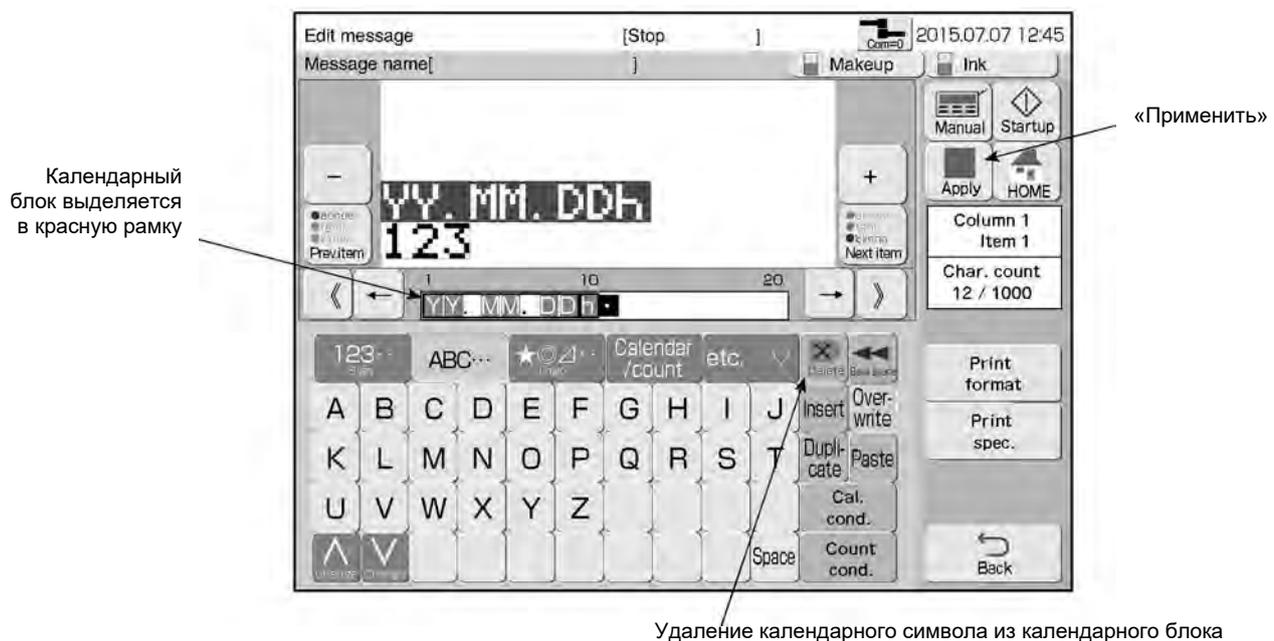


7 Нажмите на кнопку «ОК».

Календарные символы появятся в области редактирования элемента данных в шаблоне сообщения.

8 Нажмите на кнопку «Применить» («Apply»)

Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных (т.е. введенные календарные символы) появится и в области шаблона сообщения.



4.10.2. Печать будущей даты (функция «Сдвиг (даты)», «Offset»)

(1) Функция «Сдвиг (даты)» («Offset»)

- Установка будущей даты и времени путем сдвига текущих значений на заданную величину.
- Диапазон возможных значений сдвига показан в таблице ниже:

	Диапазон значений сдвига («Offset»)
«Год» («Year»)	от 0 до 99
«Месяц» («Month»)	от 0 до 99
«День» («Day»)	от 0 до 1999
«Час» («Hour»)	от -23 до 99
«Минута» («Minute»)	от -59 до 99

- Существует два способа установки значения будущего месяца и/или года: «Сдвиг со вчерашнего дня» («Offset from yesterday») и «Сдвиг с сегодняшнего дня» («From today»).
(Подробнее см. Главу 4.14.3 «Установка других параметров печати (окно «Various print setup»)).

Пример сдвига значения месяца (2016 – високосный год)

Календарное время	«Сдвиг со вчерашнего дня» («Offset from yesterday»)		«Сдвиг с сегодняшнего дня» («From today»)	
	Значение сдвига		Значение сдвига	
	1 месяц	1 месяц + 1 день	1 месяц	1 месяц + 1 день
2015.01.28	2015.02.27	2015.02.28	2015.02.28	2015.03.01
2015.01.29	2015.02.28	2015.02.28	2015.02.28	2015.03.01
2015.01.30	2015.02.28	2015.02.28	2015.02.28	2015.03.01
2015.01.31	2015.02.28	2015.02.28	2015.02.28	2015.03.01
2015.02.01	2015.02.28	2015.03.01	2015.03.01	2015.03.02
2015.02.02	2015.03.01	2015.03.02	2015.03.02	2015.03.03
2015.02.27	2015.03.26	2015.03.27	2015.03.27	2015.03.28
2015.02.28	2015.03.27	2015.03.28	2015.03.28	2015.03.29
2015.03.01	2015.03.31	2015.04.01	2015.04.01	2015.04.02
2016.01.28	2016.02.27	2016.02.28	2016.02.28	2016.02.29
2016.01.29	2016.02.28	2016.02.29	2016.02.29	2016.03.01
2016.01.30	2016.02.29	2016.02.29	2016.02.29	2016.03.01
2016.01.31	2016.02.29	2016.02.29	2016.02.29	2016.03.01
2016.02.01	2016.02.29	2016.03.01	2016.03.01	2016.03.02
2016.02.02	2016.03.01	2016.03.02	2016.03.02	2016.03.03
2016.02.27	2016.03.26	2016.03.27	2016.03.27	2016.03.28
2016.02.28	2016.03.27	2016.03.28	2016.03.28	2016.03.29
2016.02.29	2016.03.28	2016.03.29	2016.03.29	2016.03.30
2016.03.01	2016.03.31	2016.04.01	2016.04.01	2016.04.02

Пример сдвига значения года (2016 – високосный год)

Календарное время	«Сдвиг со вчерашнего дня» («Offset from yesterday»)		«Сдвиг с сегодняшнего дня» («From today»)	
	Значение сдвига		Значение сдвига	
	1 год	4 года	1 год	4 года
2016.02.29	2017.02.28	2020.02.28	2017.02.28	2020.02.29

(2) Рабочий процесс

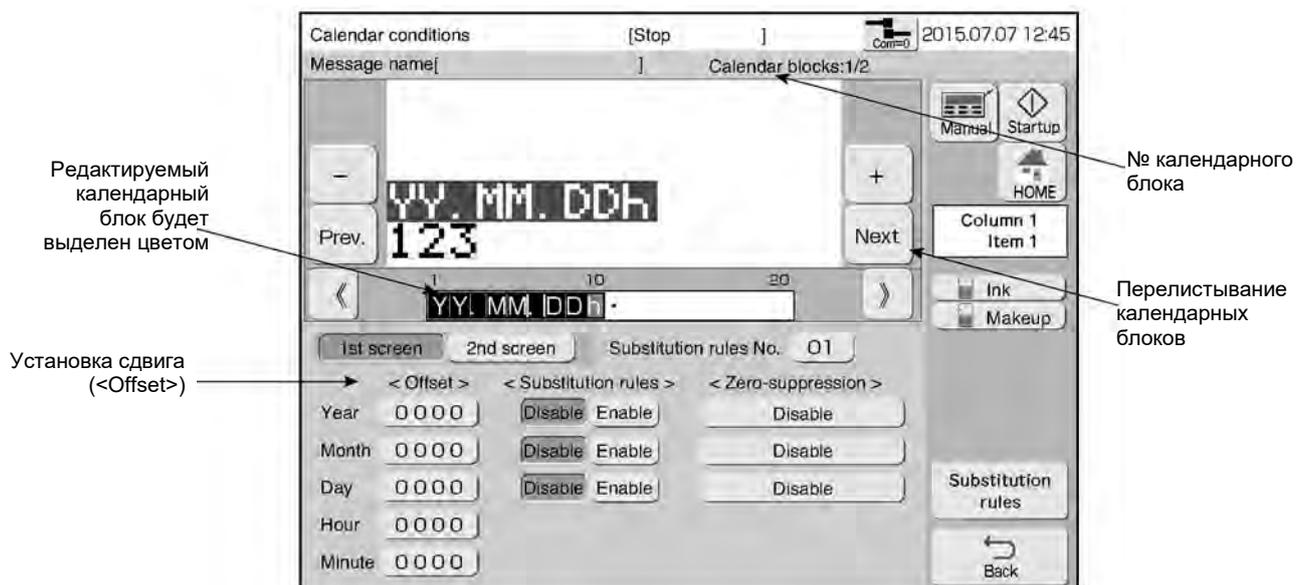
Установка сдвига на 1 месяц в календарном блоке «ГГ.ММ.ДД» («YY.MM.DD»).
Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).



1 Нажмите на кнопку «Параметры календаря» («Cal. Cond.»)

Откроется окно «Параметры календаря» («Calendar conditions»).

2 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный календарный блок.



- 3** В рубрике <Offset> («Сдвиг») введите значение сдвига, равное «1», для поля месяца («Month»).

Сдвиг
будущей даты
на 1 месяц

The screenshot shows a configuration screen for calendar conditions. At the top, it displays 'Calendar conditions', a stop button, and the date '2015.07.07 12:45'. Below this, there are fields for 'Message name' and 'Calendar blocks:1/2'. The main display area shows a date 'YY.MM.DDh' with '123' entered in the 'h' field. Navigation buttons like 'Prev.', 'Next', and 'HOME' are visible. A section titled 'Substitution rules No. 01' contains a table of settings:

	< Offset >	< Substitution rules >	< Zero-suppression >
Year	0000	Disable Enable	Disable
Month	0001	Disable Enable	Disable
Day	0000	Disable Enable	Disable
Hour	0000		
Minute	0000		

Additional buttons on the right include 'Manual', 'Startup', 'Ink', 'Makeup', 'Substitution rules', and 'Back'.

4.10.3. Использование подстановочного символа при печати даты и времени (кнопка «Правила подстановки», «Substitution rules»)

(1) Функция правил подстановки

- Печать даты и времени с использованием заданных подстановочных символов.
- Для одного календарного блока устанавливается один номер правила подстановки.
- Номер правил подстановки, одинаковых для нескольких календарных блоков, может использоваться для нескольких таких календарных блоков.

Максимальное число правил подстановки

Модель принтера	Максимальное число правил подстановки
Модель «UX-B»	48
Модель «UX-D»	48 (дополнительно: до 99)
Модель «UX-E»	99

- В качестве подстановочных символов можно задать символы японского алфавита (кана), буквенно-цифровые символы, а также символы из шаблона пользователя.
- Правило подстановки для поля «Год» («Year») – 25 лет, начиная с года календарного времени (текущего года).

[Примечание] Подстановочный символ для года пропускает подстановочный символ предыдущего года каждый раз, как проходит один год.
 При этом после 25 лет подстановочным символом становится знак пробела.
 Более того, когда текущее значение года («Year») возвращено пользователем в предыдущий год, подстановочным символом такого года тоже станет знак пробела

(2) Функция скрытия нулей (функция <Zero-suppression>)

- Печать даты и времени, в которых незначащие нули в календарных символах старшего разряда будут заменены на знак пробела.
 Также эта функция может удалить (скрыть) незначащие нули и при печати выровнять такую дату/ время по левому краю.

Пример скрытия незначащих нулей (исходный вид даты и времени: 2009.01.02 03:04)

Содержание календарного блока	Результат печати		
	Функция «Скрытие незначащих нулей» отключена («Disabled»)	Функция «Скрытие незначащих нулей» включена («Enabled») – замена нулей на знак пробела	Функция «Скрытие незначащих нулей» включена («Enabled») – выравнивание даты/времени по левому краю
YY.MM.DD	09.01.02	9. 1. 2	9.1.2
HH.MM	03:04	3: 4	3:4

(□ = знак пробела)

(3) Рабочий процесс

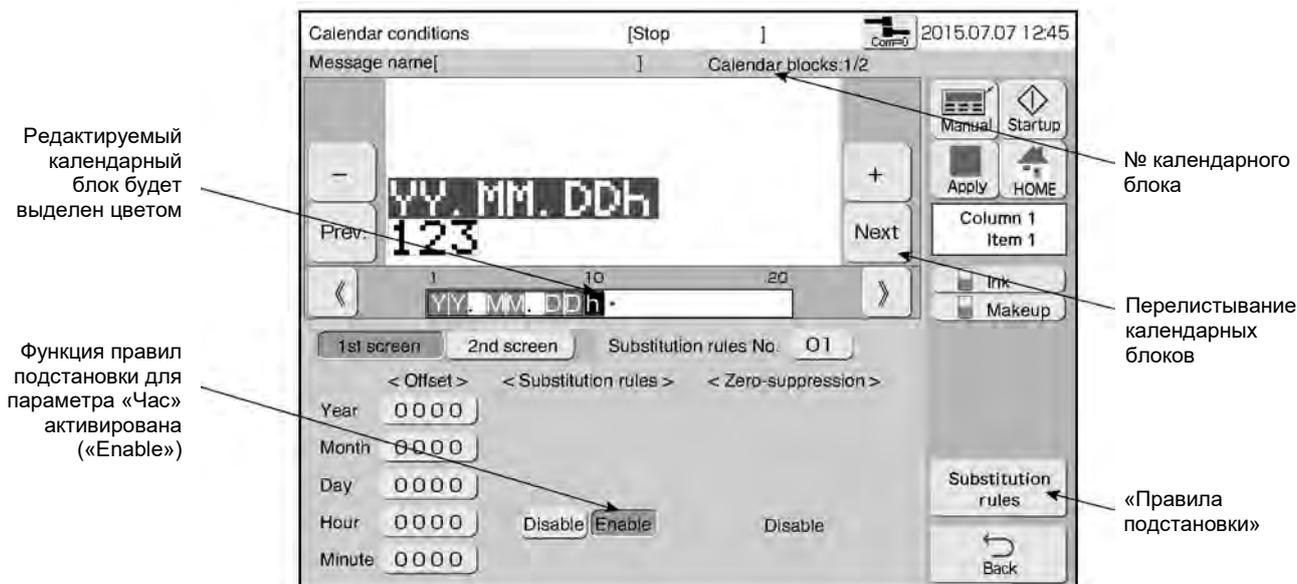
Задание правил подстановки для календарного символа/ поля «Час» («Hour»).
Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).

1 Нажмите на кнопку «Параметры календаря» («Cal. Cond.»)

Откроется окно «Параметры календаря» («Calendar conditions»).

2 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный календарный блок.

3 Нажмите на кнопку «Включить» («Enable») у поля «Час» («Hour») в столбце «Правила подстановки» («Substitution rules»).

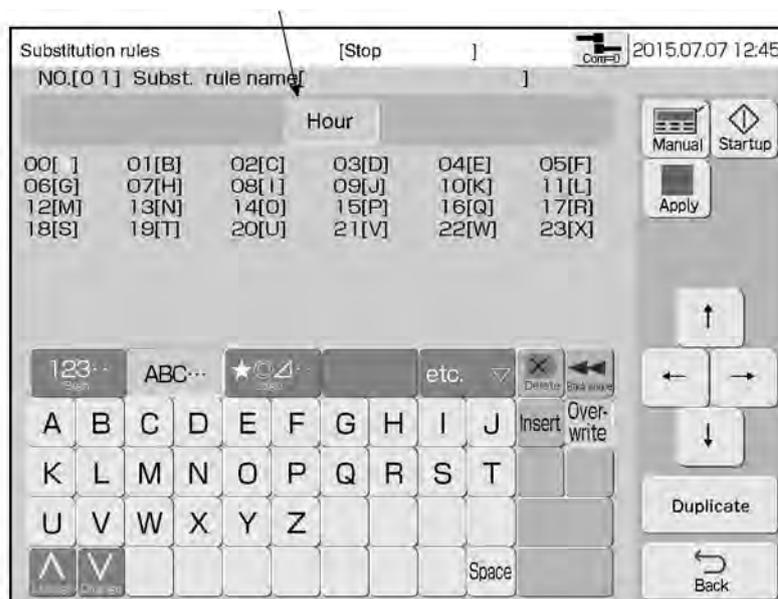


4 Нажмите на кнопку «Правила подстановки» («Substitution rules»).

Откроется окно «Правила подстановки» («Substitution rules»).

5 Задайте правило подстановки для календарного символа/ поля «Час» («Hour»).

Правило подстановки для календарного символа/ поля «Час» («Hour»)



4.11. Печать кода смены (кнопка «Shift code») (дополнительно для моделей «UX-D» и «UX-E»)

(1) Общее описание

- Делит один день на несколько рабочих смен и печатает определенный символ, обозначающий конкретную смену.

Пример деления рабочего дня на 3 рабочих смены

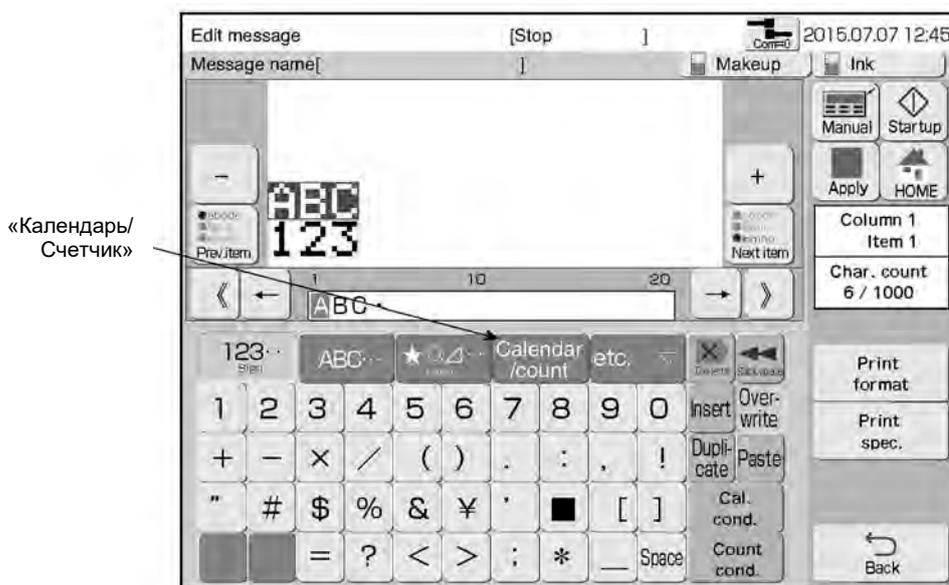
№	Интервал времени	Результат печати
1	с 0:30 до 8:14	A1
2	с 08:15 до 16:44	A2
3	с 16:45 до 00:29	A3

(Описание процесса установки такого деления на рабочие смены см. ниже в разделе «(2) Рабочий процесс»).

- Поле кода смены можно установить только в одном месте сообщения. Разрядность такого поля: не более 10 знаков.
- Правила деления дня на смены задаются в окне «Установка кода смены» («Shift code setup»).
- Для каждой рабочей смены задается время ее начала в формате «час : минуты». Можно задать не более 48 смен.
- Одно правило деления дня на смены действует для каждого отдельного сообщения. Чтобы ввести тот же самый код смены в другое сообщение, воспользуйтесь кнопками «Копировать» («Duplicate») и «Вставить» («Paste»). Задайте правила деления дня на смены, затем скопируйте его с помощью кнопки «Копировать» («Duplicate») и вставьте в окно «Установка кода смены» («Shift code setup») другого сообщения с помощью кнопки «Вставить» («Paste»).
- Символы кода смены нельзя задать в тот же календарный блок как другой календарь.

(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).

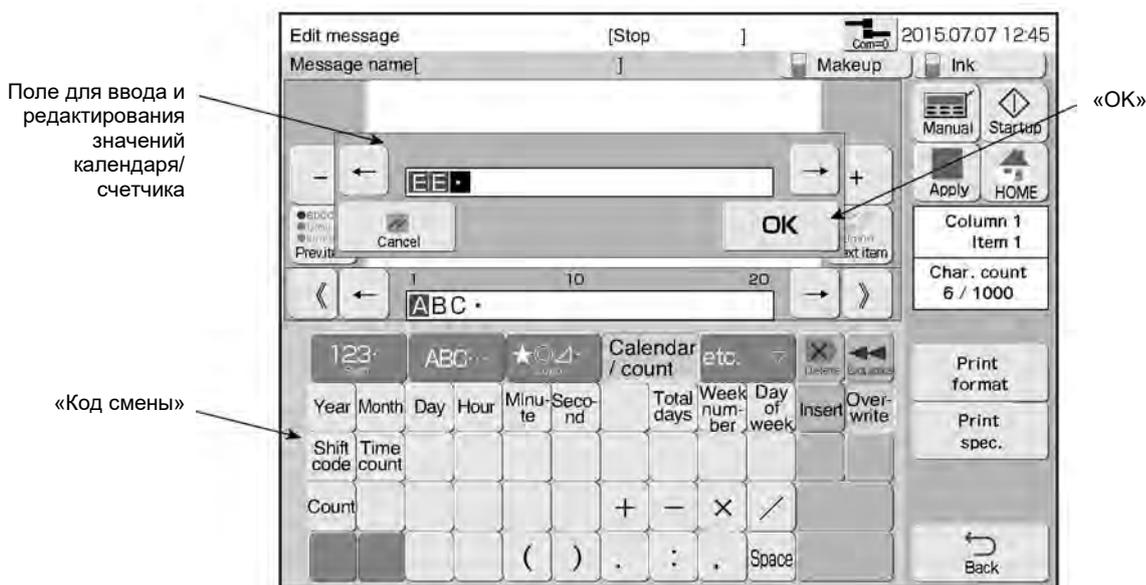


1 Нажмите на кнопку «Календарь/ Счетчик» («Calendar/count»)

Откроется специальная клавиатура и поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.

2 Нажмите на кнопку «Код смены» («Shift code»).

Символы «EE» – условное обозначение кода смены. Они появятся в поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.

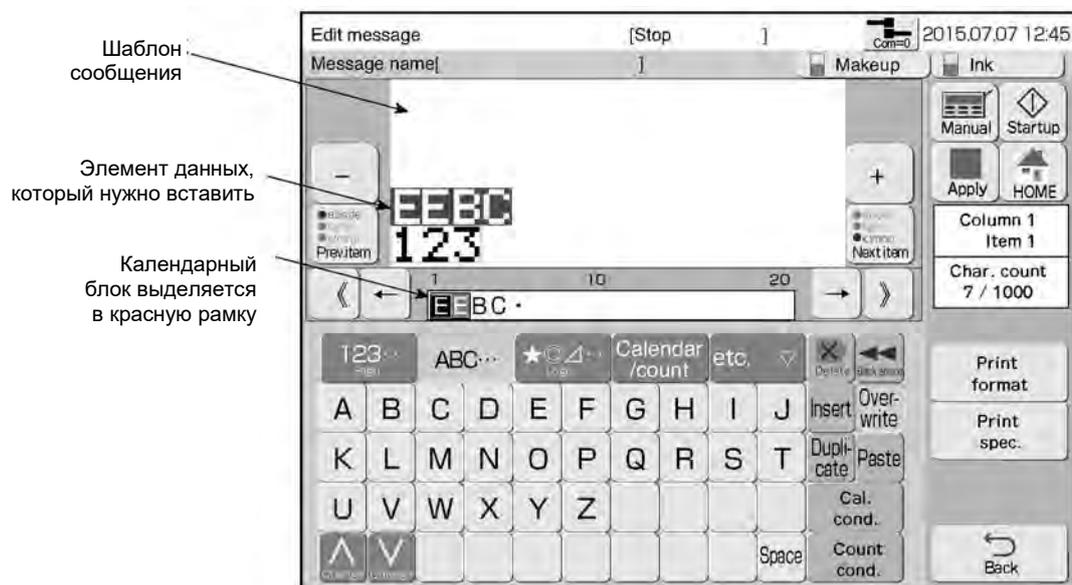


3 Нажмите на кнопку «ОК».

Календарные символы (символы кода смены) появятся в области редактирования элемента данных в шаблоне сообщения.

4 Дотроньтесь до элемента данных, который нужно вставить (задать).

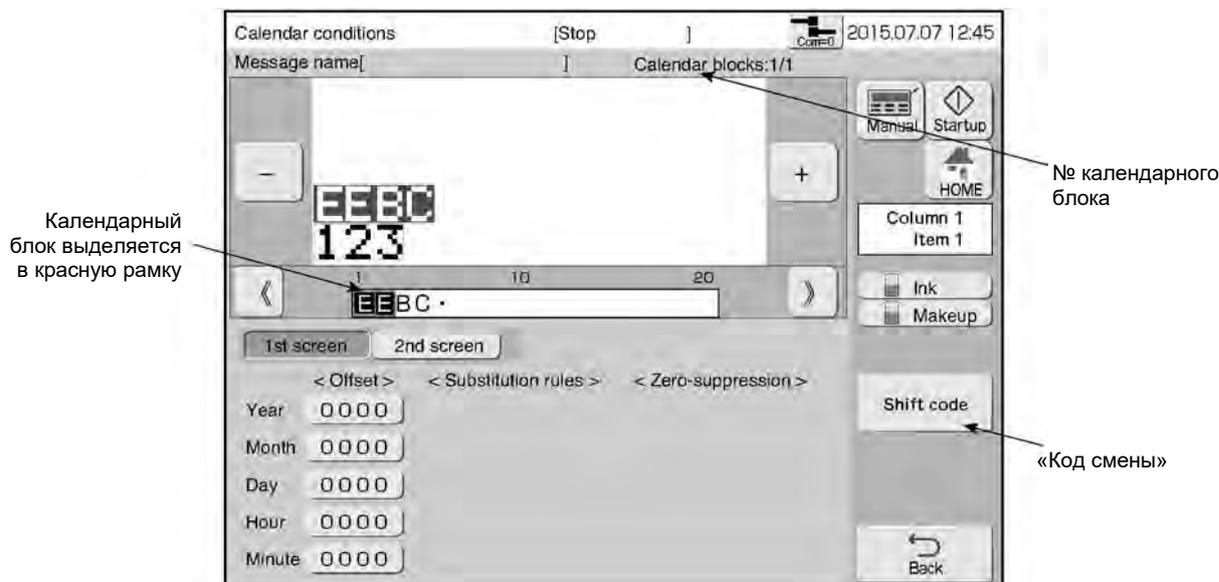
Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных появится и в области шаблона сообщения.



5 Нажмите на кнопку «Параметры календаря» («Cal. Cond.»)

Откроется окно «Параметры календаря» («Calendar conditions»).

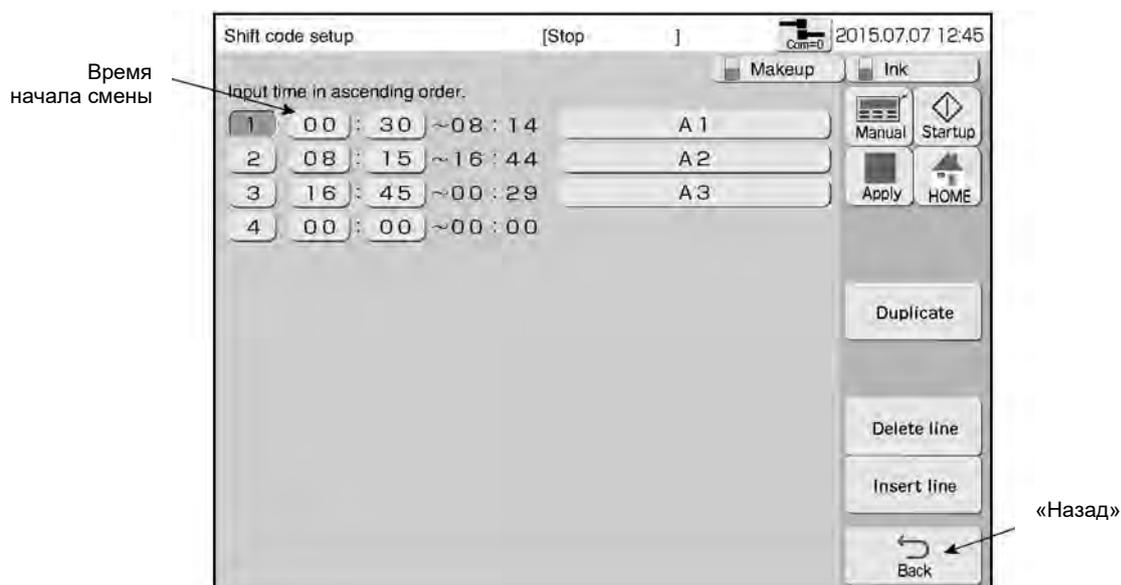
6 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный календарный блок.



- 7** Нажмите на кнопку «Код смены» («Shift code»).
- Откроется окно «Установка кода смены» («Shift code setup»).
- Последняя строка (ячейка) – для добавления.



- 8** Задайте время начала и данные печати для каждой смены.
- После ввода времени начала смены меняется и время ее окончания (в строке над временем начала).



- 9** Нажмите на кнопку «Назад» («Back»)
- На экран вернется окно «Параметры календаря» («Calendar conditions»).

4.12. Обновление данных печати через определенный интервал времени (кнопка «Счетчик времени», «Time count») (дополнительно для моделей «UX-D» и «UX-E»)

(1) Общее описание

- Данные печати обновляются через заданный (в минутах) интервал времени.
- Если время, которое становится стандартным (эталонном), устанавливается раз в день, то данные печати будут обновляться на заданное заранее значение при наступлении этого времени.
- Поле счетчика времени («Time count») можно установить только в одном месте сообщения. Разрядность счетчика времени: не более 3 знаков.
- Параметры счетчика времени устанавливаются в окне «Параметры счетчика времени» («Time count conditions»).
- Можно задать следующие параметры счетчика времени: «Диапазон (значений счетчика)» («Range»), «Интервал обновлений» («Renewal period»), «Время сброса (счетчика)» («Reset time») и «Значение счетчика после сброса» («Reset»).
- Данные печати всегда обновляются в сторону увеличения с шагом +1.
- Один счетчик времени действует для каждого отдельного сообщения. Чтобы задать тот же самый счетчик времени для другого сообщения, воспользуйтесь кнопками «Копировать» («Duplicate») и «Вставить» («Paste»). Задайте параметры счетчика времени, затем скопируйте их с помощью кнопки «Копировать» («Duplicate») и вставьте в окно «Параметры счетчика времени» («Time count conditions») другого сообщения с помощью кнопки «Вставить» («Paste»).
- В поле счетчика времени нельзя добавить другой счетчик.

(Пример) Параметры счетчика времени:

«Диапазон (значений счетчика)» («Range») = от «AA» до «GG»,
 «Интервал обновлений» («Renewal period») = 30 мин.,
 «Время сброса (счетчика)» («Reset time») = 05:00 и
 «Значение счетчика после сброса» («Reset») = «AA»

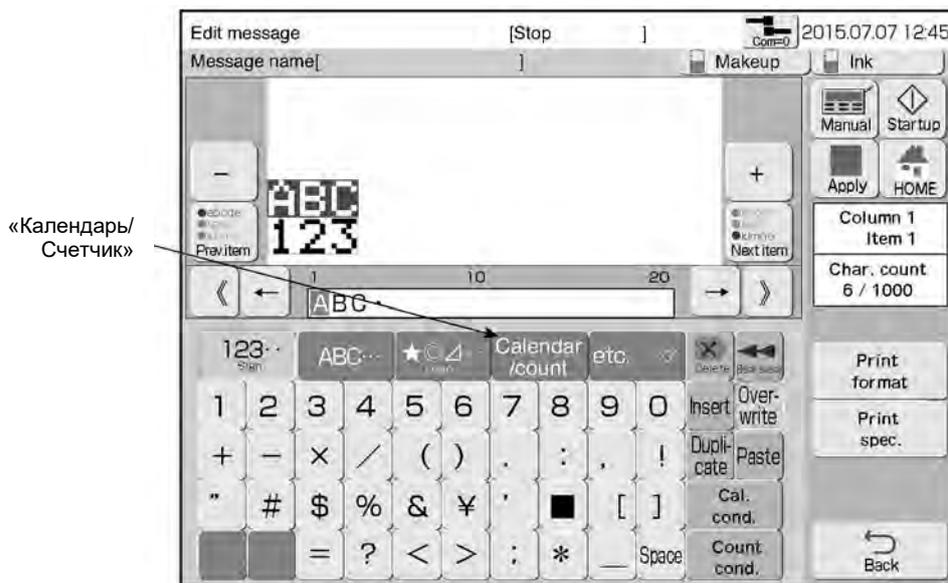
Время и значение счетчика

Вре- мя	Зна- чение										
00 0 0	FD	04:00	GE	08:00	AG	12:00	CA	16:00	DB	2 :0 0	EC
00:30	FE	04:30	GF	08:30	BA	12:30	CB	16:30	DC	20:30	ED
01:00	FF	05:00	AA	09:00	BB	13:00	CC	17:00	DD	21:00	EE
01:30	FG	05:30	AB	09:30	BC	13:30	CD	17:30	DE	21:30	EF
02:00	GA	06:00	AC	10 0 0	BD	14:00	CE	18:00	DF	22:00	EG
02:30	GB	06:30	AD	10:30	BE	14:30	CF	18:30	DG	22:30	FA
03:00	GC	07:00	AE	1:0 0	BF	15:00	CG	19:00	EA	23:00	FB
03:30	GD	07:30	AF	11:30	BG	15:30	DA	19:30	EB	23:30	FC

(Описание процесса установки таких параметров счетчика времени см. ниже в разделе «(2) Рабочий процесс»).

(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).

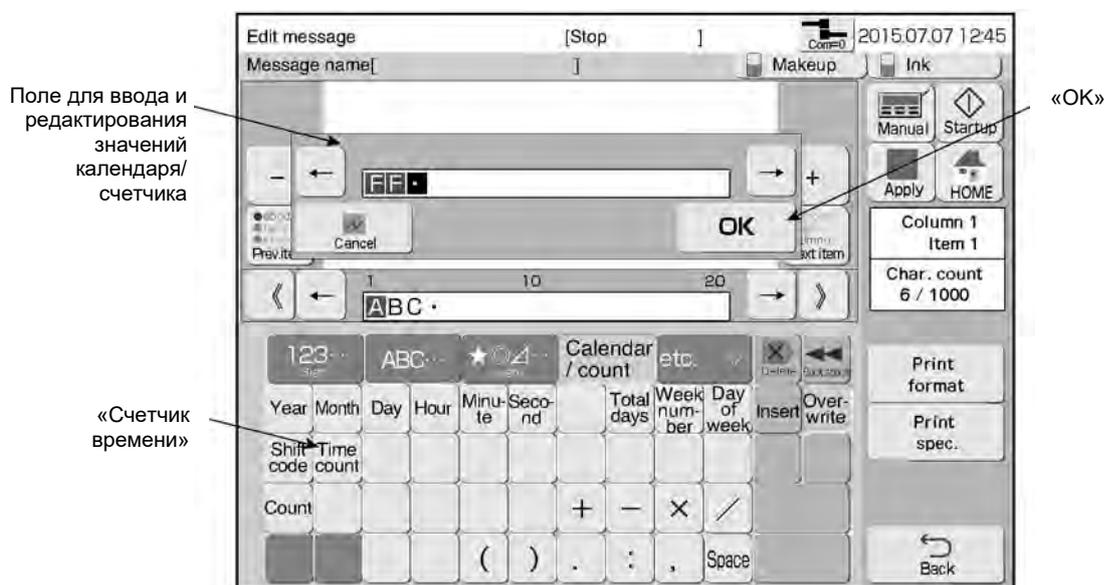


1 Нажмите на кнопку «Календарь/ Счетчик» («Calendar/count»)

Откроется специальная клавиатура и поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.

2 Нажмите на кнопку «Счетчик времени» («Time count»)

Символы «FF» – условное обозначение счетчика времени – появятся в поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.

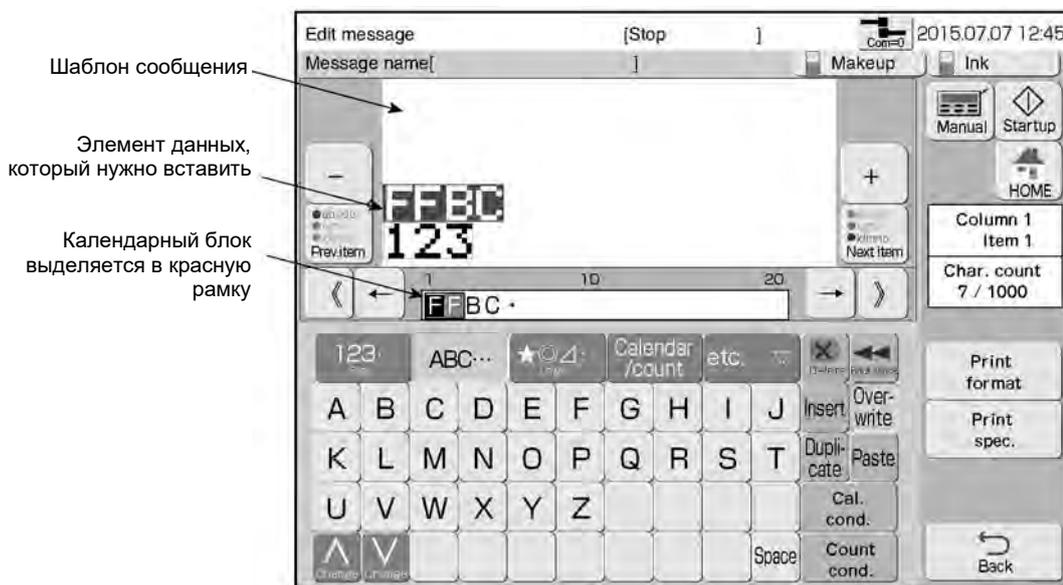


3 Нажмите на кнопку «ОК».

Календарные символы (здесь, символы счетчика времени) появятся в области редактирования элемента данных в шаблоне сообщения.

4 Дотроньтесь до элемента данных, который нужно вставить (задать).

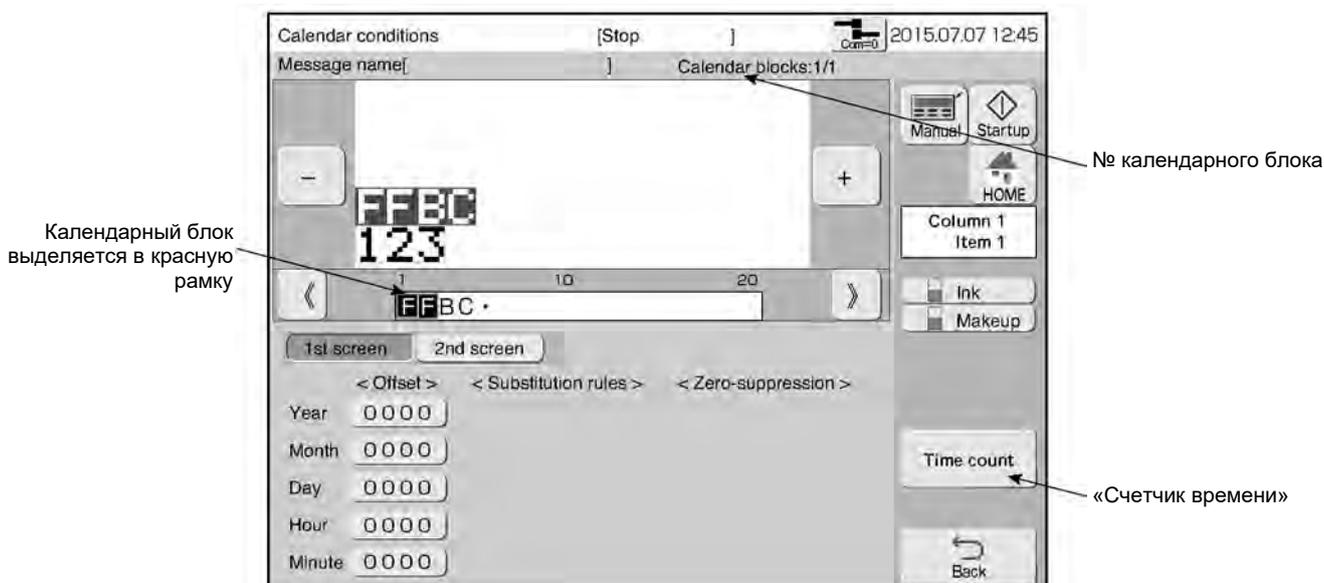
Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных (т.е. символы счетчика времени) появится и в области шаблона сообщения.



5 Нажмите на кнопку «Параметры календаря» («Cal. Cond.»)

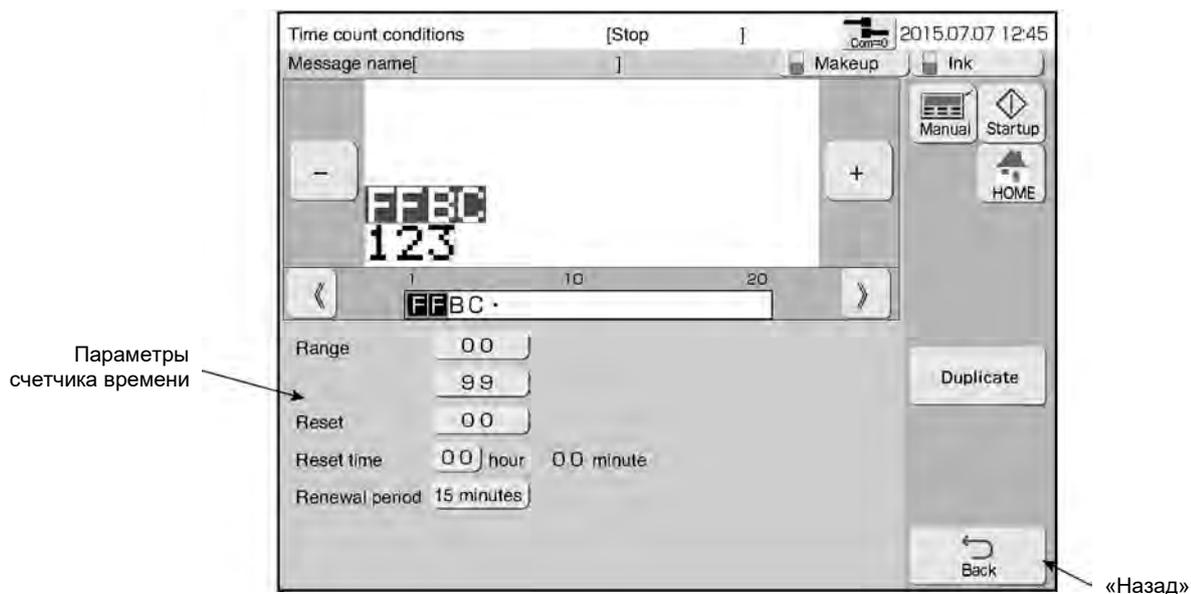
Откроется окно «Параметры календаря» («Calendar conditions»).

6 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный календарный блок.



7 Нажмите на кнопку «Счетчик времени» («Time count»)

Откроется окно «Параметры счетчика времени» («Time count conditions»).



8 Задайте значения параметрам счетчика времени: «Диапазон значений» («Range»), «Сброс» («Reset»), «Время сброса» («Reset time») и «Интервал обновлений» («Renewal period»).

9 Нажмите на кнопку «Назад» («Back»)

На экран вернется окно «Параметры календаря» («Calendar conditions»).

4.13. Использование функции счетчика

4.13.1. Печать данных счетчика

(1) Символы счетчика

- Изменение значения счетчика на заданный шаг при печати каждого сообщения.

Параметры счетчика в окне «Параметры счетчика» («Count conditions»)

Параметр	Описание
«Значение» («Value»)	Значение счетчика, которое будет напечатано в следующем сообщении
«Диапазон значений» (мин., макс.) ««Range» (minimum, maximum)»	Диапазон значений счетчика. Устанавливается для каждого разряда.
«Обновлять (в текущем задании)» («Update (In progress)»)	Число отпечатков после последнего обновления счетчика
«Обновлять (в цикле/ ед.обновления)» («Update (Units)»)	Счетчик обновляет цикл печати. Счетчик обновляется с каждым нанесенным отпечатком на число единиц обновления
«Увеличение» («Increment»)	Величина, на которую будет меняться значение счетчика при обновлении
«Куда» («Direction»)	Установка направления отсчета счетчика: по возрастанию («up») или по убыванию («down»)
«Переход» («Перейти от...», «Перейти к...») («Jump» («Jump from», «Jump to»))	После того, как значение счетчика достигнет величины «Перейти от...», следующим значением счетчика будет величина «Перейти к...»
«Сброс» («Reset»)	После нажатия на кнопку «Сброс счетчика» в окне «Шаблон печати» («Print description»), значение счетчика будет сброшено на установленную здесь величину
«Пропуск в счетчике» («Count skip»)	Устанавливает заглавные или строчные (малые) буквенные символы или символы из шаблона пользователя, которые нужно пропускать в блоке счетчика при отсчете
«Скрытие нулей» («Zero-suppression»)	Устанавливает, будут ли начальные нули, кроме самого крайнего справа (самый младший разряд), замены на знак пробела
«Множитель» («Multiplier»)	Заданная здесь величина будет перемножена со значением счетчика, и результат войдет в данные печати

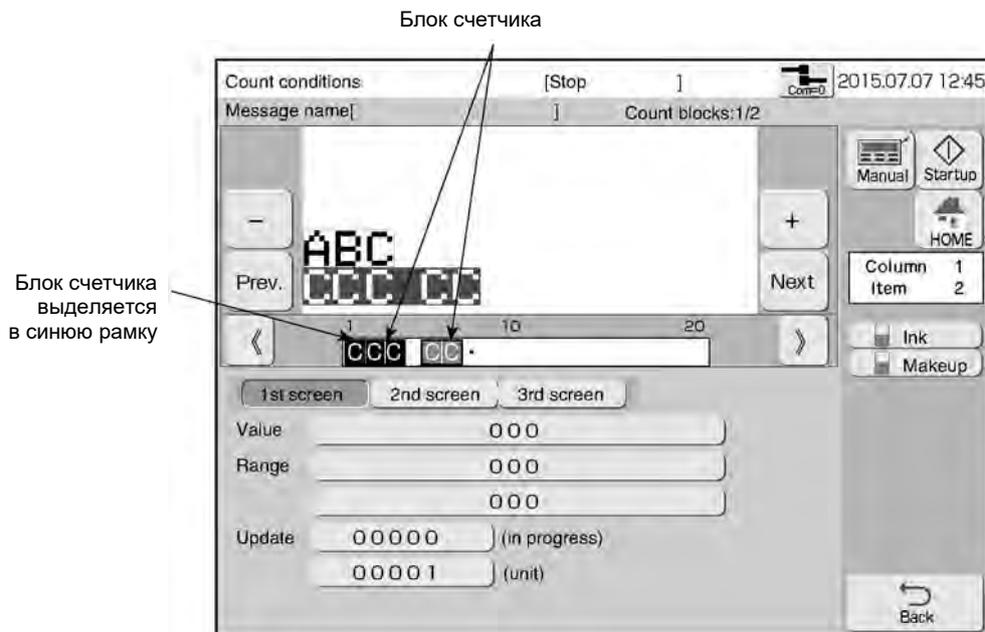
- Группа символов счетчика называется «блоком счетчика» («Count block»).

Максимальное число блоков счетчика

Модель принтера	Максимальное число блоков счетчика
Модель «UX-B»	3
Модель «UX-D»	3 (дополнительно: до 8)
Модель «UX-E»	8

(Максимальная разрядность блока счетчика: 20 знаков/ блок).

- Параметры счетчика («Count conditions») устанавливаются для каждого блока счетчика.
- Если имеется несколько блоков счетчика, параметры счетчика устанавливаются для каждого блока отдельно, и каждый блок обновляется независимо от других. Переноса из одного блока счетчика в другой не существует.

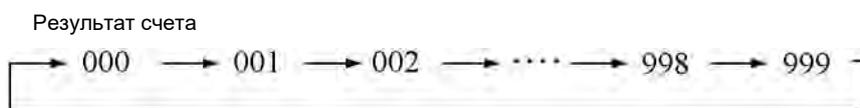


- В окне «Параметры счетчика» («Count conditions»), связанном с элементом данных, содержащим штрихкод, параметр «Диапазон значений» («Range») отсутствует.
- Если цифра (разряд) перехода (параметр «Переход» («Jump»)) была установлена для правой части разряда счетчика и переход имел место, то обновляться будет счетчик цифры (разряда) слева цифры (разряда) перехода.
Если значение перехода правого счётчика установлено и переход выполнен, значение левого счётчика обновляется.

(2) Примеры установки параметров счетчика

- ① Увеличение значения счетчика на единицу в диапазоне от «000» до «999».

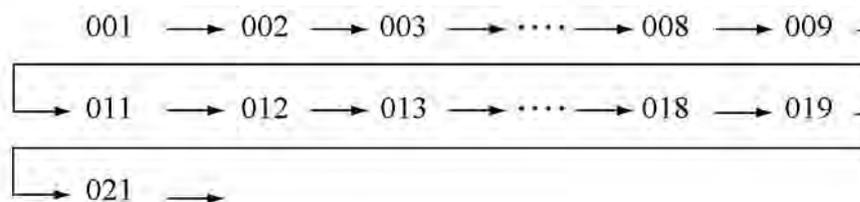
Value 0 0 0
Range 0 0 0
9 9 9
Update 0 0 0 0 0 (in progress)
0 0 0 0 1 (unit)
Increment 01 Direction up down
Jump from: . . .
to: . . .
Reset . . .
Count skip . . .
Zero-suppression Disable Enable
Multiplier



(Примечание) Диапазон значений устанавливается для каждого разряда.
Если задан диапазон от «001» до «999», т.е. если исключается нулевое значение в первом разряде счетчика, то результатом счета будет:

Value 0 0 1
Range 0 0 1
9 9 9

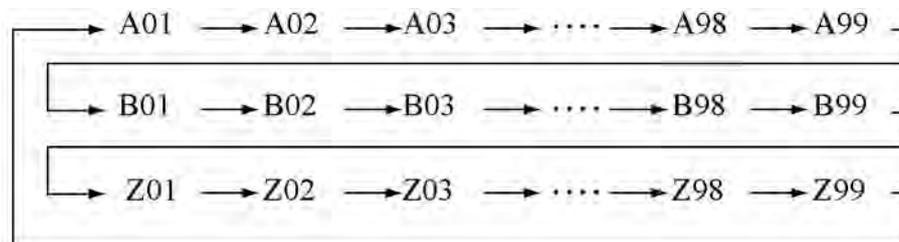
Результат счета:



②

Увеличение значения счетчика на единицу в диапазоне от «A01» до «Z99».

Результат счета:



(Примечание) Поскольку значение счетчика меняется пошагово, если шаг («Increment») задан, то параметр «Переход» («Jump») у счетчика всегда должен иметь то значение, которое не будет пропущено при отсчете (т.е. не должен иметь то же значение, что и у параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip»)).

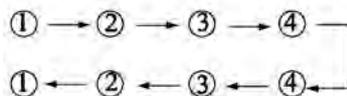
③ Присвоение счетчику символов из шаблона пользователя

[Пример] Шаблон пользователя определен следующим образом:

Код символа в шаблоне пользователя	00	01	02	03	04	05	06	07
Графическое представление символа в шаблоне пользователя	①	②	③	④	④	③	②	①

При печати вперед-назад, когда печать производится четырежды в одном направлении и четырежды в обратном направлении, одинаковый столбец можно напечатать с помощью одних и тех же чисел (от ① до ④).

Результатом счета будет:

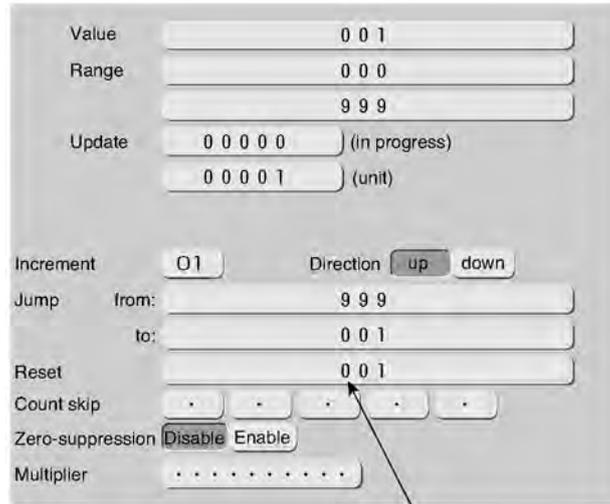


- Шаблон пользователя, который можно использовать в счетчике, содержит 48 типов (символов). Максимальное значение кода символа в шаблоне: 47. Первое значение кода символа в шаблоне всегда должно быть 00.
- Можно комбинировать цифровые знаки и сохраненные в шаблоне пользователя символы.

[Пример] Диапазон [0 0 0 0]
[9 9 0909]

④

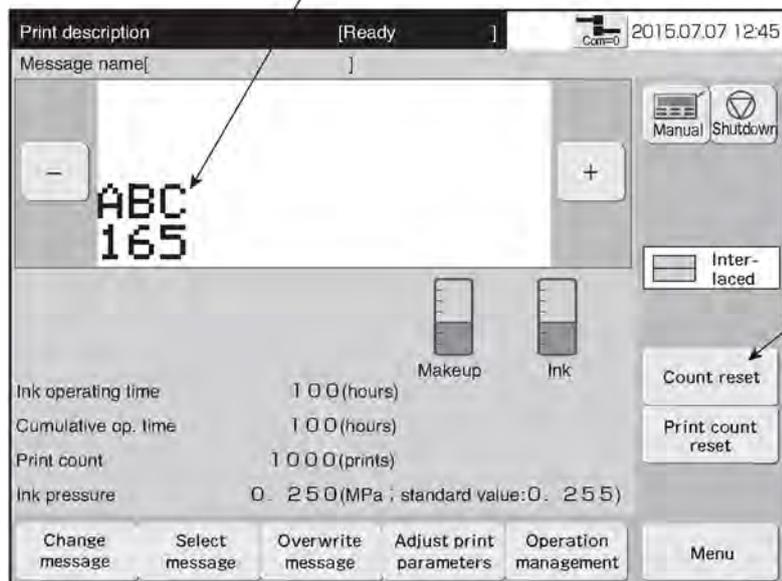
Сброс значения счетчика на предустановленное значение



Параметр «Значение после сброса» («Reset») устанавливается заранее.

После нажатия на кнопку «Сброс счетчика» («Count reset») в окне «Шаблона печати» («Print description»), значение счетчика будет сброшено на установленную здесь величину (т.е. на «001»)

(a) Прeжний интерфейс пользователя



(b) Новый интерфейс пользователя



⑤

Печать с заменой незначащих нулей на знак пробела

The screenshot shows a configuration interface for a counter. The 'Zero-suppression' option is currently set to 'Enable', which is highlighted in blue. Other visible settings include: Value (0000), Range (0000 to 9999), Update (00000), Increment (01), and Direction (up/down). The 'Multiplier' field is also visible at the bottom.

Функция «Скрытие незначащих нулей включена (значение «Enable»)»

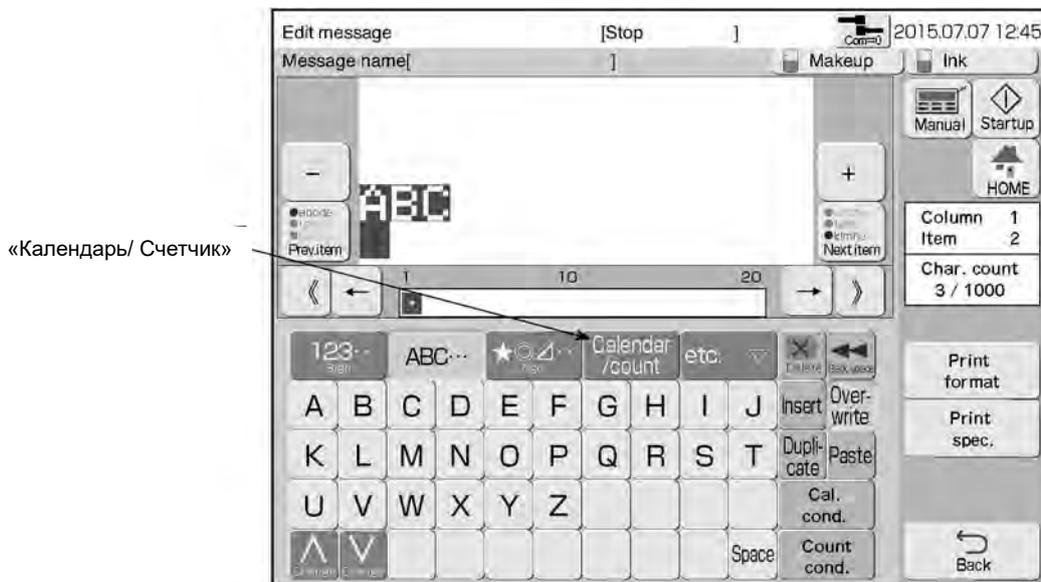
- Нули в старших разрядах (начальные нули) счетчика заменяются на знак пробела, и при печати используется функция скрывтия незначащих нулей

Сравнение результатов печати показания счетчика «12»

Параметры счетчика	Результат печати
Функция «Скрытие нулей» («Zero-suppression») отключена («Disabled»)	0012
Функция «Скрытие нулей» («Zero-suppression») включена («Enabled»)	12

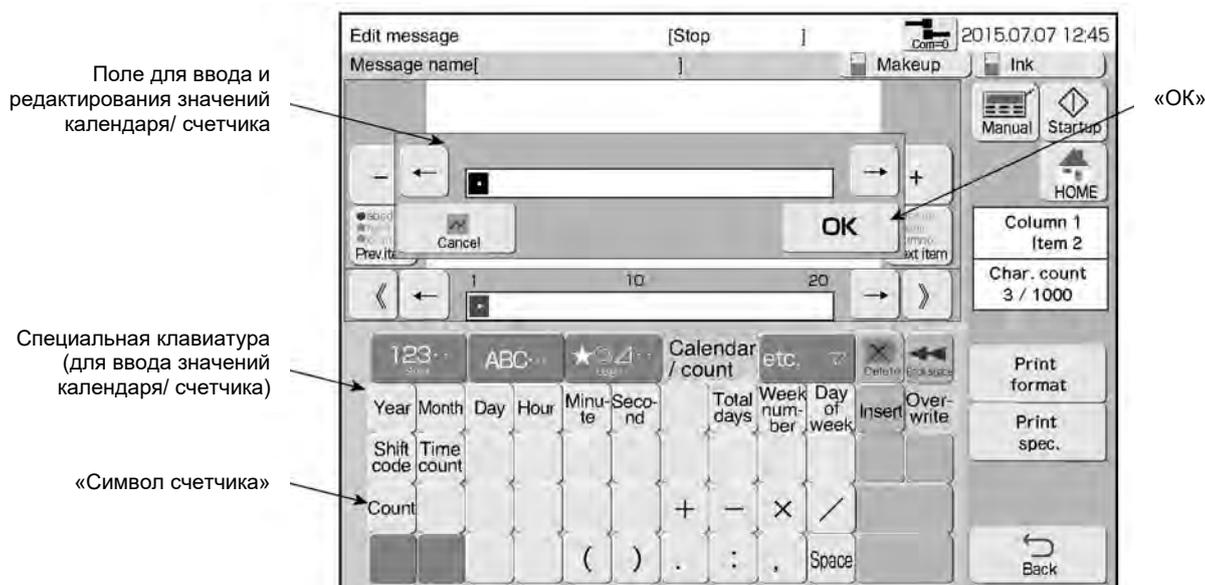
(3) Рабочий процесс

Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).

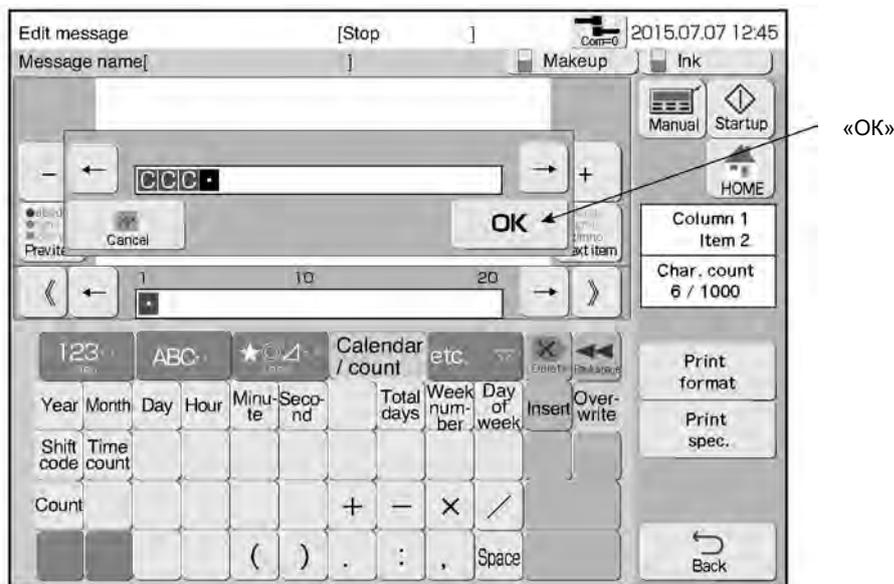


1 Нажмите на кнопку «Календарь/ Счетчик» («Calendar/count»)

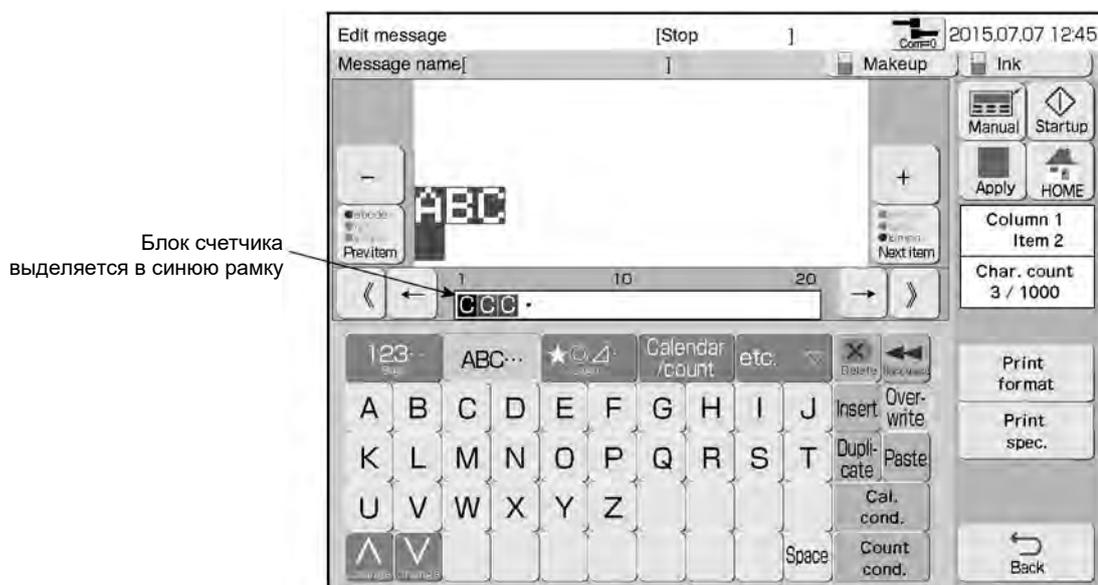
Откроется специальная клавиатура и поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.



- 2** Нажмите на кнопку «Символ счетчика» («Count») и введите символы счетчика «С»
Символ счетчика появится в поле для ввода и редактирования значений календаря/ счетчика.



- 3** Нажмите на кнопку «OK».
Символы счетчика появятся в области редактирования элемента данных в шаблоне сообщения.

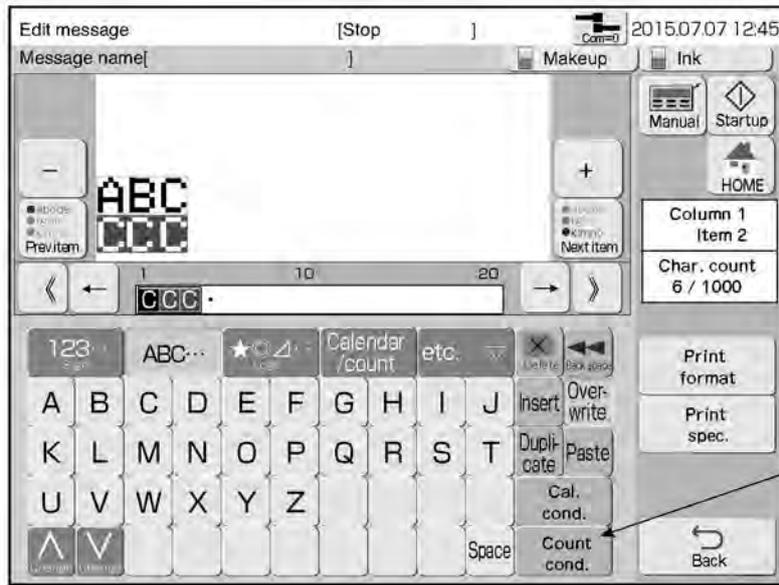


Блок счетчика
выделяется в синюю рамку

4 Нажмите на кнопку «Применить» («Apply»)

Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных появится и в области шаблона сообщения.

Введенный символ счетчика активируется (применяется).

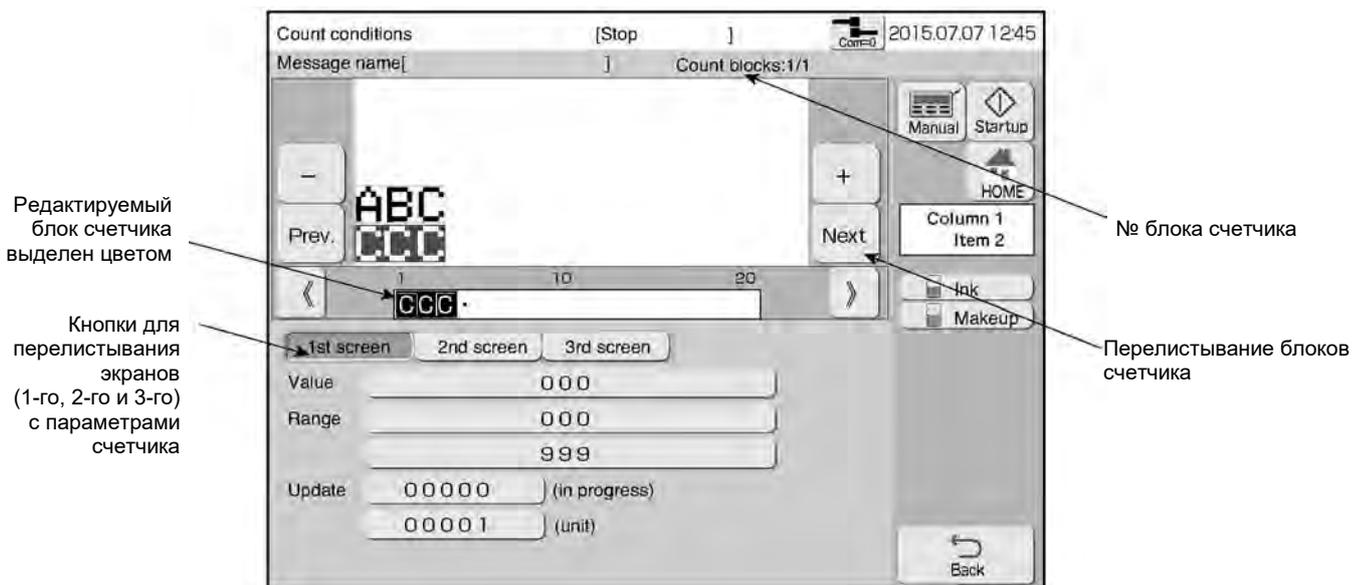


5 Нажмите на кнопку «Параметры счетчика» («Count cond.»)

Откроется окно «Параметры счетчика» («Count conditions»).

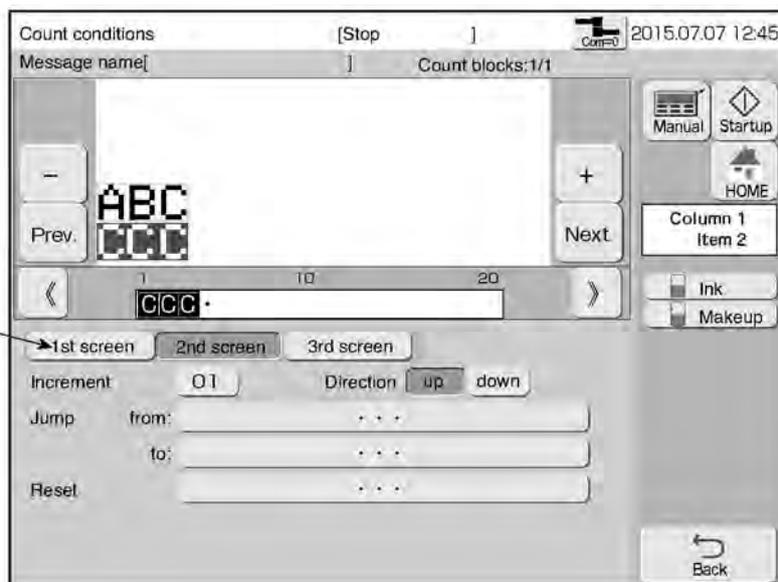
6 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный блок.

7 Перелистывая параметры счетчика с помощью кнопок «1-й экран» («1st screen»), «2-й экран» («2nd screen»), «3-й экран» («3rd screen»), задайте параметрам счетчика нужные значения.



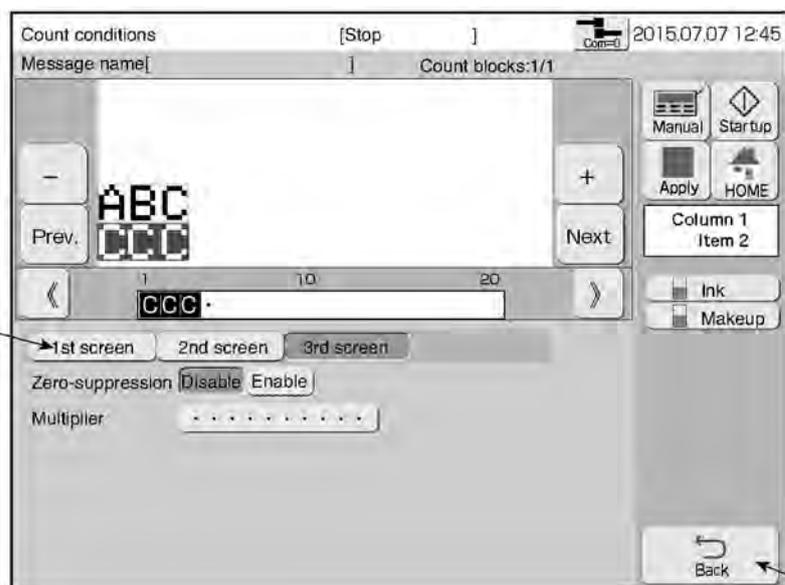
Открыт «2-й экран» («2nd screen»)

Кнопки для
перелистывания
экранов
(1-го, 2-го и 3-го)
с параметрами
счетчика



Открыт «3-й экран» («3rd screen»)

Кнопки для
перелистывания
экранов
(1-го, 2-го и 3-го)
с параметрами
счетчика



«Назад»

8 Нажмите на кнопку «Назад» («Back»)

4.13.2. Использование множителя счетчика (параметр «Multiplier») при печати

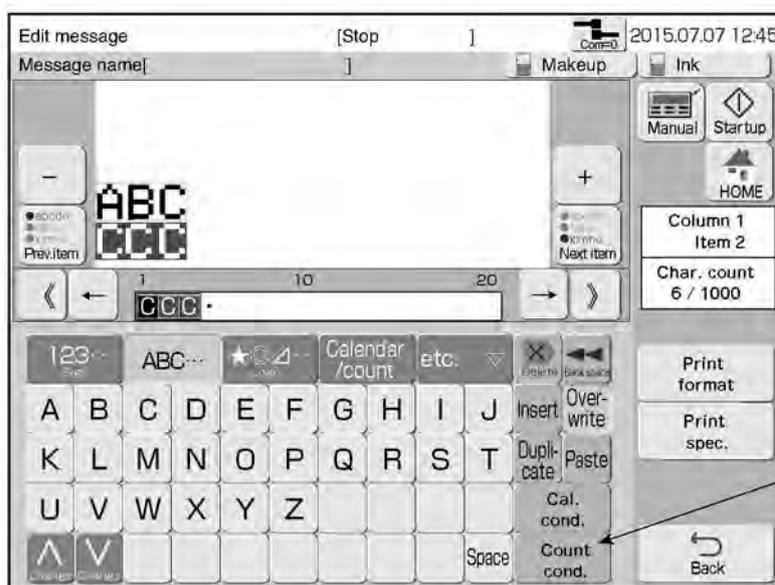
(1) Функция

- Изменение значения счетчика в заданное число раз при печати каждого сообщения.
- Значение счетчика будет перемножено с предустановленным здесь, в параметре «Множитель» («Multiplier»), значением, и результат войдет в данные печати.
- Значение произведения будет выровнено по левому краю.
- Если значение произведения – десятичная дробь, то оно будет округлено так, чтобы уместиться в разряд (число цифр) счетчика.
- Функция скрытия незначущих нулей в десятичной части значения произведения. (Например, 1.230 → 1.23)
- Если разряд (число цифр) целой части значения произведения превысит заданный разряд (число цифр) счетчика, принтер выдаст ошибку «Переполнение счетчика» («Count Overflow»).
- Если в качестве множителя задано целое число, параметр скрытия незначущих нулей (в десятичной части) не будет присутствовать на экране.

(2) Рабочий процесс

Последовательность действий, чтобы задать условия перевода футов в метры (т.е. присвоение множителю значения, равного «0.3048»; 1 фут = 0,3048 м) и результат вывести на печать.

1 Задайте символы счетчика «С».



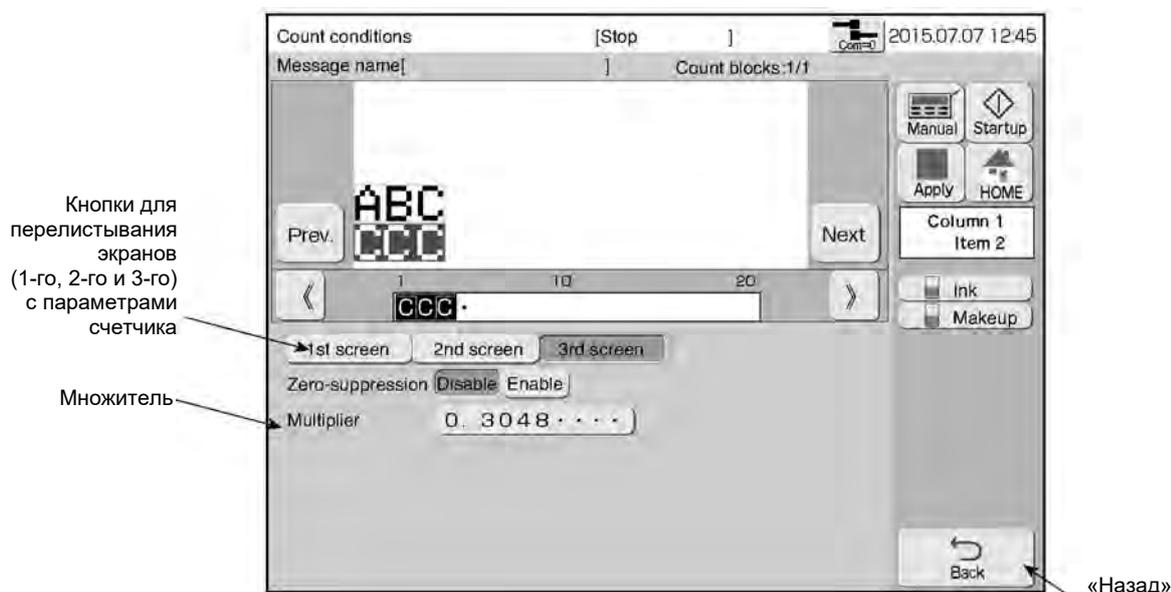
2 Нажмите на кнопку «Параметры счетчика» («Count cond.»)

Откроется окно «Параметры счетчика» («Count conditions»).

3 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный блок данных в шаблоне.

4 Нажмите на кнопку «3-й экран» («3rd screen»), чтобы перейти к нужному параметру счетчика

5 Откроется 3-й экран с параметрами счетчика, в котором параметру «Множитель» («Multiplier») присвойте значение «0.3048».



6 Значение счетчика будет перемножено с заданным множителем, а результат выведен на печать.

Пример результатов умножения и печати показан в таблицах ниже. (В первой таблице функция скрытия незначащих нулей в десятичной части произведения («Zero-suppression») отключена («Disable»), во второй таблице – включена («Enable»))

Пример результатов умножения показаний счетчика и результатов печати [функция скрытия незначащих нулей в десятичной части произведения («Zero-suppression») отключена («Disable»)]

Символы счетчика (разряд счетчика)		C C C C C C	
Множитель		0 . 3 0 4 8	
Скрытие незначащих нулей		Disable («Выкл.»)	
Исходное значение	Результат умножения	Результат печати	Примечание
000001	0.3048	0.3048	-
000002	0.6096	0.6096	-
...	-
000010	3.0480	3.0480	-
000011	3.3528	3.3528	-
...	-
328082	99999.3936	99999Δ	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены
328083	99999.6984	100000	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены
...
999998	304799.3904	304799	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены
999999	304799.6952	304800	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены

Пример результатов умножения показаний счетчика и результатов печати [функция скрытия незначащих нулей в десятичной части произведения («Zero-suppression») включена («Enable»)]

Символы счетчика (разряд счетчика)		C C C C C C	
Множитель		0 . 3 0 4 8	
Скрытие незначащих нулей		Enable («Вкл.»)	
Исходное значение	Результат умножения	Результат печати	Примечание
000001	0.3048	0.3048	-
000002	0.6096	0.6096	-
...	-
000010	3.0480	3.048Δ	Последний ноль в десятичной части значения скрыт
000011	3.3528	3.3528	-
...	-
328082	99999.3936	99999Δ	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены
328083	99999.6984	100000	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены
...
999998	304799.3904	304799	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены
999999	304799.6952	304800	Цифры, которые не смогут быть напечатаны из-за того, что их позиция выходит за установленный разряд счетчика, будут округлены

* Символы счетчика представлены в виде буквы «С», а знак пробела – в виде символа «Δ».

Примечания к работе с параметром «Множитель (счетчика)» («Multiplier»)

- Если нужно вернуться к обычному счетчику, задайте в качестве значения множителя недопустимый символ, что сделает и множитель недействительным.
- Если для элемента данных счетчика установлен штрихкод, то на поле ввода значения множителя будет наложена маска и ввести значение множителя будет невозможно.
- Значением множителя могут быть целые числа.
- Множителю нельзя присвоить в качестве значения буквенные или специальные символы, а также сохраненные символы.

4.13.3. Пропуск в счетчике указанных символов (параметр «Пропуск в счетчике», «Count skip») и вывод на печать

(1) Функция

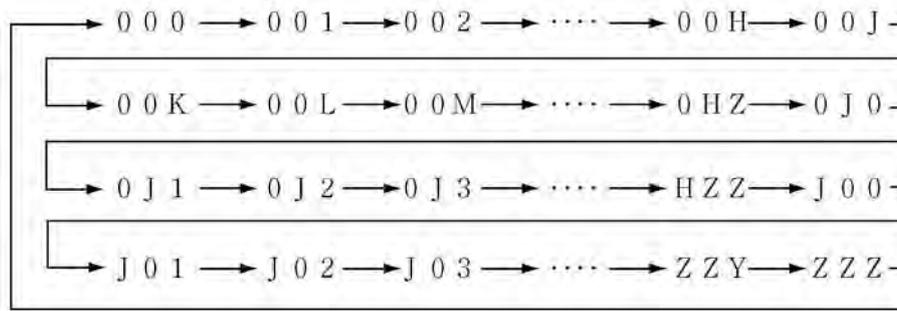
- Пропуск в счетчике того значения, символы которого были здесь установлены, и переход к следующему значению счетчика.
- Параметр «Пропуск в счетчике» («Count skip») может иметь своим значением или только заглавные, или только строчные (малые) буквенные символы, или символы из шаблона пользователя.
- Разрядность параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip»): до 5 символов.
- Диапазон значений для каждого разряда (позиции) символа счетчика может варьироваться, однако, символ параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip») не может выходить за пределы такого диапазона каждого разряда.

(2) Примеры установки параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip»)

Пропуск латинской буквы «I» в счетчике с направлением отсчета по возрастанию («Direction: up») с шагом («Increment») = «1», в диапазоне значений («Range») от «000» до «ZZZ».

The screenshot shows a control panel for a counter. It includes the following fields and controls:

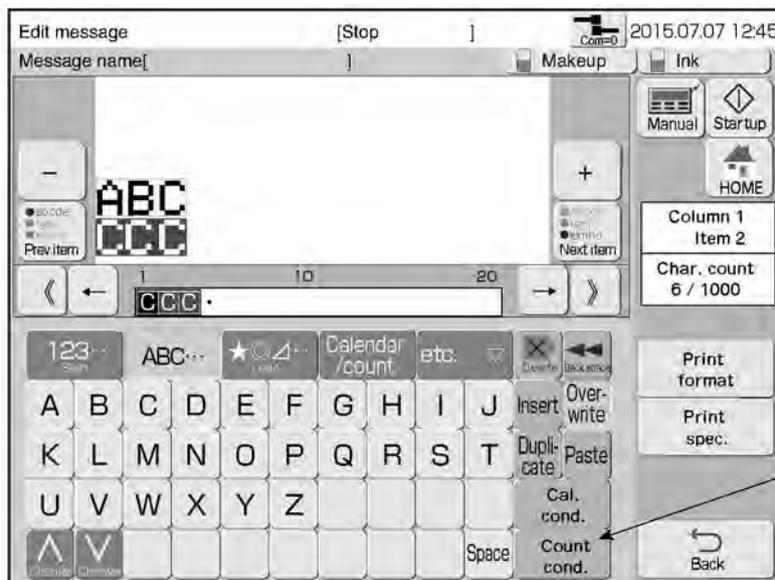
- Value: 0 0 0
- Range: 0 0 0
- Update: 0 0 0 0 0 (in progress), 0 0 0 0 1 (unit)
- Increment: 01
- Direction: up (selected), down
- Jump: from: . . ., to: . . .
- Reset: . . .
- Count skip: I
- Zero-suppression: Disable (selected), Enable
- Multiplier:



(3) Рабочий процесс

Описание установки параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip») на значение «I» и «Q», т.е. пропуск в счетчике этих букв английского алфавита.

1 Задайте символы счетчика «С».



2 Нажмите на кнопку «Параметры счетчика» («Count cond.»)

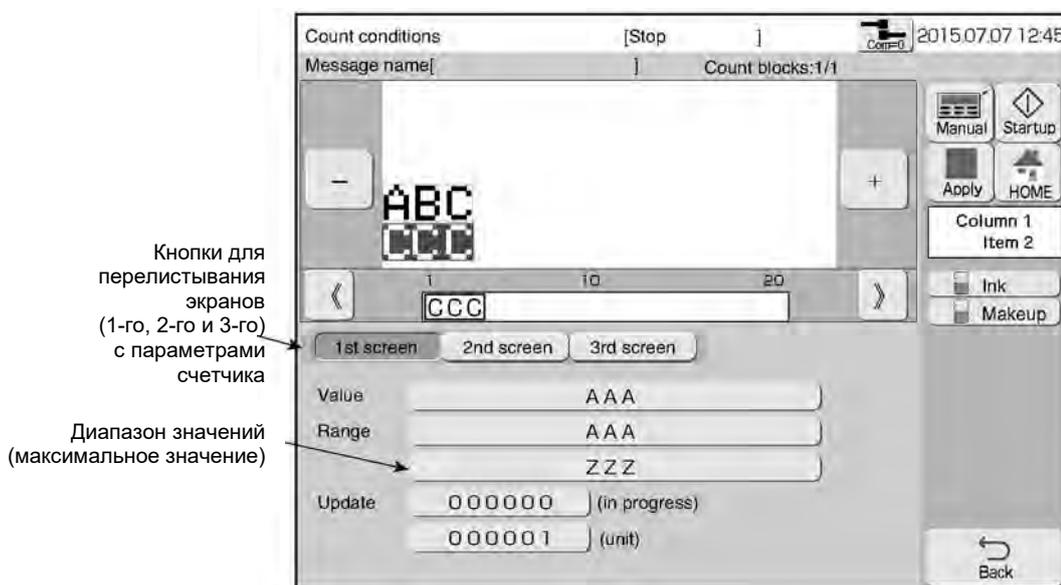
Откроется окно «Параметры счетчика» («Count conditions»).

3 С помощью кнопок «Предыдущий» («Prev.») и «Следующий» («Next») выберите нужный блок данных в шаблоне.

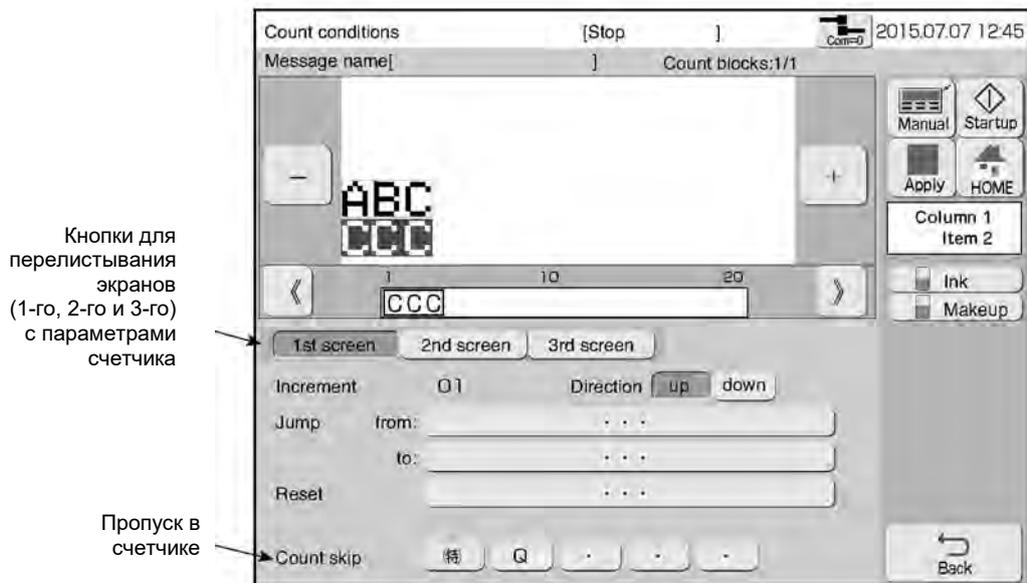
4 Задайте диапазон значений счетчика (параметр «Range»), используя буквенно-цифровые символы или символы из шаблона пользователя.

Если будет использоваться параметр «Пропуск в счетчике» («Count skip»), то при задании диапазона значений (параметр «Range») в качестве максимального значения счетчика нельзя задавать цифровые символы.

Нажав на кнопку «1-й экран» («1st screen») в окне «Параметры счетчика» («Count conditions»), задайте параметрам счетчика «Значение» («Value») и «Диапазон значений» («Range») нужные значения.

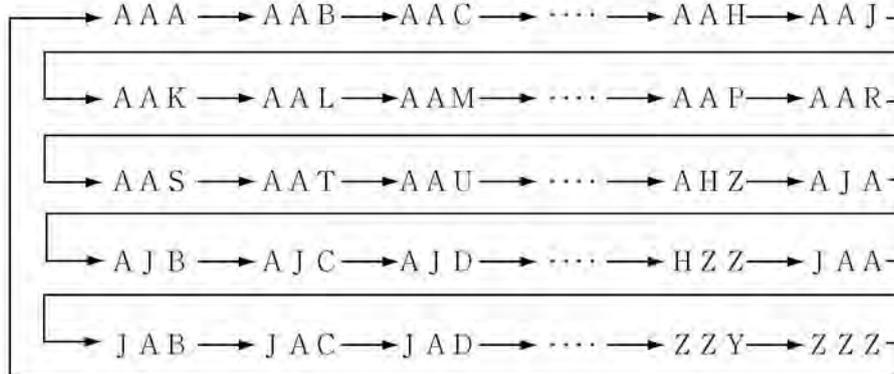


- 5** Нажмите на кнопку «2-й экран» («2nd screen»), чтобы перейти к параметру «Пропуск в счетчике» («Count skip»).
 Задайте ему значения «I» и «Q».



- 6** Счетчик будет пропускать заданные в параметре «Пропуск в счетчике» («Count skip») символы, и на печать будет выводиться следующее по порядку значение счетчика.

На рисунке ниже представлен пример печати такого счетчика.



Примечания к работе с параметром «Пропуск в счетчике» («Count skip»)

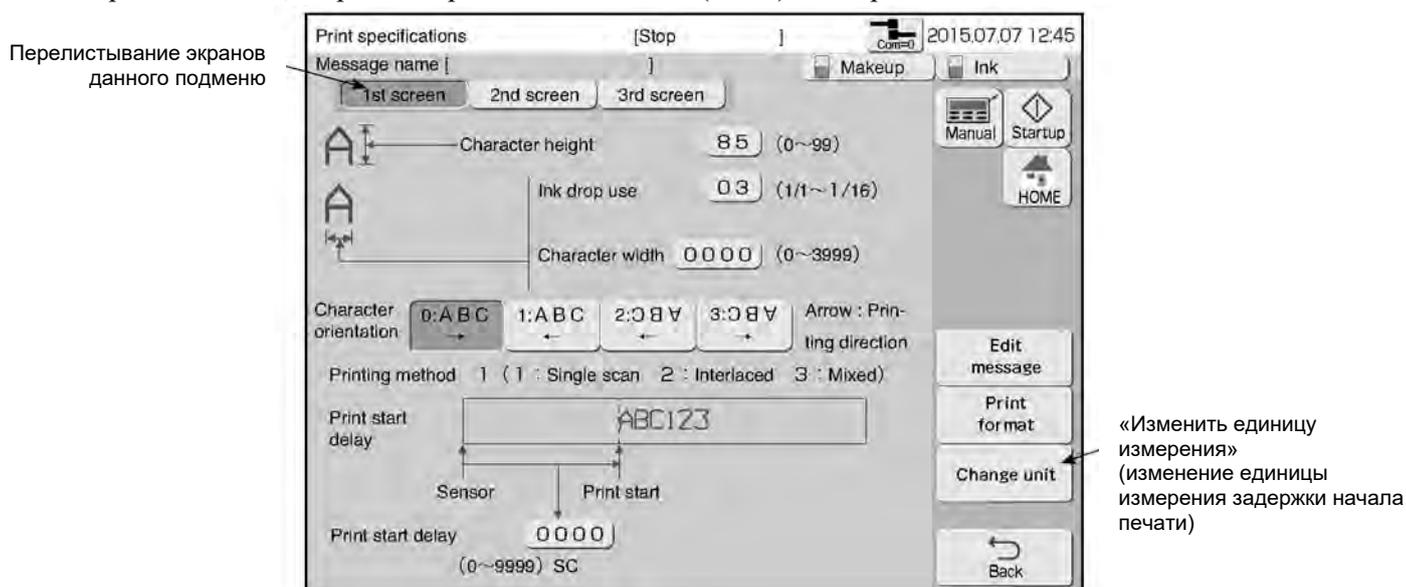
- Если был добавлен, перезаписан или удален символ счетчика («Count character»), на экране появится сообщение с запросом на подтверждение изменения условий пропуска в счетчике (сообщение «Changed skip condition»), и значение параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip») станет недействительным.
- Что касается задания максимального значения для параметра «Диапазон значений» («Range»), присваивайте ему или только заглавные или только строчные (малые) буквенные символы, или символы из шаблона пользователя.
 Кроме того, все символы параметра «Пропуск в счетчике» («Count skip») должны входить в наименьший диапазон значений счетчика.
- Символы, которые были присвоены в качестве значений параметрам «Значение счетчика» («Value»), «Диапазон значений» («Range»), «Переход» («Jump») или «Сброс» («Reset»), не могут быть присвоены в качестве значения параметру «Пропуск в счетчике» («Count skip»).
- Если параметр «Пропуск в счетчике» («Count skip») установлен, то значением шага (параметр «Increment») всегда будет только «1».

4.14. Установка характеристик печати (окно «Print specifications»)

4.14.1. Настройка высоты, ширины и ориентации символа (знака)

(1) Функция

- Настройка высоты, ширины и ориентации символа (знака) и задержки начала печати.



① Параметр «Высота символа» («Character height»)

- Можно задать определенную высоту знака.

② Параметр «Использование частиц» («Ink drop use»)

- Устанавливает пропорциональное отношение капель, которые будут использоваться для печати. Например, если параметру задать значение «1/3», то при печати будет использоваться одна капля из трех. Две другие капли будут возвращаться в ловушку.

Диапазон значений параметра «Использование частиц» («Ink drop use»)

Модель принтера	1 строка	2 строки	3 строки	4 строки	5 строк	6 строк	Примечания
«UX-B»	от 1/3 до 1/16	от 1/3 до 1/16	от 1/4 до 1/16	-	-	-	-
«UX-D»	от 1/2 до 1/16	от 1/2 до 1/16	от 1/2 до 1/16	от 1/3 до 1/16	от 1/3 до 1/16	от 1/3 до 1/16	Дополнительно: до 1/1
«UX-E»	от 1/1 до 1/16	от 1/3 до 1/16	от 1/3 до 1/16	-			

- При значении параметра «Использование частиц» («Ink drop use»), равном «1/1», возможна печать с высокой скоростью. При значении параметра «Использование частиц» («Ink drop use»), равном «1/16», печать будет выполняться на небольших скоростях, но с высоким качеством.
- Если в окне «Сменить сообщение» («Change message») формат сообщения (графа <Format setup>) был установлен на «Свободный шаблон» («Free layout»), то диапазон значений для параметра «Использование частиц» («Ink drop use») будет от «1/2» до «1/16».
- Если в элементе данных параметр «Размер знака (матрицы)» («Character size») был установлен на значение 30x40 или 36x48, то значений параметра «Использование частиц» («Ink drop use») будут лежать в диапазоне от «1/5» до «1/16».

③ Параметр «Ширина символа» («Character width»)

- Можно задать определенную ширину знака.
- Диапазон значений параметра «Ширина символа» («Character width»): от 0 до 3999.
- Если установлен энкодер и функция согласования со скоростью конвейера (параметр «Product speed matching») включена, то при задании значения параметру «Ширина символа» («Character width») руководствуйтесь следующим:

Значение параметра «Использование частиц» («Ink drop use»)	Значение параметра «Ширина символа» («Character width»)
1/1	002
1/2	001
от 1/3 до 1/16	000

- Подробнее об установке энкодера см. Техническую инструкцию, Главу 4.3.2-1 «Подключение энкодера и установка переключателей».

④ Параметр «Ориентация символа» («Character orientation»)

- Можно задать направление печати знаков.
- Возможные значения параметра «Ориентация символа» («Character orientation») и результаты печати показаны в таблице ниже.

Значение параметра	Направление движения продукта	Результат печати
0:ABC →	a←	ABC123
	→b	ƎS1CVA
1:ABC ←	a←	ƎS1CVA
	→b	ABC123
2:ABC ←	a←	VAC123
	→b	31CVA
3:ABC →	a←	VAC123
	→b	ƎS1CVA



Пример печати, если параметр «Ориентация символа» («Character orientation») установлен на «0:ABC→», а направление движения продукта «a»

⑤ Параметр «Метод печати» («Printing method»)

- Параметр может иметь одно из трех значений: «Построчная (прогрессивная) развертка» («Single scan»), «Чересстрочная развертка» («Interlaced») или «Смешанная развертка» («Mixed»).
- Метод печати будет установлен автоматически в соответствии с заданным типом формата сообщения (<Format setup>) и параметром «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule»).

Методы печати

Иконка параметра «Метод печати» («Printing method»)	Параметр «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule») установлен на:	Метод печати
	«Стандартный (построчная развертка)», («Standard (Single scan)»)	При многострочной печати строки будут напечатаны по очереди, одна за другой
	«Стандартный (чересстрочная развертка)», («Standard (Interlaced)»), «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»)	Несколько строк печатаются одновременно
	«Смешанный тип развертки (построчный и чересстрочный)» («Mixed single scan and interlaced»)	Во время печати каждой колонки происходит переключение между построчной и чересстрочной разверткой

- При печати с использованием чересстрочной развертки изображения («Interlaced») проверьте, чтобы:
 - (i) у всех элементов данных тип настройки формата печати («Print format») настроен на один и тот же тип;
 - (ii) для всех колонок задано одинаковое число строк;
 - (iii) параметр «Использование частиц» («Ink drop use») установлен на значение от «1/1» по «1/4».

Для всех колонок установите общую настройку («Overall»). Шаблон для первого элемента данных будет применен ко всем остальным элементам данных, что обеспечит условия чересстрочной развертки изображения («Interlaced») при печати. При печати 1-строчного сообщения будет использоваться только построчная развертка («Single scan»), независимо от того, как были настроены параметры в пунктах (i) – (iii).

- Если в качестве типа настройки формата печати выбран тип «Свободный шаблон» («Free layout»), то методом печати будет только «Построчная развертка» («Single scan»).

6 Параметр «Задержка начала печати» («Print start delay»)

- Можно задать положение начала печати.
- После установки единицы измерения параметра (в символах или в мм), тонкая настройка выполняется в блоках развертки («scan units»).
- Если значение параметра исчисляется в мм, то необходимо установить параметр «Скорость линии» («Line speed»).
- Положение датчика продукта относительно печатающей головки показано ниже:

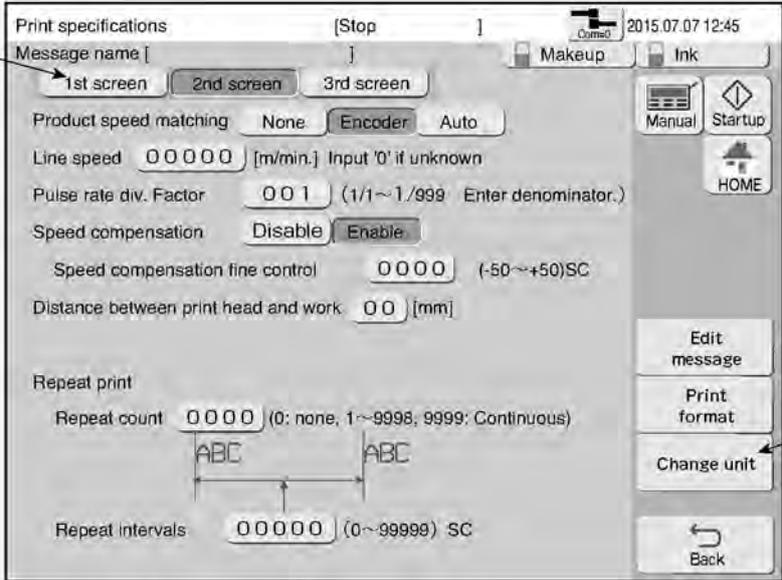
Если головка расположена перед датчиком продукта	Если головка расположена после датчика продукта
 <p>Датчик</p> <p>Направление движения продукта</p> <p>Продукт</p> <p>Центральная ось пьезоголовки</p>	 <p>Датчик</p> <p>Направление движения продукта</p> <p>Продукт</p> <p>Центральная ось пьезоголовки</p>
Расстояние сдвига начала печати = $a - b$ (мм)	Расстояние сдвига начала печати = $a + b$ (мм)

- При задании значения параметра «Задержка начала печати» («Print start delay») руководствуйтесь следующим:
 - Измерьте расстояние сдвига начала печати (« a » ± « b »);
 - Измерьте расстояние между начальными точками двух знаков (« c »);
 - Разделите значение, полученное в пункте (i), на значение, полученное в пункте (ii). Введите полученный результат.

$$\frac{a+b}{c} : \text{Значение для установки}$$

- Если функция согласования со скоростью конвейера не используется (т.е. параметр «Product speed matching» установлен на значение «None»), и если параметры «Использование частиц» («Ink drop use»), «Ширина символа» («Character width»), «Размер знака (матрицы)» («Character size»), «Число строк» («Number of lines») были изменены, то задаваемое значение параметра «Задержка начала печати» («Print start delay») можно отрегулировать так, чтобы время до начала печати не менялось.
- Если функция согласования со скоростью конвейера (параметр «Product speed matching») используется, и если значение параметра «Коэффициент деления частоты следования импульсов» («Pulse rate div. Factor») меняется, то задаваемое значение параметра «Задержка начала печати» («Print start delay») можно отрегулировать так, чтобы время до начала печати не менялось.

Второй экран (кнопка «2nd screen») окна «Параметры сообщения» («Print specifications»)



Перелистывание экранов данного подменю

«Изменить единицу измерения» (для параметра «Repeat intervals» («Интервалы повторов»))

⑦ Параметр «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»)

- Если данный параметр активирован, ширина наносимого символа поддерживается одинаковой независимо от изменений в скорости движения конвейера с продуктом.
- Если параметру «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») присвоено значение «Автоматическое» («Auto»), печать производится согласно изменениям в скорости движения конвейера без участия энкодера.
- Для автоматического режима согласования скоростей (т.е. значения «Auto») введите значения (в мм) для параметров «Расчетная ширина печати» («Print Target width») и «Фактическая ширина печати» («Actual Print width»).
- В автоматическом режиме согласования скоростей (т.е. при значении «Auto») параметры «Счетчик повторов» («Repeat count») и «Фильтр шума датчика: Пока печать не закончится» («Target sensor filter: Until end of printing») в окне «Параметры сообщения» («Print specifications») не могут быть использованы.
Подробнее об автоматическом режиме согласования скоростей см. Техническую инструкцию, Главу 4.3.5 «Согласование со скоростью конвейера без использования энкодера».

Возможные значения параметра «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»)

«Нет» («None»)	«Энкодер» («Encoder»)	«Автоматическое» («Auto») (только для «UX-D» и «UX-E»)
Печать в течение заданного периода времени по одному (отдельному) блоку развертки изображения за раз	Печать одного за другим блоков развертки изображения по сигналу энкодера	Печать производится в соответствии с изменениями в скорости

Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 4 «Подключение электрических сигналов».

⑧ Параметр «Скорость линии» («Line speed»)

- Задаёт линейную скорость движения конвейера.
- Если линейная скорость движения конвейера задана, то значение параметров «Задержка начала печати» («Print start delay») и «Интервалы повторов» («Repeat intervals») можно задать в мм. Для этого нажмите на кнопку «Изменить единицу измерения» («Change unit»).
- Диапазон возможных значений: от 0 до 999,9 м/мин.
- Если была активирована функция согласования скорости печати со скоростью конвейера (параметр «Product speed matching»), то параметр «Скорость линии» («Line speed») нельзя будет задать.

⑨ Параметр «Коэффициент деления частоты следования импульсов» («Pulse rate div. factor»)

- Задаёт коэффициент деления частоты следования (повторения) импульсов, который определяет интервалы, в течение которых сигнал энкодера будет считываться.
- Диапазон возможных значений: от «1/1» до «1/999».
- При значении «1/1» данный параметр (коэффициент деления частоты импульсов) отключен.
- Если была отключена функция согласования со скоростью конвейера (т.е. параметр «Product speed matching» был установлен на «None»), то и данный параметр (коэффициент деления частоты следования импульсов энкодера) нельзя будет задать.

⑩ Параметр «Компенсация скорости» («Speed compensation») (для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Параметр предотвращает отклонение положения отпечатка от заданного.
- Параметр не может быть установлен, если функция согласования со скоростью конвейера отключена (т.е. параметр «Product speed matching» установлен на значение «None»).
- Регулирует задержку начала печати в соответствии с установленным значением параметра «Расстояние между печатающей головкой и продуктом» («Distance between print head and work»).
- Параметр не может быть активирован, если включена функция «Повторная печать» («Repeat print»).
- Имейте в виду, что в случае переключения параметра «Компенсация скорости» («Speed compensation») с «Откл.» («Disable») на «Вкл.» («Enable») может возникнуть ошибка «Отпечатки заходят один на другой» («Print Overlap Fault»).
- Тонкая настройка задержки начала печати зависит от установленного значения параметра «Точная настройка компенсации скорости» («Speed compensation fine control»).

Тем не менее, должно соблюдаться следующее соотношение значений этих параметров:

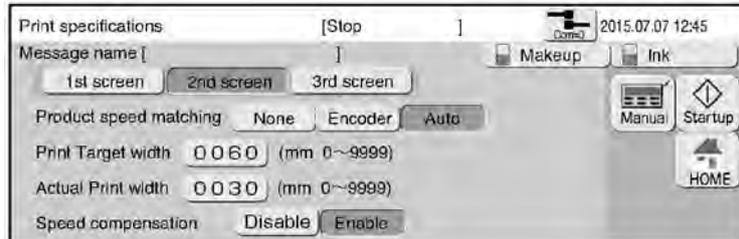
$$0 \leq [\text{«Задержка начала печати»}] + [\text{«Точная настройка компенсации скорости»}]$$

- Значения, присвоенные параметрам «Компенсация скорости» («Speed compensation») и «Точная настройка компенсации скорости» («Speed compensation fine control»), запоминаются не на день их установки, а сохраняются как общие параметры печати.

11 Параметр «Расстояние между печатающей головкой и продуктом» («Distance between print head and work»)

- Устанавливает расстояние между печатающей головкой и маркируемым продуктом.
- Если параметр «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») установлен на «Энкодер» («Encoder») и функция «Компенсация скорости» («Speed compensation») активирована (т.е. установлена на «Вкл.» («Enable»)), то при расчете задержки начала печати будет учитываться заданное в данном параметре расстояние между печатающей головкой и маркируемым продуктом.

Если функция «Компенсация скорости» («Speed compensation») была отключена (т.е. установлена на «Выкл.» («Disable»)), то заданное в здесь расстояние между печатающей головкой и маркируемым продуктом учитываться не будет, даже если оно было введено.



12 Параметр «Расчетная ширина печати» («Print Target width»)

- Введите значение (в мм) параметра «Расчетная ширина печати» («Print Target width»), если активирован автоматический режим согласования скоростей (т.е. у параметра «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») установлено значение «Auto»).

Задайте расстояние, на протяжении которого маркируемый продукт будет определяться.

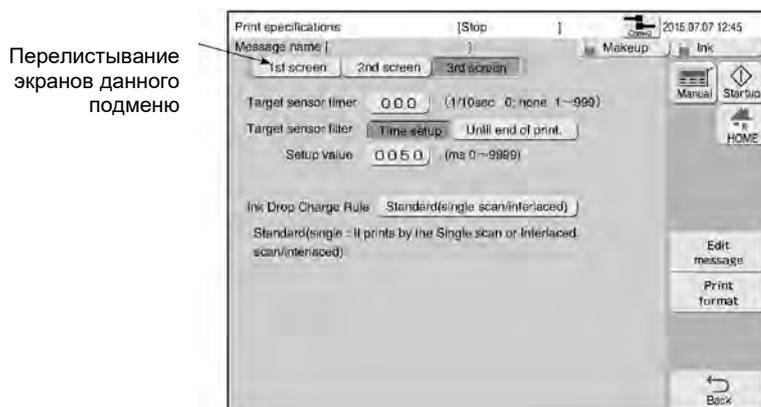
- Диапазон значений параметра «Расчетная ширина печати» («Print Target width»): от 0 до 9999.
- Если параметр «Расчетная ширина печати» («Print Target width») не задан, печать будет наноситься с теми же интервалами, как если бы функция согласования со скоростью конвейера не использовалась (т.е. как если бы параметр «Product speed matching» был установлен на значение «None»).

13 Параметр «Фактическая ширина печати» («Actual Print width»)

- Введите значение (в мм) параметра «Фактическая ширина печати» («Actual Print width»), если активирован автоматический режим согласования скоростей (т.е. у параметра «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») установлено значение «Auto»).
- Диапазон значений параметра «Фактическая ширина печати» («Actual Target width»): от 0 до 9999.
- Значение параметра «Фактическая ширина печати» («Actual Print width») должно быть меньше значения параметра «Расчетная ширина печати» («Print Target width»).
- Если параметр «Фактическая ширина печати» («Actual Print width») не задан, печать будет наноситься с теми же интервалами, как если бы функция согласования со скоростью конвейера не использовалась (т.е. как если бы параметр «Product speed matching» был установлен на значение «None»).



Третий экран (кнопка «3rd screen») окна «Параметры сообщения» («Print specifications»)



14) **Параметр «Таймер датчика продукта» («Target sensor timer»)**

- Если датчик продукта включен непрерывно, то здесь можно задать время (продолжительность) его активного состояния, при превышении которого будет выводиться сообщение о сбое в работе датчика продукта.
- Если время включения датчика продукта превышает установленное здесь значение, то на экране появится сообщение об ошибке «Датчик продукта неисправен» («Target Sensor Fault»).
- Если функция датчика продукта не нужна, присвойте этому параметру значение 0.
- Диапазон возможных значений: от 0,0 до 99,9 секунд.

15) **Параметр «Фильтр шума датчика» («Target sensor filter»)**

- Установите данный параметр, чтобы обеспечить нормальную печать даже в условиях «вибрации», т.е. ложного срабатывания датчика продукта.
- Задайте время (в ячейке «Setup value» при выбранном значении «Time setup»), в течение которого ложные сигналы («вибрация») от датчика продукта будут игнорироваться. (Источником такой «вибрации» может быть маркируемый материал, перекрывающий или отражающий свет).
- При ложном срабатывании датчика продукта на экране принтера появится сообщение об ошибке «Отпечатки заходят один на другой» («Print Overlap Fault»).
- Если функция фильтра датчика продукта не нужна, присвойте этому параметру значение 0.
- Диапазон возможных значений: от 0 до 9999 мс (миллисекунд).
- В автоматическом режиме согласования скоростей (т.е. если параметр «Product speed matching» был установлен на значение «Auto») значение параметра «Фильтр шума датчика: Пока печать не закончится» («Target sensor filter: Until end of printing») не может быть использовано.

• В данном случае под «вибрацией» понимается нестабильность напряжения сигнала от датчика продукта, когда сигнал начинается или прекращается.

16) **Параметр «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule»)** (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Имеется три правила (значения) у данного параметра: «Стандартное [построчная («Single scan») или чересстрочная («Interlaced») развертка] («Standard»), «Смешанный тип развертки (построчный и чересстрочный)» («Mixed single scan and interlaced») и «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»).
- С данной функцией качество печати будет выше по сравнению с печатью данных из смешанных форматов печати (dot mixture data) методом построчной развертки, особенно когда значение параметра «Использование частиц» («Ink drop use») установлено от «1/1» до «1/4».

Правила заряда капли чернил (параметр «Ink drop charge rule») и их отличия

Метод	Пример печати				
«Стандартный (построчная развертка)», («Standard (Single scan)»)	(Колонка 1)	(Колонка 2)	(Колонка 3)	(Колонка 4)	(Колонка 5)
			5x8		
	5x8	12x16	12x16	7x10	5x8
	Все колонки печатаются с помощью построчной развертки («single scan»)				
«Стандартный (чересстрочная развертка)», («Standard (Interlaced)»)	(Колонка 1)	(Колонка 2)	(Колонка 3)	(Колонка 4)	(Колонка 5)
	5x8	5x8	5x8	5x8	5x8
	5x8	5x8	5x8	5x8	5x8
	Все колонки печатаются с помощью чересстрочной развертки («interlaced»)				
«Смешанный тип развертки (построчный и чересстрочный)» («Mixed single scan and interlaced»)	(Колонка 1)	(Колонка 2)	(Колонка 3)	(Колонка 4)	(Колонка 5)
	5x8		5x8		
	5x8	7x10	12x16	5x5	
	5x8	7x10		5x5	5x5
	«interlaced»	«single scan»	«single scan»	«interlaced»	«single scan»
Правила меняются от колонки к колонке					
«Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»)	(Колонка 1)	(Колонка 2)	(Колонка 3)	(Колонка 4)	(Колонка 5)
		5x8			
	12x16	5x8	5x8	18x24	7x10
		5x8	5x8		7x10
Все колонки печатаются с помощью чересстрочной развертки («interlaced»)					

- Если при установленном значении «Смешанный тип развертки (построчный и чересстрочный)» («Mixed single scan and interlaced») выполнены условия, указанные в таблице ниже, то становится возможной печать, комбинирующая построчную и чересстрочную развертку изображения.

Условия для установки значения параметр «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule») на значение «Смешанный тип развертки (построчный и чересстрочный)» («Mixed single scan and interlaced»)

№	Условия	Пример данных печати											
1	Штрихкоды не заданы	<table border="1"> <thead> <tr> <th>(Колонка 1)</th> <th>(Колонка 2)</th> <th>(Колонка 3)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">18x24</td> <td>7x10</td> <td>5x8</td> </tr> <tr> <td>7x10</td> <td>5x8</td> </tr> <tr> <td>«single scan»</td> <td colspan="2">«interlaced»</td> </tr> </tbody> </table>	(Колонка 1)	(Колонка 2)	(Колонка 3)	18x24	7x10	5x8	7x10	5x8	«single scan»	«interlaced»	
(Колонка 1)	(Колонка 2)		(Колонка 3)										
18x24	7x10		5x8										
	7x10	5x8											
«single scan»	«interlaced»												
2	При числе строк от 2-х и больше все шрифты во всех колонках одинаковые												
3	Параметр «Использование частиц» («Ink drop use») установлен на значение от «1/1» до «1/4». (Высокоскоростная печать не используется)												

- Если при установленном значении «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced») выполнены условия, указанные в таблице ниже, то становится возможной печать смешанных форматов печати с использованием чересстрочной развертки изображения

Условия для установки параметра «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule») на значение «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»)

№	Условия	Пример печати											
1	Все шрифты во всех колонках одинаковые	<table border="1"> <thead> <tr> <th>(Колонка 1)</th> <th>(Колонка 2)</th> <th>(Колонка 3)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">18x24</td> <td>7x10</td> <td>5x8</td> </tr> <tr> <td>7x10</td> <td>5x8</td> </tr> <tr> <td colspan="3">«interlaced»</td> </tr> </tbody> </table>	(Колонка 1)	(Колонка 2)	(Колонка 3)	18x24	7x10	5x8	7x10	5x8	«interlaced»		
(Колонка 1)	(Колонка 2)		(Колонка 3)										
18x24	7x10		5x8										
	7x10		5x8										
«interlaced»													
2	Штрихкоды не заданы												
3	Следующие условия (1) и (2) выполняются для всех колонок (печать с чересстрочной разверткой («interlaced») также возможна, если все колонки настроены с выполнением только (2)-го условия): (1) При числе строк от 2-х и больше: Все шрифты во всех колонках одинаковые. (2) Если число строк = 1: Шрифты в элементах размером 12x16 или 18x24.												
4	Значение параметра «Использование частиц» («Ink drop use») установлено в диапазоне от «1/1» до «1/4». (Высокоскоростная печать не используется)												

- В режиме «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced») 1-строчные колонки со шрифтом размером 12x16 или 18 x24 будут разбиты в принтере на 2 строки (или на 3 строки) и так напечатаны. В результате разбивки одной строки со шрифтом размером 12x16 или 18x24, края символов могут выглядеть немного опущенными. В этом случае установите только параметр «Line spacing» («Межстрочный зазор»). Но искажения изображения при печати бывают, когда функция согласования скоростей (параметр «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»)) используется при низкой скорости конвейера.
- При смешении форматов печати (dot mixture) число шаблонов печати может быть установлено числом до 8-ми для любого правила заряда капель чернил. И «Использование частиц» («Ink drop use») не может быть смешанным.
- Примечания при работе с параметром «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule»)

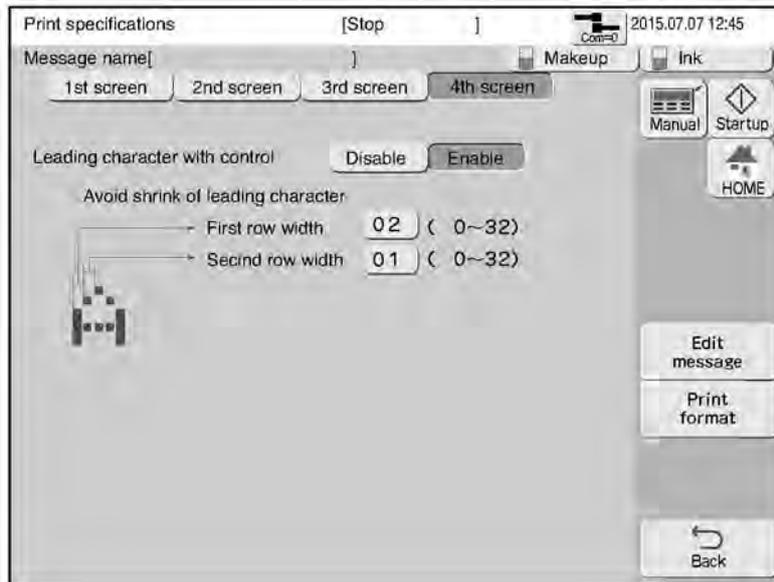
Примечания

№	Примечания	Условия
1	На высоких скоростях, при отключенной функции «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»): Чем выше скорость, тем больше отклонение строк от заданного положения	Только значение «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»)
2	При 1-строчной печати на низкой скорости, если используется функция «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»), бывают искажения изображения при печати разбитых частей строки	Только значение «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»)

17 **Параметр «Контроль ширины первого символа» («Leading character width control»)** (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Предотвращает уменьшение ширины символа, который наносится первым при высокоскоростной печати.
- Параметр может быть установлен, если функция согласования со скоростью конвейера отключена или «улучшена» (т.е. если параметр «Product speed matching» установлен на значение «None» или на значение «Enhance» (??? нет такого значения вроде..)).
- Для предотвращения уменьшения ширины первого символа, в первый символ добавляются непечатные частицы в элементы «Ширина первого ряда» («First row width») и «Ширина второго ряда» («Second row width»).
- Можно добавить от 0 до 32 непечатных частиц.

Четвертый экран (кнопка «4th screen») окна «Параметры сообщения» («Print specifications»)



- Когда все четыре условия, указанные ниже, будут соблюдены, функция контроля ширины первого символа будет активирована.

Необходимые условия для включения функции контроля ширины первого символа

№	Параметр	Условия
1	«Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»)	Установлен на значение «Отключить» («None») или «Улучшить» («Enhance»)
2	«Число строк» («Number of lines»)	[Тип настройки формата печати: «Отдельная установка» («Individual setup»), «Общие установки» («Overall setup»)] Установите число строк на «1» или «2»; [Тип настройки формата печати: «Свободный шаблон» («Free layout»)] Нет специальных настроек
3	«Использование частиц» («Ink drop use»)	[«Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») отключено (установлен на «None»)] Задайте параметру «Использование частиц» («Ink drop use») значение «1/1» или «1/2»; [«Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») улучшено (установлен на «Enhance»)] Задайте параметру «Использование частиц» («Ink drop use») значение «1/1»
4	«Размер знака (матрицы)» («Character size»)	[«Использование частиц» («Ink drop use») = «1/1»] Можно использовать все размеры; [«Использование частиц» («Ink drop use») = «1/2»] Задайте параметру «Размер знака (матрицы)» («Character size») значение: 4x5, 5x5, 5x8(5x7), 9x8(9x7), 7x10, 5x3 (chimney), 5x5(chimney) или 7x5(chimney)

- Рекомендуемое значение при установке параметра «Контроль ширины первого символа» («Leading character width control») зависит от числа точек по вертикали.

<Метод расчета числа точек по вертикали>

- Тип настройки формата печати: «Отдельная установка» («Individual setup»), «Общие установки» («Overall setup»)

Число точек по вертикали = Размер знака первой строки (ряда) + Размер знака второй строки (ряда);
- Тип настройки формата печати: «Свободный шаблон» («Free layout»)

Число точек по вертикали = Координата элемента данных по оси Y + размер знака

Рекомендуемые значения при установке параметра
«Контроль ширины первого символа» («Leading character width control»)

Параметр «Контроль ширины первого символа» («Leading character width control»)	«Использование частиц» («Ink drop use») = «1/1»		«Использование частиц» («Ink drop use») = «1/2»	
	«Ширина первого ряда» («First row width»)	«Ширина второго ряда» («Second row width»)	«Ширина первого ряда» («First row width»)	«Ширина второго ряда» («Second row width»)
1	6	3	3	2
2	6	3	3	2
3	6	3	3	2
4	5	2	3	2
5	4	2	2	1
6	4	2	2	1
7	4	2	2	1
8	4	2	2	1
9	3	1	1	0
10	3	1	1	0
11	2	1	0	0
12	2	1	0	0
13	2	1	0	0
14	2	1	0	0
15	2	1	0	0
16	2	1	0	0
17	1	0	0	0
18	1	0	0	0
19	1	0	0	0
20	1	0	0	0
21	1	0	0	0
22	1	0	0	0
23	1	0	0	0
24	1	0	0	0
25	1	0	0	0
26	1	0	0	0
27	1	0	0	0
28	1	0	0	0
29	1	0	0	0
30	1	0	0	0
31	1	0	0	0
32	1	0	0	0

4.14.2. Установка повторной печати (функция «Repeat print»)

(1) Общее описание

- Функция используется для повторной печати одного и того же сообщения.
- Для активации функции повторной печати задайте параметры «Интервалы повторов» («Repeat intervals») и «Счетчик повторов» («Repeat count»).
- Функцию повторной печати нельзя будет использовать в автоматическом режиме согласования со скоростью конвейера (т.е. когда параметр «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») был установлен на значение «Auto»).

① Параметр «Интервалы повторов» («Repeat intervals»)

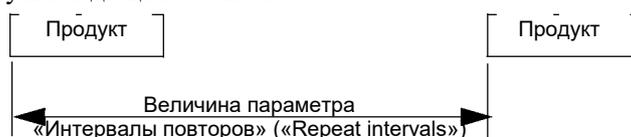
- Можно задать размер маркируемого продукта.
- Данная установка должна быть выполнена во время перемещения продукта, когда он находится в состоянии «вкл».
- После установки единицы измерения параметра (в символах или в мм), тонкая настройка выполняется в блоках развертки («scan units»).
- Если значение параметра исчисляется в мм, то необходимо установить параметр «Скорость линии» («Line speed»).
- Чтобы определить значение параметра «Интервалы повторов» («Repeat intervals»), необходимо выполнить следующие вычисления:
 - На основе отдельных блоков развертки (печать по одному (отдельному) блоку развертки изображения) ('ширину 1-значного символа' умножить на 'число знаков' минус 'корректирующее значение для последнего символа') умножить на ('размер продукта' разделить на 'ширину всего (=всех символов) сообщения')
 - Посимвольная печать (печать на основе отдельных символов) 'число знаков' умножить на ('размер продукта' разделить на 'ширину всего (=всех символов) сообщения')

- 'Ширина 1-значного символа' равна ('размер знака по горизонтали' плюс 'межзнаковый интервал') умножить на 'величину увеличения ширины знака'
- 'Корректирующее значение для последнего символа' равно 'межзнаковый интервал' умножить на 'величину увеличения ширины знака' плюс 1

(Пример) Размер продукта = 64 мм; Ширина всего (всех символов) сообщения = 25 мм;
Число знаков = 6; Размер знака = 5x7 точек; Межзнаковый интервал = 2 точки;

- На основе отдельных блоков развертки (печать по одному (отдельному) блоку развертки изображения):
$$((5+2) \times 1 \times 6 - (2 \times 1 + 1)) \times (64/25) = 99.84 \rightarrow 100.$$
- Посимвольная печать (печать на основе отдельных символов):
$$6 \times (64/25) = 15.36 \rightarrow 15.$$

- Округлите полученный результат до целого числа.



② Параметр «Счетчик повторов» («Repeat count»)

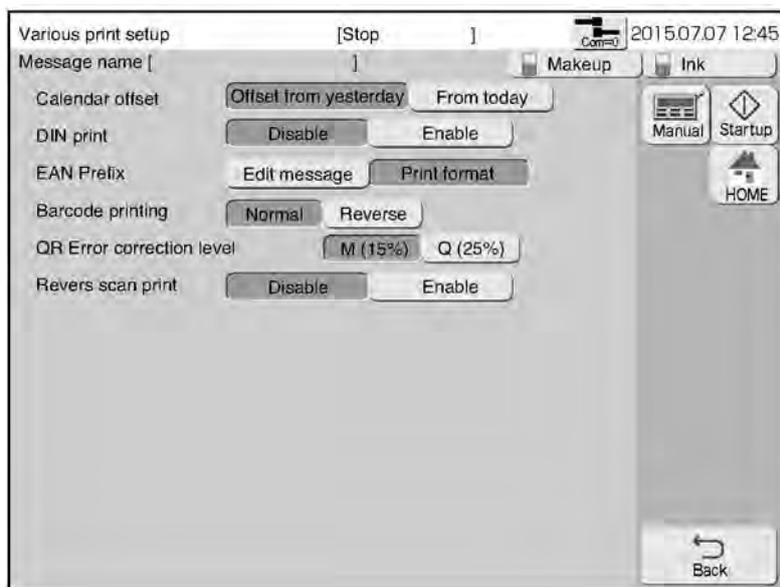
- Можно задать нужное число копий (повторов).
- Если повторная печать не нужна, установите параметр на «0».
- Печать выполняется в соответствии с установленным режимом повторной печати (т.е. режимом реагирования на сигнал от датчика продукта, см. параметр «Режим датчика продукта при повторной печати» («Repeat print sensor mode»)).
- Взаимосвязь между режимом повторной печати и установленным значением параметра «Счетчик повторов» показана в таблице ниже:

Режим	Значение параметра	
	от 2 до 9998	9999
«Период активности сигнала (сигнал ВКЛ.)» («Signal ON period»)	Печать наносится установленное число раз через заданные интервалы в течение того времени, пока продукт обнаружен	Повторная печать производится непрерывно в течение того времени, пока продукт обнаружен
«Переход сигнала из сост-я ВЫКЛ. в состояние ВКЛ.» («OFF – ON transition»)	Печать наносится установленное число раз через заданные интервалы после того, как продукт обнаружен	Как только продукт обнаружен, начинается непрерывная повторная печать, которая будет продолжаться до тех пор, пока ее не прервать

4.14.3. Установка других параметров печати (окно «Various print setup»)

(1) Функция

Окно «Установка других параметров печати» («Various print setup»)



① Параметр «Сдвиг календаря» («Calendar offset»)

- Задаёт, когда производить сдвиг календарной даты (месяца или года), если таковой сдвиг задан: «Сдвиг со вчерашнего дня» («Offset from yesterday») и «Сдвиг с сегодняшнего дня» («From today»)

② Параметр «DIN-печать» («DIN print») (дополнительно для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Разворот на 180° и нанесение каждого отпечатка таким образом, чтобы сообщение можно было бы считывать как сверху, так и снизу.
- Если задана повторная печать, то разворот на 180° будет производиться в конце каждого отпечатка.



- Ниже приводятся условия, которые необходимо соблюдать при использовании DIN-печати:

Условия для использования DIN-печати

№	Условия
1	Все элементы данных: 1-строчные
2	Размер знаков во всех элементах данных одинаковый
3	Нет штрихкодов
4	Нет календарных данных
5	Тип настройки формата печати (<Format setup>) НЕ был установлен на «Свободный шаблон» («Free layout»)

③ **Параметр «Префикс штрихкода EAN» («EAN Prefix»)** (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Способ задания кода страны в штрихкодах EAN-13, EAN-8: через ввод символов в окне редактора сообщения (значение «Редактор сообщения» («Edit message»)) или в окне формата печати (значение «Формат печати» («Print format»)).

Количество цифр в штрихкоде

	Код страны	Данные	Контрольная цифра (контрольная сумма)	Общее число цифр
EAN-13	2	10	1	13
EAN-8	2	5	1	8

Префикс EAN

	Значение устанавливается через:	
	ввод символа	шаблон печати
Задание кода страны	Код страны вводится в самом начале данных штрихкода	Устанавливается в соответствии с шаблоном печати, без ввода кода страны в данные штрихкода
В окне «Шаблон печати» («Print format»)	Код страны не отображается	Задайте код страны
В окне «Редактор сообщения» («Edit message»)	Для штрихкода EAN-13 введите 12 цифр, для EAN-8 – 7 цифр (в обоих случаях с кодом страны). При этом контрольная цифра (контрольная сумма) исключается.	Для штрихкода EAN-13 введите 10 цифр, для EAN-8 – 5 цифр (в обоих случаях без кода страны). При этом контрольная цифра (контрольная сумма) исключается.

- Если значение кода страны изменить в окне «Шаблон печати» («Print format»), то это новое значение кода страны будет присвоено всем штрихкодам данного сообщения.
- Для штрихкода UPC-A: введите 11 цифр, включая код страны, в окне «Редактор сообщения» («Edit message»).

④ **Параметр «Печать штрихкода» («Barcode printing»)** (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

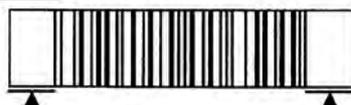
- Установка вида печати штрихкода.

«Обычный» («Normal»)	Штрихкод будет напечатан как он есть. (Если используются желтые чернила, «черные» штрихи штрихкода будут напечатаны желтым цветом)
«Негатив» («Reverse»)	Будет напечатано негативное изображение штрихкода. (Цветом изначально «черных» штрихов оригинала будет цвет подложки (продукта). «Белые» штрихи оригинала будут того цвета, какого цвета используемые чернила)

«Обычный» («Normal»)



«Негатив» («Reverse»)



«Свободная зона» вокруг штрихкода

- С обоих концов штрихкода необходимо оставлять незапечатанной так называемую «свободную зону», без которой штрихкод будет трудно считывать.
Введите один или два знака (символа), у которых все точки размечены (предусмотрены в окне с цифровой клавиатурой), в блоки данных предыдущей колонки и следующей колонки.
- Штрихкоды DataMatrix и QR-коды будут напечатаны в обычном виде, даже если задать значение «Негатив» («Reverse»).
- У штрихкодов DataMatrix и QR-кодов перед считыванием перевести сканер на режим «Реверс».
- Если штрихкод задан с печатью строки с цифровым представлением штрихкода, то такой штрихкод будет напечатан в обычном виде, даже если задать значение «Негатив» («Reverse»)

⑤ **Параметр «Уровень коррекции ошибок в QR-коде» («QR Error correction level»)** (доп. для «UX-D» и «UX-E»)

- Выберите один из двух предлагаемых уровней коррекции ошибок: «M» или «Q».

Уровень коррекции ошибок в QR-коде	Процент восстановленных данных
M	около 15%
Q	около 25%

Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 9 «Приложение».

⑤ **Параметр «Печать сканов (блоков развертки) в обратном направлении» («Reverse scan printing»)** (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

- Задаёт, включить или отключить контроль печати сканов (блоков развертки) в обратном направлении.
- Если активировать данный параметр, то при перемещении продукта по конвейеру на высокой скорости угловое смещение отпечатка (отклонение по вертикали) становится меньше, чем при печати скана (блока развертки) в обычном направлении.

Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 9 «Приложение».

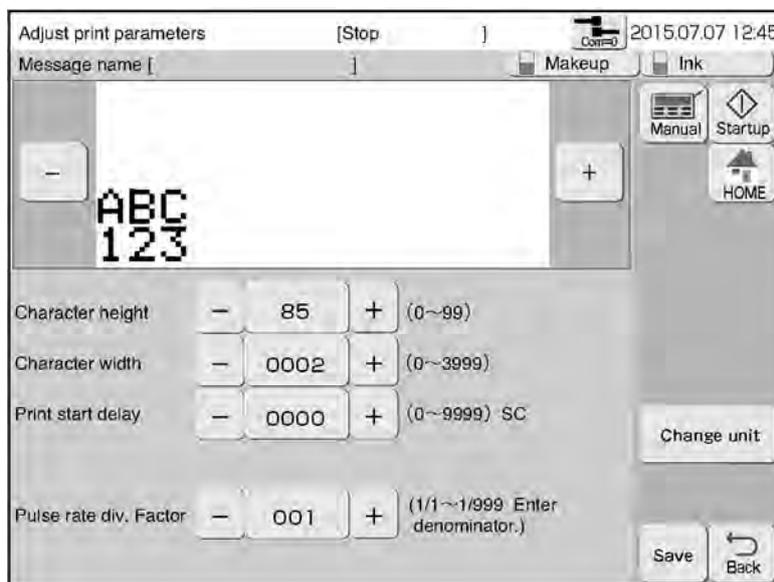
4.14.4. Тонкая настройка параметров печати (окно «Adjust print parameters»)

(1) Функция

- Открывается из окна «Шаблон печати» («Print description») нажатием на кнопку «Разные установки печати» («Adjust print parameters»).
- Легко отрегулировать значения следующих параметров печати текущего сообщения: «Высота знака» («Character height»), «Ширина знака» («Character width»), «Задержка начала печати» («Print start delay») и «Коэффициент деления частоты импульсов» («Pulse rate div. Factor»).
- Поскольку внесенные изменения сразу же отразятся в выполняемом отпечатке, эти изменения можно легко настроить и сохранить во время печати.
- После установки единицы измерения параметра (в символах или в мм), тонкая настройка выполняется в блоках развертки («scan units»).
- Если значение параметра исчисляется в мм, то необходимо установить параметр «Скорость линии» («Line speed»).

(a) Прежний интерфейс пользователя

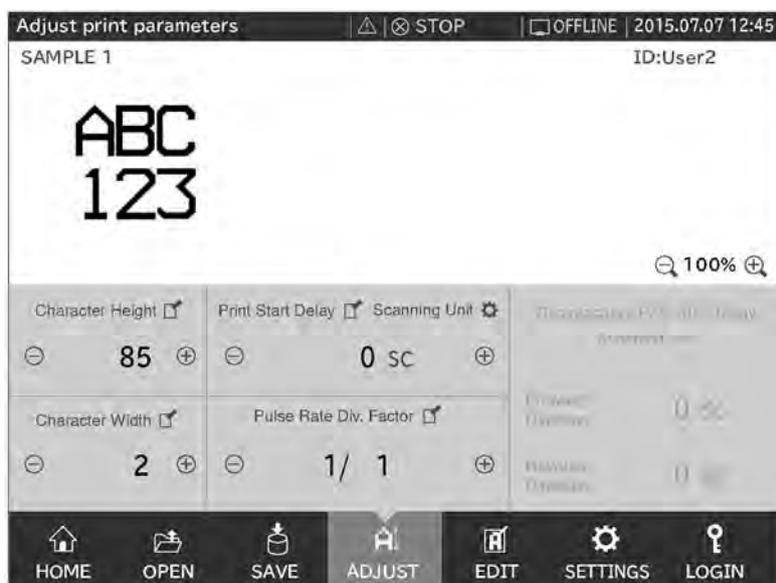
Окно «Разные установки печати» («Adjust print parameters»)



(b) Новый интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку меню «РАЗНЫЕ УСТАНОВКИ ПЕЧАТИ» («ADJUST»).

Откроется окно «Разные установки печати» («Adjust print parameters»).



(Примечание) Если во время печати часто вносить изменения в разные параметры, то возможно, что принтер начнет выдавать такие сообщения об ошибке, как «Отпечатки заходят один на другой» («Print Overlap fault»), «Идет преобразование данных печати» («Print Data Changeover In Progress V») или «Недопустимое время начала печати» («Invalid Print Start Timing»).

4.15. Использование вспомогательной функции «Идентификатор применения (AI)» (только для «UX-D» и «UX-E»)

(1) Функция

- Аббревиатура «AI» означает «Application Identifier», т.е. в переводе с английского – «Идентификатор применения». Идентификатор применения – это специальный префикс штрихкодов, определяющий смысловое содержание и значение следующего за ним элемента данных (код продукта, срок годности, количество, номер партии и проч.). Идентификатор применения представлен двух-, трех- или четырехзначным числом.
- Идентификатор применения используется в штрихкодах, отвечающих стандартам GS1. «GS1», что означает «Global Standard One» – международная организация, ведающая вопросами стандартизации учета и штрихового кодирования логистических единиц.
- Данную функцию можно использовать при работе с четырьмя видами штрихкодов (Code128, DataMatrix, QR-код или Micro QR-код).
- При использовании данной функции идентификатору применения можно задать следующие значения:

Идентификатор применения «AI»	Элемент данных штрихкода	Элемент данных штрихкода (международное обозначение)	Длина данных		Тип символов, доступных для ввода
			Фиксированная	Переменная	
01	«Глобальный номер предмета торговли»	«GTIN»	Фиксированная	14	Цифровые
10	«Номер партии или лота»	«Batch or Lot Number»	Переменная	20	Буквенно-цифровые / ASCII-коды
11	«Дата изготовления»	«Production date»	Фиксированная	6	«ГТММДД» фиксированная дата или цифры
15	«Дата реализации»	«Best Before Date»	Фиксированная	6	«ГТММДД» фиксированная дата или цифры
17	«Дата окончания срока годности»	«Expiration Date»	Фиксированная	6	«ГТММДД» фиксированная дата или цифры
21	«Серийный номер»	«Serial Number»	Переменная	20	Буквенно-цифровые / ASCII-коды
30	«Переменное количество»	«Variable Count»	Переменная	8	Цифровые
91	«Внутренняя информация предприятия»	«Company Internal Information»	Переменная	30	Буквенно-цифровые / ASCII-коды
310*	«Вес нетто (кг), торговля»	«Net Weight - Kilograms - Trade»	Фиксированная	6	Цифровые
320*	«Вес нетто (фунты), торговля»	«Net Weight - Kilograms - Trade»	Фиксированная	6	Цифровые

* Указывает местоположение запятой (точки) десятичного числа (разряд поля данных: от 0 до 6)

Макс. число знаков (разряд) при переменной длине

- В конце элементов данных с переменной длиной данных необходимо добавить контрольный код «FNC1». (Код «FNC1» указывает на конец кода переменной длины). Если не ввести код «FNC1», система добавит его автоматически.
- При несоблюдении хотя бы одного из нижеперечисленных условий появится сообщение о недействительном штрихкоде (сообщение «Invalid Barcode»).

№	Длина данных	Условия
1	Фиксированная	Число введенных знаков (разрядность) не соответствует длине данных
2		Был введен недействительный символ
3		В идентификатор применения (310*) или (320*) было введено 7- или более разрядные данные
4	Переменная	Число введенных знаков (разрядность) превышает длину данных
5		Был введен недействительный символ
6		Контрольный код «FNC1» был введен не в начале или конце элемента данных, а в другом месте

* Сам идентификатор применения (двух-, трех- или четырехзначное число) не входит в разряд (число цифр) вводимого символа (штрихкода).

* Контрольный код «FNC1» в конце элемента данных с переменной длиной не входит в разряд (число цифр) вводимого символа (штрихкода).

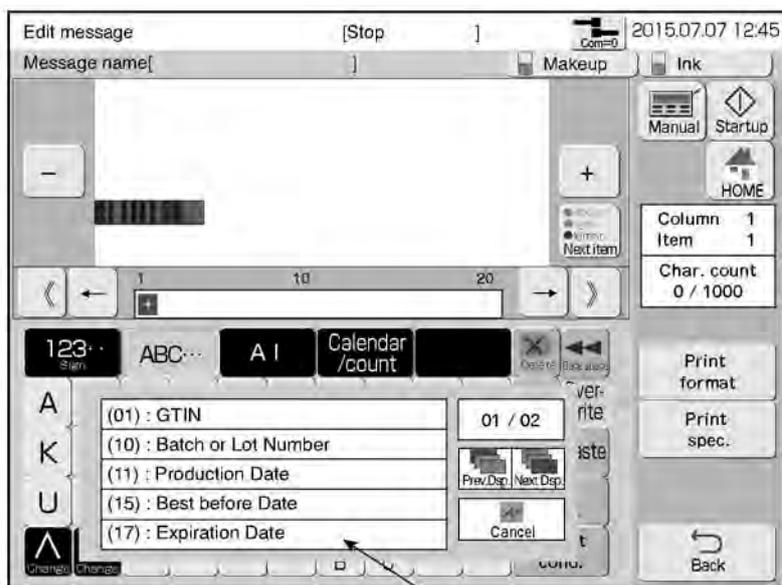
(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Редактор сообщения» («Edit message»).



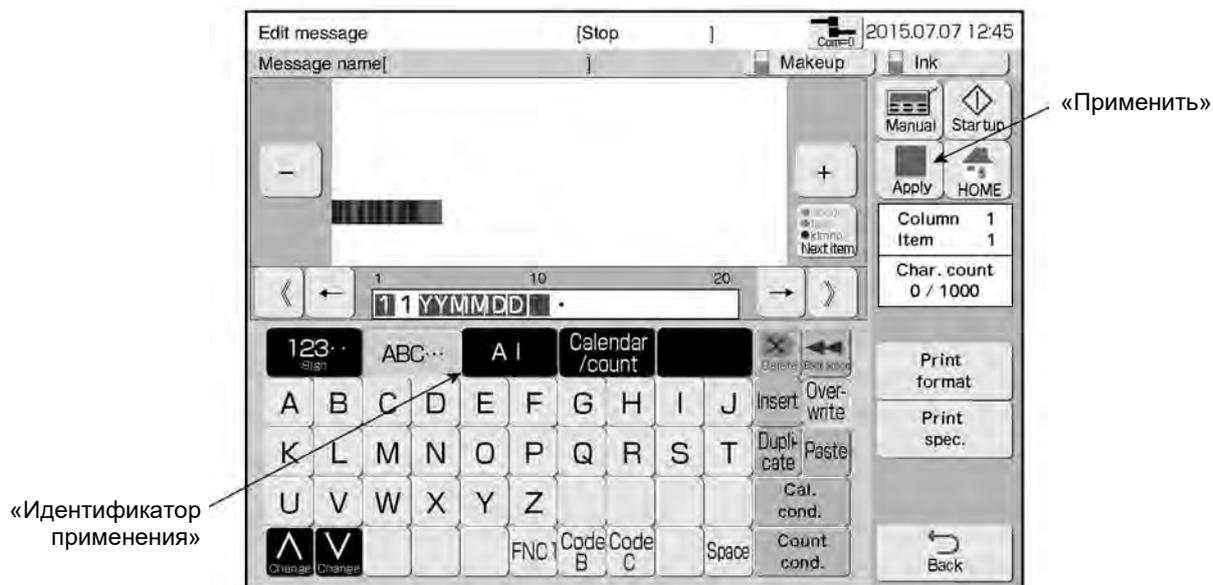
1 В режиме ввода («Input Mode») нажмите на кнопку «Идентификатор применения» («AI»)

Откроется контекстное меню со списком возможных значений идентификатора применения.



Список возможных значений идентификатора применения

- 2** Выберите из списка значение «(11): Дата изготовления» [«(11): Production Date»].
Поле [11 ГГММДД] («[11 YYMMDD]») будет автоматически добавлено в элемент данных со штрихкодом.



- 3** Нажмите на кнопку «Применить» («Apply»).
- Строка введенных символов из области редактора содержания элемента данных появится и в области шаблона сообщения.



5. ПОДМЕНЮ «ОБСЛУЖИВАНИЕ» («MAINTENANCE MENU»)

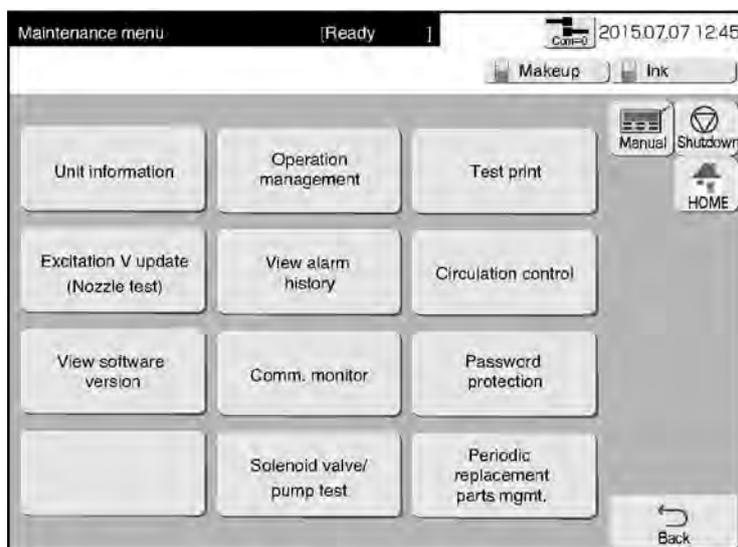
(1) Функции

Кнопки подменю	Описание	Подробнее см.
«Информация о принтере» («Unit information»)	<ul style="list-style-type: none"> Показывает паспортные данные принтера: модель, серийный номер и др. 	5.1
«Функционирование» («Operation management»)	<ul style="list-style-type: none"> Показывает оперативную информацию о рабочем состоянии принтера 	5.2
«Тест печати» («Test print»)	<ul style="list-style-type: none"> Печать без входного сигнала запуска печати, поступающего от внешнего устройства (например, от датчика продукта) 	5.3
«Настройка каплегенератора (Тест печатающей головки)» («Excitation V update (Nozzle test)»)	<ul style="list-style-type: none"> Определение оптимального значения коэффициента модуляции напряжения возбуждения (“Excitation V-ref.”) в каплегенераторе, которое обеспечивает хорошее качество печати 	Техническая инструкция, Глава 6.10
«Журнал ошибок и предупреждений» («View alarm history»)	<ul style="list-style-type: none"> Показывает статус сообщений об ошибке и предупредительных сообщений, которые возникали во время работы 	9.3
«Управление гидросистемой» («Circulation control»)	<ul style="list-style-type: none"> Управление системой циркуляции чернил и растворителя 	Техническая инструкция, Глава 6.2
«Программное обеспечение» («View software version»)	<ul style="list-style-type: none"> Выводит информацию об установленных зарегистрированных программах 	5.4
«Монитор связи» («Comm. monitor»)	<ul style="list-style-type: none"> Показывает параметры связи принтера с внешними устройствами 	Техническая инструкция, Глава 5.6
«Ограничение функций» («Password protection»)	<ul style="list-style-type: none"> Показывает, какие функции могут быть выполнены (имеют открытый доступ) 	5.5
«Тест соленоидов / насоса» («Solenoid valve / pump test»)	<ul style="list-style-type: none"> Проверка исправности соленоидных клапанов и насоса 	Техническая инструкция, Глава 6.13
«Периодичность замен» («Periodic replacement parts mgmt»)	<ul style="list-style-type: none"> Когда подходит срок замены ресурсных (изнашивающихся) деталей, на дисплей принтера выводится соответствующее информационное сообщение 	Техническая инструкция, Глава 6.14

(2) Рабочий процесс

1 Нажмите на кнопку «Обслуживание» («Maintenance») в окне «Шаблон печати» («Print description»)

Откроется окно подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).



5.1. Информация об устройстве (кнопка «Информация о принтере», «Unit information»)

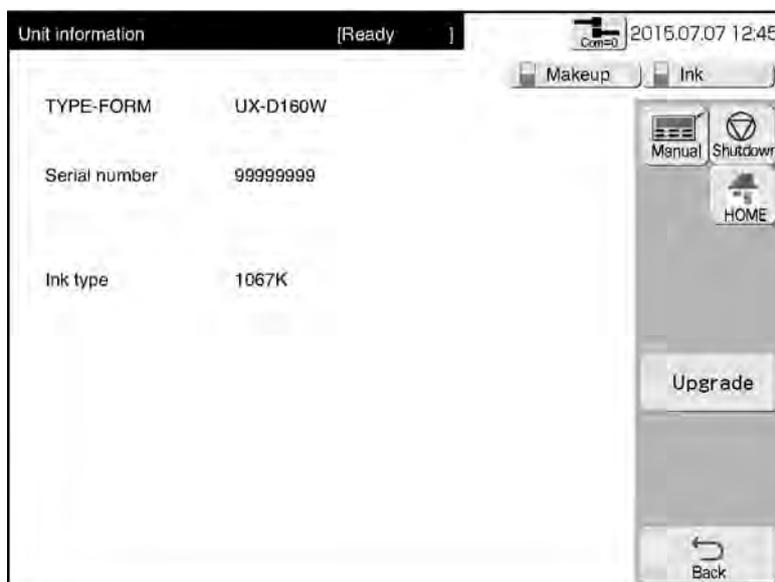
(1) Функции

- Показывает следующие данные о принтере:

Поле/ Кнопка	Описание
«Модель» («TYPE-FORM»)	• Модель принтера
«Серийный номер» («Serial number»)	• Серийный номер принтера
Тип чернил («Ink type»)	• Тип (марка) используемых чернил
Кнопка «Обновления» («Upgrade») <i>(только у моделей «UX-D» и «UX-E»)</i>	• Нажав на кнопку, можно увидеть доступные обновления для принтера

(2) Рабочий процесс

Нажмите на кнопку «Информация о принтере» («Unit information») в окне подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).



5.2. Оперативная информация о рабочем состоянии принтера (кнопка «Функционирование», «Operation management»)

(1) Функции

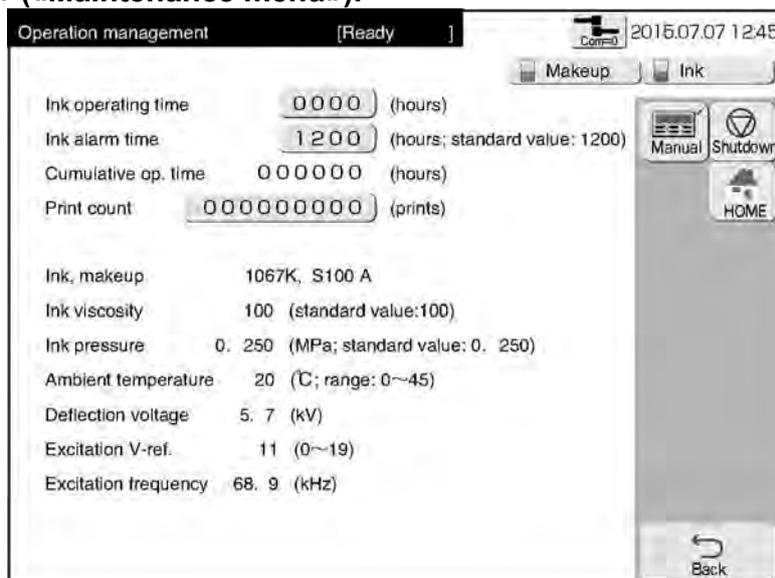
- Показывает оперативную информацию о рабочем состоянии принтера.
- Данные параметров «Последняя смена» («Ink operating time») и «Счетчик отпечатков» («Print count») сохраняет каждый час (в первую минуту каждого часа).
При сбоях в электропитании эти параметры возвращаются к предыдущему сохраненному значению.
- Показывает следующие параметры рабочего состояния принтера (некоторые из них также приводятся на начальной странице в окне «Шаблон печати» («Print description»)).
(В окне «Шаблон печати» («Print description») показаны параметры: «Последняя смена» («Ink operating time»), «Общее время работы» («Cumulative op. time»), «Счетчик печати» («Print count») и «Давление чернил» («Ink pressure»)).

Параметр	Описание
«Последняя смена» («Ink operating time») (переменное значение)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает время, которое прошло с момента последней замены чернил;• При замене чернил значение параметра обнуляется. Диапазон значений: до 9 999 ч.;• Если в течение времени, по прошествии которого надо было заменить чернила (параметр «Ink alarm time»), но их не заменили, на экране появится предупреждающее сообщение о необходимости заменить чернила («Ink replacement alarm»)
«Предупреждение о смене чернил» («Ink alarm time»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает время (норматив), по прошествии которого нужно заменить чернила;• Всегда показывает нормативное значение («standard value»), в часах
«Общее время работы» («Cumulative op. time»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает общее (суммарное) время работы. Значение изменить нельзя;• Диапазон значений: до 999 999 часов
«Счетчик печати» («Print count») (переменное значение)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает число нанесенных отпечатков;• Диапазон значений: от 0 до 999 999 999
«Тип чернил» («Ink name»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает название используемых чернил
«Тип растворителя» («Makeup name»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает название используемого растворителя
«Вязкость чернил» («Ink viscosity»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает вязкость чернил;• Стандартное значение: 100
«Давление чернил» («Ink pressure»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает давление чернил;• Всегда показывает стандартное значение
«Температура воздуха» («Ambient temperature»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает фактическую температуру окружающей среды и рядом в скобках диапазон допустимых значений
«Отклоняющее напряжение» («Deflection voltage»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает значение отклоняющего напряжения в статусе «Готов» («Ready»)
«Модуляция» («Excitation V-ref.»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает установленное значение коэффициента модуляции напряжения возбуждения
«Частота модуляции» («Excitation frequency»)	<ul style="list-style-type: none">• Показывает частоту возбуждения

(2) Рабочий процесс

(a) Прежний интерфейс пользователя

- 1 Нажмите на кнопку «Функционирование» («Operation management») в окне подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).



(b) Новый интерфейс пользователя

- 1 Нажмите на кнопку меню «НАСТРОЙКИ ПРИНТЕРА» («SETTINGS»).
Откроется окно «Функционирование» («Operation management»).



Подробнее о функции «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates») см. Главу 7.4

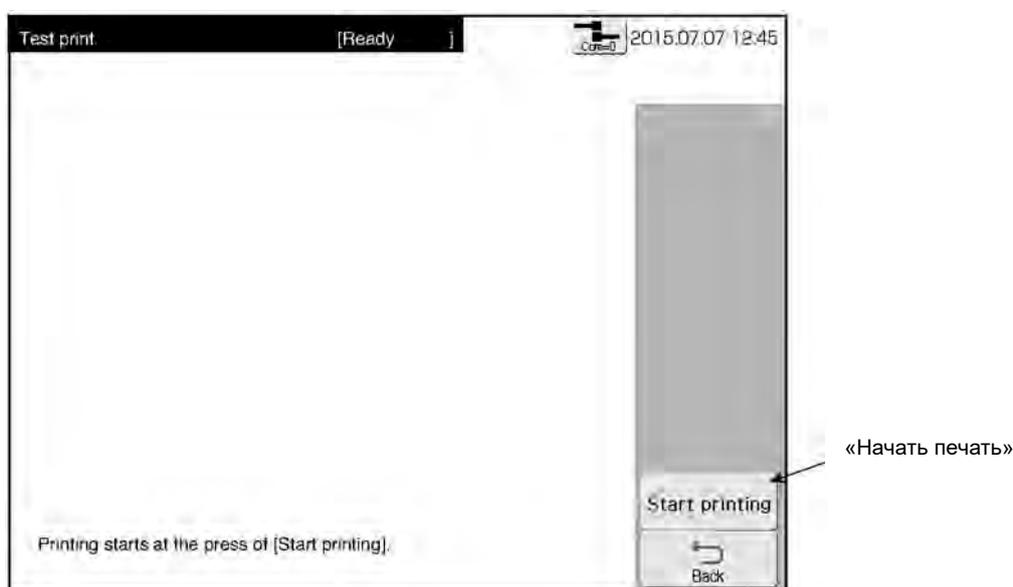
5.3. Печать без сигнала от датчика продукта (тестовая печать, кнопка «Начать печать» («Start printing»))

(1) Функции

- Данная функция позволяет произвести пробную печать не по сигналу от датчика продукта, а вручную, нажатием на кнопку.
- В предыдущем интерфейсе пользователя печать можно также запустить нажатием на кнопку «Начать печать» («Start printing») из окна подменю «Ручное управление» («Manual Control Menu»), когда принтер находится в состоянии «Готов» («Ready»).
- В новом интерфейсе пользователя печать можно также запустить нажатием на кнопку «НАЧАТЬ ПЕЧАТЬ» («START PRINTING») из окна начальной страницы «Шаблон печати» («Print description») нового интерфейса, когда принтер находится в состоянии «Готов» («Ready»).

(2) Рабочий процесс

- 1** Убедитесь, что принтер находится в состоянии «Ожидание» («Standby»). Нажмите на кнопку «Тест печати» («Test print») в окне подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).



- 2** Нажмите на кнопку «Начать печать» («Start printing»).

Начнется печать.

(Примечание) Если задана повторная печать (параметр «Repeat print») и в окне «Установка параметров пользователя» («User environment setup») параметр «Режим датчика продукта при повторной печати» («Repeat print sensor mode») был установлен на значение «Переход сигнала из состояния ВЫКЛ. в состояние ВКЛ.» («OFF-ON transition»), то печать будет идти непрерывно. Чтобы остановить печать, нажмите на кнопку «Стоп» («Stop»).

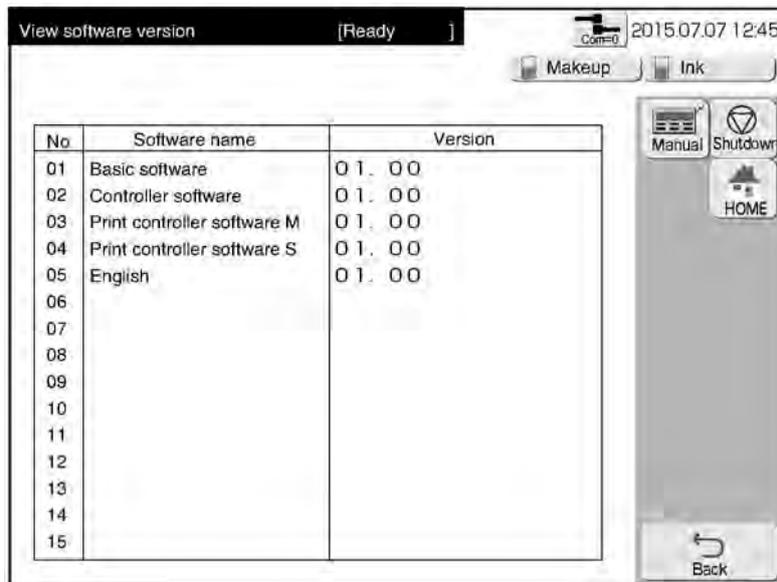
5.4. Проверка установленных программ

(1) Функции

- Выводит информацию об установленных зарегистрированных программах.

(2) Рабочий процесс

- 1 Нажмите на кнопку «Программное обеспечение» («View software version») в окне подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).



5.5. Просмотр доступных функций (функций с открытым доступом, без пароля)

(1) Функции

- Проверка того, какие функции защищены паролем («protect»), а какие – открыты для пользователя («access»).
- Если функция отмечена, как защищенная («protect»), это означает, что администратор ограничил к ней доступ, установив защиту паролем.
- Если функция защищена паролем, то соответствующая кнопка будет скрыта, что не позволит пользователю перейти в окно такой функции.
- Если выполняемая функция имеет ограничения, то на экране названия соответствующих экранов будут затенены (не будут доступны).

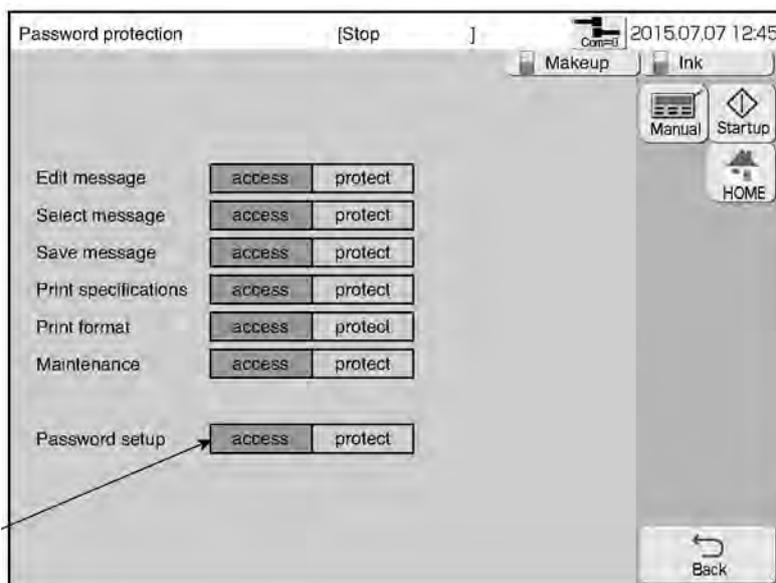
Функции (пункты меню), доступ к которым может быть ограничен

Подменю	Название защищенной функции		
«Редактор сообщения» («Edit message»)	<ul style="list-style-type: none"> • «Редактор сообщения» («Edit message»); • «Параметры календаря» («Calendar conditions»); • «Правила подстановки» («Substitution rules»); • «Параметры счетчика» («Count conditions») 		
«Выбор сообщения» («Select message»)	<ul style="list-style-type: none"> • «Выбор сообщения» («Select message») 		
«Сохранить сообщение» («Save message»)	<ul style="list-style-type: none"> • «Сохранить сообщение» («Save message») 		
«Характеристики печати» («Print specifications»)	<ul style="list-style-type: none"> • «Характеристики печати» («Print specifications»); • «Установка других параметров печати» («Various print setup»); • «Настройка параметров печати» («Adjust print parameters») 		
«Шаблон печати» («Print format»)	<ul style="list-style-type: none"> • «Шаблон печати» («Print format») • «Настройка межзнакового интервала» («Adjust inter-character space») 		
«Обслуживание» («Maintenance»)	<table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>[Экспресс функции] («[Auxiliary functions]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Управление сообщениями / группой» («Manage messages / group»); • «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»); • «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»); • «Резервная копия (с принтера на USB)» («Copy data (IJP→USB)»); • «Копировать данные (с USB на принтер)» («Copy data (IJP→USB)»); • «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»); • «Редактор правил замены» («Edit substitution rules»); • «Выбор языка» («Select languages») </td> <td style="vertical-align: top;"> <p>[Основные параметры] («[Environment setup]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Установка параметров пользователя» («User environment setup»); • «Установка даты / времени» («Date/time setup»); • «Установка коммуникационных параметров (параметров передачи данных)» («Communication environment setup»); • «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup») <p>[Обслуживание] («[Maintenance work]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Функционирование» («Operation management»); • «Настройка каплегенератора» («Excitation V update»); • «Управление гидросистемой» («Circulation control»); • «Тест соленоидов / насоса» («Solenoid valve / pump test») • «Периодичность замен» («Periodic replacement parts mgmt») </td> </tr> </table>	<p>[Экспресс функции] («[Auxiliary functions]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Управление сообщениями / группой» («Manage messages / group»); • «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»); • «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»); • «Резервная копия (с принтера на USB)» («Copy data (IJP→USB)»); • «Копировать данные (с USB на принтер)» («Copy data (IJP→USB)»); • «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»); • «Редактор правил замены» («Edit substitution rules»); • «Выбор языка» («Select languages») 	<p>[Основные параметры] («[Environment setup]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Установка параметров пользователя» («User environment setup»); • «Установка даты / времени» («Date/time setup»); • «Установка коммуникационных параметров (параметров передачи данных)» («Communication environment setup»); • «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup») <p>[Обслуживание] («[Maintenance work]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Функционирование» («Operation management»); • «Настройка каплегенератора» («Excitation V update»); • «Управление гидросистемой» («Circulation control»); • «Тест соленоидов / насоса» («Solenoid valve / pump test») • «Периодичность замен» («Periodic replacement parts mgmt»)
<p>[Экспресс функции] («[Auxiliary functions]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Управление сообщениями / группой» («Manage messages / group»); • «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»); • «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»); • «Резервная копия (с принтера на USB)» («Copy data (IJP→USB)»); • «Копировать данные (с USB на принтер)» («Copy data (IJP→USB)»); • «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»); • «Редактор правил замены» («Edit substitution rules»); • «Выбор языка» («Select languages») 	<p>[Основные параметры] («[Environment setup]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Установка параметров пользователя» («User environment setup»); • «Установка даты / времени» («Date/time setup»); • «Установка коммуникационных параметров (параметров передачи данных)» («Communication environment setup»); • «Установка параметров дисплея» («Touch screen setup») <p>[Обслуживание] («[Maintenance work]»)</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Функционирование» («Operation management»); • «Настройка каплегенератора» («Excitation V update»); • «Управление гидросистемой» («Circulation control»); • «Тест соленоидов / насоса» («Solenoid valve / pump test») • «Периодичность замен» («Periodic replacement parts mgmt») 		
«Установка пароля» («Password setup»)	<ul style="list-style-type: none"> • «Установка пароля» («Password setup») 		

(2) Рабочий процесс

- 1 Нажмите на кнопку «Ограничение функций» («Password protection») в окне подменю «Обслуживание» («Maintenance menu»).

Откроется окно «Ограничение функций» («Password protection»).



Выделенные
желтым цветом ячейки
показывают
установленную
форму доступа
к соответствующим
функциям

(«access» = «доступ открыт»;
«protect» = «защита паролем»)



6. ПОДМЕНЮ «ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ» («ENVIRONMENT SETUP MENU»)

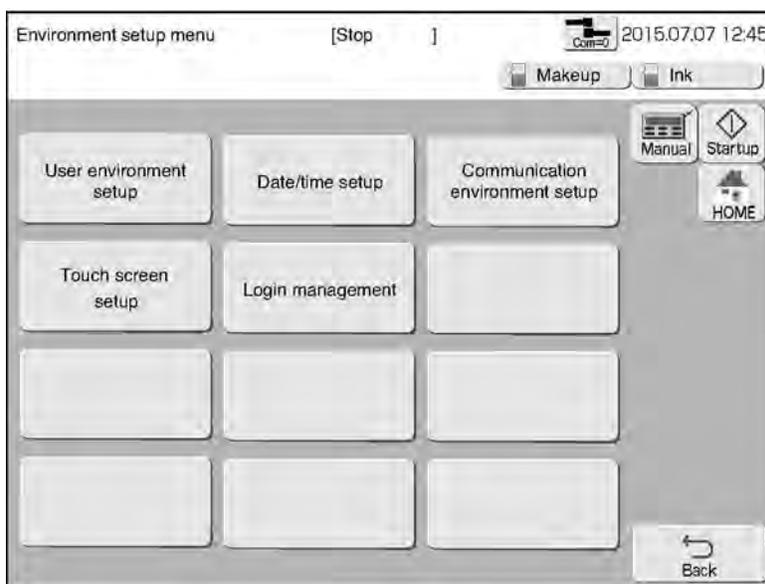
(1) Функции

Кнопки подменю	Описание	Подробнее см.
«Параметры пользователя» («User environment setup»)	● Установка пользовательских параметров печати	6.1
«Установка даты / времени» («Date/time setup»)	● Установка текущего времени (точного времени на данный момент), календарного времени и др.	6.2
«Коммуникационные параметры» («Communication environment setup»)	● Установка параметров связи для последовательной передачи данных между внешним устройством и принтером	Техническая инструкция, Глава 5.2
«Параметры дисплея» («Touch screen setup»)	● Установка параметров сенсорного экрана дисплея	6.3
«Управление допуском» («Login management»)	● Изменение параметров доступа: логинов (имен) и паролей для каждого пользователя	6.4, 6.5

(2) Рабочий процесс

1 Нажмите на кнопку «Основные параметры» («Environment setup menu») в окне «Шаблон печати» («Print description»).

Откроется окно подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).



6.1. Установка параметров пользователя (кнопка «User environment setup»)

(1) Функции

- Установка значений параметров пользователя.

① Параметр «Режим датчика продукта при повторной печати» («Repeat print sensor mode»)

- Задаёт условия, когда именно отпечаток будет наноситься повторно заданное число раз через заданный интервал.

«Период активности сигнала (сигнал ВКЛ.)» («Signal ON»)	В течение того времени, пока сигнал датчика продукта будет активен, т.е. в состоянии ВКЛ.
«Переход сигнала из состояния ВЫКЛ. в состояние ВКЛ.» («OFF – ON transition»)	В момент переключения сигнала датчика продукта в состояние ВКЛ.

- Параметр отключается, если значение параметра «Счетчик повторов» («Repeat count») установить на ноль.

② Параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character orientation»), режим сигнала переключения (дополнительно для модели «UX-B»)

- Устанавливает способ ориентации (положения) знака – «вперед» («forward») или «назад» («reverse») – во время печати в обратном направлении.
- Возможные значения в поле выбора значений «Режим изменения» («Change mode») зависят от выбранного значения параметра «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation»).

Фактическая ориентация (угловое положение) символа в зависимости от установки параметров «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») и «Режим изменения» («Change mode»)

Параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation»)	Параметр «Режим изменения» («Change mode»)	Параметр «Ориентация символа» («Character orientation»)	
		«Сигнал реверсивной печати: ВЫКЛ.» («Reciprocative printing signal: OFF»)	Сигнал реверсивной печати: ВКЛ.» («Reciprocative printing signal: ON»)
«Печать в обратном направлении» («Reverse direction printing»)	ВЫКЛ. = вперед («OFF = forward»)	0:ABC(→) 3:ㄆV(→)	1:ABC(←) 2:ㄆV(←)
	ВЫКЛ. = назад («OFF = reverse»)	1:ABC(←) 2:ㄆV(←)	0:ABC(→) 3:ㄆV(→)
«Нормально или инвертировано*» («Normal or inverted»)	ВЫКЛ. = нормально («OFF=normal»)	0:ABC(→) 3:ㄆV(→)	2:ㄆV(←) 1:ABC(←)
	ВЫКЛ. = инвертировано («OFF=inverted»)	2:ㄆV(←) 1:ABC(←)	0:ABC(→) 3:ㄆV(→)
«Ориентация символа 0 или 3» («Character orientation 0 or 3»)	ВЫКЛ. = нормально и вперед («OFF=normal and forward»)	0:ABC(→) 1:ABC(←)	3:ㄆV(→) 2:ㄆV(←)
	ВЫКЛ. = инвертировано и назад («OFF=inverted and reverse»)	3:ㄆV(→) 2:ㄆV(←)	0:ABC(→) 1:ABC(←)

(*Прим. пер.: здесь, «инвертировано» означает зеркальное отражение по горизонтали, которое еще переворачивается вверх ногами)

(Пример) Допустим, что параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на значение «Печать в обратном направлении» («Reverse direction printing»).

- Если параметр «Режим изменения» («Change mode») установлен на «ВЫКЛ. = вперед» («OFF = forward»), то: когда сигнал реверсивной печати (т.е. печати в обратном направлении) выключается («OFF»), печать будет наноситься в прямом направлении («вперед»), когда же этот сигнал включается («ON»), печать будет производиться в обратном направлении.
- Если параметр «Режим изменения» («Change mode») установлен на «ВЫКЛ. = назад» («OFF = reverse»), то: когда сигнал реверсивной печати (т.е. печати в обратном направлении) выключается («OFF»), печать будет наноситься в обратном направлении, когда же этот сигнал включается («ON»), печать будет производиться в прямом направлении.

Подробнее см. ниже «(3) Дополнительные сведения об изменении ориентации символа (о режиме изменения)».

- Если в подменю «Установка других параметров печати» («Various print setup») параметр «DIN-печать» («DIN print») был установлен на значение «Включить» («Enable»), то сигнал реверсивной печати поступать не будет.

③ Параметр «Печать в обратном направлении» («Reverse print»)

- Устанавливает выравнивание символов, если ориентации символа установлена на «1» и «3».

«по правому краю» («right-justified»)	Выравнивание по правому краю при печати строки 2 и последующих строк. (Если ориентация символа установлена на «0» и «2», то выравнивание будет другим)
«по левому краю» («left-justified»)	Выравнивание по левому краю при печати строки 2 и последующих строк. (Если ориентация символа установлена на «0» и «2», то выравнивание будет другим)

(Пример) Результаты печати данных: [1 2 3 4 5 6 7 8 9 0]
[ABC]

, если ориентация символа установлена на «1»:

«по правому краю» («right-justified»)	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 A B C
«по левому краю» («left-justified»)	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 A B C

- Колонки, элементы которых имеют двойную ширину от 5 до 9, всегда будут напечатаны с выравниванием по правому краю.
- Данный параметр действует так же, как печать в обратном направлении.
- Если тип настройки формата печати (<Format setup>) был установлен на «Свободная (независимая) настройка» («Free layout»), то формат будет напечатан в соответствии с установками его элементов.

④ Параметр «Тип сигнала печати» («Print signal type») (дополнительно для модели «UX-B»)

- Устанавливает, каким будет выходной сигнал печати у принтера: «печать завершена» («print.complete») или «печать идет» («print.in-progress»).

«печать завершена» («print.complete»)	Вывод в течение установленного времени после окончания печати
«печать идет» («print.in-progress»)	Вывод во время печати принтера

⑤ Параметр «Ошибка в процессе преобразования данных печати» («Print Data Changeover In Progress error»)

- Задаёт, будет выдаваться сообщение об ошибке или нет, если таковая возникнет в процессе преобразования данных печати.
- Сообщение об ошибке выдаваться не будет, если параметр установить на значение «Выключить» («Disabled»), установки параметров «Вызов данных печати» («Print data recall») или «Ввод символа» («Character input») меняются и перекрываются (налагаются друг на друга) во времени.
- Если сигнал от датчика продукта поступает до того, как завершено преобразование данных печати, и ошибка не выдается, будут напечатаны данные до их преобразования.

Описание параметра «Ошибка в процессе преобразования данных печати» («Print Data Changeover In Progress error»)

Функция	Возможные значения	
	«Disabled» («Выкл.»)	«Enabled» («Вкл.»)
«Формат печати» («Print format»), «Ввод символа» («Character input») (*1), «Параметры календаря» («Calendar condition»), «Характеристики печати» («Print specification»), (*2), «Вызов данных печати» («Print data recall»)	Нет сообщения об ошибке и нет преобразования данных	Сообщение об ошибке «Идет преобразование данных печати» («Print Data Changeover In Progress»)
«Параметры календаря» («Count condition»), «Ввод символа» («Character input») (Численные данные в блоке счетчика)	Сообщение об ошибке «Недействительные данные счетчика меняют таймирование» («Invalid Count Data Change Timing»)	
«Настройка параметров печати» («Adjust print parameters»), «Сохранить сообщение» («Save message»), «Сброс счетчика» («Count reset»), «Контроль рабочего состояния» («Operation management»), «Установка даты / времени» («Date/time setup») – текущее время («Current time»)	Нет сообщения об ошибке и нет преобразования данных	
«Параметры пользователя» («User environment setup»), «Установка даты / времени» («Date/time setup») – кроме текущего времени, «Коммуникационные параметры» («Communication environment setup»), «Настройка каплегенератора» («Excitation V update»), «Характеристики печати» («Print specification») – «Компенсация скорости» («Speed compensation») и «Точная настройка компенсации скорости» («Speed compensation fine control»)	Ошибка «Неправильные данные меняют таймирование» («Invalid Data Change Timing»)	

(*1) За исключением численных данных в блоке счетчика.

(*2) За исключением параметров «Компенсация скорости» («Speed compensation») и «Точная настройка компенсации скорости» («Speed compensation fine control»).

- В состоянии «Готов» («Ready») шаблон пользователя («user pattern») нельзя будет сохранить под уже существующим (занятым) номером.
- В состоянии «Готов» («Ready») нельзя будет запустить функцию «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»).

⑥ **Параметр «Набор матриц (размеров знака)» («Char. Size menu»)**

- Задаёт размер используемых знаков (символов).
- Можно установить следующие наборы матриц:

«1-ый набор матриц (размеров знака)» («Char. Size menu 1»)	5x8, 5x7
«2-ой набор матриц (размеров знака)» («Char. Size menu 2»)	9x8, 9x7

⑦ **Параметр «Предупреждение: Коэффициент модуляции (напряжения возбуждения)» («Excitation V-ref. warning»)**

- Если температура окружающей среды и стандартное значение температуры воздуха (т.е. значение температуры, при которой параметр «Коэффициент модуляции (напряжения возбуждения)» («Excitation V-ref.») был настроен) превысит определенный уровень, то тогда будет выдано предупреждающее сообщение «Проверьте коэффициент модуляции» («Excitation V-ref. Review»).
- Возможные значения данного параметра: «Включить» («Enable») или «Выключить» («Disable»).
- Какое значение нужно установить – «Включить» («Enable») или «Выключить» («Disable») – зависит от того, какой тип чернил используется.

⑧ **Параметр «Печать символов одного за другим (Посимвольная печать)» («Print characters one by one»)**

- При поступлении сигнала от датчика продукта будет нанесен только один символ (знак).
- Печать одного символа за раз, начиная с самого начала данных печати и, при достижении их конца, снова возвращаясь к началу данных печати.

(Пример печати) Данные печати: [ABCDEFGH], ориентация символа установлена на «0»

Сигнал от датчика продукта ↓ ↓ ↓ . . . ↓ ↓ ↓ . . .
 Печать A B C . . . G H A B . . .

- Показывает условия, при которых может быть выполнена посимвольная печать. Если эти условия не соблюдаются, то при поступлении сигнала от датчика продукта будут напечатаны сразу все данные печати сообщения.

Необходимые условия, при которых может быть выполнена посимвольная печать (должны соблюдаться все условия)

№	Условия
1	Параметр «Печать символов одного за другим (Посимвольная печать)» («Print characters one by one») установлен на «Включить» («Enable»)
2	Все элементы данных: 1-строчные
3	Размер знаков во всех элементах данных одинаковый
4	Нет элементов со счетчиком
5	Нет элементов со штрихкодом
6	Значение параметра «Полужирность» («Bold») установлено в диапазоне от «1» до «4»
7	Тип настройки формата печати (<Format setup>) НЕ установлен на «Свободная (независимая) настройка» («Free layout»)

- Если в процессе посимвольной печати происходит одно из нижеследующих событий, то печать начнется заново с самого первого символа данных печати.

Условия, при которых посимвольная печать начнется заново с самого первого символа

№	Условия
1	Если состояние (статус) принтера изменится, например, из состояния «Ожидание» («Standby») перейдет в «Готов» («Ready»), из «Готов» («Ready») перейдет в «Ошибка» («Fault») и т.п.
2	Если происходит выбор сообщения
3	Если сообщение было изменено, и была нажата кнопка «Применить» («Apply»)
4	Если данные печати были обновлены по внешним каналам связи, внешним сигналом, сигналом реверсивной печати и т.п.

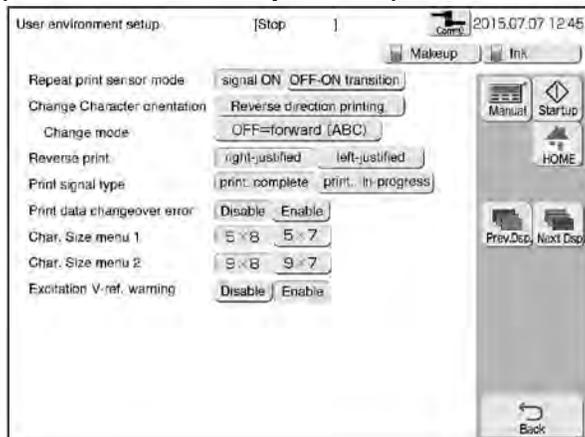
- Календарные данные не обновляются, пока не будут нанесены все символы, с первого до последнего. Печать выполняется с теми значениями даты и времени, при которых был нанесен первый символ.

⑨ **Параметр «Печать QR-кодов» («QR Code printing») (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)**

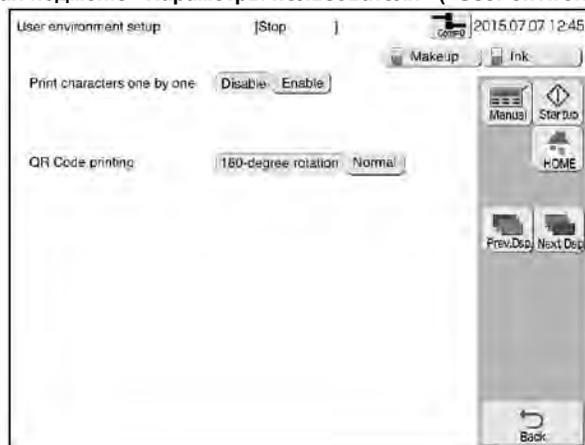
- Устанавливает направление печати штрихкодов QR или Micro QR. Подробнее см. Техническую инструкцию, Главу 9 «Приложение» (раздел 9-4 «Печать двумерных штрихкодов»).

(2) Рабочий процесс

- Нажмите на кнопку «Параметры пользователя» («User environment setup») в окне подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).



(второй экран подменю «Параметры пользователя» («User environment setup»))



(3) Дополнительные сведения об изменении ориентации символа (о режиме изменения)

- Ориентация символа при поступлении сигнала реверсивной печати может быть разной, в зависимости от того, какие значения присвоены параметрам «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») и «Режим изменения» («Change mode»). См. таблицу ниже.

Сигнал реверсивной печати (печати в обратном направлении) и ориентация символа (если параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на «Печать в обратном направлении» («Reverse direction printing»))

Параметр «Режим изменения» («Change mode»)	Параметр «Ориентация символа» («Character orientation»)	Сигнал реверсивной печати	
		OFF (Выкл.)	ON (Вкл.)
ВЫКЛ. = вперед («OFF = forward»)	0:ABC(→)		
	1:ABC(←)		
	2:QWV(←)		
	3:QWV(→)		
ВЫКЛ. = назад («OFF = reverse»)	0:ABC(→)		
	1:ABC(←)		
	2:QWV(←)		
	3:QWV(→)		

«Order of printing» = Направление печати

Сигнал реверсивной печати (печати в обратном направлении) и ориентация символа (если параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на «Нормально и инвертировано» («Normal and inverted»))

Параметр «Режим изменения» («Change mode»)	Параметр «Ориентация символа» («Character orientation»)	Сигнал реверсивной печати	
		OFF (Выкл.)	ON (Вкл.)
ВЫКЛ. = нормально («OFF=normal»)	0:ABC(→)		
	2:CBV(←)		
	1:ABC(←)		
	3:CBV(→)		
ВЫКЛ. = инвертировано («OFF = inverted»)	0:ABC(→)		
	2:CBV(←)		
	1:ABC(←)		
	3:CBV(→)		

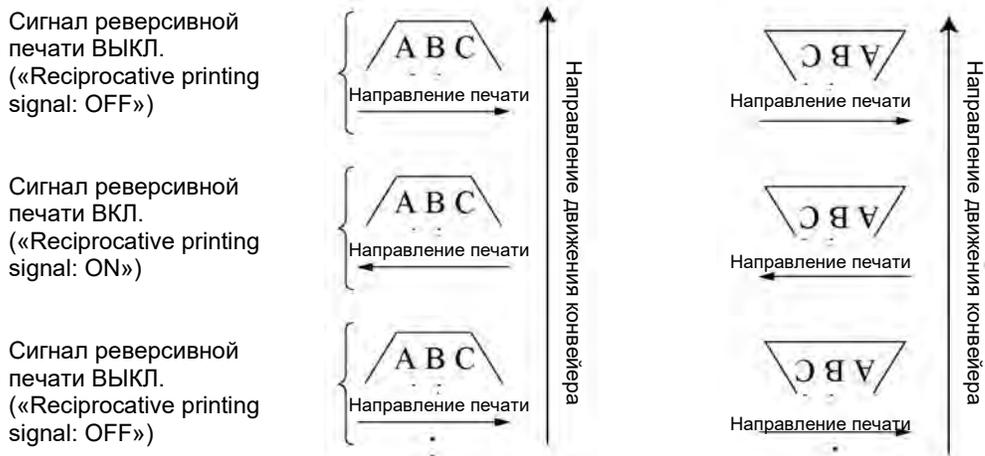
«Order of printing» = Направление печати

Сигнал реверсивной печати (печати в обратном направлении) и ориентация символа (если параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на «Ориентация символа 0 или 3» («Character orientation 0 or 3»))

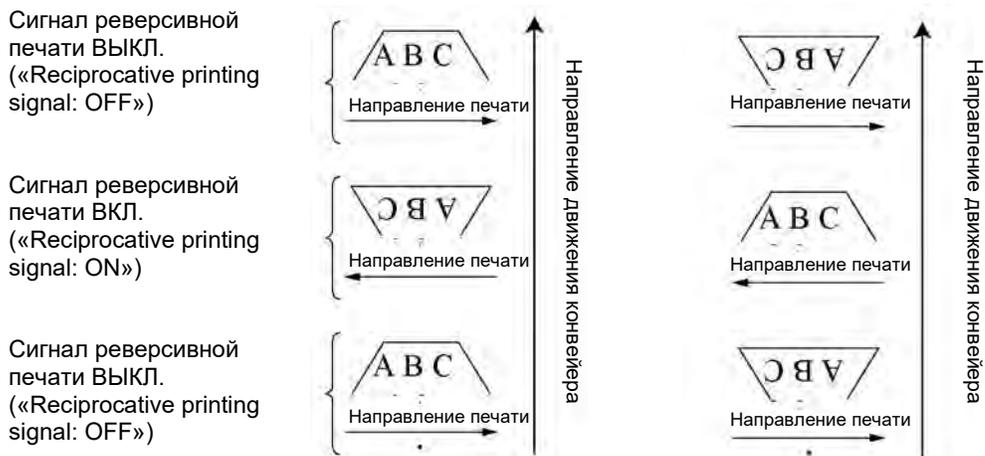
Параметр «Режим изменения» («Change mode»)	Параметр «Ориентация символа» («Character orientation»)	Сигнал реверсивной печати	
		OFF (Выкл.)	ON (Вкл.)
ВЫКЛ. = нормально и вперед («OFF=normal and forward»)	0:ABC(→)		
	3:CBV(→)		
	2:CBV(←)		
	1:ABC(←)		
ВЫКЛ. = инвертировано и назад («OFF=inverted and reverse»)	0:ABC(→)		
	3:CBV(→)		
	2:CBV(←)		
	1:ABC(←)		

«Order of printing» = Направление печати

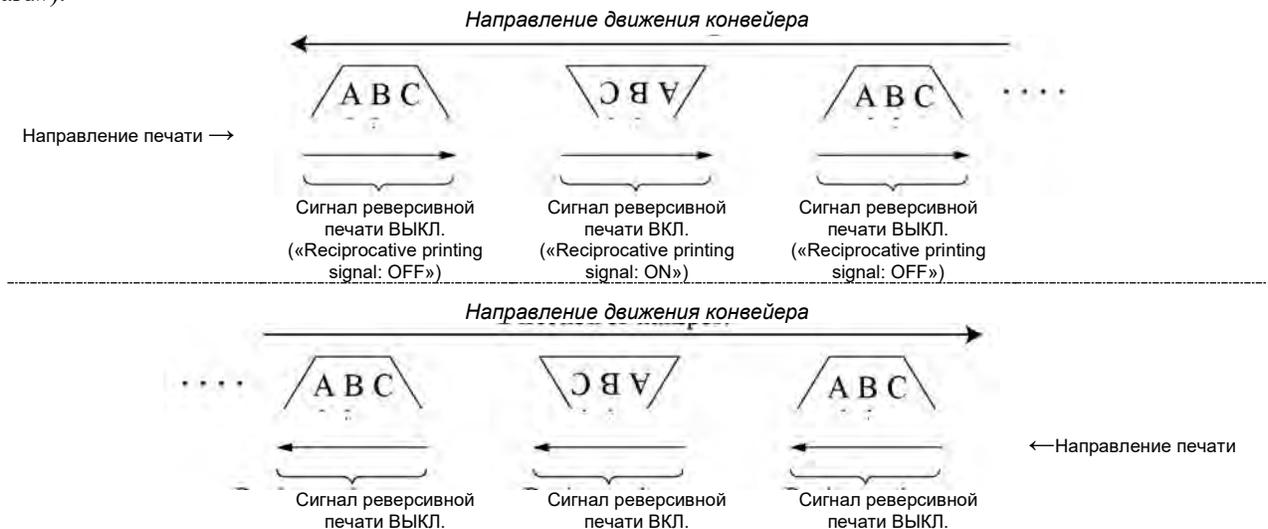
- Образцы печати: (Пример) Образец печати сообщения «ABC» на продукте трапецевидной формы
- ① Параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на «Печать в обратном направлении» («Reverse direction printing»);
Параметр «Режим изменения» («Change mode») установлен на «ВЫКЛ. = вперед» («OFF = forward»).



- ② Параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на «Нормально и инвертировано» («Normal and inverted»);
Параметр «Режим изменения» («Change mode») установлен на «ВЫКЛ. = нормально» («OFF = normal»).



- ③ Параметр «Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») установлен на «Ориентация символа 0 или 3» («Character orientation 0 or 3»);
Параметр «Режим изменения» («Change mode») установлен на «ВЫКЛ. = нормально и вперед» («OFF = normal and forward»).



6.2 «Установка даты / времени» («Date/time setup»)

(1) Функции

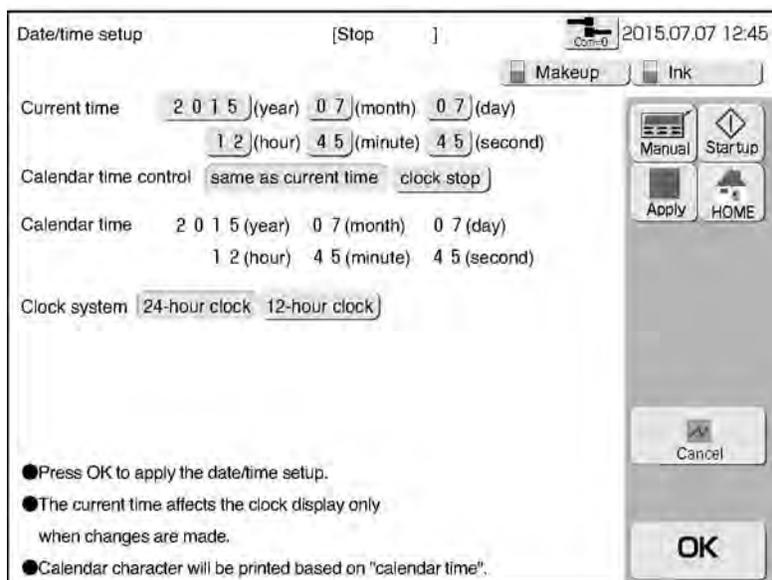
- Установка значений даты и времени.

Устанавливаемый элемент/ параметр	Описание	Значение по умолчанию				
«Текущее время» («Current time»)	<ul style="list-style-type: none"> • Изменяет значение текущего (точного) времени (функция часов) 	-				
«Управление календарным временем» («Calendar time control»)	<ul style="list-style-type: none"> • Задаёт, каким будет календарное время – таким же, как текущее время, или произвольно заданным. <table border="1"> <tr> <td>«такое же, как текущее время» («same as current time»)</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Выводит в правом верхнем углу дисплея «Часы» с календарным временем </td> </tr> <tr> <td>«часы остановить» («clock stop»)</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Календарным временем будет произвольное время. • «Часы» (текущее время) в правом верхнем углу дисплея не будут остановлены • Нельзя будет задать время, более позднее, чем текущее </td> </tr> </table>	«такое же, как текущее время» («same as current time»)	<ul style="list-style-type: none"> • Выводит в правом верхнем углу дисплея «Часы» с календарным временем 	«часы остановить» («clock stop»)	<ul style="list-style-type: none"> • Календарным временем будет произвольное время. • «Часы» (текущее время) в правом верхнем углу дисплея не будут остановлены • Нельзя будет задать время, более позднее, чем текущее 	«такое же, как текущее время» («same as current time»)
«такое же, как текущее время» («same as current time»)	<ul style="list-style-type: none"> • Выводит в правом верхнем углу дисплея «Часы» с календарным временем 					
«часы остановить» («clock stop»)	<ul style="list-style-type: none"> • Календарным временем будет произвольное время. • «Часы» (текущее время) в правом верхнем углу дисплея не будут остановлены • Нельзя будет задать время, более позднее, чем текущее 					
«Календарное время» («Calendar time»)	<ul style="list-style-type: none"> • Устанавливает календарное время • Календарные символы будут печататься на основе «календарного времени» • Данный параметр можно установить, только если параметру «Управление календарным временем» («Calendar time control») присвоено значение «часы остановить» («clock stop») 	-				
«Часовая система» («Clock system»)	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор между 24-часовой или 12-часовой системами представления времени <table border="1"> <tr> <td>«24-часовая» («24-hour clock»)</td> <td>с 00:00 до 23:59</td> </tr> <tr> <td>«12-часовая» («12-hour clock»)</td> <td>до полудня: с 00:00 до 11:59 («А.М.») после полудня: с 00:00 до 11:59 («Р.М.»)</td> </tr> </table>	«24-часовая» («24-hour clock»)	с 00:00 до 23:59	«12-часовая» («12-hour clock»)	до полудня: с 00:00 до 11:59 («А.М.») после полудня: с 00:00 до 11:59 («Р.М.»)	«24-часовая» («24-hour clock»)
«24-часовая» («24-hour clock»)	с 00:00 до 23:59					
«12-часовая» («12-hour clock»)	до полудня: с 00:00 до 11:59 («А.М.») после полудня: с 00:00 до 11:59 («Р.М.»)					

(Примечание) Задавая «Правила подстановки» («Substitution rules») в отношении года («Year»), параметру «Управление календарным временем» («Calendar time control») присваивайте значение «часы остановить» («clock stop»), и не устанавливайте вместо текущего года год прошедший. Если это сделать, на место года будет подставлен знак пробела.

(2) Рабочий процесс

- 1 Нажмите на кнопку «Установка даты / времени» («Date/time setup») в окне подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).



6.3 «Параметры дисплея» («Touch screen setup»)

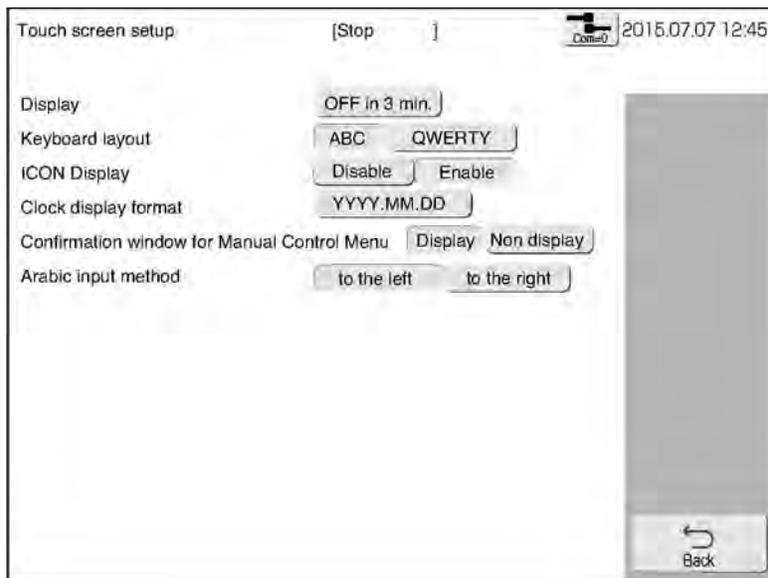
(1) Функции

- Установка параметров сенсорного экрана дисплея

Устанавливаемый элемент/ параметр	Описание	Значение по умолчанию																																																																
«Отключение» («Display»)	<ul style="list-style-type: none"> Устанавливает время, в течение которого сенсорный экран дисплея будет включен при отсутствии каких-либо действий <table border="1"> <tr> <td>«Откл. через 3 мин.» («OFF in 3 min»)</td> <td>Сенсорный экран отключится, если до него не дотрагиваются в течение 3-х минут</td> </tr> <tr> <td>«Откл. через 30 мин.» («OFF in 30 min»)</td> <td>Сенсорный экран отключится, если до него не дотрагиваются в течение 30 минут</td> </tr> <tr> <td>«Всегда вкл.» («Always on»)</td> <td>Сенсорный экран не отключается даже в отсутствие каких-либо действий с ним</td> </tr> </table> <p>[Примечание] Если сенсорный экран остается включенным более 30 минут, то чем дольше он остается включенным, тем меньше будет его яркость.</p>	«Откл. через 3 мин.» («OFF in 3 min»)	Сенсорный экран отключится, если до него не дотрагиваются в течение 3-х минут	«Откл. через 30 мин.» («OFF in 30 min»)	Сенсорный экран отключится, если до него не дотрагиваются в течение 30 минут	«Всегда вкл.» («Always on»)	Сенсорный экран не отключается даже в отсутствие каких-либо действий с ним	«Откл. через 3 мин.» («OFF in 3 min»)																																																										
«Откл. через 3 мин.» («OFF in 3 min»)	Сенсорный экран отключится, если до него не дотрагиваются в течение 3-х минут																																																																	
«Откл. через 30 мин.» («OFF in 30 min»)	Сенсорный экран отключится, если до него не дотрагиваются в течение 30 минут																																																																	
«Всегда вкл.» («Always on»)	Сенсорный экран не отключается даже в отсутствие каких-либо действий с ним																																																																	
«Раскладка» («Keyboard layout»)	<ul style="list-style-type: none"> Изменение раскладки клавиатуры <table border="1"> <tr> <td>«ABC»</td> <td>Клавиши с буквами идут в алфавитном порядке (латиница)</td> </tr> <tr> <td>«QWERTY»</td> <td>Типичная латинская раскладка, которая используется, например, на ПК</td> </tr> </table> <table border="1"> <tr><td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>F</td><td>G</td><td>H</td><td>I</td><td>J</td></tr> <tr><td>K</td><td>L</td><td>M</td><td>N</td><td>O</td><td>P</td><td>Q</td><td>R</td><td>S</td><td>T</td></tr> <tr><td>U</td><td>V</td><td>W</td><td>X</td><td>Y</td><td>Z</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>Раскладка «ABC»</p> <table border="1"> <tr><td>Q</td><td>W</td><td>E</td><td>R</td><td>T</td><td>Y</td><td>U</td><td>I</td><td>O</td><td>P</td></tr> <tr><td>A</td><td>S</td><td>D</td><td>F</td><td>G</td><td>H</td><td>J</td><td>K</td><td>L</td><td></td></tr> <tr><td>Z</td><td>X</td><td>C</td><td>V</td><td>B</td><td>N</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>Раскладка «QWERTY»</p> 	«ABC»	Клавиши с буквами идут в алфавитном порядке (латиница)	«QWERTY»	Типичная латинская раскладка, которая используется, например, на ПК	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z					Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	A	S	D	F	G	H	J	K	L		Z	X	C	V	B	N	M				«ABC»
«ABC»	Клавиши с буквами идут в алфавитном порядке (латиница)																																																																	
«QWERTY»	Типичная латинская раскладка, которая используется, например, на ПК																																																																	
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J																																																									
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T																																																									
U	V	W	X	Y	Z																																																													
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P																																																									
A	S	D	F	G	H	J	K	L																																																										
Z	X	C	V	B	N	M																																																												
«Дисплей ICON» («Icon display»)	<ul style="list-style-type: none"> Некоторые кнопки могут быть представлены как в виде иконок (пиктограмм), так и без них (в виде обычных кнопок с названием) 	«Включить» («Enable»)																																																																
«Формат показа времени» («Clock display format»)	<ul style="list-style-type: none"> Устанавливает формат, в котором будет представлено текущее время на часах в правом верхнем углу дисплея. Данный параметр можно установить, только если параметру «Управление календарным временем» («Calendar time control») присвоено значение «часы остановить» («clock stop») <table border="1"> <tr> <td>«ГГГГ.ММ.ДД» («YYYY. MM. DD»)</td> <td>Формат: год.месяц.день</td> </tr> <tr> <td>«ДД.ММ.ГГГГ» («DD. MM. YYYY»)</td> <td>Формат: день.месяц.год</td> </tr> <tr> <td>«ММ.ДД.ГГГГ» («MM. DD. YYYY»)</td> <td>Формат: месяц.день.год</td> </tr> </table>	«ГГГГ.ММ.ДД» («YYYY. MM. DD»)	Формат: год.месяц.день	«ДД.ММ.ГГГГ» («DD. MM. YYYY»)	Формат: день.месяц.год	«ММ.ДД.ГГГГ» («MM. DD. YYYY»)	Формат: месяц.день.год	«ГГГГ.ММ.ДД» («YYYY. MM. DD»)																																																										
«ГГГГ.ММ.ДД» («YYYY. MM. DD»)	Формат: год.месяц.день																																																																	
«ДД.ММ.ГГГГ» («DD. MM. YYYY»)	Формат: день.месяц.год																																																																	
«ММ.ДД.ГГГГ» («MM. DD. YYYY»)	Формат: месяц.день.год																																																																	
«Окно подтверждения» («Confirmation window for Manual Control Menu»)	<ul style="list-style-type: none"> При нажатии кнопок «Запуск» («Startup») и «Останов» («Shutdown») и какой-либо кнопки в подменю «Ручное управление» («Manual Control menu») на дисплей может выводиться или не выводиться сообщение, запрашивающее подтверждение действия. Тем не менее, запрос на подтверждение действия никогда не будет выводиться, даже если нажать на кнопку «Начать печать» («Start Printing») в подменю «Ручное управление» («Manual Control menu») <table border="1"> <tr> <td>«Выводить на дисплей» («Display»)</td> <td>Выводит на дисплей сообщение, запрашивающее подтверждение совершенного действия</td> </tr> <tr> <td>«Не выводить на дисплей» («Non display»)</td> <td>Не выводит на дисплей запрос на подтверждение действия</td> </tr> </table> 	«Выводить на дисплей» («Display»)	Выводит на дисплей сообщение, запрашивающее подтверждение совершенного действия	«Не выводить на дисплей» («Non display»)	Не выводит на дисплей запрос на подтверждение действия	«Выводить на дисплей» («Display»)																																																												
«Выводить на дисплей» («Display»)	Выводит на дисплей сообщение, запрашивающее подтверждение совершенного действия																																																																	
«Не выводить на дисплей» («Non display»)	Не выводит на дисплей запрос на подтверждение действия																																																																	
«Ввод по- арабски» («Arabic input method»)	<ul style="list-style-type: none"> Устанавливает направление перемещения курсора по дисплею при вводе арабских букв 	«Справа налево» («To the left»)																																																																

(2) Рабочий процесс

- 1 Нажмите на кнопку «Параметры дисплея» («Touch screen setup») в окне подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).



6.4 «Управление допуском» («Login management menu»)

(1) Функции

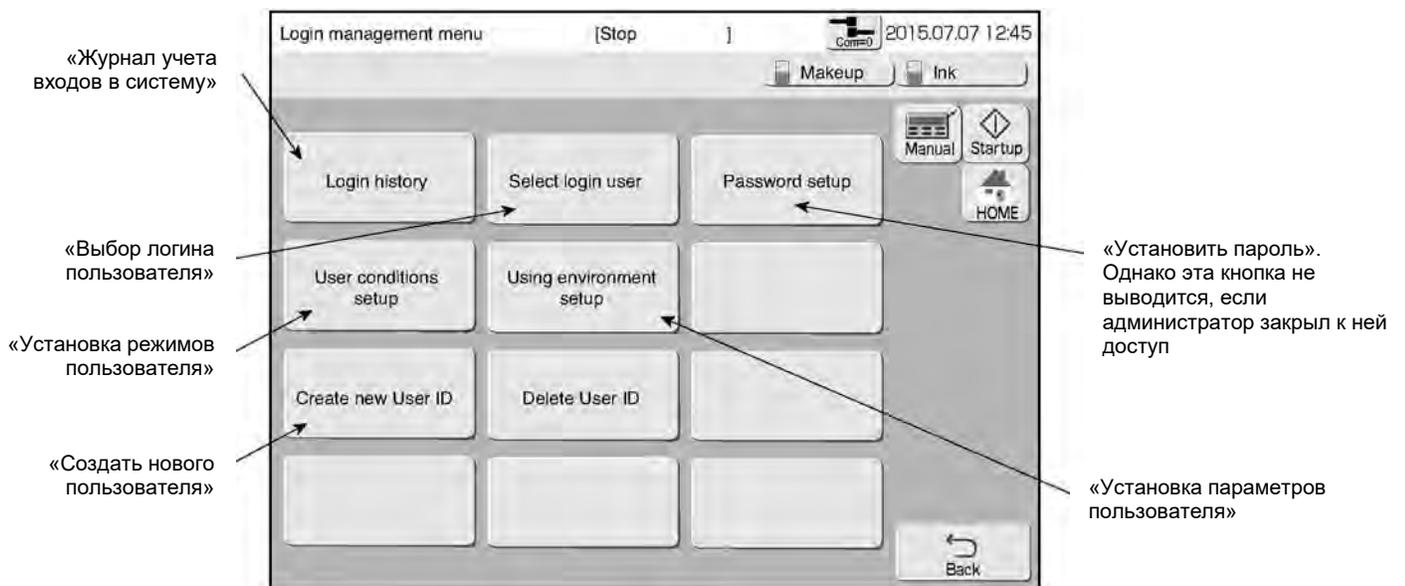
- Вход в систему под другим, чем сейчас, именем пользователя
- Выбор логина пользователя и ввод пароля при входе в систему.
- Администратор задает имя пользователя (логин) и пароль и активирует или снимает защиту паролем. Функцию защиты паролем можно изменить заранее для каждого пользователя. См. Техническую инструкцию.
- Если администратор устанавливает необходимость процедуры входа в систему при включении принтера, то вводить логин пользователя нужно будет при включении принтера.
- Учетные данные последних 30 входов в систему можно посмотреть в окне «Журнал сеансов» («Login history»).

(2) Рабочий процесс

(a) Прежний интерфейс пользователя

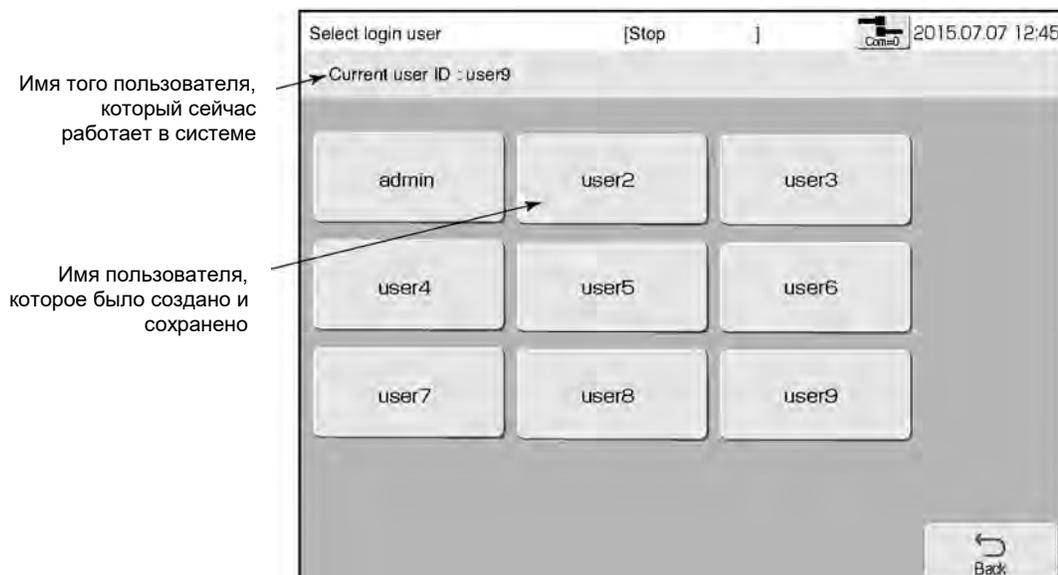
1 Нажмите на кнопку «Управление допуском» («Login management») в окне подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).

Откроется окно с подменю «Управление допуском» («Login management menu»).

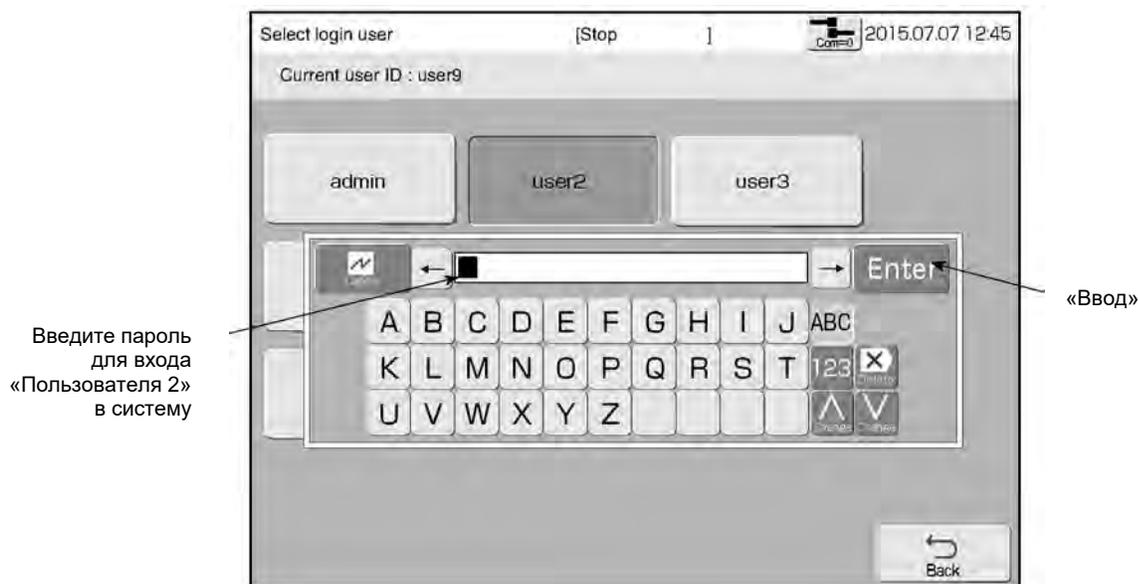


2 Нажмите на кнопку «Выбор логина пользователя» («Select login user»)

Откроется окно подменю «Выбор логина пользователя» («Select login user»).

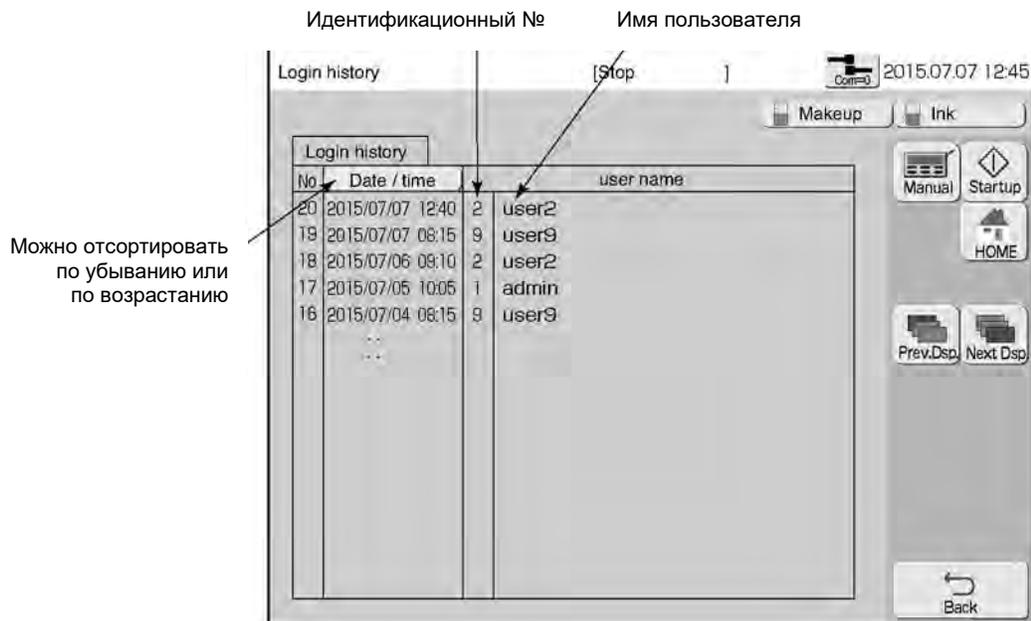


- 3** Нажмите на кнопку с именем пользователя «User2» («Пользователь2»).
Откроется окно для ввода пароля.



- 4** Введите пароль для пользователя «User2» и нажмите на кнопку «Enter» («Ввод»).
Еще раз войдите в систему под именем «User2», дисплей вернется в окно с подменю «Управление допуском» («Login management menu»)

- 5** Нажмите на кнопку «Журнал сеансов» («Login history») в окне подменю «Управление допуском» («Login management menu»).
- Откроется журнал учета производившихся входов в систему.



(b) Новый интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку меню «ВОЙТИ В СИСТЕМУ» («LOGIN»).

Откроется окно подменю «Выбор логина пользователя» («Select login user»).

Иконка, обозначающая «Администратора»

Иконка, обозначающая «Пользователя»



2 Нажмите на кнопку с именем пользователя «User2» («Пользователь2»).

Откроется окно для ввода пароля.



3 Введите пароль для пользователя «User2» и нажмите на кнопку «Enter» («Ввод»).

Еще раз войдите в систему под именем пользователя «User2», на экране откроется начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description») с новым интерфейсом пользователя.

6.5 Установка пароля для каждого пользователя

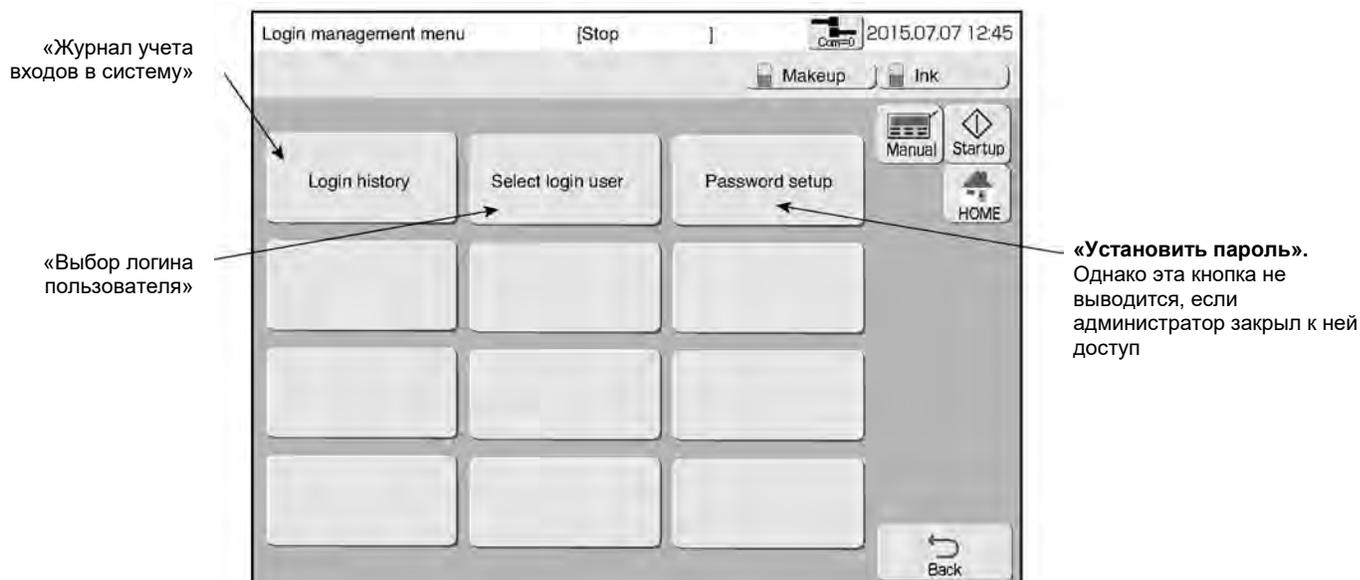
(1) Функции

- Пользователь устанавливает свой собственный пароль.
- Однако если администратор, создавая пользователя, установил ограничения доступа для такого пользователя, то кнопка «Установить пароль» («Password setup») на дисплей выводиться не будет.
- При входе в систему необходимо ввести пароль.
- Придумайте пароль длиной не более 12 символов.

(2) Рабочий процесс

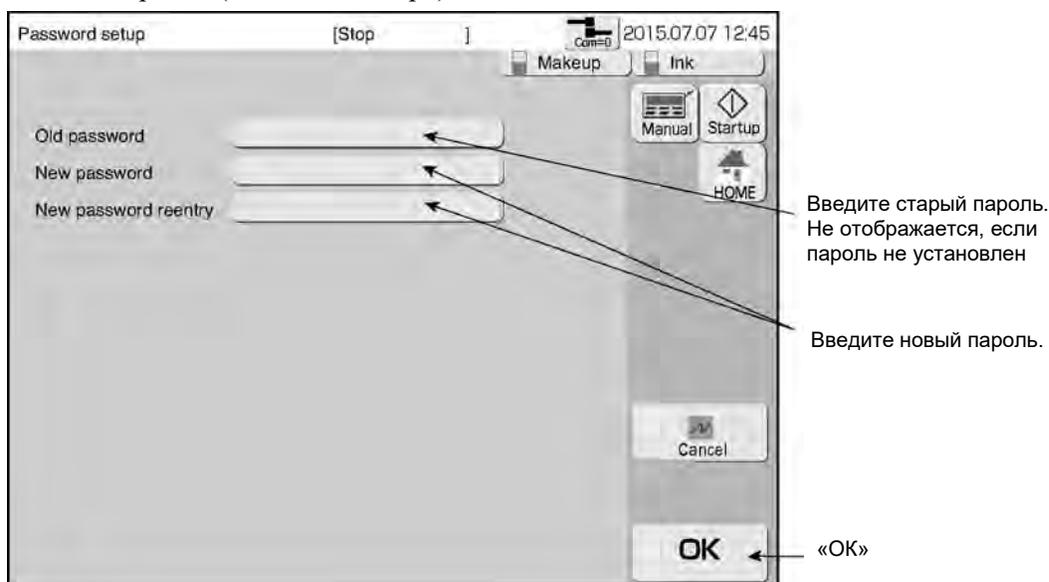
- 1** Нажмите на кнопку «Управление допуском» («Login management») в окне подменю «Основные параметры» («Environment setup menu»).

Откроется окно с подменю «Управление допуском» («Login management menu»).



- 2** Нажмите на кнопку «Установить пароль» («Password setup»).

Откроется окно «Установить пароль» («Password setup»).



- 3** Введите старый пароль в поле «Old password», затем новый пароль в поле «New password». И повторно введите новый пароль в поле «New password reentry».

- 4** Нажмите на кнопку «OK».



7 ПОДМЕНЮ «ЭКСПРЕСС ФУНКЦИИ» («AUXILIARY FUNCTIONS»)

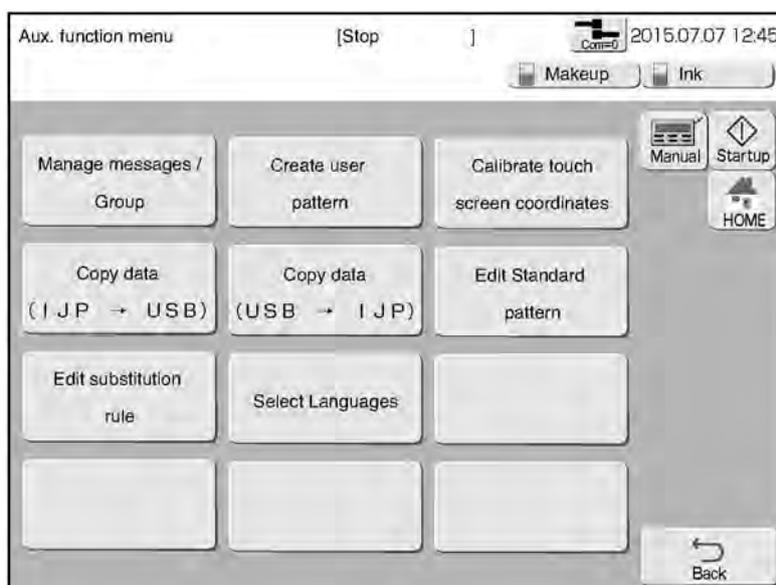
(1) Функции

Кнопки подменю	Описание	Подробнее см.
«Управление сообщениями» («Manage messages»)	<ul style="list-style-type: none"> Переименование сообщения, удаление сообщения, изменение номера и группы сохраненных сообщений 	7.1
«Управление группой» («Manage group»)	<ul style="list-style-type: none"> Переименование группы, удаление группы, изменение номера группы 	7.2
«Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»)	<ul style="list-style-type: none"> Создание и редактирование шаблонов (сохраненных символов) пользователя 	7.3
«Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»)	<ul style="list-style-type: none"> Калибровка сенсорного экрана и сдвиг его координатной сетки 	7.4
«Резервная копия (с принтера на USB)» («Copy data (IJP→USB)»)	<ul style="list-style-type: none"> Резервное копирование сообщений и шаблонов пользователя на USB-накопитель 	7.5
«Копировать данные (с USB в принтер)» («Copy data (USB→IJP)»)	<ul style="list-style-type: none"> Перенос резервной копии данных с USB-накопителя в память принтера 	7.5
«Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»)	<ul style="list-style-type: none"> Редактирование стандартных шаблонов 	7.6
«Редактор правил замены» («Edit substitution rules»)	<ul style="list-style-type: none"> Редактирование правил подстановки для данных календаря 	7.7
«Выбор языка» («Select languages»)	<ul style="list-style-type: none"> Установка языка отображения текстовых сообщений на дисплее 	7.8

(2) Рабочий процесс

1 Нажмите на кнопку «Экспресс-функции» («Auxiliary function») в окне «Шаблон печати» («Print description»).

Откроется окно подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function»).



7.1 «Управление сообщениями» («Manage messages»)

7.1.1 Функции управления сохраненными сообщениями

(1) Функции

Функции управления сообщениями:

Кнопки/ функции	Описание	Подробнее см.
«Стереть имя правила» («Change message name»)	<ul style="list-style-type: none"> Изменение имен сохраненных сообщений 	7.1.2
«Стереть регистрационные данные» («Delete Stored message»)	<ul style="list-style-type: none"> Удаление сохраненных сообщений 	7.1.3
«Смена номера регистрации» («Change message number»)	<ul style="list-style-type: none"> Изменение номера, под которым хранится сообщение 	7.1.4
«Изменить группу» («Change group»)	<ul style="list-style-type: none"> Изменение группы сохраненных сообщений 	7.1.5
«Предварительный просмотр» («Preview») (только в моделях «UX-D» и «UX-E»)	<ul style="list-style-type: none"> Предварительный просмотр зарегистрированного сообщения 	7.1.6

- Не выключайте принтер в процессе работы в подменю «Управление сообщениями» («Message management»).

Способы выборки сообщений

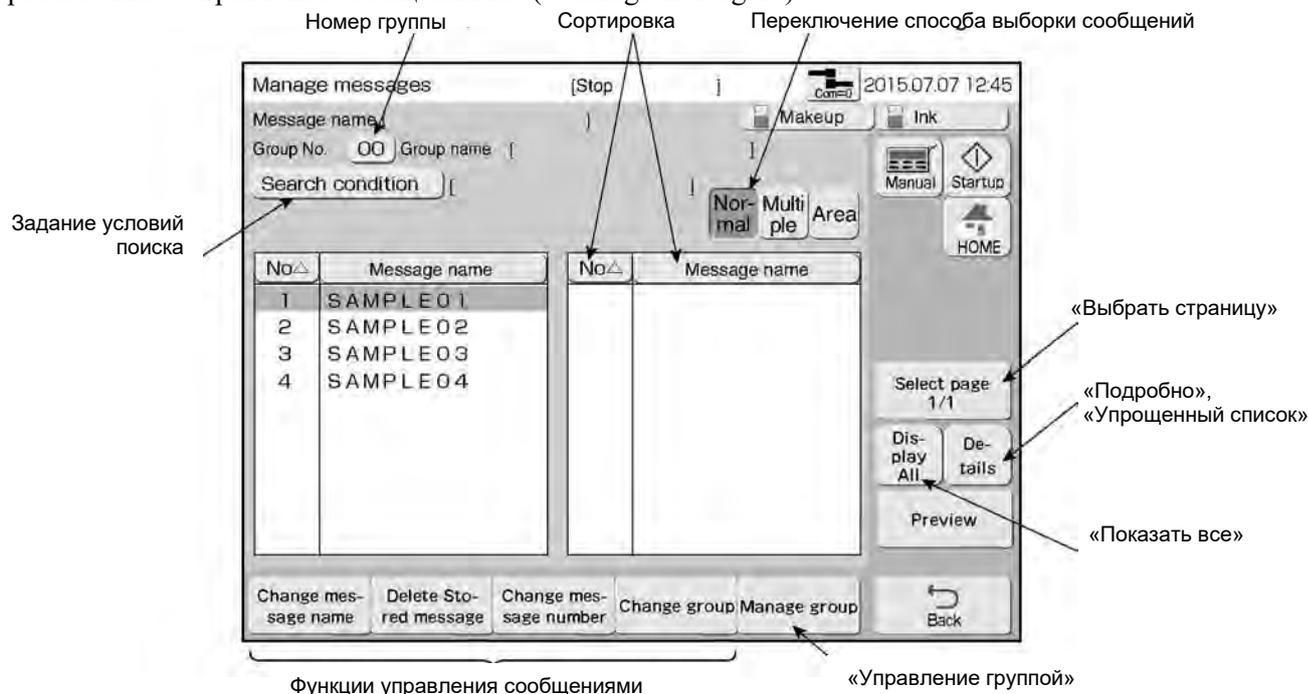
Способ	Описание
«Обычный» («Normal»)	<ul style="list-style-type: none"> Выбор одного сообщения
«Несколько» («Multiple»)	<ul style="list-style-type: none"> Выбор нескольких сообщений
«Область» («Area»)	<ul style="list-style-type: none"> Можно задать область в списке сообщений и выбирать сообщения из этой области

- При выборке сообщений способами «Несколько» («Multiple») и «Область» («Area») параметры «Переименовать сообщение» («Стереть имя правила») и «Смена номера регистрации» («Change message number») будут недоступны.

(2) Рабочий процесс

- Нажмите на кнопку «Управление сообщениями / группой» («Manage messages / Group») в окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»).

Откроется окно «Управление сообщениями» («Manage messages»).



- Выберите способ выборки, самый удобный для поиска нужного сообщения.

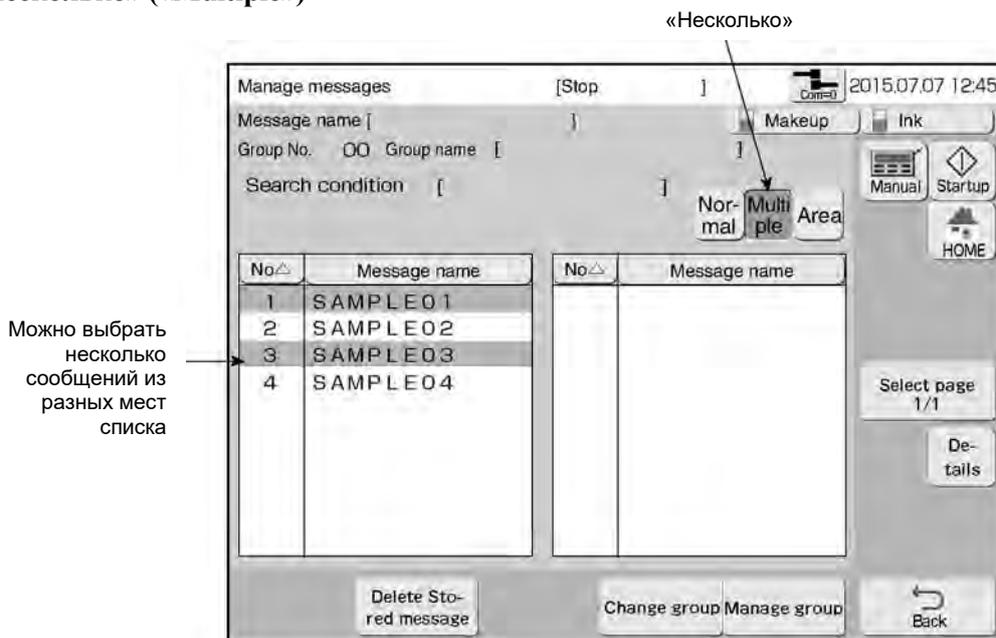
- Найдя нужное сообщение, нажмите на одну из кнопок: «Стереть имя правила» («Change message name»), или «Стереть регистрационные данные» («Delete Stored message»), или «Смена номера регистрации» («Change message number»), или «Изменить группу» («Change group»).
- Откроется окно в соответствии с нажатой кнопкой.

(3) Способы выборки сообщений

① «Обычный» («Normal»)

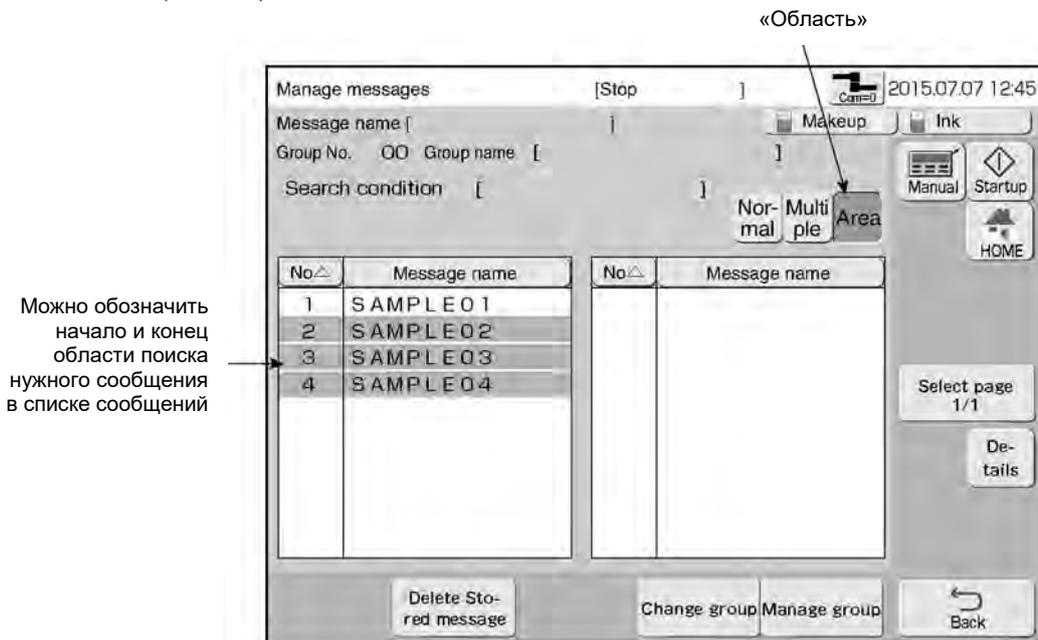
См. рисунок на предыдущей странице.

② «Несколько» («Multiple»)



Можно выполнить операции: «Удалить сохраненное сообщение» («Delete Stored message») и «Изменить группу» («Change group»).

③ «Область» («Area»)



Можно выполнить операции: «Стереть регистрационные данные» («Delete Stored message») и «Изменить группу» («Change group»)

7.1.2 «Стереть имя правила» («Change message name»)

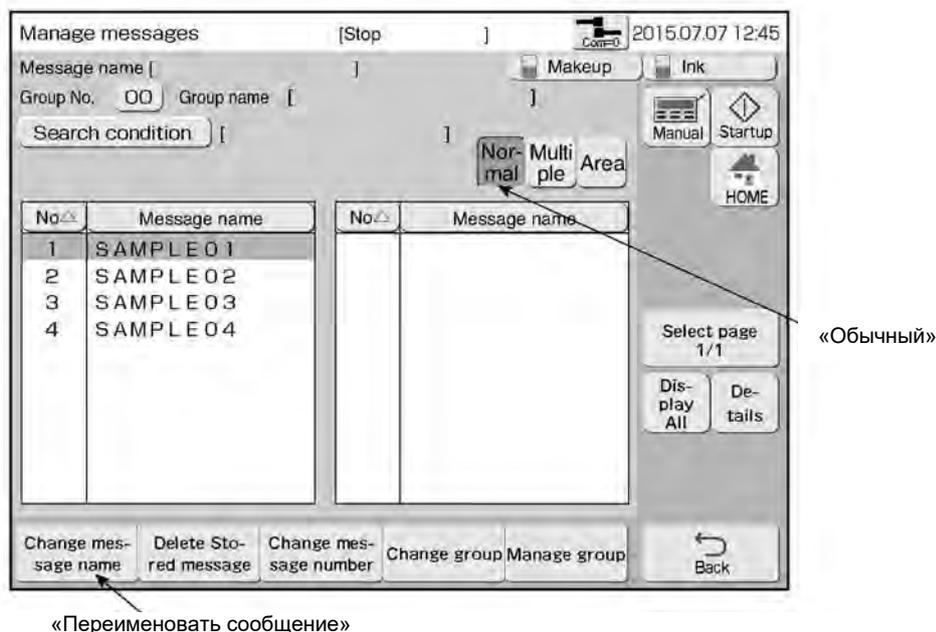
(1) Функции

- Изменение имени сохраненного сообщения.

(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Управление сообщениями» («Manage messages»).

- 1** Укажите способ выборки «Обычный» («Normal») и выберите нужное сообщение из списка.



- 2** Нажмите на кнопку «Стереть имя правила» («Change message name»).
Откроется окно «Стереть имя правила» («Change message name»).



- 3** Нажмите на кнопку рядом с полем «Новое имя сообщения» («New message name»).
Откроется клавиатура.
- 4** Введите новое имя сообщения и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).
- 5** Нажмите на кнопку «ОК».
Сообщение переименовано.

7.1.3 «Стереть регистрационные данные» («Delete Stored message»)

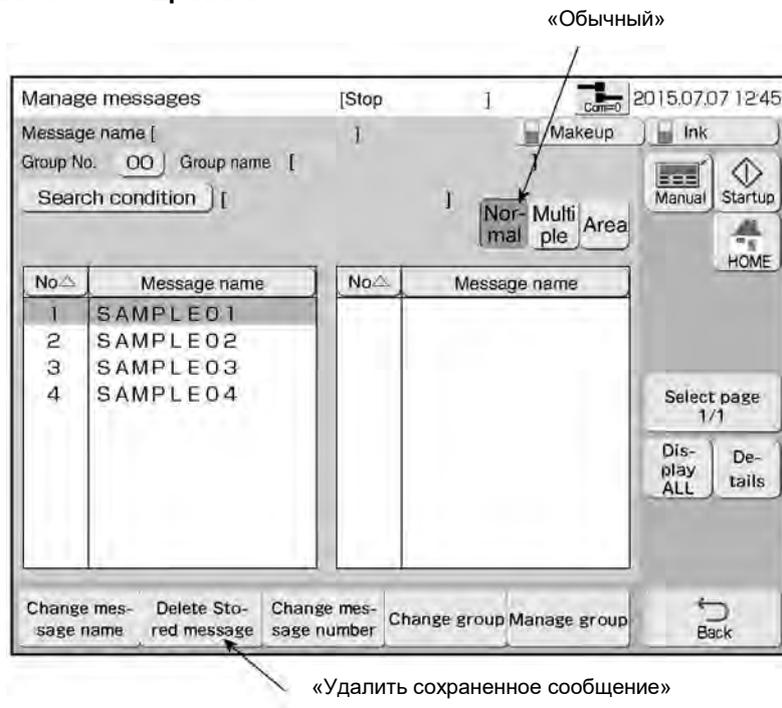
(1) Функции

- Удаление сохраненных сообщений.

(2) Рабочий процесс

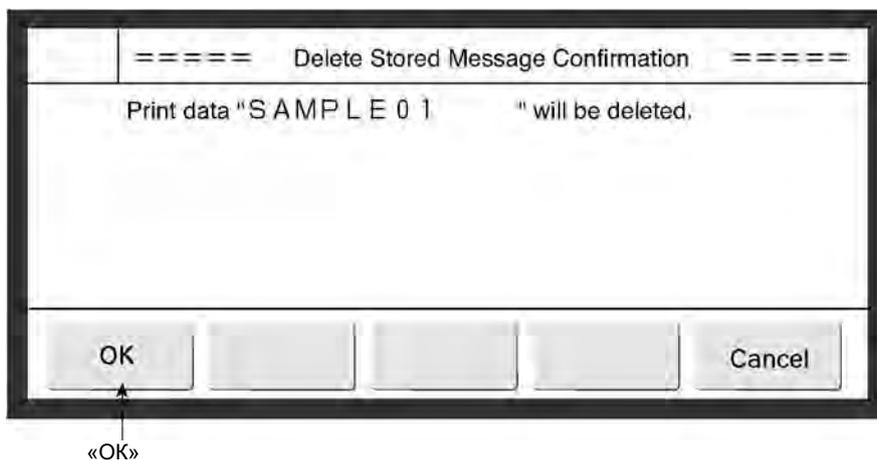
Открыто окно «Управление сообщениями» («Manage messages»).

1 Выберите нужное сообщение.



2 Нажмите на кнопку «Стереть регистрационные данные» («Delete Stored message»).

Появится сообщение, запрашивающее подтверждение на удаление выбранного сообщения (сообщение «Delete Stored Message Confirmation»).



3 Нажмите на кнопку «ОК».

Выбранное сообщение удалено.

7.1.4 «Смена номера регистрации» («Change message number»)

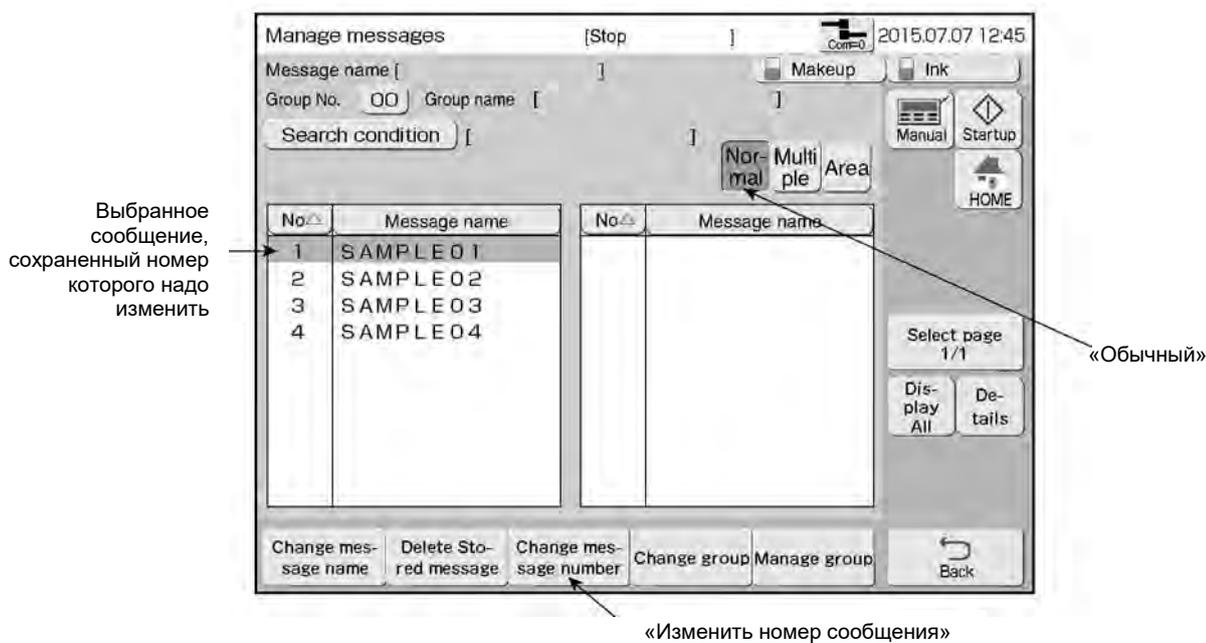
(1) Функции

- Изменение номера, под которым хранится сообщение.
- Выборка двух сообщений, у которых затем можно «обменять» номера.
- Номер группы присваивается имени сообщения.

(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Управление сообщениями» («Manage messages»).

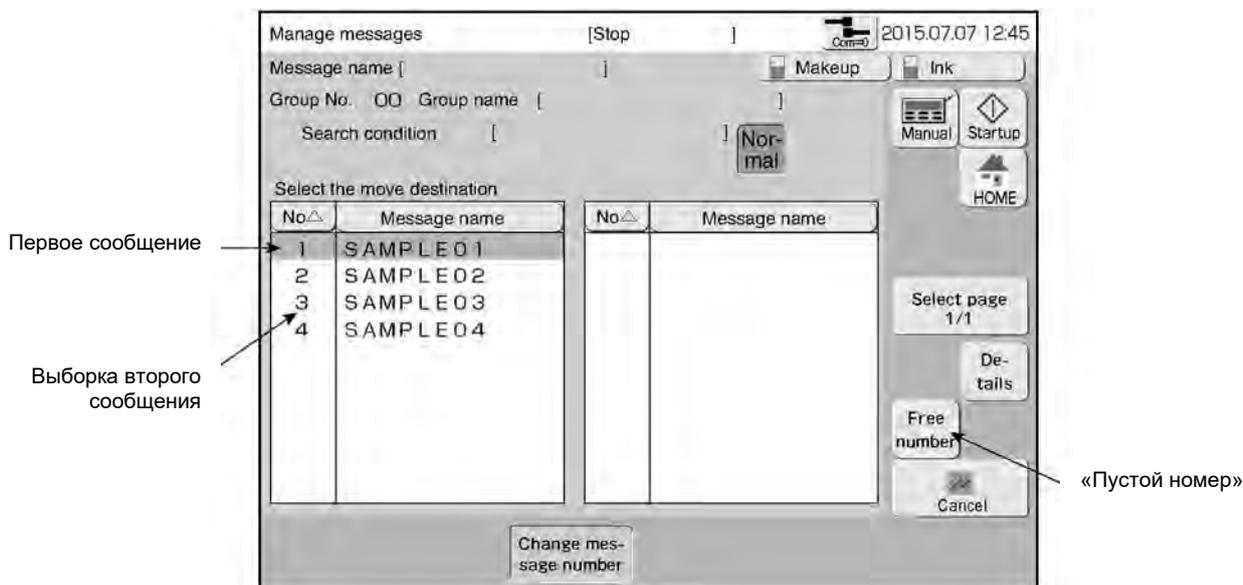
- 1 Укажите способ выборки «Обычный» («Normal») и выберите нужное сообщение из списка.



2 Выберите первое нужное сообщение и нажмите на кнопку «Смена номера регистрации» («Change message number»).

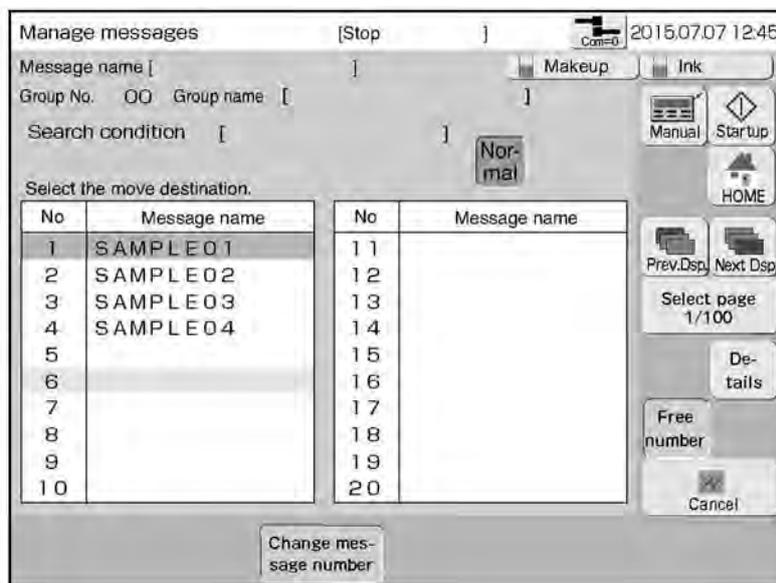
Откроется окно для выбора второго сообщения.

На этот раз выводится список из всех сообщений.

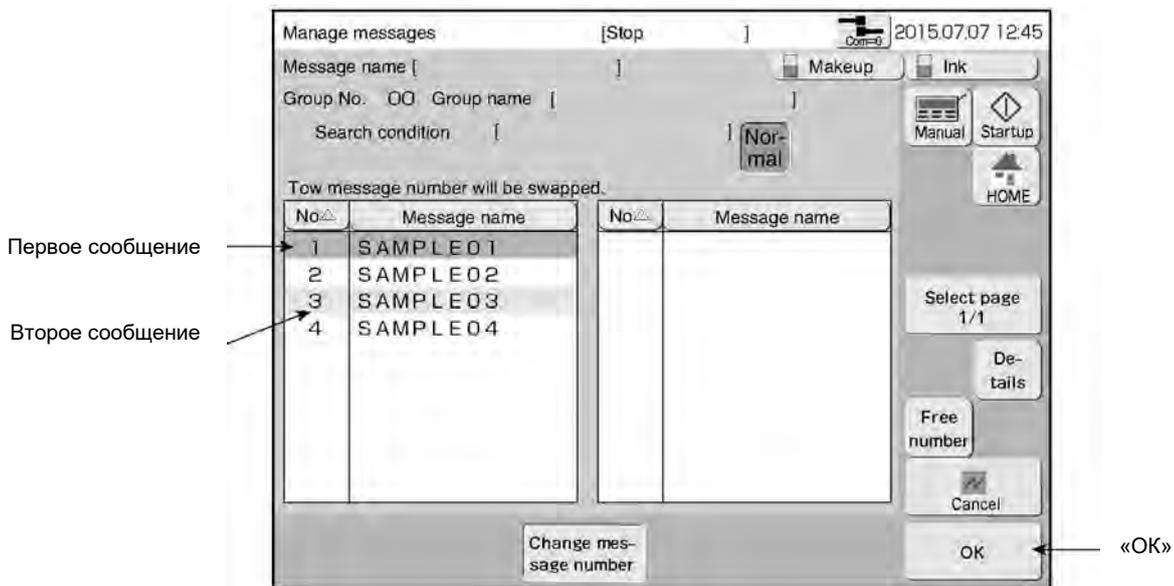


Чтобы выбрать незанятый номер (а не номер второго сообщения), нажмите на кнопку «Пустой номер» («Free number»).

Выводится список всех номеров.

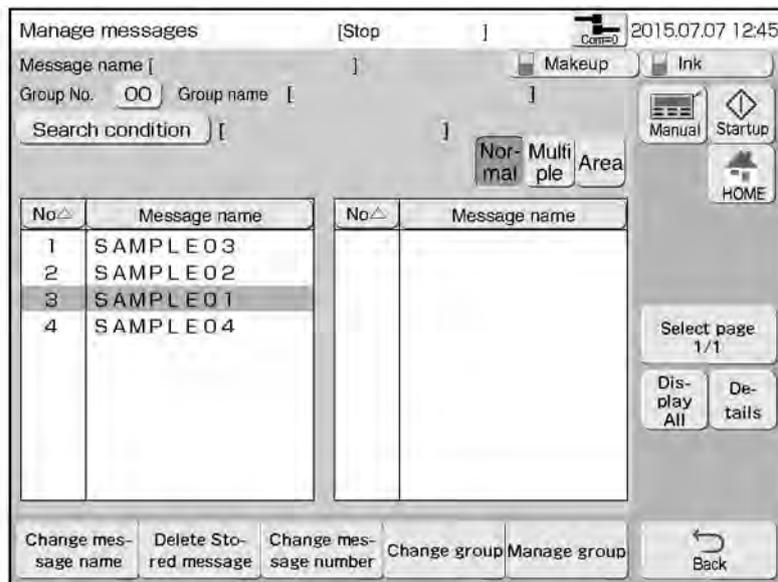


3 Выберите второе сообщение.



4 Нажмите на кнопку «OK».

Сообщение будет сохранено под другим номером (два сообщения «обменяются» номерами).



7.1.5 «Изменить группу» («Change group»)

(1) Функции

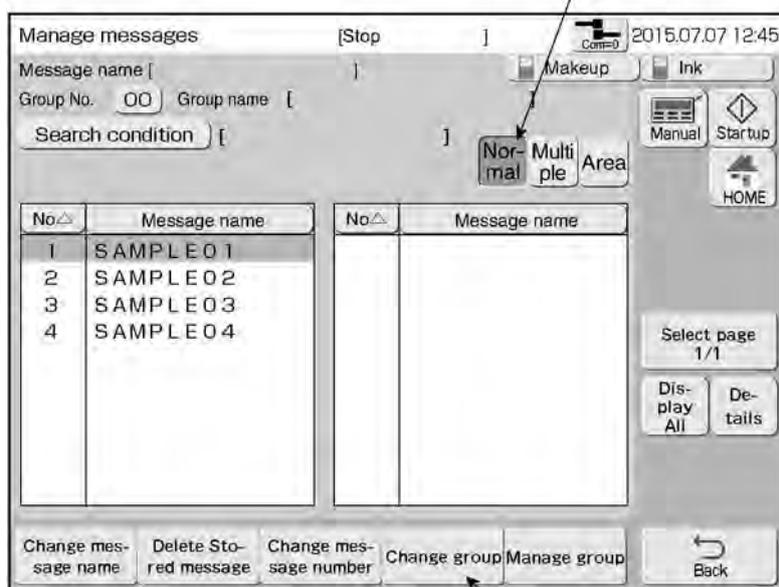
- Перенос сохраненного сообщения в другую группу сообщений.

(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Управление сообщениями» («Manage messages»).

1 Выберите нужное сообщение.

Переключение способа выборки сообщений



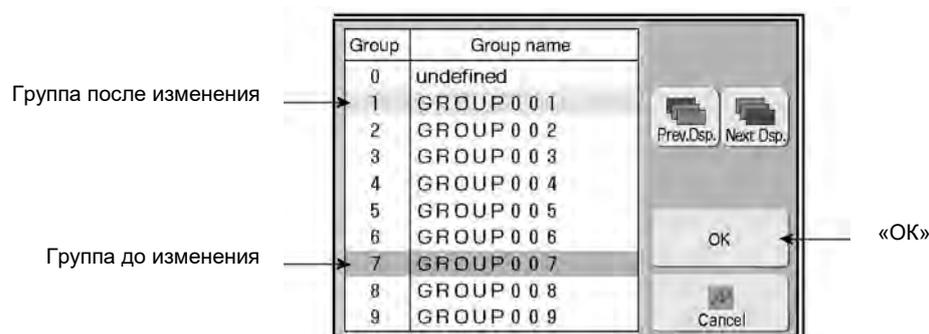
«Изменить группу»

2 Нажмите на кнопку «Изменить группу» («Change group»).

Откроется список групп.

3 Укажите нужную группу.

Выбранная группа выделяется желтым цветом.



4 Нажмите на кнопку «OK».

Номер группы изменен.

7.1.6 «Предварительный просмотр» («Preview») (только для моделей «UX-D» и «UX-E»)

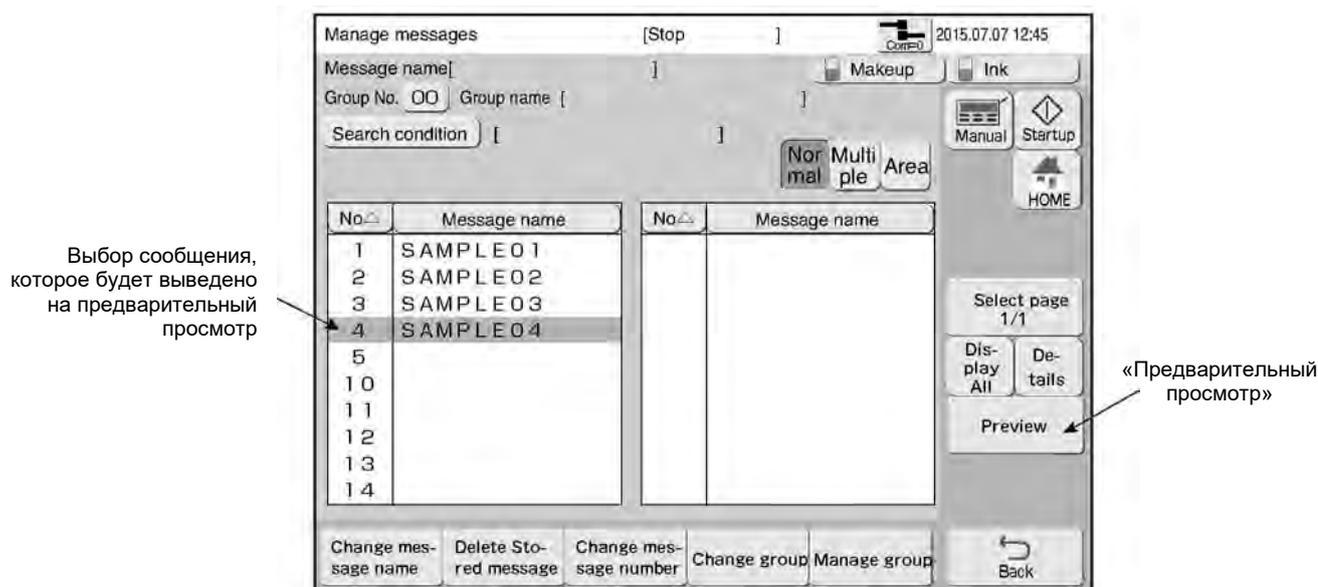
(1) Функции

- Предварительный просмотр зарегистрированного сообщения.
- Функция не влияет на данные, которые в этот момент выводятся на печать.

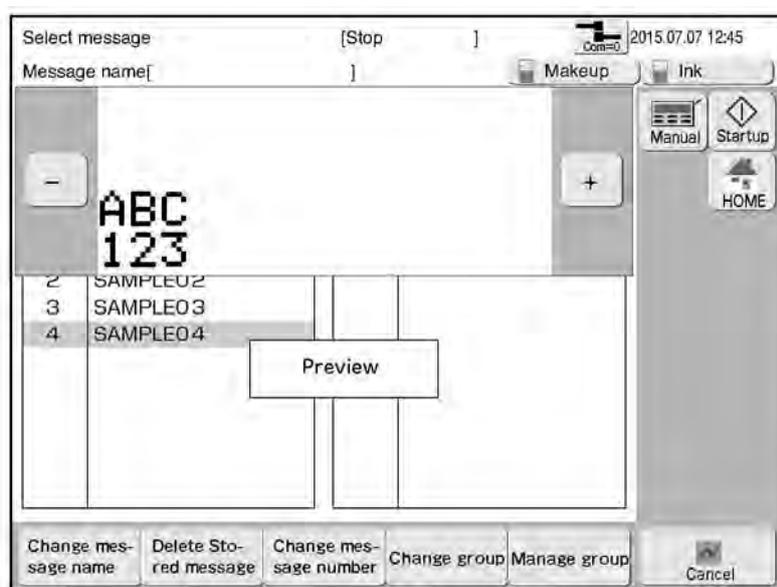
(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Управление сообщениями» («Manage messages»).

- 1** Укажите способ выборки «Обычный» («Normal») и выберите нужное сообщение из списка.



- 2** Нажмите на кнопку «Предварительный просмотр» («Preview»).
Откроется окно с предварительным просмотром выбранного сообщения.



7.2 «Управление группой» («Manage group»)

7.2.1 Функции управления группами сообщений

(1) Функции

Функции управления сообщениями (группами)

Кнопки/ функции	Описание	Подробнее см.
«Изменить/ создать имя группы» («Change/create group name»)	<ul style="list-style-type: none">Переименование группы;Создание нового имени группы	7.2.2
«Удалить группу» («Delete group»)	<ul style="list-style-type: none">Удаление группы и всех входящих в нее сообщений	7.2.3
«Изменить номер группы» («Change group number»)	<ul style="list-style-type: none">Изменение номера группы;В сообщениях из такой группы меняется номер группы («group number»), имя же группы («group name») остается прежним	7.2.4

Способы выборки группы

Способ	Описание
«Обычный» («Normal»)	<ul style="list-style-type: none">Выбор одной группы
«Несколько» («Multiple»)	<ul style="list-style-type: none">Выбор нескольких групп
«Область» («Area»)	<ul style="list-style-type: none">Можно задать область в списке групп и выбирать группы из этой области

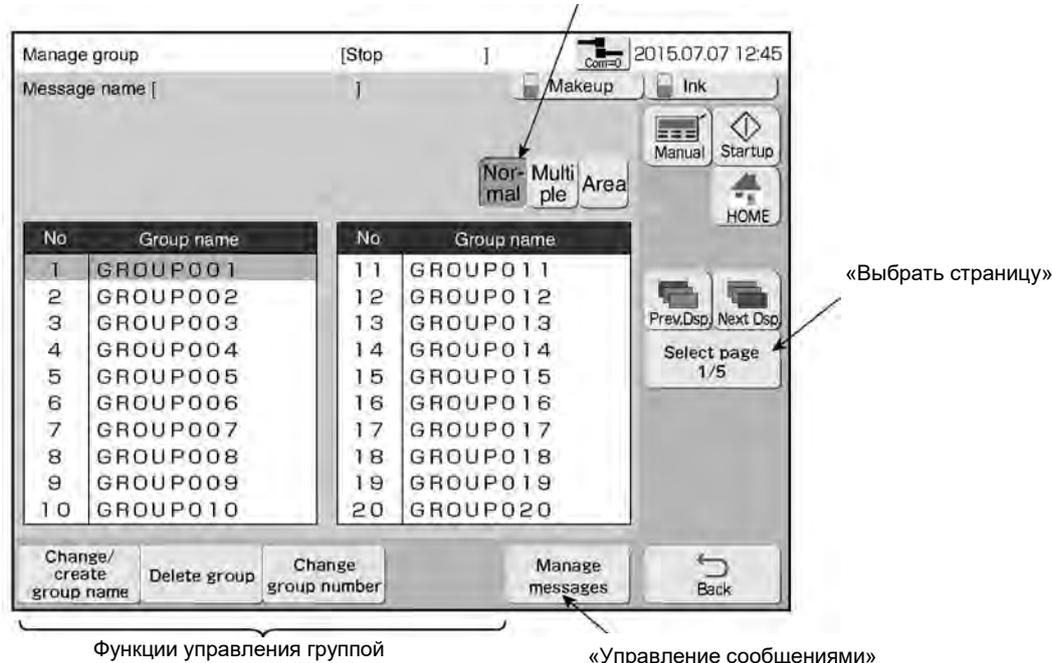
- При выборке сообщений способами «Несколько» («Multiple») и «Область» («Area») параметры «Изменить/ создать имя группы» («Change/create group name») и «Изменить номер группы» («Change group number») будут недоступны.

(2) Рабочий процесс

- Нажмите на кнопку «Управление группой» («Manage group») в окне «Управление сообщениями» («Manage messages»).

Откроется окно «Управление группой» («Manage group»).

Переключение способа выборки сообщений



- Выберите способ выборки, самый удобный для поиска нужной группы.

- Выбрав нужную группу, нажмите на соответствующую кнопку: «Изменить/ создать имя группы» («Change/create group name»), «Удалить группу» («Delete group») или «Изменить номер группы» («Change group number»).

Откроется окно в соответствии с нажатой кнопкой.

7.2.2 Переименование группы («Изменить/ создать имя группы», «Change/create group name»)

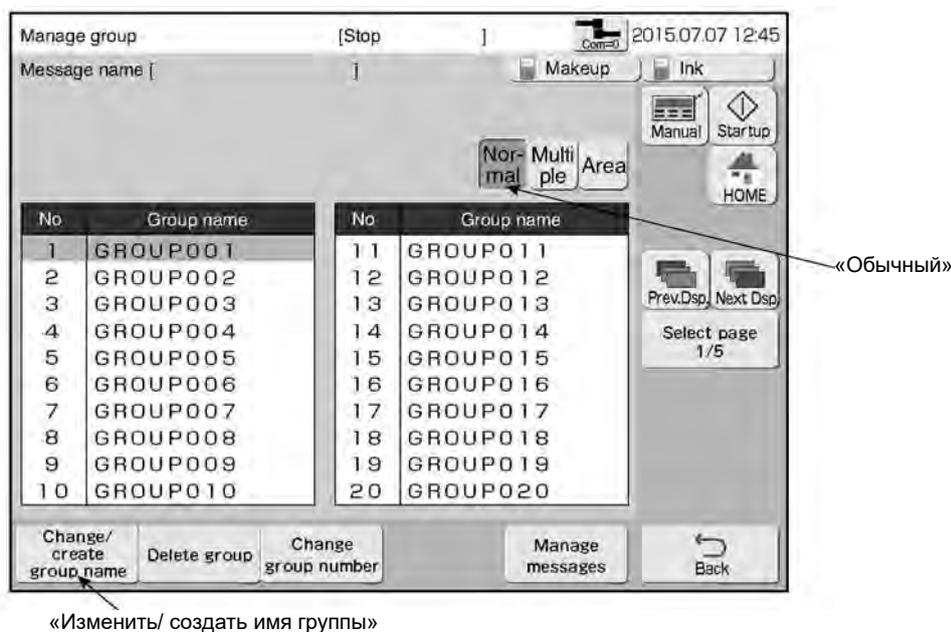
(1) Функции

- Переименование группы.
- Создание нового имени группы.

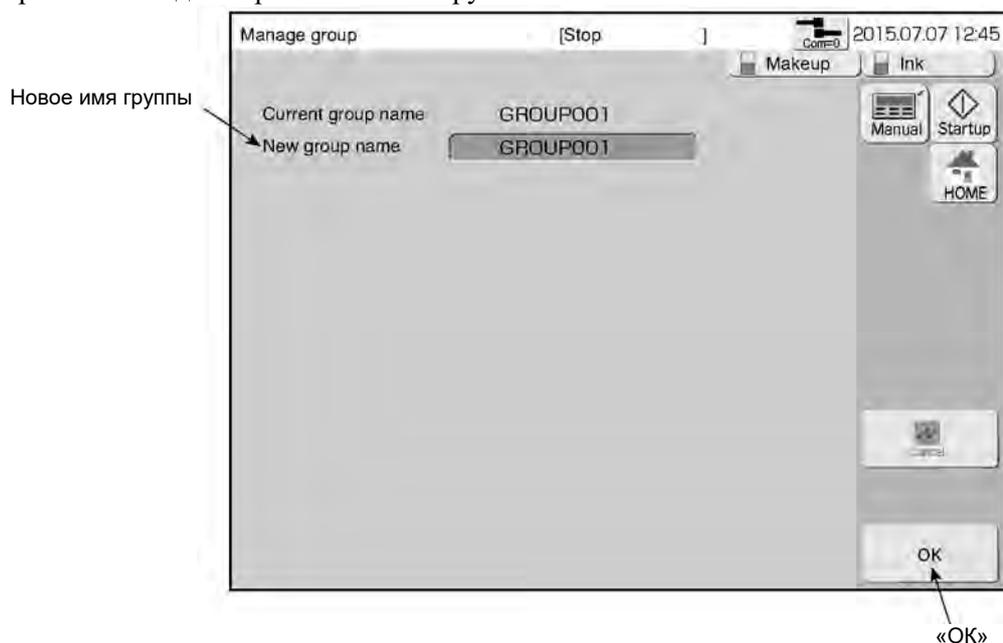
(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Управление группой» («Manage group»).

- 1 Укажите способ выборки «Обычный» («Normal») и выберите нужную группу из списка.



- 2 Нажмите на кнопку «Изменить/ создать имя группы» («Change/create group name»). Откроется окно для переименования группы.



- 3 Нажмите на кнопку «Новое имя группы» («New group name»). Откроется клавиатура.
- 4 Введите новое имя группы и нажмите на кнопку «Ввод» («Enter»).
- 5 Нажмите на кнопку «OK». Имя группы изменено.

7.2.3 «Удалить группу» («Delete group»)

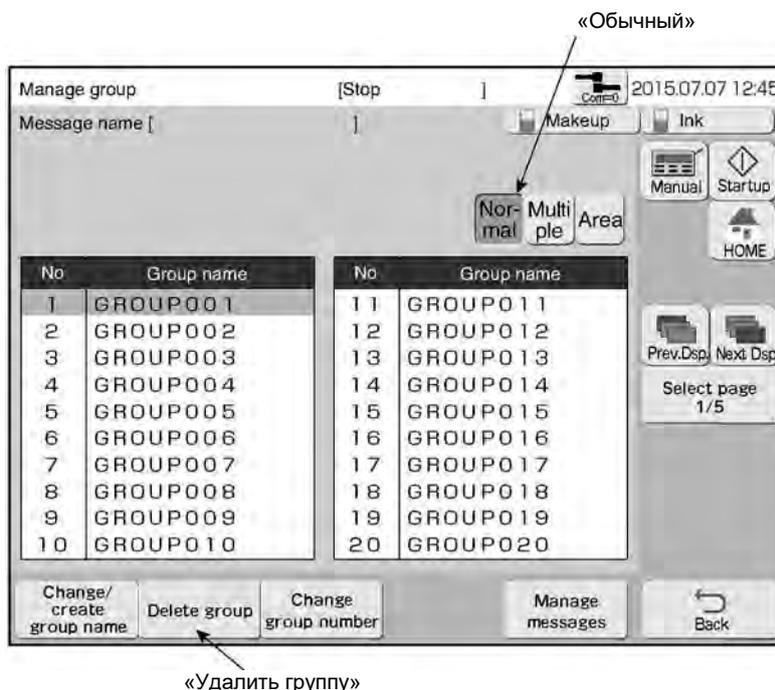
(1) Функции

- Удаление группы и всех входящих в нее сообщений.

(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Управление группой» («Manage group»).

1 Выберите нужную группу.



2 Нажмите на кнопку «Удалить группу» («Delete group»).

Появится сообщение, запрашивающее подтверждение на удаление выбранной группы (сообщение «Delete Stored Group Confirmation»).



3 Нажмите на кнопку «ОК».

Выбранная группа и входящие в нее сообщения будут удалены.

7.2.4 «Изменить номер группы» («Change group number»)

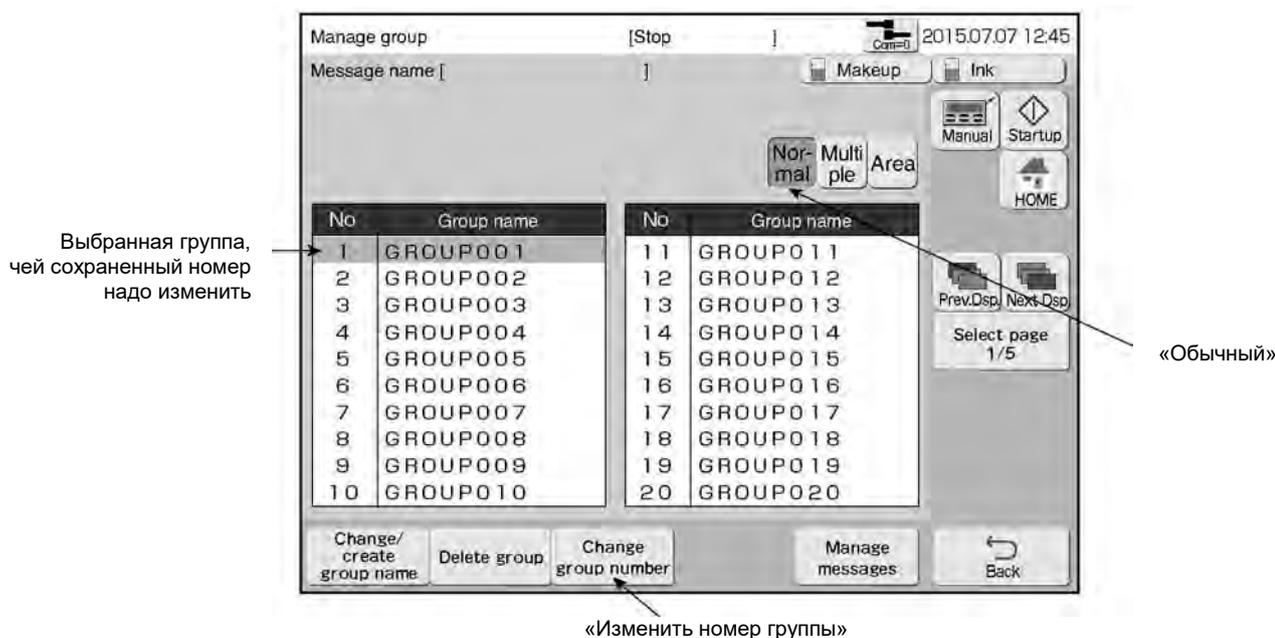
(1) Функции

- Изменение номера группы.
- Выбор двух групп, номера которых нужно поменять местами.
- В сообщениях из такой группы меняется номер группы («group number»), имя же группы («group name») остается прежним.

(2) Рабочий процесс

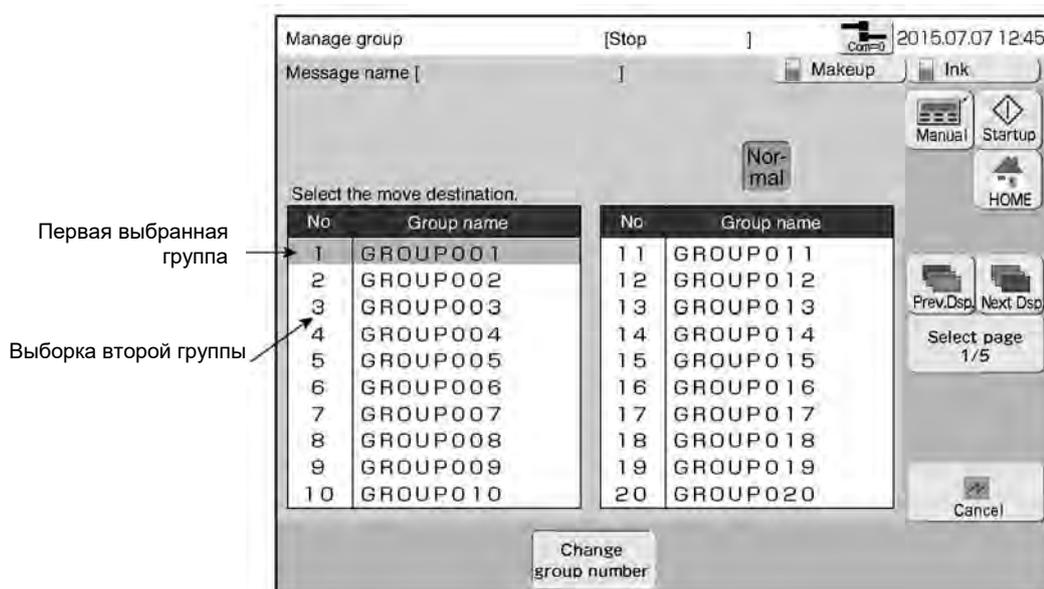
Открыто окно «Управление группой» («Manage group»).

- 1** Укажите способ выборки «Обычный» («Normal») и выберите нужную группу из списка.

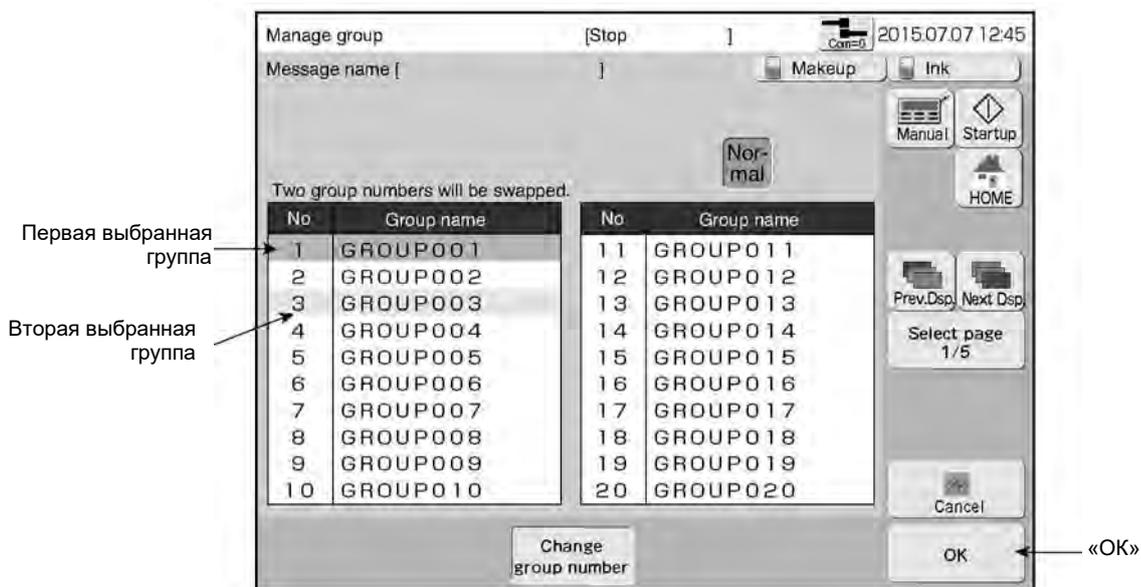


- 2** Выберите одну группу и нажмите на кнопку «Изменить номер группы» («Change group number»).

Откроется окно для выбора второй группы.

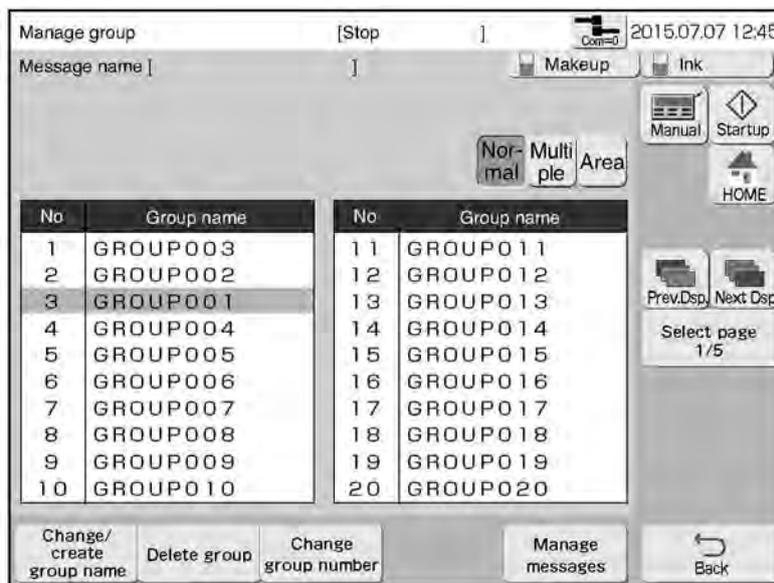


3 Выберите вторую группу.



4 Нажмите на кнопку «OK».

Номера, под которыми сохраняются группы, изменятся.



7.3 «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»)

7.3.1 Создание и сохранение шаблона пользователя

(1) Функции

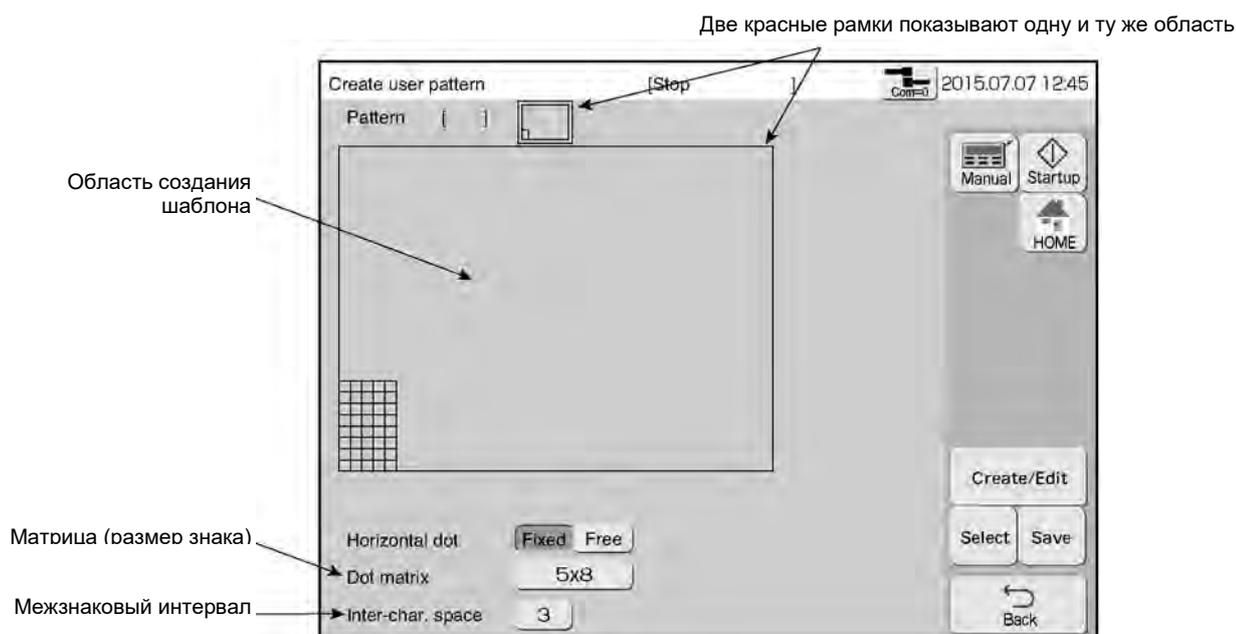
- Создание шаблона пользователя.
- Шаблон пользователя фиксированного размера («Fixed») определяется числом точек по горизонтали и по вертикали в соответствии с выбранной матрицей (размером знака).
- Шаблон пользователя произвольного размера («Free») может быть создан в области, ограниченной 320 точками по горизонтали и 32 точками по вертикали.
- Показывает, сколько знаков (шаблонов) можно создать.

	Модель «UX-B»	Модели «UX-D» и «UX-E»
Фиксированный («Fixed») размер	50 сообщений (каждая матрица)	200 сообщений (каждая матрица)
Произвольный («Free») размер	-	50 сообщений

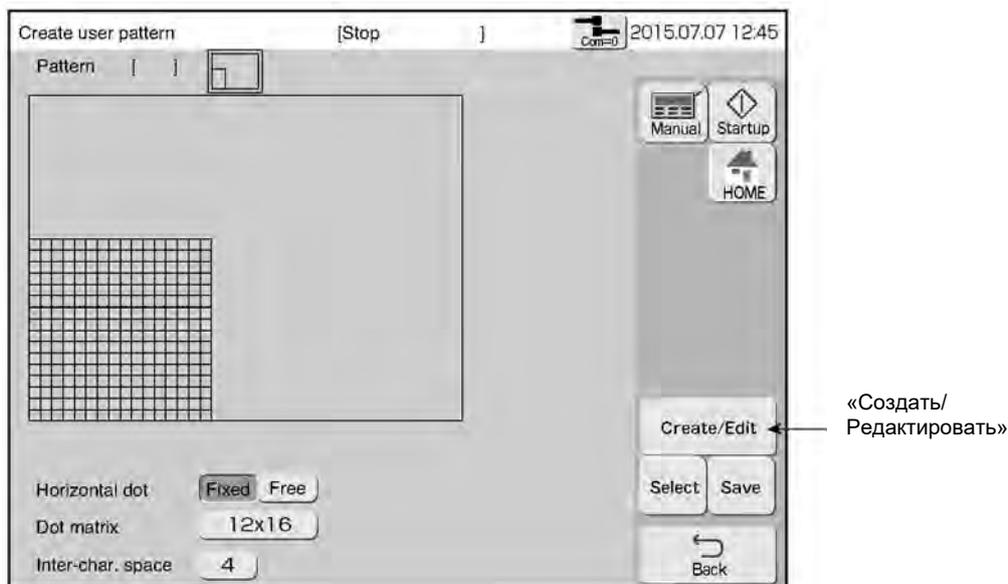
(2) Рабочий процесс

- 1 Нажмите на кнопку «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern») в окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»).

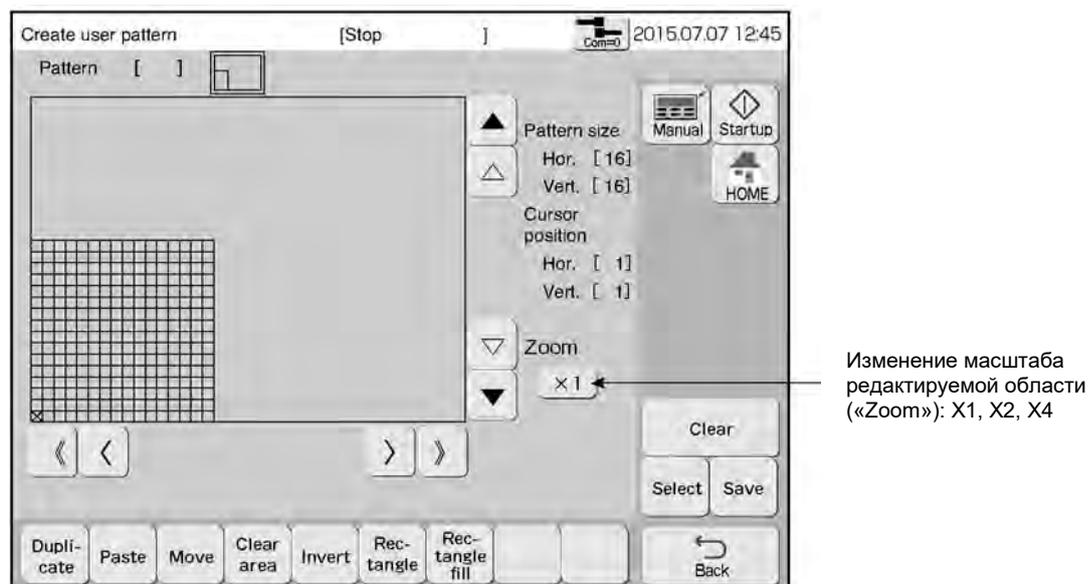
Откроется окно «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»).



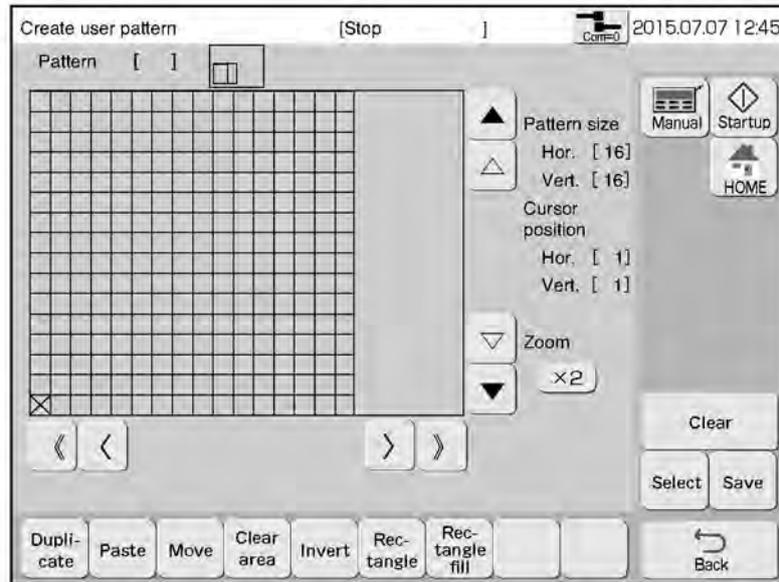
2 Задайте размеры матрицы и межзнакового интервала.



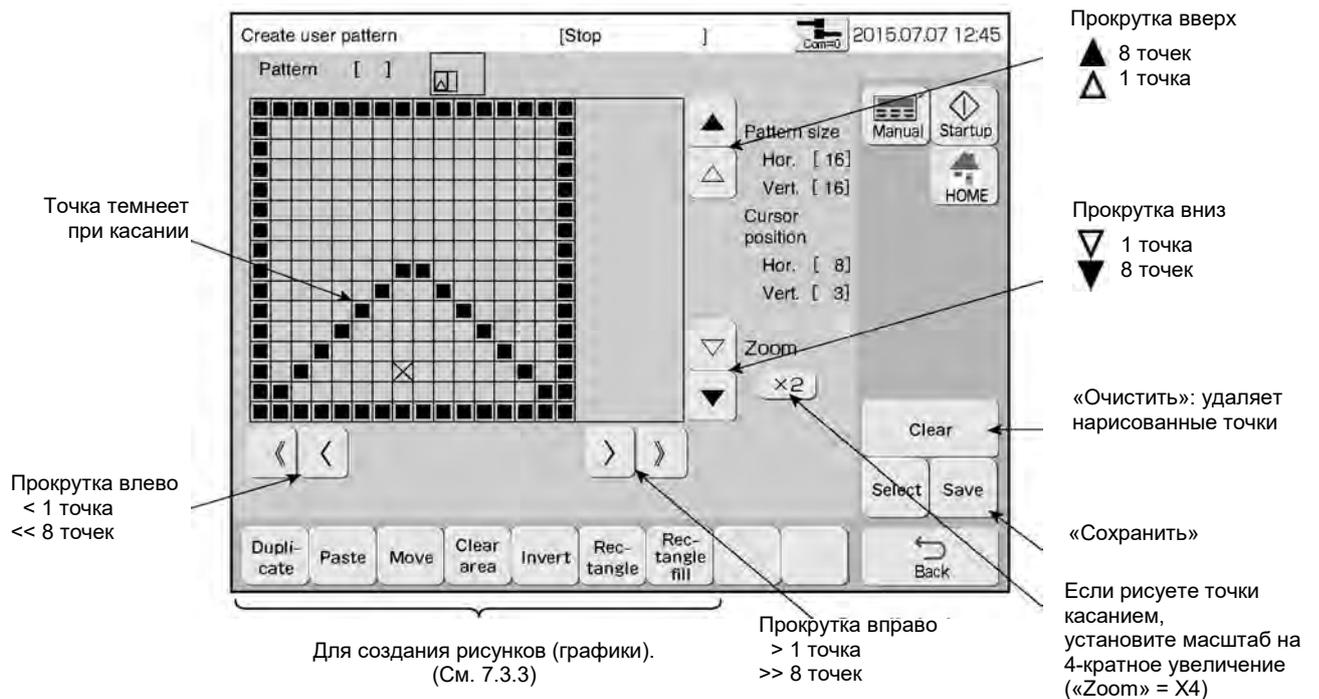
3 Нажмите на кнопку «Создать/ Редактировать» («Create/Edit»).
Откроется окно редактора.



- 4** Установите нужный масштаб («Zoom») области редактора шаблона пользователя. Масштаб редактируемой области изменится соответственно.



- 5** Создайте шаблон знака в области редактора. Чтобы «нарисовать» точку, дотроньтесь до нее на экране, и она изменит свой цвет на темный.



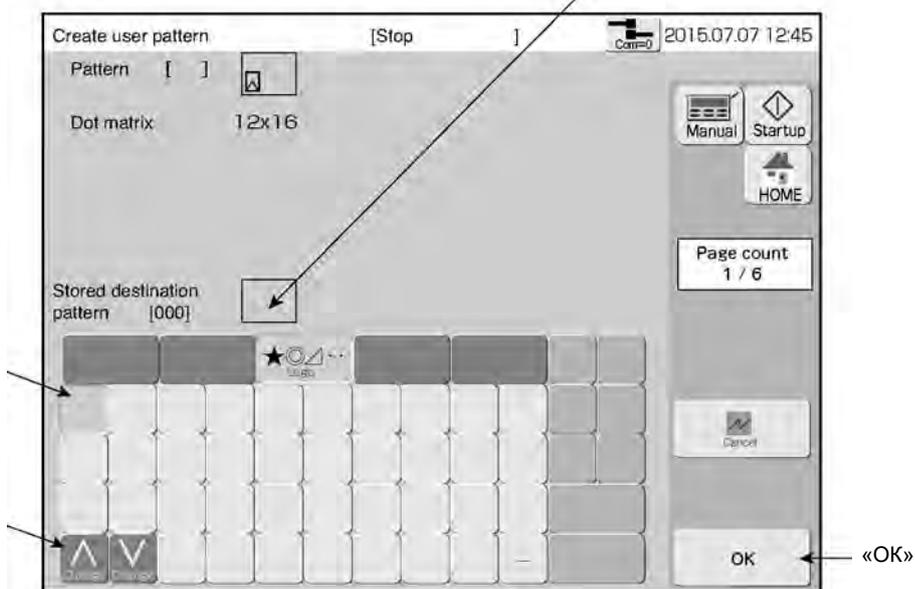
6 Нажмите на кнопку «Сохранить» («Save»).

Откроется окно для сохранения шаблона.

При указании места сохранения шаблона будут показаны код такого места (клавиши) на клавиатуре («Stored destination pattern») и сам сохраняемый шаблон

Дотроньтесь до той клавиши на клавиатуре, к которой хотите привязать шаблон

Нажмите, чтобы перейти на следующий экран



7 Нажмите на кнопку «ОК».

Шаблон сохранен.

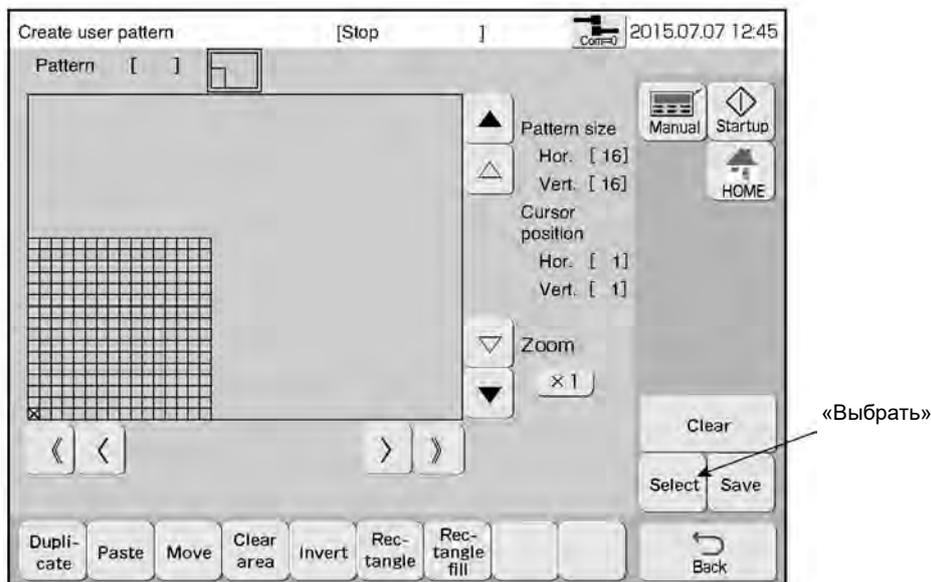
7.3.2 Выбор шаблона пользователя

(1) Функции

- Выбор сохраненного шаблона пользователя в окне «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»).

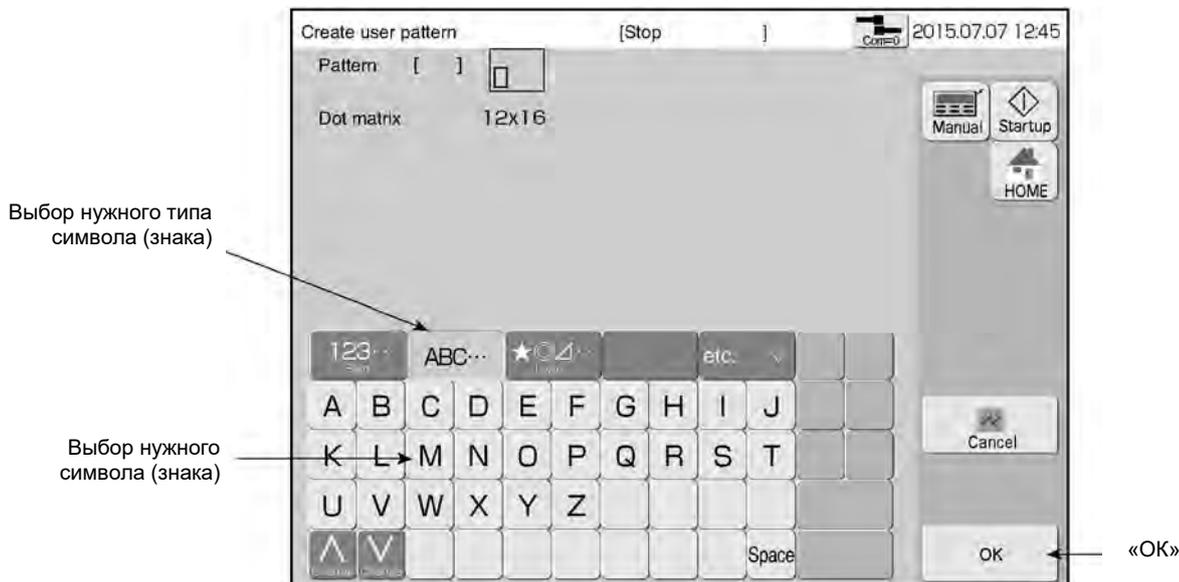
(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern») или окно редактора.



1 Нажмите на кнопку «Выбрать» («Select»).

Откроется окно для выбора шаблона.



2 Выберите нужный знак нужного типа: шаблон пользователя, буквенные символы, цифровые символы или специальные символы. Нажмите на кнопку «OK».

Шаблон выбран.

7.3.3 Редактирование шаблона пользователя

(1) Функции

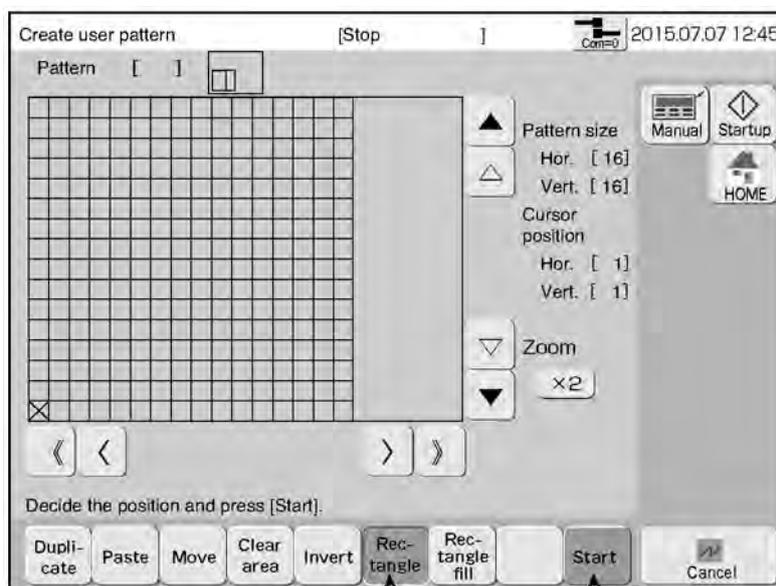
Кнопка/ функции	Описание
«Копировать» («Duplicate»), «Вставить» («Paste»)	• Копирует шаблон выбранного типа и вставляет его в указанное (произвольное) место
«Передвинуть» («Move»)	• Перемещает шаблон по экрану
«Очистить область» («Clear area»)	• Удаляет нарисованные точки шаблона из указанной области
«Инверсия» («Invert»)	• Инвертирует (меняет цвет) нарисованные точки шаблона из указанной области
«Прямоугольник» («Rectangle»)	• Рисует прямоугольник в указанном месте
«Заливка прямоугольника» («Rectangle fill»)	• Рисует прямоугольник в указанном месте и выполняет его заливку
«Вставить шаблон» («Paste pattern») (при редактировании шаблона свободного размера)	• Копирует шаблон пользователя, шаблон буквенного, цифрового или специального символа и вставляет его в указанное (произвольное) место

(2) Рабочий процесс

Открыто окно редактора шаблона.

1 Нажмите на кнопку «Прямоугольник» («Rectangle»).

Откроется окно, в котором нужно указать начальную координату прямоугольника.



«Прямоугольник»

«Начало»

2 Дотроньтесь до точки, из которой должен будет начаться прямоугольник.

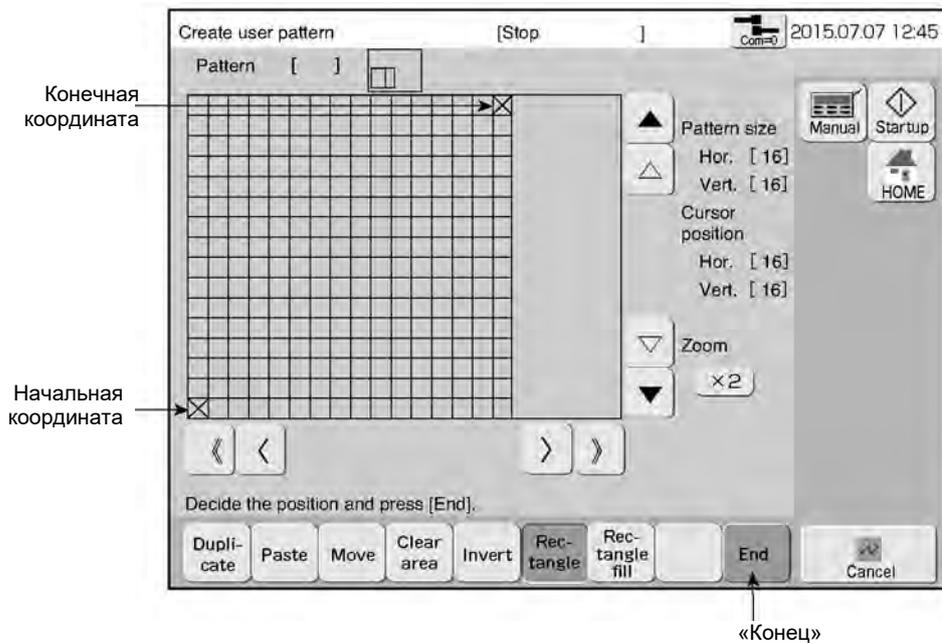
Крестик («X») переместится в эту точку.

3 Нажмите на кнопку «Начало» («Start»).

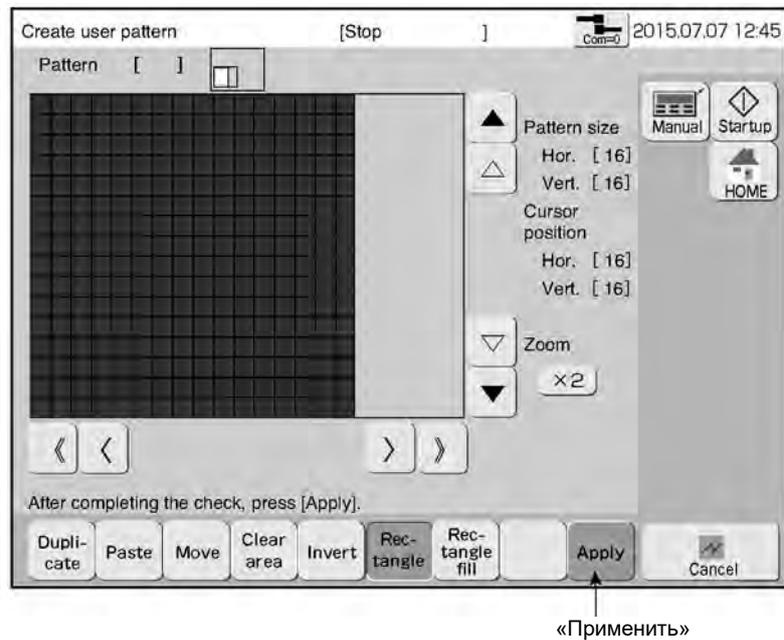
Исходная точка прямоугольника будет отмечена красным крестиком.

Откроется окно, в котором нужно указать конечную координату прямоугольника.

- 4** **Дотроньтесь до точки, в которой должен будет закончиться прямоугольник.**
Крестик («X») переместится в эту точку.

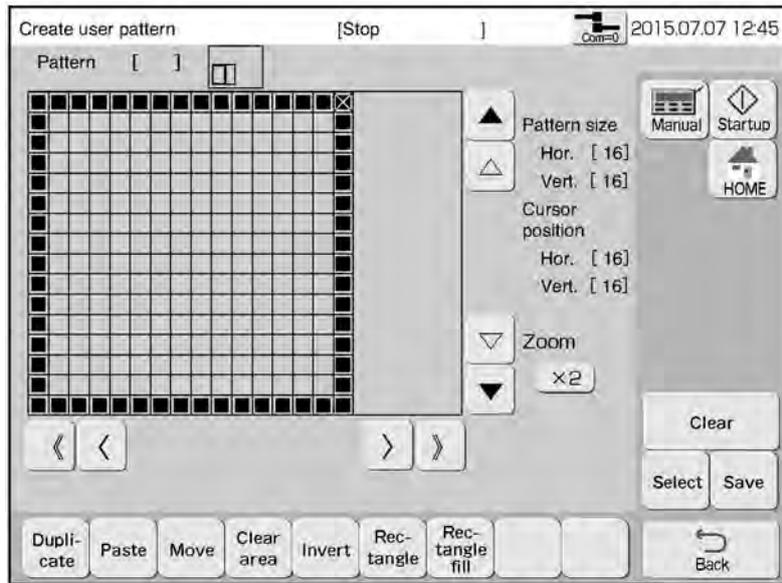


- 5** **Нажмите на кнопку «Конец» («End»).**
Прямоугольная область, ограниченная начальной и конечной координатами, изменит цвет на красный.



6 Нажмите на кнопку «Применить» («Apply»).

Шаблон прямоугольника нарисован.



7.3.4 Создание шаблона пользователя произвольного размера

(1) Функции

- Создание шаблона пользователя произвольного размера.
- Максимальный размер такого шаблона: 320 точек по горизонтали на 32 точки по вертикали.

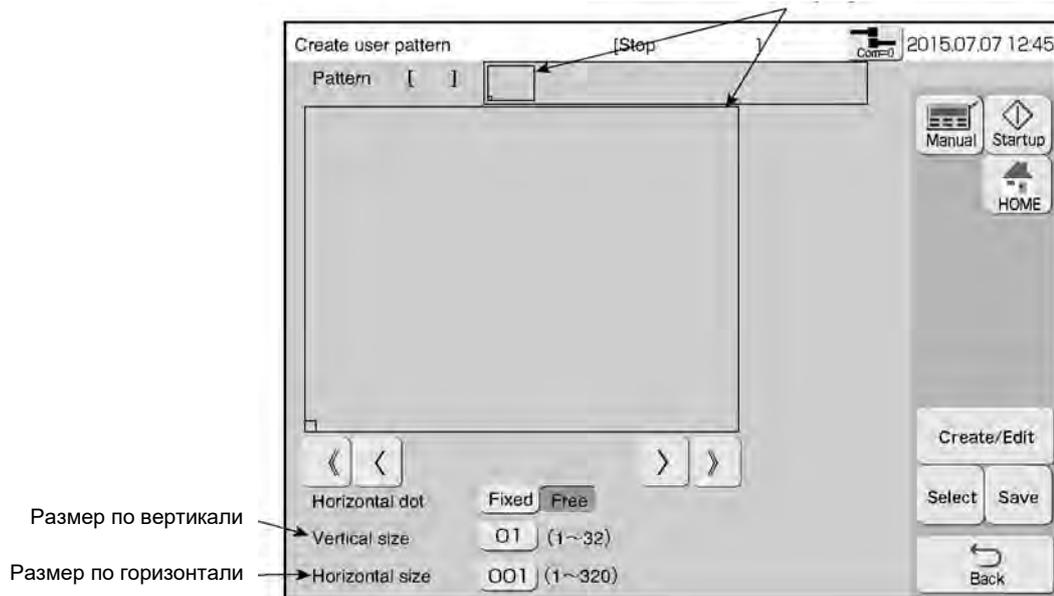
(2) Рабочий процесс

Открыто окно «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»).

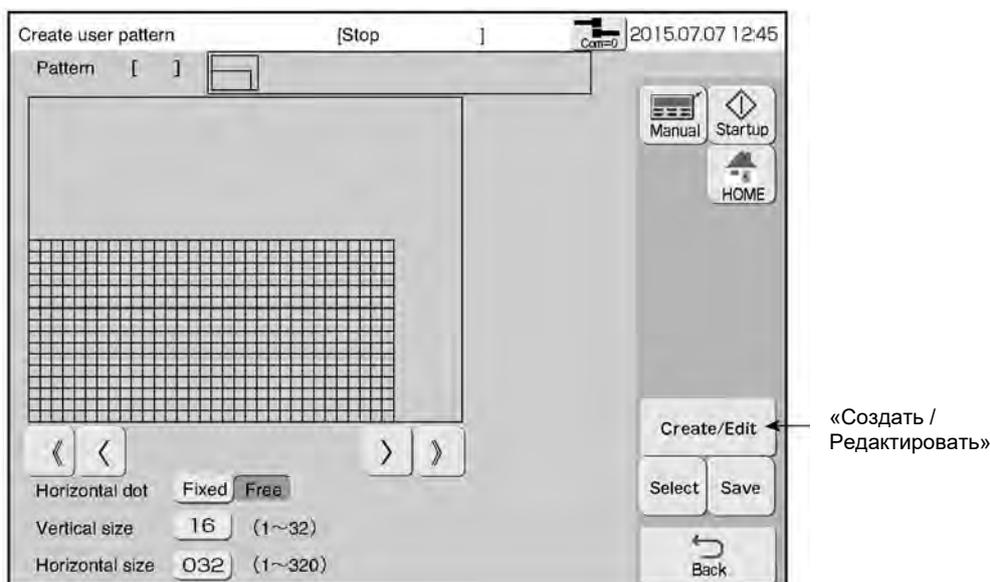
1 В поле «Точки по горизонтали» («Horizontal dot») выберите значение «Произвольно» («Free»).

Откроется окно «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern») для шаблона произвольного размера.

Две красные рамки показывают одну и ту же область



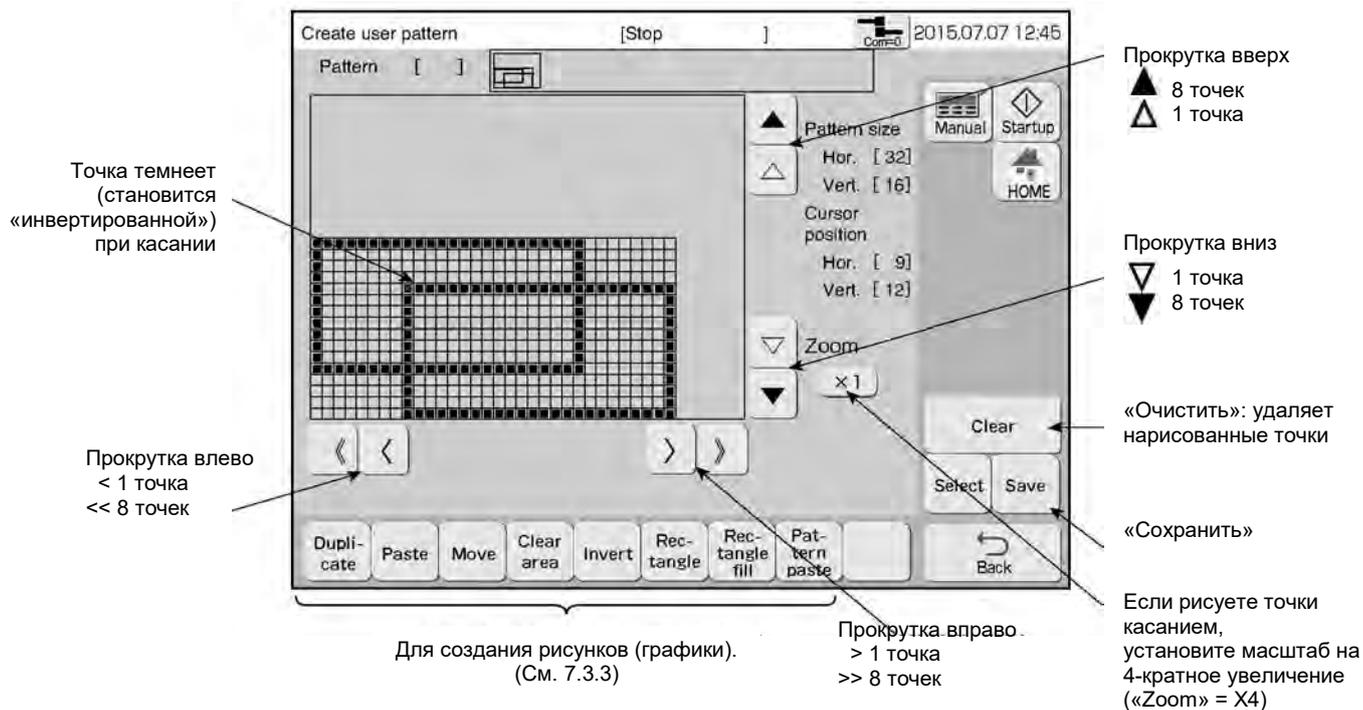
2 Задайте размер (число точек) шаблона по вертикали («Vertical size») и по горизонтали («Horizontal size»).



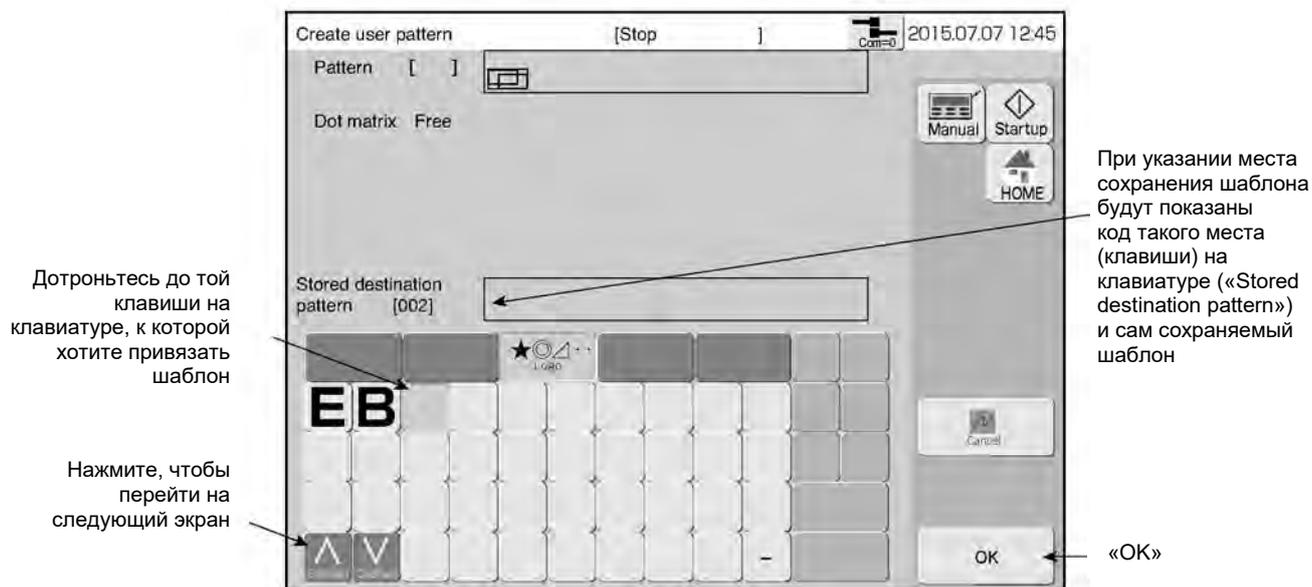
3 Нажмите на кнопку «Создать/ Редактировать» («Create/Edit»).

Откроется окно редактора шаблона.

- 4** Создайте шаблон знака в области редактора. Чтобы «нарисовать» точку, дотроньтесь до нее на экране, и она изменит свой цвет на темный.



- 5** Нажмите на кнопку «Сохранить» («Save»). Откроется окно для сохранения шаблона.



- 6** Нажмите на кнопку «OK». Шаблон сохранен.

7.3.5 Выбор файла с растровой графикой (BMP-файла)

(1) Функции

- Файл *.bmp, сохраненный на карте USB-накопителе, можно вывести на дисплей и сохранить как шаблон пользователя.
- Для этого нужно выбрать нужный файл в соответствующем окне и вставить рисунок в окно редактора шаблона произвольного размера.
- Требования к BMP-файлу:

Требования к BMP-файлу

Параметр	Требования
Размер	Ширина 1-320 пикселей x Высота 1-32 пикселей
Цвет	Монохромный (монохромное растровое изображение)
Имя файла	*****.bmp (имя: не более 8 буквенно-цифровых символов)

- Один пиксель растрового изображения соответствует одной точке шаблона пользователя.

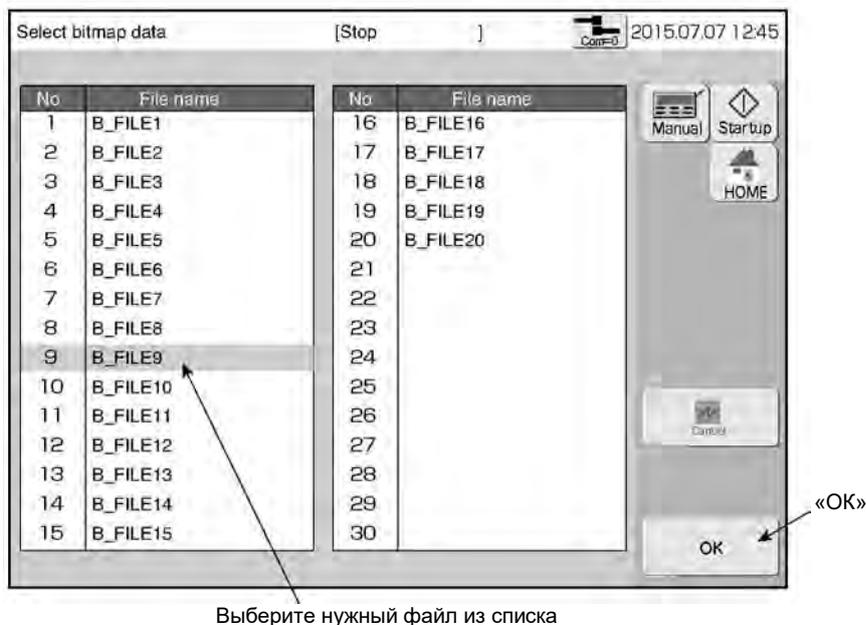
(2) Рабочий процесс

- 1** Создайте папку «BITMAP» на USB-накопителе, затем скопируйте туда BMP-файл, который был создан ранее.
- 2** Вставьте USB-накопитель в принтер.
- 3** В окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu») нажмите на кнопку «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»), а затем на кнопку «Выбрать» («Select»).

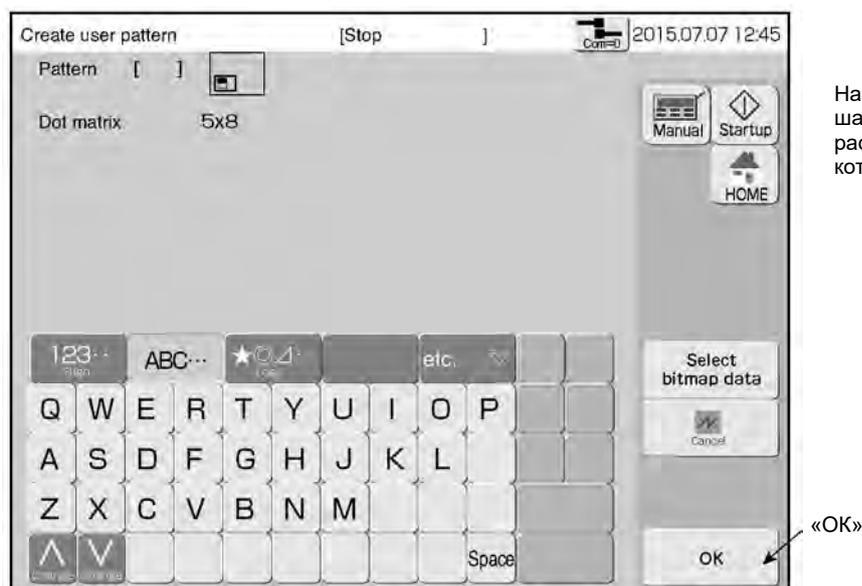
Откроется окно для выбора шаблона.



4 Нажмите на кнопку «Выбрать BMP-файл» («Select bitmap data»).



5 Выберите нужный BMP-файл из раскрывшегося списка. Нажмите на кнопку «OK». (В списке, который выводится на дисплей, не более 30 файлов).
На экран вернется окно «Создать шаблон пользователя» («Create user pattern»).



6 Нажмите на кнопку «OK» в окне выбора.
Шаблон выбран.

7.4 «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»)

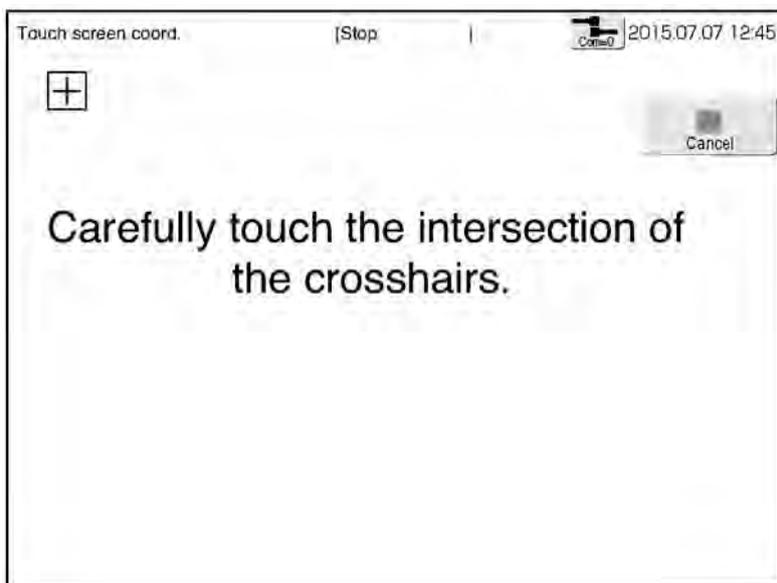
(1) Функции

- Калибровка сенсорного экрана и сдвиг его координатной сетки.

(2) Рабочий процесс

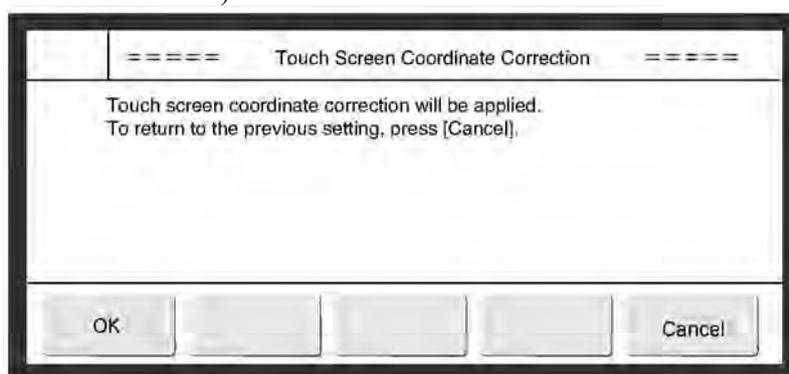
(a) Прежний интерфейс пользователя

- 1** Нажмите на кнопку «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates») в окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»). Откроется окно «Калибровка дисплея» («Touch screen coord.»).



Перевод: «Аккуратно дотроньтесь до центра курсора-перекрестия»

- 2** Нажимайте на «+» в левом верхнем углу и в правом нижнем углу до тех пор, пока не появится сообщение, запрашивающее подтверждение на изменение координатной сетки (калибровки) дисплея (сообщение «Touch Screen Coordinate Correction»). Появится запрос на подтверждение изменения координатной сетки (на калибровку) дисплея (сообщение «Touch Screen Coordinate Correction»).



Перевод окна с запросом подтверждения действия:

== Изменение координатной сетки (калибровки) дисплея ==

Координатная сетка сенсорного экрана будет изменена.
Чтобы вернуться к предыдущей настройке, нажмите на «Отменить».

«ОК»

«Отменить»

- 3** Нажмите на кнопку «ОК».

Координатная сетка сенсорного экрана будет отрегулирована, и снова откроется окно с подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»).

(b) Новый интерфейс пользователя

1 Нажмите на кнопку меню «НАСТРОЙКИ ПРИНТЕРА» («SETTINGS»).

Откроется окно «Контроль рабочего состояния» («Operation management»).



2 Нажмите на кнопку «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates»).

Откроется окно «Калибровка дисплея» («Touch screen coord.»).

3 Нажимайте на «+» в левом верхнем углу и в правом нижнем углу до тех пор, пока не появится сообщение, запрашивающее подтверждение на изменение координатной сетки (калибровки) дисплея (сообщение «Touch Screen Coordinate Correction»).

Появится запрос на подтверждение изменения координатной сетки (на калибровку) дисплея (сообщение «Touch Screen Coordinate Correction»).

4 Нажмите на кнопку «ОК».

Координатная сетка сенсорного экрана будет отрегулирована, и снова откроется окно «Контроль рабочего состояния» («Operation management»).

7.5 Резервное копирование данных на USB-накопитель

7.5.1 Копирование всех данных разом

(1) Функции

- Резервное копирование данных и шаблонов пользователя на USB-накопитель.
- Такие данные можно заново сохранить в памяти принтера.
- При копировании данных в принтер можно выбрать тип данных.

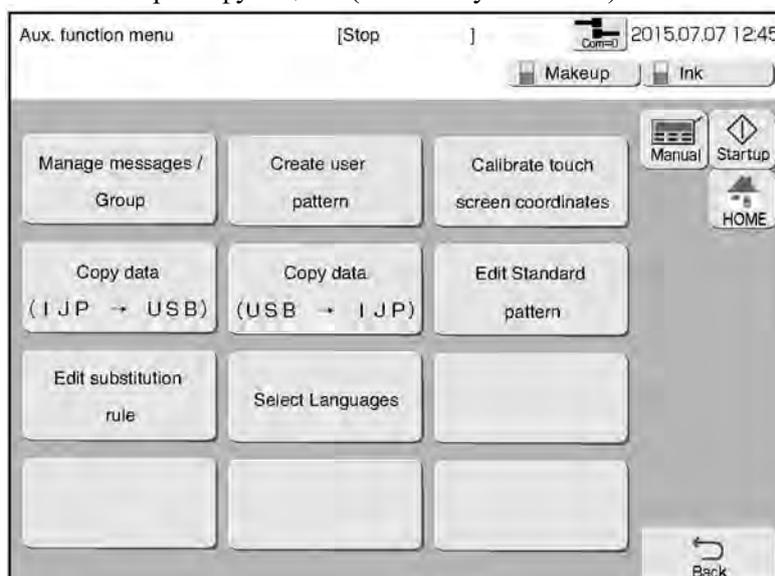
«Тип данных» («Data type»)	Описание
«Данные печати» («Print data»)	<ul style="list-style-type: none">• Включает установки (значения параметров) шаблона сообщения («print description»), формата печати («print format») и характеристик печати («print specifications»);• Целью является резервное копирование данных печати, а не их печать;• Когда производится резервное копирование данных печати, сохраните эти данные и перезапишите их в качестве сохраненных
«Стандартный шаблон» («Standard pattern»)	<ul style="list-style-type: none">• Включает все матрицы стандартных шаблонов для знаков
«Шаблон пользователя» («User pattern»)	<ul style="list-style-type: none">• Включает все матрицы сохраненных символов шаблона пользователя

- На один USB-накопитель можно записать данные из разных принтеров.
- На USB-накопителе создается папка, имя которой соответствует серийному номеру принтера.
- При переносе данных с USB-накопителя в принтер необходимо указать папку, откуда будут перенесены данные.
- На одном USB-накопителе можно сохранить данные со 100 (не более) каплеструйных принтеров. Однако размер сохраняемых данных не может превышать объема памяти USB-накопителя.
- Для работы с USB-накопителем используется подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function menu»).
- Не используйте USB-накопитель слишком часто.
- Копируя стандартные шаблоны, запускайте функцию копирования, когда принтер находится в состоянии «Пауза» («Stop»).

- Используйте USB-накопитель с интерфейсом 2.0/1.1 и файловой системой FAT16 или FAT32.
- Если при выполнении резервного копирования данных из принтера на USB-накопитель (операции «IJP→USB») или при копировании данных с USB-накопителя в память принтера (операции «USB→IJP») принтер выдает ошибку «Ошибка USB-накопителя» («USB memory error») или если принтер не видит USB-накопитель, то тогда отформатируйте USB-накопитель на ПК.

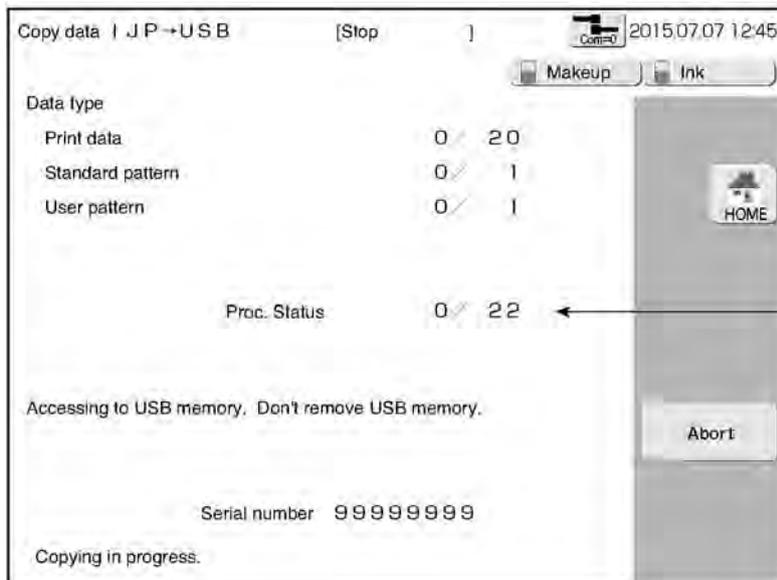
(2) Резервное копирование данных (из принтера на USB-накопитель)

Открыто окно подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function»).



1 Вставьте в принтер USB-накопитель.

- 2** Нажмите на кнопку «Резервная копия (с принтера на USB)» («Copy data (IJP→USB)»). Откроется окно резервного копирования данных (окно «Copy data IJP→USB»), и данные будут записаны на USB-накопитель.



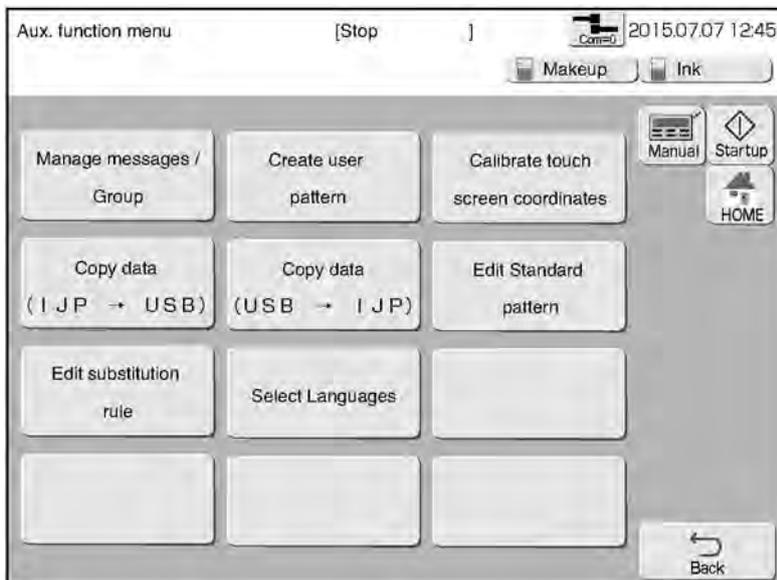
Ход выполнения процесса резервного копирования

После завершения процесса резервного копирования на дисплее снова откроется окно подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function»).

- 3** Извлеките USB-накопитель из принтера.

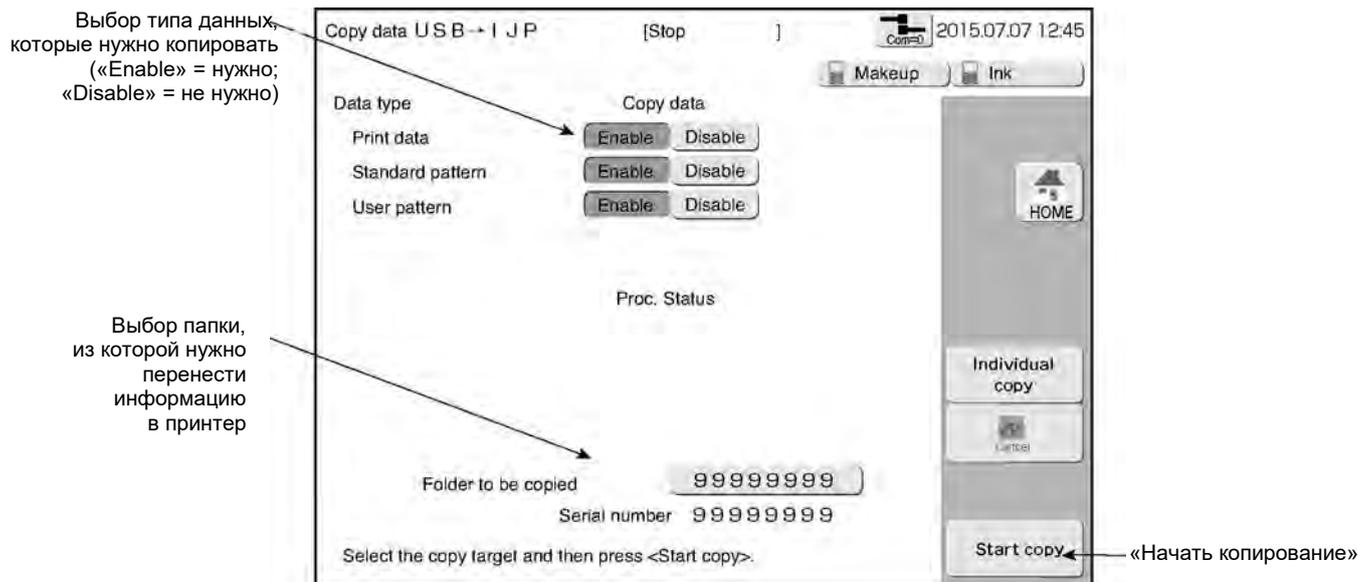
(3) Копирование данных в принтер

Открыто окно подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function»).



- 1** Вставьте в принтер USB-накопитель.

- 2** Нажмите на кнопку «Копировать данные (с USB в принтер)» («Copy data (USB→IJP)»).
Откроется окно копирования данных в принтер (окно «Copy data USB→IJP»).

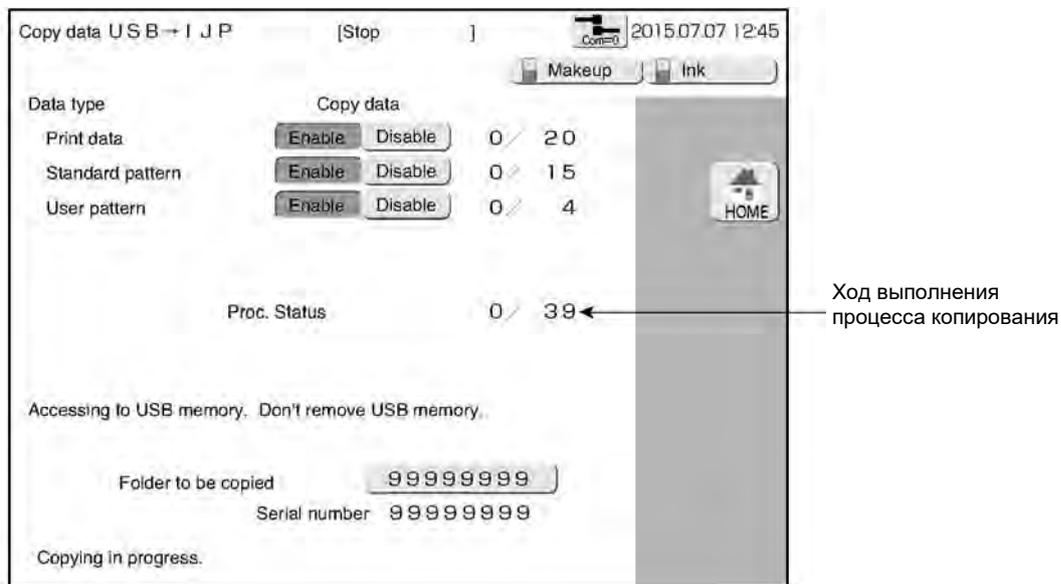


- 3** Выберите папку, из которой нужно перенести информацию в принтер (ее имя соответствует серийному номеру принтера).

- 4** Выберите тип данных, которые нужно копировать («Enable» = нужно; «Disable» = не нужно).

- 5** Нажмите на кнопку «ОК».

На дисплее будет показан ход выполнения процесса копирования.



После завершения процесса копирования на дисплее снова откроется окно подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function»).

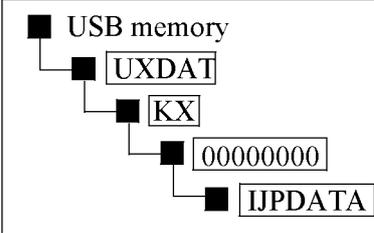
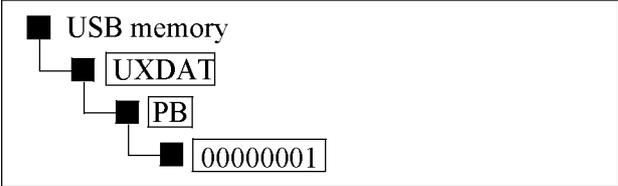
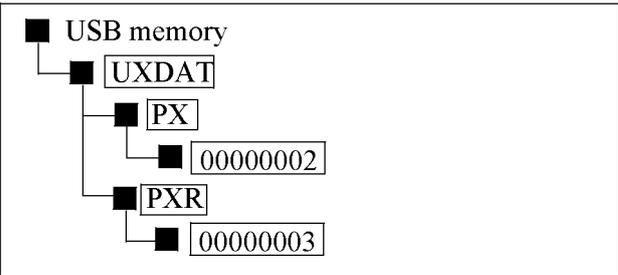
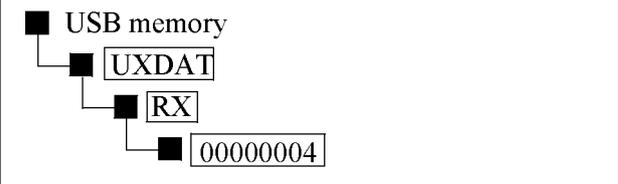
- 6** Извлеките USB-накопитель из принтера.

(4) Копирование данных из других моделей принтеров

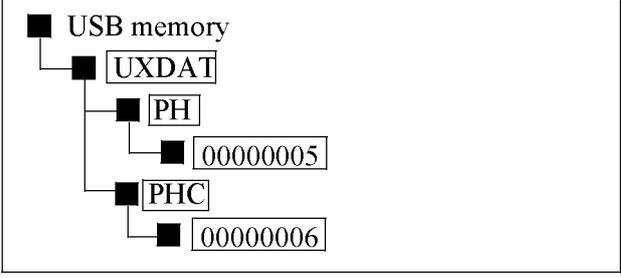
- Данные, созданные на капле струйных принтерах Hitachi моделей «КХ», «РХ», «РВ», «РХР», «РХ», «РХ2», «РН» или «РНС» (доп.: 10,4-дюймовый ЖКД), можно скопировать в принтер модели «UX». Прежде чем начинать использовать данные, созданные на других моделях и перенесенные в принтер «UX», необходимо выполнить следующие три шага по сохранению резервной копии таких данных из других моделей на USB-накопителе посредством ПК.

Примечание: аббревиатура «РНС» означает принтер модели «РН» с цветным ЖК-дисплеем (доп.: 10,4-дюймовый ЖКД).

Перед началом использования данных:

1.	Создайте на USB-накопителе папку «UXDAT» (если она не была еще создана)
2.	В этой папке «UXDAT» создайте новую папку, чье имя будет соответствовать модели принтера («КХ», «РХ», «РВ», «РХР», «РХ», «РХ2», «РН» или «РНС»)
3.	<p>В папке «КХ»</p> <p>Создайте новую папку с именем, состоящим из 8 символов (8-значного серийного номера принтера). В ней создайте папку под именем «IJPDATA» и уже в эту папку «IJPDATA» скопируйте все файлы с резервной копией данных</p> 
	<p>В папке «РВ»</p> <p>Создайте новую папку с именем, состоящим из 8 символов (8-значного серийного номера принтера).</p> 
3.	<p>В папке «РХ» или папке «РХР»</p> <p>Создайте новую папку с именем, соответствующим серийному номеру принтера.</p> 
	<p>В папке «РХ» или папке «РХ2»</p> <p>Создайте новую папку с именем, соответствующим серийному номеру принтера</p> 

Продолжение таблицы

3	В папке «РН» или папке «PHC»	<p>Создайте новую папку с именем, соответствующим серийному номеру принтера</p> 
---	------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Подробнее о переносе данных с USB-накопителя в принтер см. выше в пункте 3 «Копирование данных в принтер».
- Цвет кнопки будет разным, в зависимости от модели (папки), выбранной для копирования.

Данные для копирования в папке	Цвет кнопки с серийным номером
KX	Синий
PX	Светло-зеленый
PB	Малиновый
PXR	Оранжевый
RX/RX2	Коричневый
PH	Морской волны
PHC	Темно-зеленый
UX	Черный

(5) Копирование данных, созданных на принтере более высокого уровня комплектации

- Если сочетание (пара) принтеров удовлетворяет требованиям, указанным в Таблице 1 ниже, то копирование данных на модель с более низким уровнем комплектации возможно, даже если данные печати или шаблон пользователя были созданы на модели более высокого уровня комплектации.
- Подробнее о переносе данных с USB-накопителя в принтер см. выше в пункте 3 «Копирование данных в принтер».

Т а б л и ц а 1 – Сочетание (пара) принтеров разной комплектации, для которых копирование данных возможно

№	Сочетание моделей
1	Копирование данных с принтера стандартной комплектации на принтер базовой комплектации [Например] Копирование данных с 6-строчного принтера стандартной комплектации на 3-строчный принтер базовой комплектации

- Если данные печати, созданные на принтере с более высоким уровнем комплектации, были затем перенесены на модель с более низким уровнем комплектации, то такие данные печати будут разделены на три класса в соответствии с Таблицей 2.

Т а б л и ц а 2 – Классификация скопированных данных печати

№	Класс скопированных данных	Цвет фона ячейки с именем сообщения в окне «Выбор сообщения» («Select message»)
1	Данные печати, созданные на модели с высоким уровнем комплектации, можно использовать в моделях комплектации более низкого уровня	Черный
2	Данные печати, созданные на модели с высоким уровнем комплектации, можно использовать в моделях комплектации более низкого уровня, если внести ряд исправлений в настройки данных печати	Коричневый
3	Данные печати, созданные на модели с высоким уровнем комплектации, НЕЛЬЗЯ использовать в моделях комплектации более низкого уровня	Красный

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К КЛАССАМ ДАННЫХ ПЕЧАТИ (ПРИМЕРЫ)

Класс №1: 3-строчные данные печати, созданные в 6-строчной модели принтера, можно использовать и в 3-строчном принтере.

Класс №2: Созданные в принтере стандартной комплектации данные печати, чей тип настроек формата печати («Format Setup») установлен на «Свободная (независимая) настройка» («Free layout»), можно также использовать и в принтере базовой комплектации, если при этом настройку формата печати («Format Setup») исправить на значение «Отдельная (индивидуальная) настройка» («Individual setup»).

Класс №3: 6-строчные данные печати, созданные в 6-строчной модели принтера, **НЕЛЬЗЯ** использовать в 3-строчном принтере.

Подробное описание класса №2 скопированных данных (см. Таблицу 2 выше).

- Условия и необходимые исправления в скопированных с принтера более высокого уровня комплектации данных печати, которые позволят использовать такие данные и в принтере более низкого уровня комплектации (см. Таблицу 3 ниже).

Т а б л и ц а 3 – Условия, при которых цвет фона ячейки с именем сообщения в окне «Выбор сообщения» («Select message») изменится на коричневый

№	Параметр	Условия и исправления
1	«DIN-печать» («DIN print»)	Этот параметр не доступен на моделях низкого уровня комплектации. В передаваемых данных печати измените значение параметра «DIN-печать» («DIN print») со значения «Включить» («Enable») на значение «Отключить» («Disable»)
2	«Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule»)	Низким уровнем комплектации считается базовая комплектация. В передаваемых данных печати измените параметр «Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule») со значения «Стандартный (построчная развертка)» («Standard (Single scan)») или «Стандартный (чересстрочная развертка)» («Standard (Interlaced)») на значение «Смешанный тип развертки (построчный и чересстрочный)» («Mixed single scan and interlaced») или «Чересстрочная развертка смешанных форматов печати» («Dot mixed interlaced»)
3	«Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching»)	Низким уровнем комплектации считается базовая комплектация. Установите параметр «Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») на значение «Нет» («None») вместо значения «Автоматическое» («Auto»)

4	«Формат печати» («Print format»)	Низким уровнем комплектации считается базовая комплектация. Переустановите параметр «Формат печати» («Print format») со значения «Свободная (независимая) настройка» («Free layout») на значение «Отдельная (индивидуальная) настройка» («Individual setup»)
5	«Межстрочный интервал» («Line spacing»)	Принтеры низкой комплектации НЕ имеют больших значений межстрочного интервала. Переустановите параметр «Межстрочный интервал» («Line spacing») со значения «3» или выше на значение «2»
6	«Использование частиц» («Ink drop use») [«Высокоскоростная печать» («High-speed print»)]	Некоторые значения параметра «Использование частиц» («Ink drop use») НЕ доступны на принтерах с простой комплектацией. Значение параметра «Использование частиц» («Ink drop use») в передаваемых данных печати должно быть установлено в доступное значение. Установите параметр «Высокоскоростная печать» («High-speed printing») на значение «НМ»

[ПРИМЕЧАНИЕ]

- В окне «Выбор сообщения» («Select message») исправьте и подтвердите данные печати. После этого перезапишите данные (функция «overwrite») и используйте их для печати. (Цвет фона ячейки с именем сообщения в окне «Выбор сообщения» («Select message») изменится на коричневый).

Подробное описание класса №3 скопированных данных (см. Таблицу 2 выше).

- Настройки параметров данных печати, при которых такие данные печати НЕЛЬЗЯ будет использовать, если они были скопированы с принтера более высокого уровня комплектации на принтер более низким уровнем комплектации (см. ниже Таблицу 4).

Т а б л и ц а 4 – Условия, при которых цвет фона ячейки с именем сообщения в окне «Выбор сообщения» («Select message») изменится на красный

№	Параметр	Условия
1	«Число строк» («Number of lines»)	Максимальное число строк, возможное для модели с более низким уровнем комплектации, МЕНЬШЕ числа строк в сохраненных данных печати
2	Максимальный «Размер знака (матрицы)» («Character size»)	Максимальное значение параметра «Размер знака (матрицы)» («Character size») для модели с более низким уровнем комплектации МЕНЬШЕ значения параметра «Размер знака (матрицы)» («Character size») в сохраненных данных печати
3	Минимальный «Размер знака (матрицы)» («Character size»)	Минимальное значение параметра «Размер знака (матрицы)» («Character size») для модели с более низким уровнем комплектации БОЛЬШЕ значения параметра «Размер знака (матрицы)» («Character size») в сохраненных данных печати
4	Число колонок в сообщении	Максимально допустимое число колонок («column») в сообщении для модели с более низким уровнем комплектации МЕНЬШЕ числа колонок в сохраненных данных печати
5	Данные календаря («Calendar items»)	Максимально допустимое число данных (элементов) календаря в сообщении для модели с более низким уровнем комплектации МЕНЬШЕ числа данных (элементов) календаря в сохраненных данных печати
6	«Правила подстановки» («Substitution rules»)	Максимально допустимое число правил подстановки для модели с более низким уровнем комплектации МЕНЬШЕ числа правил подстановки в сохраненных данных печати
7	Данные счетчика («Count items»)	Максимально допустимое число данных (элементов) счетчика в сообщении для модели с более низким уровнем комплектации МЕНЬШЕ числа данных (элементов) счетчика в сохраненных данных печати
8	«Печать штрихкода» («Barcode printing»), линейного или двумерного	Задана печать штрихкодов, но модели с низким уровнем комплектации НЕ поддерживают этой функции; Задана печать двумерных штрихкодов, но модели с низким уровнем комплектации НЕ поддерживают этой функции
9	«Shift code» («Код смены»); «Счетчик времени» («Time count»)	Задана печать кодов смены, но модели с низким уровнем комплектации НЕ поддерживают этой функции. Задана печать счетчика времени, но модели с низким уровнем комплектации НЕ поддерживают этой функции.
10	«Шаблон пользователя» («User pattern»)	Низким уровнем комплектации считается базовая комплектация. Используется шаблон пользователя фиксированного размера («Fixed»), и задано больше 51 сообщения. Низким уровнем комплектации считается базовая комплектация. Задан шаблон пользователя произвольного размера («Free»)

7.5.2 «Копировать по отдельности» («Individual copy»)

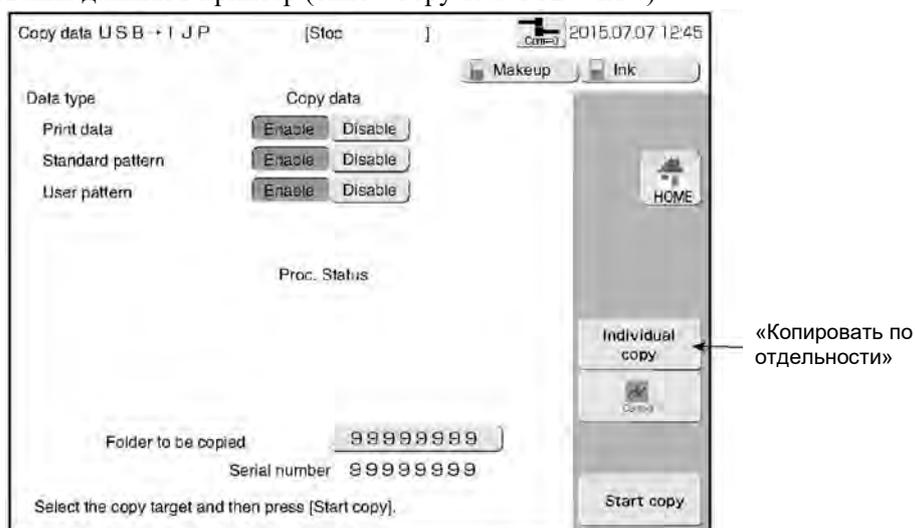
(1) Функции

- Данные печати («Print data») и данные шаблона пользователя («User pattern»), сохраненные на USB-накопителе, можно скопировать по отдельности.
- При копировании, данные печати («Print data») и данные шаблона пользователя («User pattern») необходимо копировать по отдельности.
- Существует два способа копирования («Copy method») данных: «Добавить колонку в конец» («Add column to end») или «Перезаписать» («Overwrite»). Если выбрать метод «Добавить колонку в конец» («Add column to end»), то данные будут скопированы под номером, следующим за последним зарегистрированным номером. Если выбрать метод «Перезаписать» («Overwrite»), то скопированные данные будут записаны поверх уже зарегистрированных номеров.
- Имеется три способа выборки данных для копирования: «Обычный» («Normal»), «Несколько» («Multiple») и «Область» («Area»). Если задать способ выборки, как «Обычный» («Normal»), то будет выбран один блок (файл) данных. Если выбрать метод «Перезаписать» («Overwrite»), то скопированные данные можно записать под любым номером. Если задать способ выборки, как «Несколько» («Multiple»), то можно выбрать несколько блоков данных, при этом их номера НЕОБЯЗАТЕЛЬНО должны быть последовательными. Если задать способ выборки, как «Область» («Area»), то можно выбрать несколько блоков данных с последовательными номерами из указанной области (диапазона). Если способ выборки установлен на «Несколько» («Multiple») или на «Область» («Area»), то скопированные данные НЕЛЬЗЯ будет записать под любыми номерами.
- Если несколько скопированных блоков данных были добавлены в конец, и при этом число таких данных превысило максимально допустимое число, то тогда будет подыскиваться свободное (незанятое) место для записи данных с самого начала, и данные будут скопированы туда. Если свободное место НЕ будет найдено, данные скопированы НЕ будут.
- Если данные печати с именем сообщения, которое уже существует в системе, копируются «в конец», то такое скопированное сообщение будет переименовано таким образом, что последние четыре (4) знака имени будут заменены на регистрационный номер.
- При копировании данных, если «Правила подстановки» («Substitution rules») НЕ зарегистрированы, то им будет присвоен тот же самый номер.
- При копировании данных, если «Правила подстановки» («Substitution rules») уже были зарегистрированы, то им будет присвоен свободный номер (они будут сохранены под свободным номером). Такой новый номер будет также присвоен «Правилам подстановки» («Substitution rules») данных печати.
- При копировании данных, если для «Правил подстановки» («Substitution rules») НЕ будет найдено свободное место, то на дисплей будет выведено сообщение с запросом подтверждения действия [«Подтверждение правил подстановки» («Substitution Rules Confirmation»)], и правила подстановки для таких данных печати доступны НЕ будут.

(2) Рабочий процесс копирования данных печати («Print data») отдельно от других данных

1 Вставьте в принтер USB-накопитель.

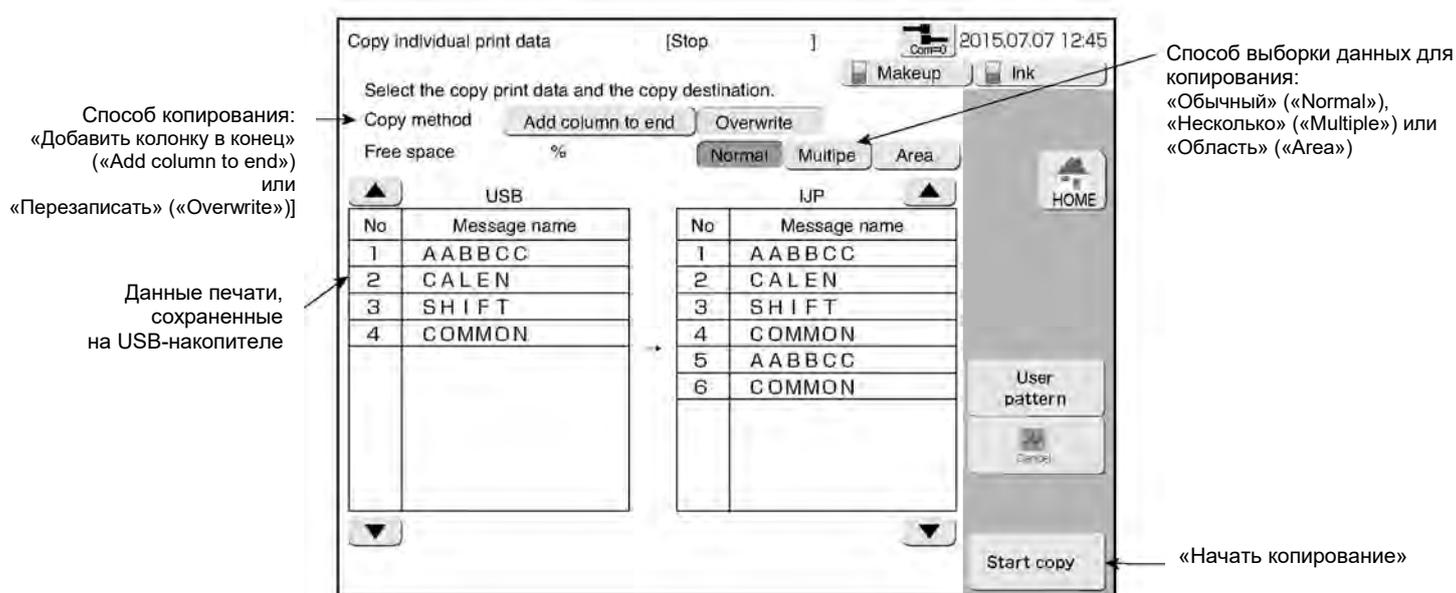
2 Нажмите на кнопку «Копировать данные (с USB в принтер)» («Copy data (USB→IJP)»). Откроется окно копирования данных в принтер (окно «Copy data USB→IJP»).



3 Выберите папку, из которой нужно перенести информацию в принтер (ее имя соответствует серийному номеру принтера).

4 Нажмите на кнопку «Копировать по отдельности» («Individual copy»).

Откроется окно «Копировать данные печати по отдельности» («Copy individual print data»).

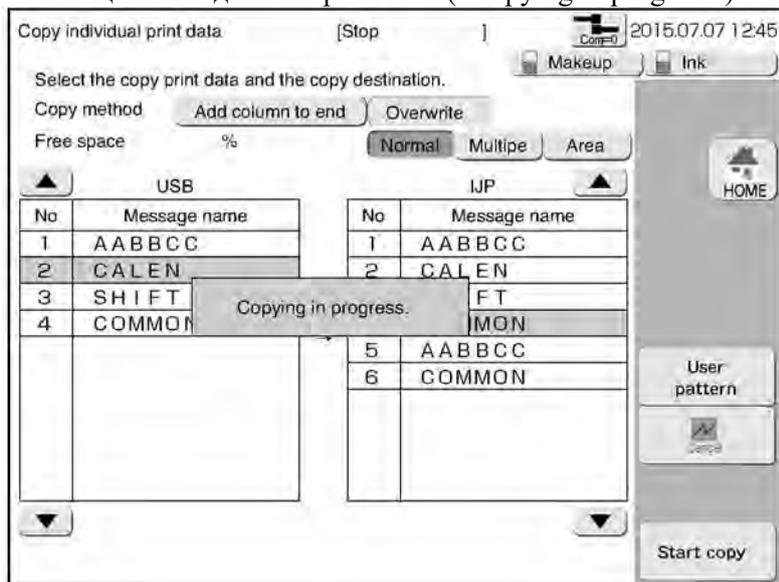


5 Задайте способ копирования данных [«Copy method»: «Добавить колонку в конец» («Add column to end») или «Перезаписать» («Overwrite»)] и способ выборки данных для копирования [«Обычный» («Normal»), «Несколько» («Multiple») или «Область» («Area»)].

6 Укажите те данные печати, которые необходимо скопировать с USB-накопителя в принтер.

7 Нажмите на кнопку «Начать копирование» («Start copy»).

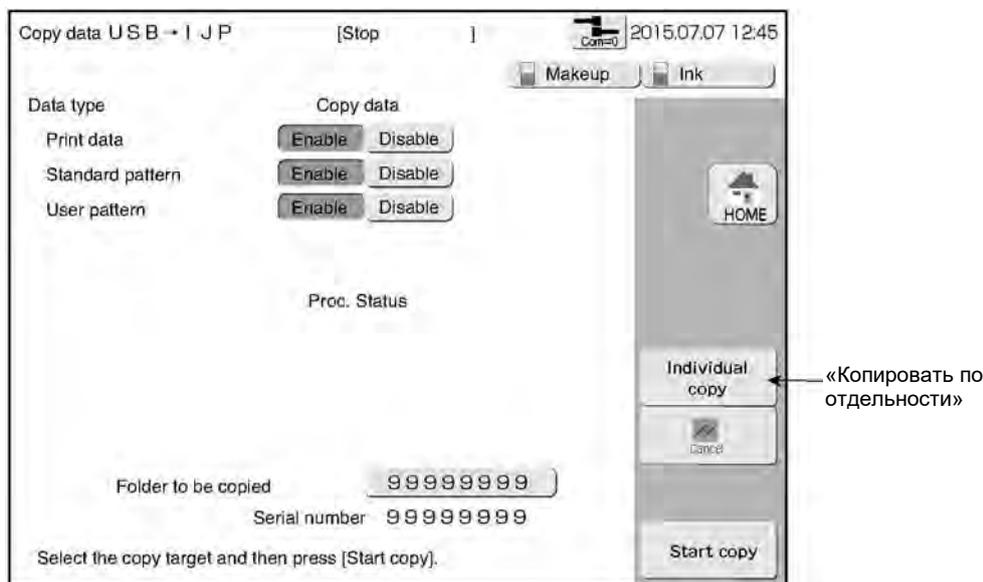
На дисплее появится сообщение «Идет копирование» («Copying in progress»).



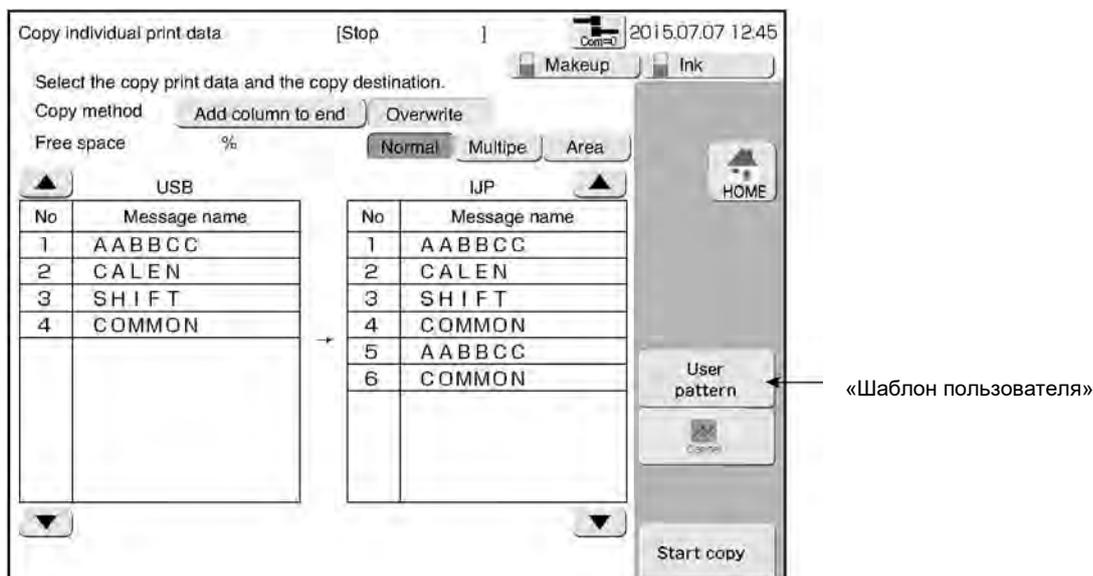
8 Нажмите на кнопку меню «Домой» («HOME»). Откроется начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»), после чего извлеките USB-накопитель из принтера.

(3) Рабочий процесс копирования шаблона пользователя («User pattern») отдельно от других данных

- 1** Вставьте в принтер USB-накопитель.
- 2** Нажмите на кнопку «Копировать данные (с USB в принтер)» («Copy data (USB→IJP)»). Откроется окно копирования данных в принтер (окно «Copy data USB→IJP»).

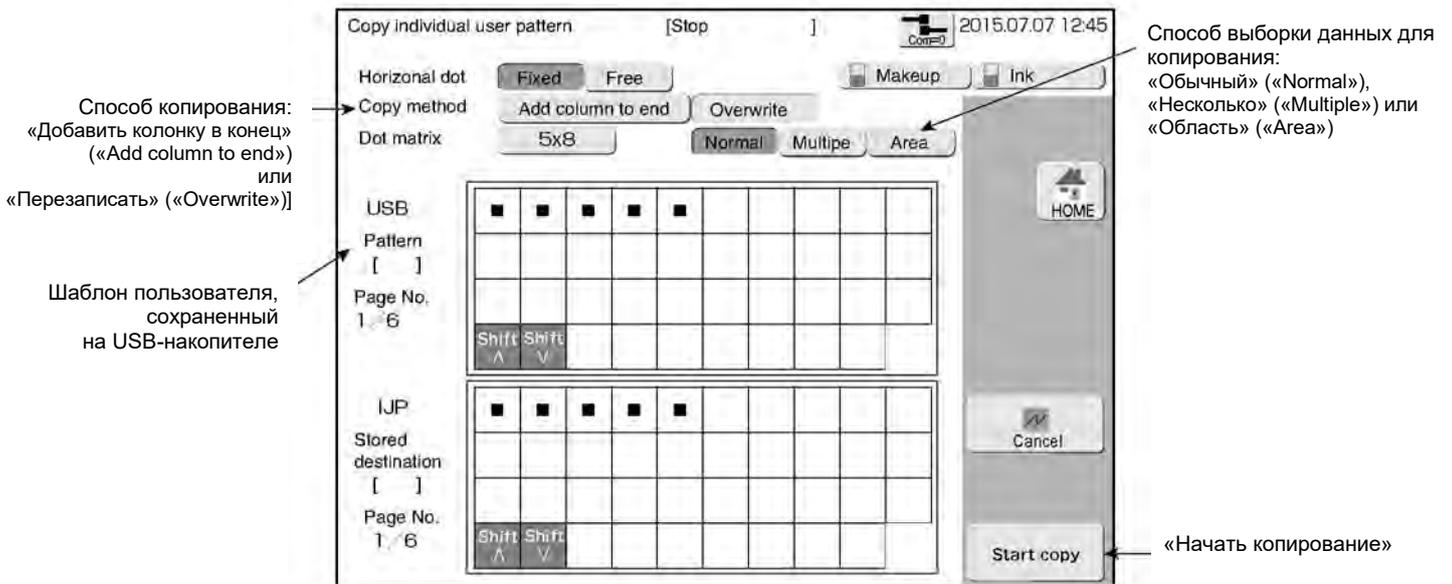


- 3** Выберите папку, из которой нужно перенести информацию в принтер (ее имя соответствует серийному номеру принтера).
- 4** Нажмите на кнопку «Копировать по отдельности» («Individual copy»). Откроется окно «Копировать данные печати по отдельности» («Copy individual print data»).



5 Нажмите на кнопку «Шаблон пользователя» («User pattern»).

Откроется окно «Копировать шаблон пользователя по отдельности» («Copy individual user pattern»).

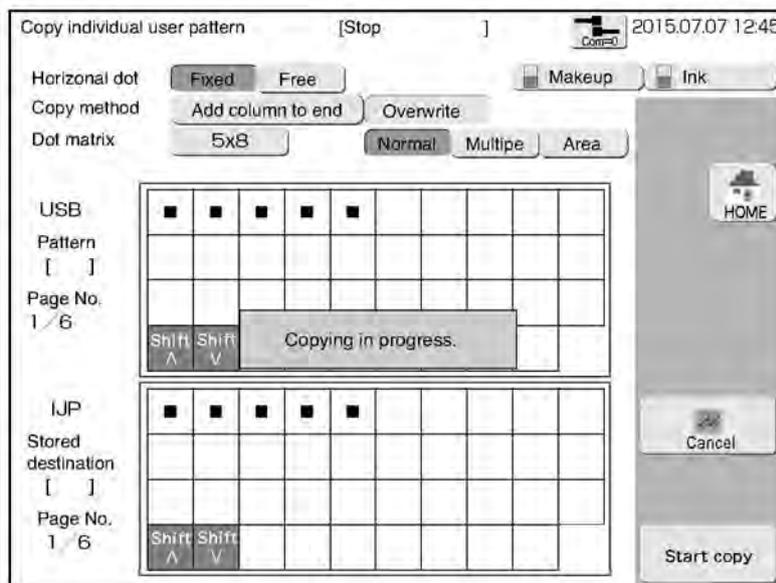


6 Задайте способ копирования данных [«Copy method»: «Добавить колонку в конец» («Add column to end») или «Перезаписать» («Overwrite»)] и способ выборки шаблона пользователя для копирования [«Обычный» («Normal»), «Несколько» («Multiple») или «Область» («Area»)].

7 Укажите тот шаблон пользователя, который необходимо скопировать с USB-накопителя в принтер.

8 Нажмите на кнопку «Начать копирование» («Start copy»).

На дисплее появится сообщение «Идет копирование» («Copying in progress»).



9 Нажмите на кнопку меню «Домой» («HOME»). Откроется начальная страница – окно «Шаблон печати» («Print description»), после чего извлеките USB-накопитель из принтера.

7.6 «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»)

(1) Функции

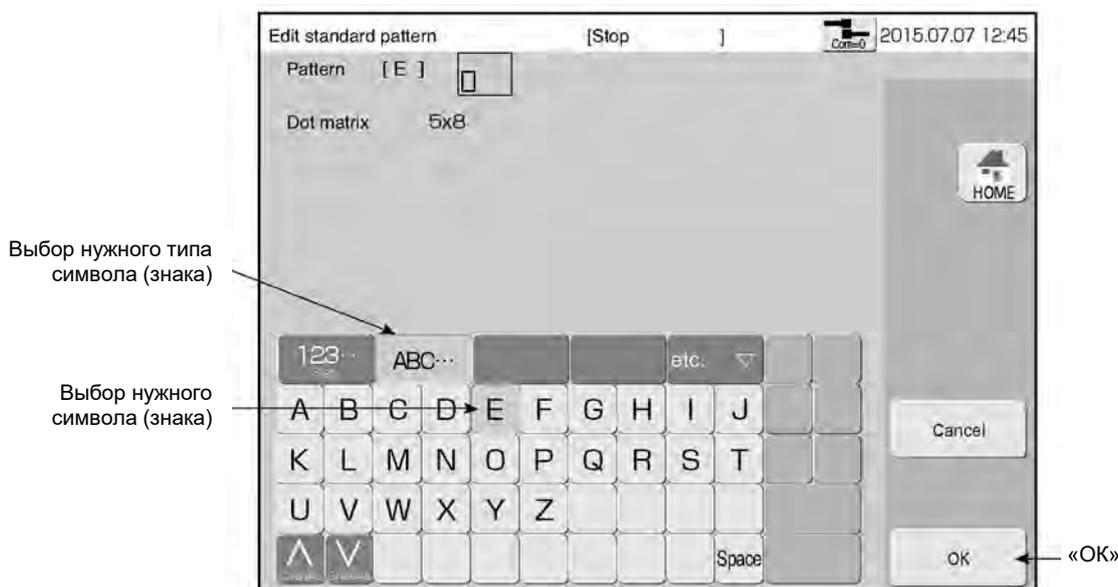
- Поточечное редактирование шаблона печати.
- Знаки пунктуации редактируются как шаблоны, отдельные от полноширинных символов (знаков).
- Процесс редактирования шаблонов аналогичен процессу создания шаблона пользователя.
- Символы, шаблон которых был отредактирован, на клавиатуре представлены в синем цвете.
- Создавайте шаблоны во время печати, используя функцию создания шаблона пользователя. После того, как такой шаблон будет применен (т.е. активирован; после нажатия на кнопку «Применить» («Apply»)), используйте функцию редактора стандартных шаблонов.
- Можно восстановить изначальный шаблон (шаблон до редактирования).

(2) Рабочий процесс

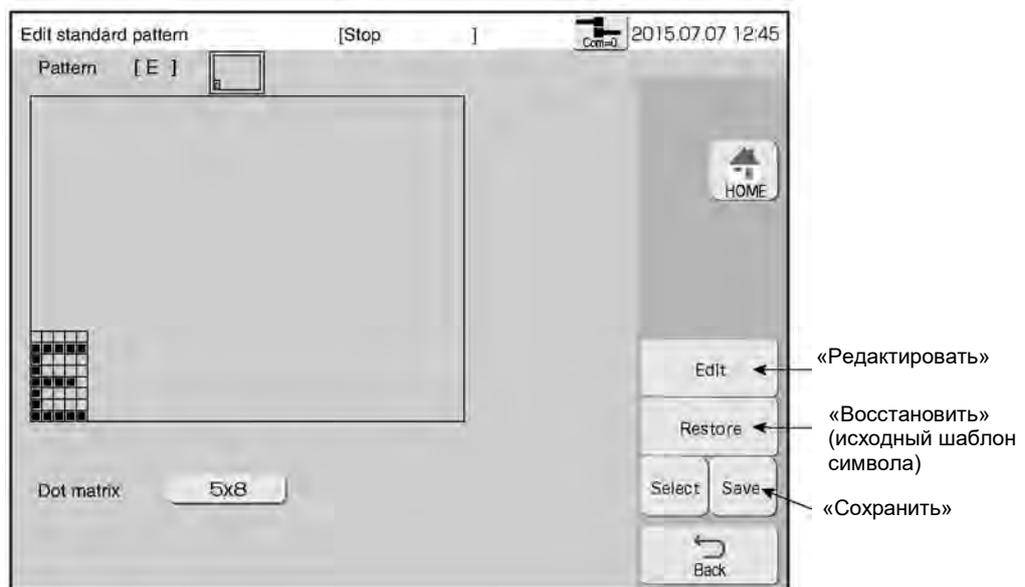
- 1** Нажмите на кнопку «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern») в окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»).
Откроется окно «Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»).



- 2** Нажмите на кнопку «Выбрать» («Select»).
- 3** Выберите символ, который нужно отредактировать.



- 4** Нажмите на кнопку «ОК».
Шаблон выбран.



- 5** Создайте шаблон знака в области редактора. Чтобы «нарисовать» точку, дотроньтесь до нее на экране, и она изменит свой цвет на темный.
Если рисуете точки касанием, установите масштаб экрана на 4-кратное увеличение («Zoom» = X4).
- 6** Нажмите на кнопку «Сохранить» («Save»)
Откроется окно «Сохранить сообщение» («Save message»).

7.7 «Редактор правил замены» («Edit substitution rules»)

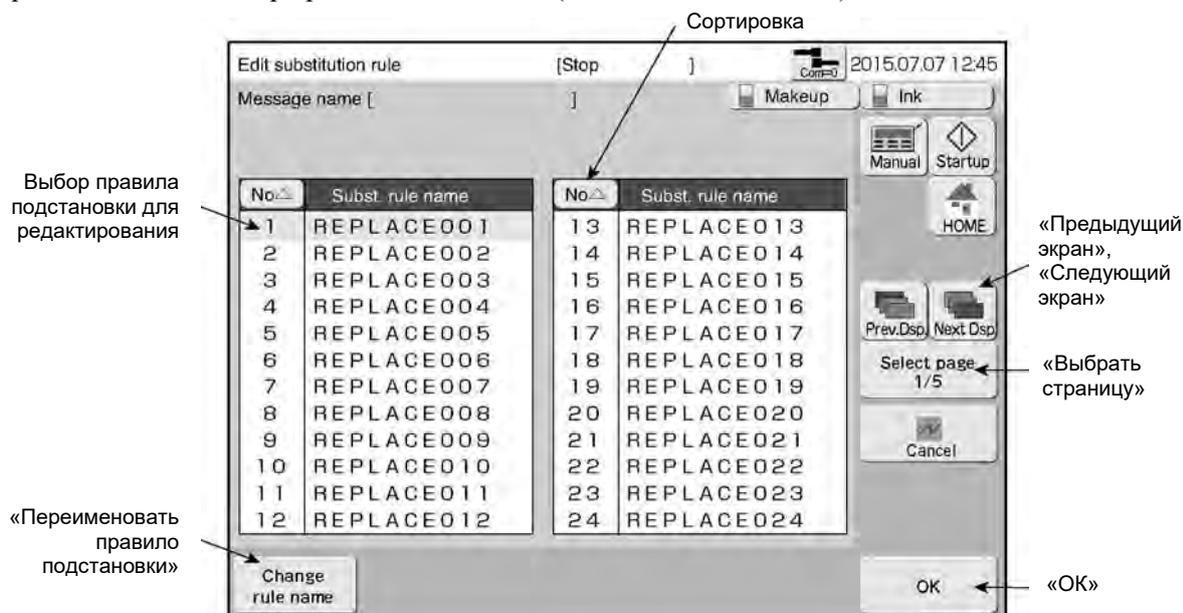
(1) Функции

- Выбор, установка и редактирование правил подстановки для параметров: [Год] (кнопка [Year]), [Месяц] (кнопка [Month]), [День] (кнопка [Day]), [Час] (кнопка [Hour]), [Минута] (кнопка [Minute]), [Номер недели] (кнопка [Week number]) и [День недели] (кнопка [Day of week]).
- Ввод и перемена имени выбранных правил подстановки.
См. Главу 4.10.3 «Использование подстановочного символа при печати даты и времени (кнопка «Правила подстановки», «Substitution rules»).

(2) Рабочий процесс

- 1** Нажмите на кнопку «Редактор правил замены» («Edit substitution rules») в окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»)

Откроется окно «Редактор правил подстановки» («Edit substitution rules»).



- 2** Выберите правило подстановки, которое нужно отредактировать, и нажмите на кнопку «OK».
Откроется окно «Редактор правил замены» («Edit substitution rules»).



- 3** Выбрав нужное правило подстановки для параметров: [Год] (кнопка [Year]), [Месяц] (кнопка [Month]), [День] (кнопка [Day]), [Час] (кнопка [Hour]), [Минута] (кнопка [Minute]), [Номер недели] (кнопка [Week number]) и [День недели] (кнопка [Day of week]), задайте его или отредактируйте.

- 4** Нажмите на кнопку «Назад» («Back»).

На дисплей вернется окно для выбора правила подстановки.

7.8 «Выбор языка» («Select languages»)

(1) Функции

- Можно изменить язык экрана (язык интерфейса) с английского («English») на любой другой доступный язык.

Параметр «Режим ввода» («Input mode»)

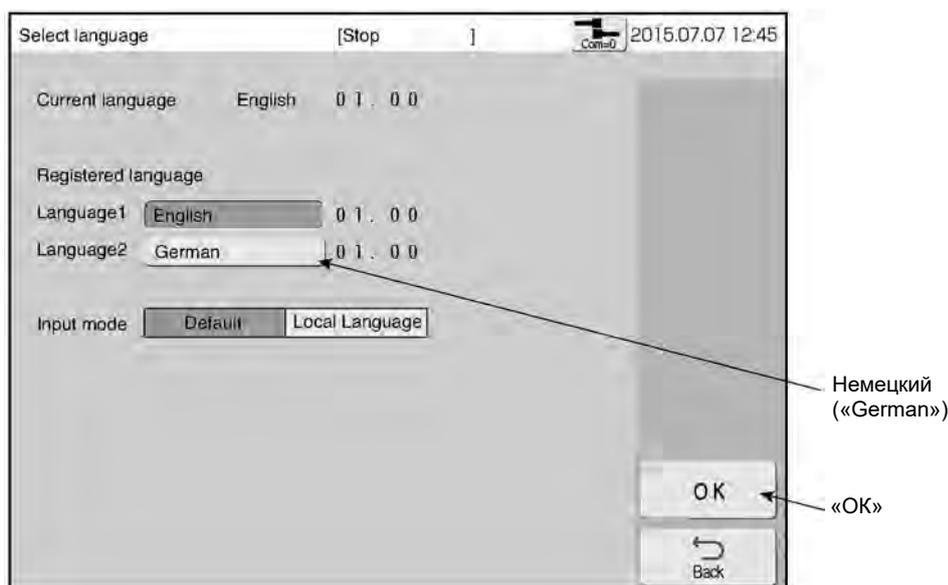
Устанавливаемое значение	Описание
«Значение по умолчанию» («Default»)	<ul style="list-style-type: none">• Возможен ввод знаков ударения, символов кириллицы (греческий и русский языки) и арабицы
«Местный язык» («Local Language»)	<ul style="list-style-type: none">• Возможен ввод китайских иероглифов (только если параметр «Язык1» («Language1») установлен на английский («English»), тайский («Thai») или вьетнамский («Vietnamese»))

(2) Рабочий процесс

Открыто окно подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary function»).

- 1** Нажмите на кнопку «Выбор языка» («Select languages») в окне подменю «Экспресс-функции» («Auxiliary functions menu»).

Откроется окно «Выбор языка» («Select languages»).



- 2** Выберите немецкий язык (кнопка «German») и нажмите на кнопку «OK».

Язык дисплея изменится.



8. ЗАМЕНА ЧЕРНИЛ И РАСТВОРИТЕЛЯ

ОПАСНО!

- Не допускайте слива чернил и растворителя в систему канализации и т.п. Утилизация остатков чернил и растворителя должна производиться в специальной установке по переработке промышленных отходов, а пустые контейнеры должны также утилизироваться как промышленные отходы.
- Без необходимости не снимайте и не сгибайте трубки и шланги, а также не применяйте силу к ним. Поскольку чернила и растворитель внутри шлангов находятся под большим давлением, существует вероятность внезапного выброса струй этих жидкостей и попадания в глаза, в рот, на руки и одежду. При попадании чернил или растворителя в рот или в глаза, немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.



- Соблюдайте осторожность и не допускайте разлива чернил и растворителя во время проведения работ с ними. В случае разлива немедленно соберите жидкость с помощью впитывающих салфеток или подобных материалов. Закрывайте дверцу принтера только после того, как убедитесь, что все намоченные детали вытерты насухо. Поскольку чернила и растворитель испаряются, то если не вытереть насухо разлившуюся жидкость и намоченные детали, пары чернил и растворителя будут скапливаться внутри принтера и в итоге могут вызвать возгорание и пожар. Если принтер находится под напряжением, проведите процедуру его останова при открытой дверце, затем обесточьте принтер и тщательно протрите все намоченные детали и места.
- Если протечка чернил или растворителя произошла во время работы принтера или во время его техобслуживания, немедленно промокните это место впитывающими салфетками, затем произведите останов принтера при открытой дверце, обесточьте принтер и тщательно устранили все следы протечки. Если принтер будет продолжать печатать с протекающими чернилами или растворителем, это вызовет серьезные проблемы и неисправности в работе принтера. Кроме того, это может стать причиной пожара.
- Если во время тестовой печати чернила будут улавливаться в лабораторный стакан, обеспечьте защитное заземление сосуда. Кроме того, убедитесь, что сама печатающая головка в стакан не опущена. Поскольку капли чернил, подготовленные к печати, электрически заряжены, то если не заземлить лабораторный стакан, электрический заряд будет постепенно повышаться, что в результате может вызвать пожар.



ВНИМАНИЕ!

- При работе с чернилами и растворителем соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - ① Надевайте перчатки и защитные очки, чтобы не допустить прямого попадания на кожу и в глаза. При попадании чернил или растворителя на кожу, промойте это место теплой водой с мылом.
 - ② Переливая чернила или растворитель, не допускайте их разлива и попадания на оборудование и близлежащую площадь. При случайном разливе чернил или растворителя немедленно промокните образовавшуюся лужу и вытрите место протечки насухо.
 - ③ Поскольку давление насыщенного пара растворителя довольно высоко, при повышении температуры окружающей среды (например, летом) внутреннее давление в бутылке возрастает, и при ее открытии возможен внезапный выброс растворителя. Поэтому, во время открытия бутылки с растворителем:
 - не держите ее близко к лицу
 - ставьте бутылку на ровную поверхность
 - при открытии оберните крышку бутылки тканью или т.п. материалом.



8.1 Замена чернил

(1) Общее описание

- Чернила можно заменить, когда индикатор, отображающий уровень расхода чернил (индикатор «Ink» на экране принтера), указывает на то, что бутылку с чернилами можно заменить.
- Чернила должны быть добавлены в бачок для чернил в течение одного часа после выдачи предупреждающего сообщения о низком уровне чернил («Мало чернил», «Ink Low warning»). В противном случае принтер остановится.
- После замены чернил предупреждающее сообщение исчезнет с экрана автоматически.
- Замена чернил производится, когда питание принтера включено (переключатель электропитания в положении «ВКЛ.»).



[ПРИМЕЧАНИЕ]: Если индикатор расхода чернил зеленого цвета, замена бутылки с чернилами невозможна.

- Если в принтер была установлена неполная бутылка с чернилами, то индикатор расхода чернил может внезапно указать на тот уровень, когда возможна (необходима) замена бутылки с чернилами. Тем не менее, это не ошибка, принтер может продолжать работать.

(2) Рабочий процесс

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не поднимайте бутылку, держась за наружную крышку. Бутылка может выпасть!
- Поскольку в бутылку встроен микрочип с радиочастотной меткой, не допускайте сильного встряхивания бутылки и не подвергайте ее воздействию электромагнитных волн и влаги.

1 Снимите с бутылки наружную крышку.

Наружная крышка необходима при хранении бутылки.

Ее необходимо снять перед установкой бутылки в принтер.



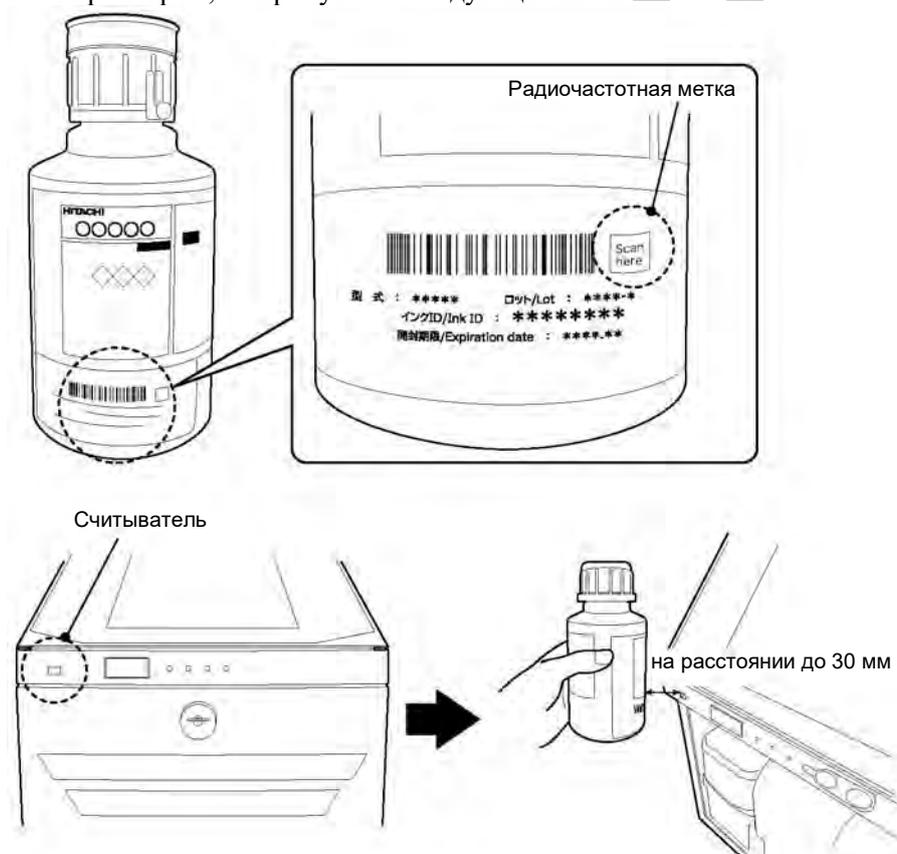
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не устанавливайте в принтер бутылку, если внутренняя (чернильная) крышка сидит неплотно. В противном случае чернила могут выливаться из установленной в принтер бутылки.
- После снятия наружной крышки не прикасайтесь к внутренней крышке пальцами или любыми другими предметами, чтобы не допустить попадания инородных частичек в отверстие внутренней крышки. Несоблюдение этого правила может привести к протечке чернил и повреждению оборудования.
- Не меняйте внутреннюю крышку у бутылки с чернилами (аналогично, не меняйте внутреннюю крышку у бутылки с растворителем). Это может привести к протечке чернил (или растворителя) в принтере.

[Если считыватель радиочастотной метки работает]

2 Поднесите бутылку с радиочастотной меткой к считывателю на принтере с тем, чтобы считать данные с метки.

- Если идентификатор бутылки с чернилами («Ink ID»), закодированный в радиочастотную метку, был успешно считан принтером, то пропустите следующие шаги **2-1** и **2-2**.

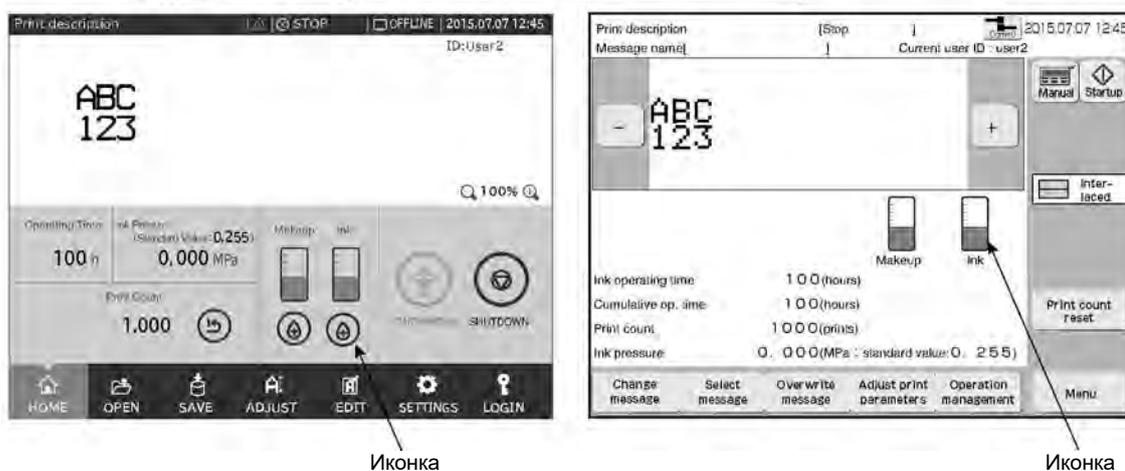
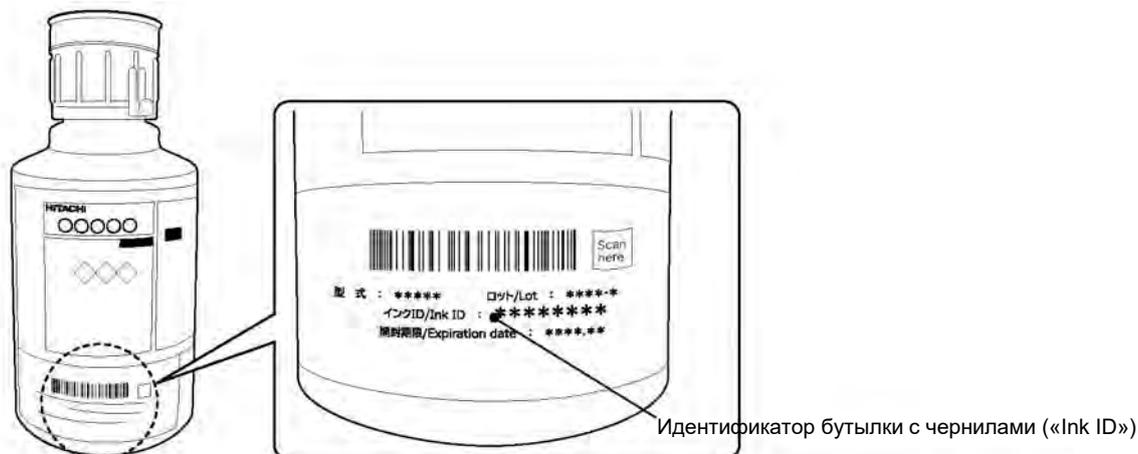


⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если индикатор расхода чернил указывает на необходимость замены бутылки, а в бутылке еще остались чернила, не меняйте бутылку! Возможно, что какая-то деталь неисправна. Обратитесь в сервисный центр. Если такая деталь сломана, обратитесь в сервисный центр.
- Если считыватель принтера не реагирует на поднесенную к нему бутылку с радиочастотной меткой, то, возможно, метка была повреждена. В этом случае введите идентификатор бутылки с чернилами («Ink ID») вручную через клавиатуру на экране принтера (см. далее шаги **2-1** и **2-2**).

[Если считыватель радиочастотной метки НЕ работает]

- 2-1** Чтобы ввести идентификатор бутылки с чернилами вручную, дотроньтесь до соответствующей иконки (под индикатором «Ink») на начальной странице [окно «Шаблон печати» («Print description»)]. Откроется клавиатура для ввода данных.
- Идентификатор бутылки напечатан на этикетке бутылки (в строке «Ink ID»).



- 2-2** Введите указанный на этикетке идентификатор в строку ввода на экране принтера.

Для переключения регистра символов (заглавные / строчные буквы) используйте кнопки  или .



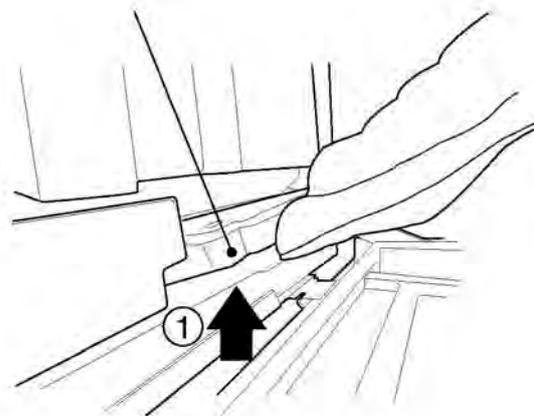
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если этикетка на бутылке испачкана чернилами так, что не удастся прочитать идентификатор, обратитесь в сервисный центр.

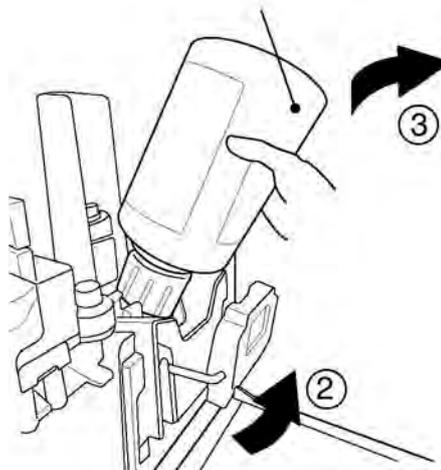
3 Если идентификатор считан принтером правильно, замок на чернильном отсеке принтера откроется.

4 (1) Потяните нажимную ручку на себя, (2) поднимите ее и (3) снимите использованную бутылку.

Нажимная ручка

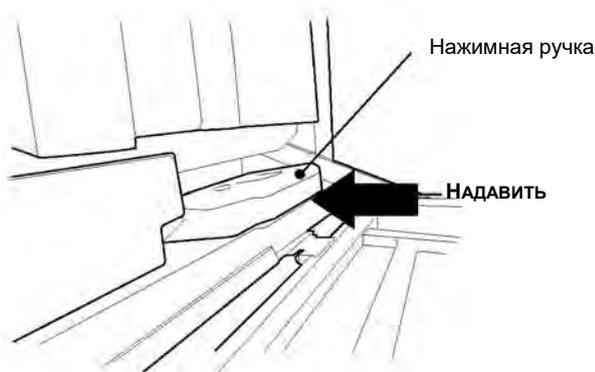


Поднимите нажимную ручку вверх и снимите использованную бутылку



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если нажимная ручка не поднимается вверх, не тяните ее с силой. В этом случае, вдавите ее в принтер до упора.

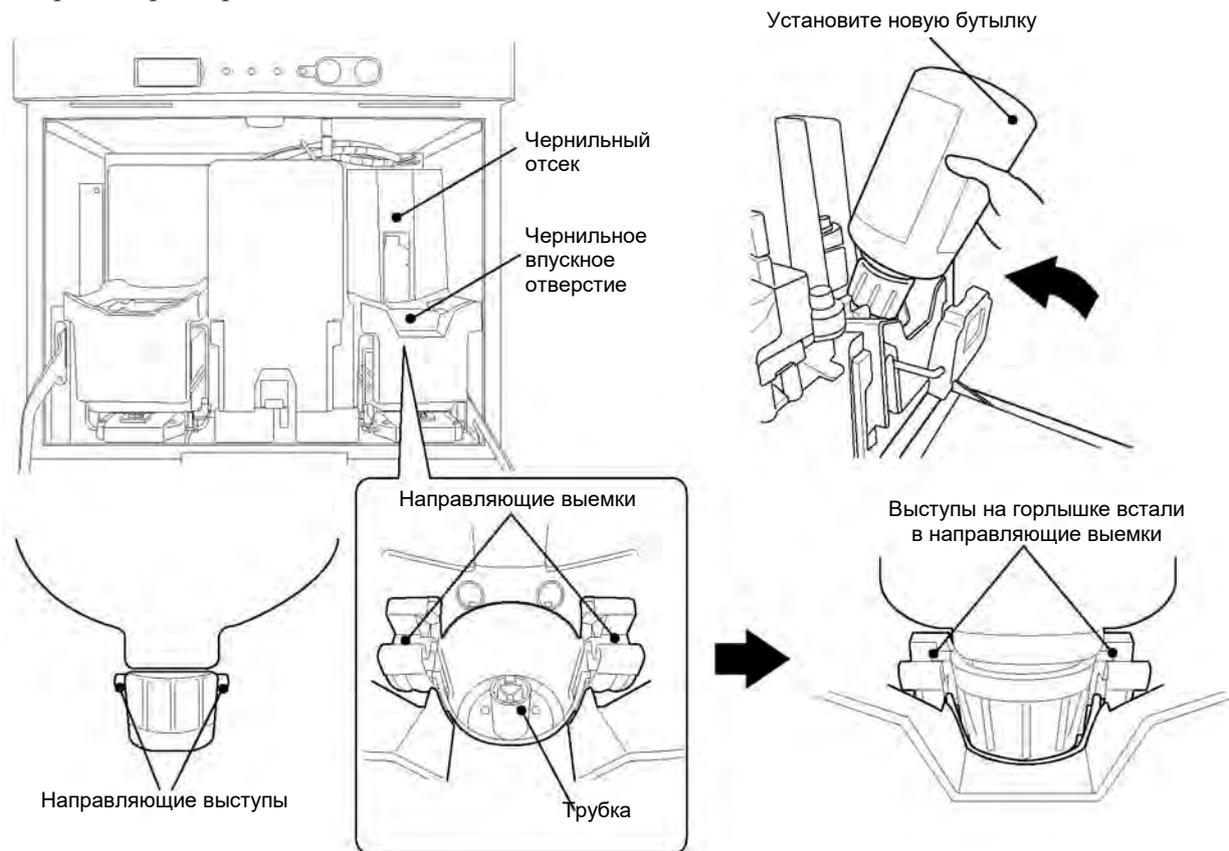


⚠ ВНИМАНИЕ!

- После того, как вынете бутылку из принтера, быстро закройте ее крышкой. Кроме того, не трясите и подвергайте использованную бутылку ударам, чтобы не допустить разбрызгивания чернил.
- Не прокручивайте бутылку, установленную в принтер. Плотность посадки (герметичность) внутренней чернильной крышки может быть ослаблена, что приведет к протечке чернил.
- Не сливайте отходы от чернил и растворителя в использованные бутылки, они могут протечь. Даже если надеть на использованную бутылку внешнюю крышку, такая бутылка все равно не будет герметично закупорена.
- Если использовать бутылки, повторно заправленные чернилами или растворителем, то это может привести к их протечке и порче оборудования.

5 Установите новую бутылку в принтер.

Установите бутылку так, чтобы выступы на горлышке бутылки встали ровно в выемки на впускном отверстии принтера.



ВНИМАНИЕ!

- Если на трубке собрались чернила, вытрите их впитывающей салфеткой, смоченной в растворителе.



- Если в чернильное впускное отверстие попал инородный предмет (винтик и т.п.), аккуратно извлеките его.

- 6** После того, как новая бутылка установлена в принтер, надавите на нажимную ручку вниз и задвиньте ее в принтер.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте осторожность, чтобы во время опускания нажимной ручки не защемить пальцы. (См. рисунок ниже.)



- 7** Процедура замены бутылки с чернилами завершена.

Нажмите на кнопку «ОК» в окне с подсказками (инструкциями), которое выводится на экран принтера. Нажатие на кнопку «ОК» подтверждает, что процедура замены/ добавки чернил (процедура «Ink refill») завершена.

8.2 Замена растворителя

(1) Общее описание

- Растворитель можно заменить, когда индикатор, отображающий уровень расхода растворителя (индикатор «Makeup» на экране принтера), указывает на то, что бутылку с растворителем можно заменить.
- Растворитель должен быть долил в бачок для растворителя в течение одного часа после выдачи предупреждающего сообщения о низком уровне растворителя («Мало растворителя», «Makeup Low warning»). Если этого не сделать, принтер остановится.
- После доливки растворителя предупреждающее сообщение автоматически исчезнет с экрана.
- Замена растворителя производится, когда питание принтера включено (переключатель электропитания в положении «ВКЛ.»).



[ПРИМЕЧАНИЕ]: Если индикатор расхода растворителя зеленого цвета, замена бутылки с растворителем невозможна.

- Устанавливайте в принтер или новую полную бутылку с растворителем, или уже начатую бутылку, в которой растворителя больше половины. Перед тем, как устанавливать в принтер уже начатую бутылку с растворителем, переверните ее на бок в горизонтальное положение и убедитесь, что растворителя в ней больше половины.



- Если в принтер была установлена неполная бутылка с растворителем, то индикатор расхода растворителя может внезапно указать на тот уровень, когда возможна (необходима) замена бутылки с растворителем. Тем не менее, это не ошибка, принтер может продолжать работать.

(2) Рабочий процесс

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не поднимайте бутылку, держась за наружную крышку. Бутылка может выпасть!
- Поскольку в бутылку встроен микрочип с радиочастотной меткой, не допускайте сильного встряхивания бутылки и не подвергайте ее воздействию электромагнитных волн и влаги.

1 Снимите с бутылки наружную крышку.

Наружная крышка необходима при хранении бутылки.

Ее необходимо снять перед установкой бутылки в принтер.



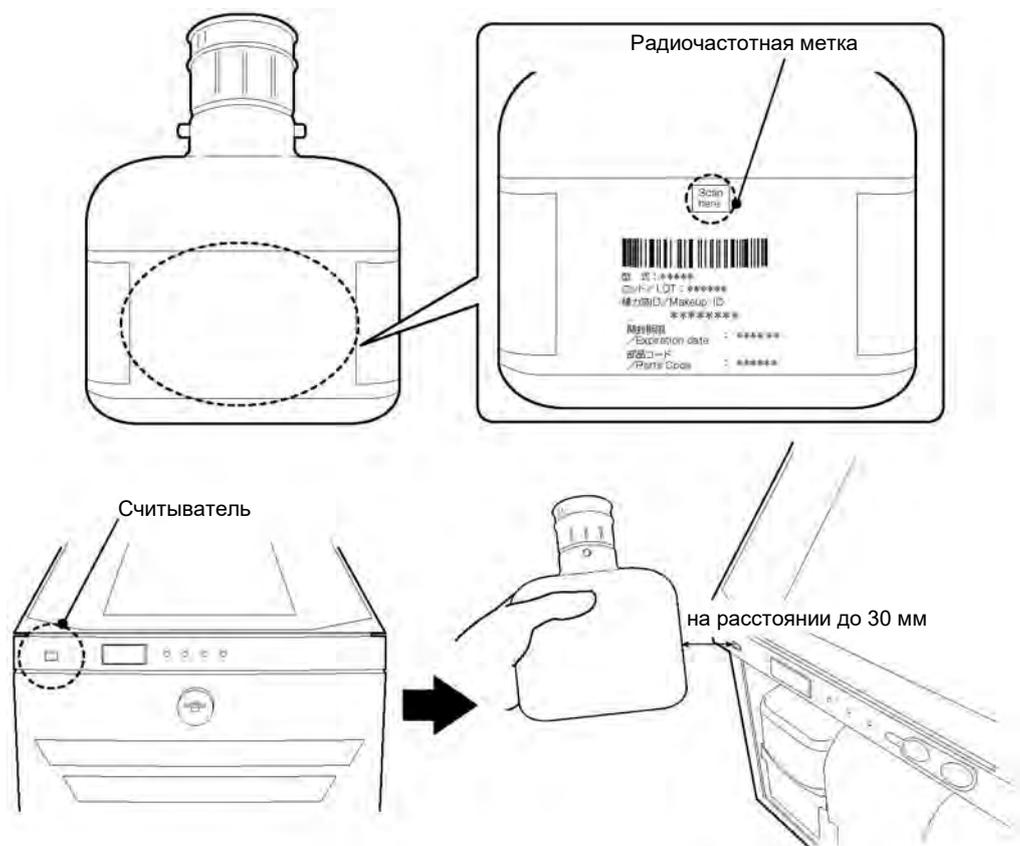
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не устанавливайте в принтер бутылку, если внутренняя крышка сидит неплотно. В противном случае растворитель может выливаться из установленной в принтер бутылки.
- После снятия наружной крышки не прикасайтесь к внутренней крышке пальцами или любыми другими предметами, чтобы не допустить попадания инородных частичек в отверстие внутренней крышки. Несоблюдение этого правила может привести к протечке растворителя и повреждению оборудования.
- Не меняйте внутреннюю крышку у бутылки с чернилами (аналогично, не меняйте внутреннюю крышку у бутылки с растворителем). Это может привести к протечке чернил (или растворителя) в принтере.

[Если считыватель радиочастотной метки работает]

2 Поднесите бутылку с радиочастотной меткой к считывателю на принтере с тем, чтобы считать данные с метки.

- Если идентификатор бутылки с растворителем («Makeup ID»), закодированный в радиочастотную метку, был успешно считан принтером, то пропустите следующие шаги **2-1** и **2-2**.



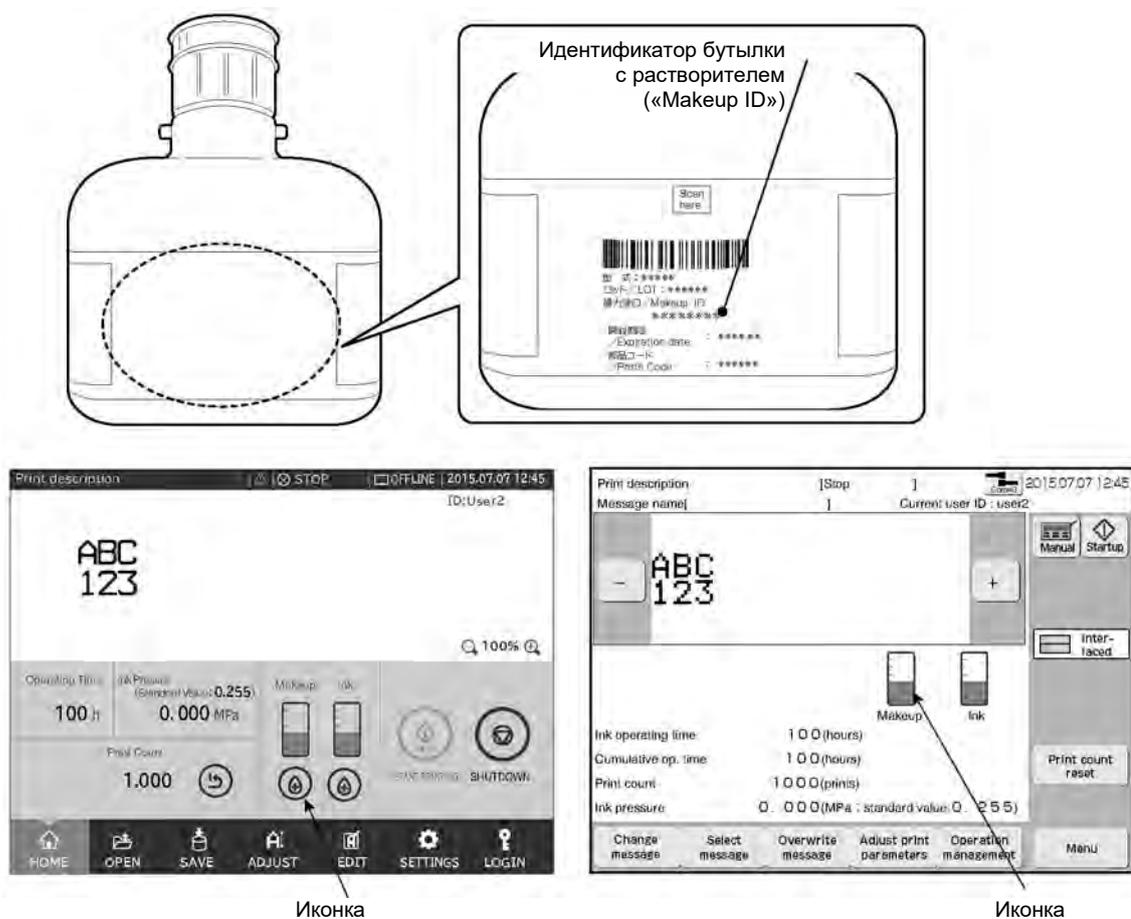
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если индикатор расхода растворителя указывает на необходимость замены бутылки, а в бутылке еще остался растворитель, не меняйте бутылку! Возможно, что какая-то деталь неисправна. Обратитесь в сервисный центр. Если такая деталь сломана, обратитесь в сервисный центр.
- Если в принтер установлена бутылка, в которой растворителя меньше половины, на дисплее принтера может появиться сообщение «Ошибка при замене картриджа» («Cartridge replacement error»). В этом случае, следуя инструкциям, выводимым на дисплей принтера, установите нужный уровень расхода растворителя в соответствии с уровнем растворителя в только что установленной бутылке.
- Если считыватель принтера не реагирует на поднесенную к нему бутылку с радиочастотной меткой, то, возможно, метка была повреждена. В этом случае введите индикатор бутылки с растворителем («Makeup ID») вручную с помощью клавиатуры на экране принтера (см. далее шаги **2-1** и **2-2**).

[Если считыватель радиочастотной метки НЕ работает]

2-1 Чтобы ввести идентификатор бутылки с растворителем вручную, дотроньтесь до соответствующей иконки (под индикатором «Makeup») на начальной странице [окно «Шаблон печати» («Print description»)]. Откроется клавиатура для ввода данных.

- Идентификатор бутылки напечатан на этикетке бутылке (в строке «Makeup ID»).

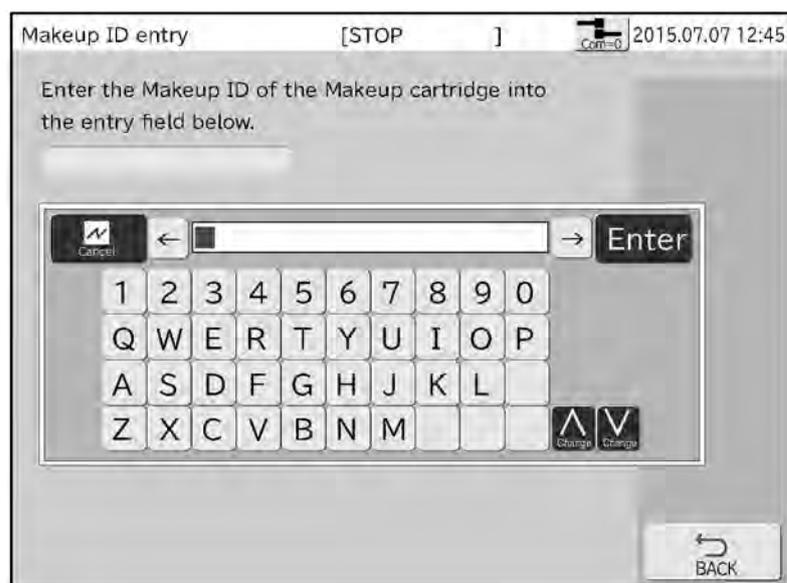


Иконка

Иконка

2-2 Введите указанный на этикетке идентификатор в строку ввода на экране принтера.

Для переключения регистра символов (заглавные / строчные буквы) используйте кнопки  или .

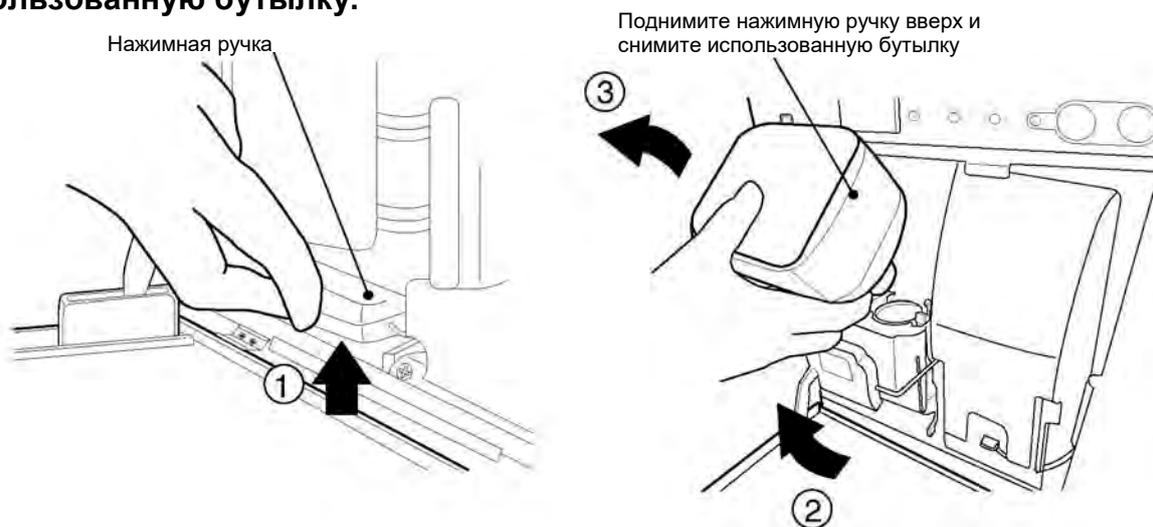


ВНИМАНИЕ!

- Если этикетка на бутылке испачкана чернилами так, что не удастся прочитать идентификатор, обратитесь в сервисный центр.

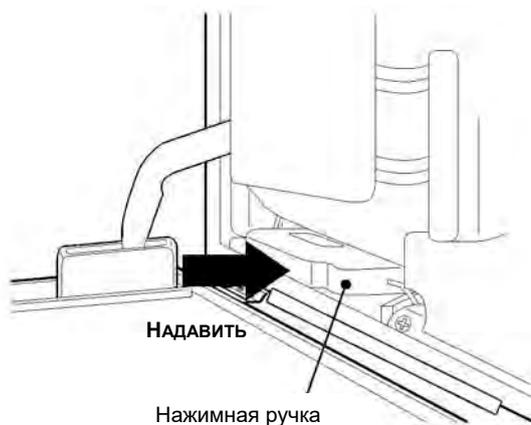
3 Если идентификатор считан принтером правильно, замок на отсеке принтера для растворителя откроется.

4 (1) Потяните нажимную ручку на себя, (2) поднимите ее и (3) снимите использованную бутылку.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если нажимная ручка не поднимается вверх, не тяните ее с силой. В этом случае, вдавите ее в принтер до упора.

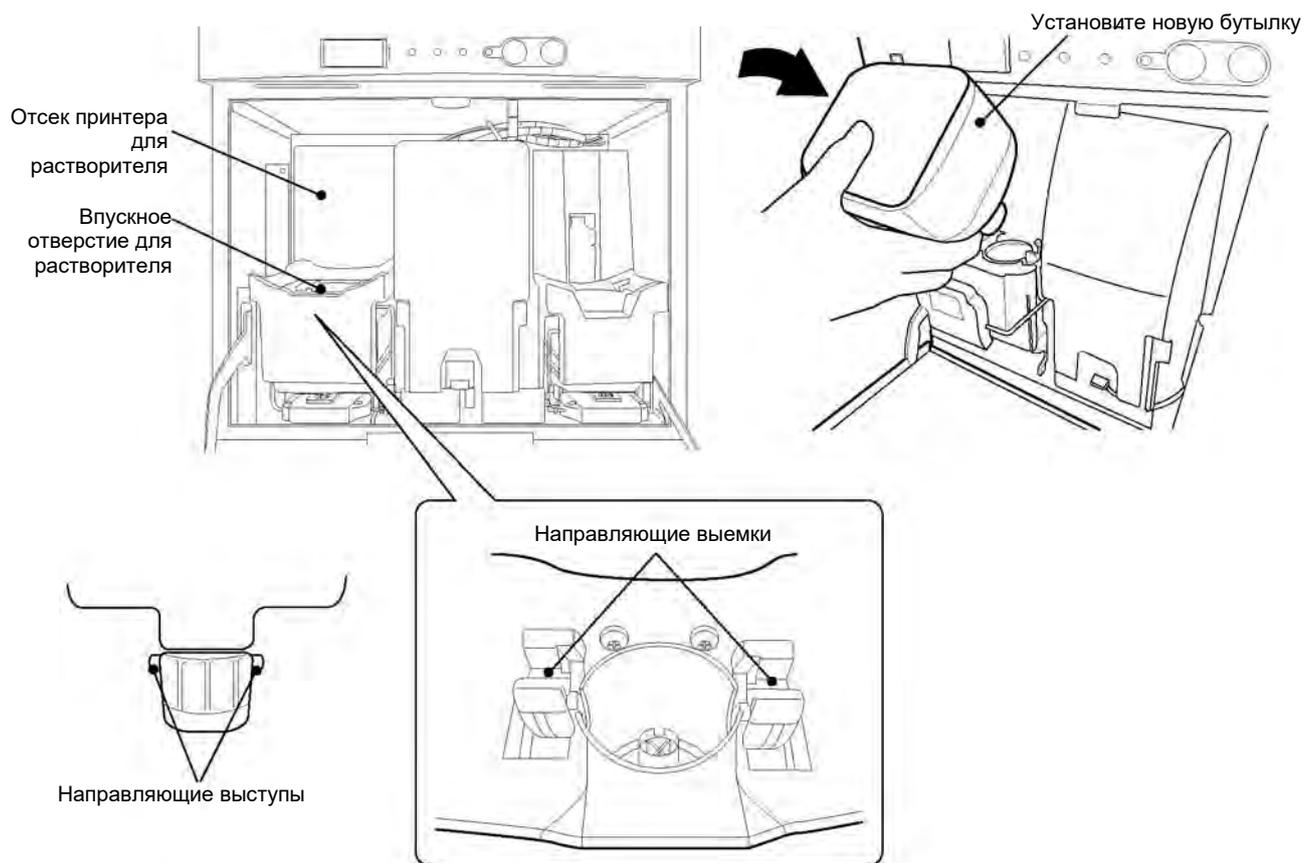


⚠ ВНИМАНИЕ!

- После того, как вынете бутылку из принтера, быстро закройте ее крышкой. Кроме того, не трясите и подвергайте использованную бутылку ударам, чтобы не допустить разбрызгивания.
- Не сливайте отходы от чернил и растворителя в использованные бутылки, они могут протечь. Даже если надеть на использованную бутылку внешнюю крышку, такая бутылка все равно не будет герметично закупорена.
- Если использовать бутылки, повторно заправленные чернилами или растворителем, то это может привести к их протечке и порче оборудования.

5 Установите новую бутылку в принтер.

Установите бутылку так, чтобы выступы на горлышке бутылки встали ровно в выемки на впускном отверстии принтера.



ВНИМАНИЕ!

- Если во впускное отверстие попал инородный предмет (винтик и т.п.), аккуратно извлеките его.

- 6** После того, как новая бутылка установлена в принтер, надавите на нажимную ручку вниз и задвиньте ее в принтер.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте осторожность, чтобы во время опускания нажимной ручки не защемить пальцы. (См. рисунок ниже.)



7 Процедура замены бутылки с растворителем завершена.

Нажмите на кнопку «ОК» в окне с подсказками (инструкциями), которое выводится на экран принтера. Нажатие на кнопку «ОК» подтверждает, что процедура замены / добавки растворителя (процедура «Makeup refill») завершена.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если принтер выдает сообщение об ошибке «Датчик уровня растворителя неисправен 1» («Makeup Level Sensor Broken 1»), то бутылку с растворителем НЕЛЬЗЯ будет поменять до тех пор, пока принтер не выдает предупреждающее сообщение «Мало растворителя» («Makeup Low warning»).



Замена бутылки с растворителем возможна (или необходима) после сообщения об ошибке «Датчик уровня растворителя неисправен 1» («Makeup Level Sensor Broken 1»)

9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

9.1 Дисплей и световые индикаторы состояния

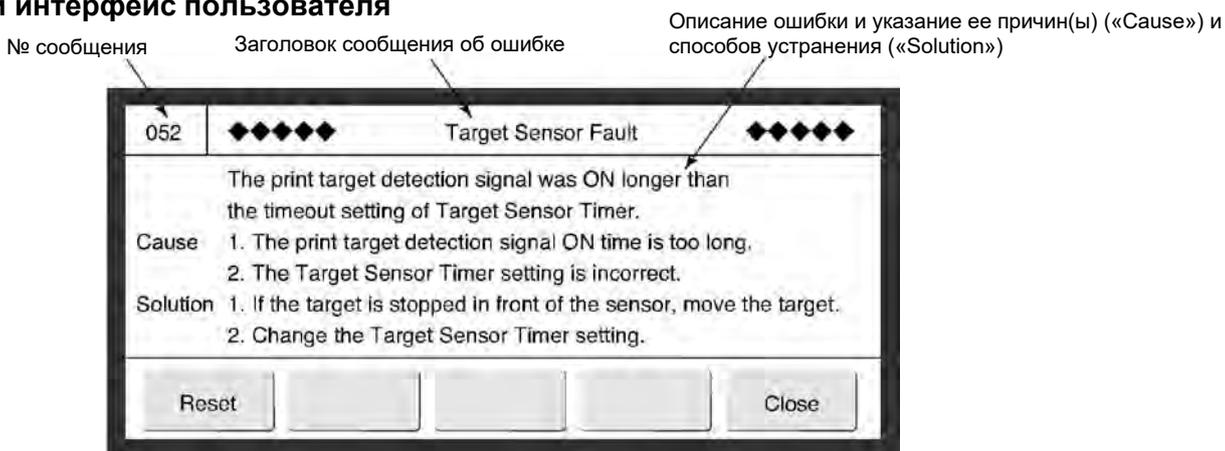
- Когда принтер генерирует сигнал об ошибке или предупреждающее сообщение, на корпусе принтера загораются, соответственно, световые индикаторы ошибки («Fault») или предупреждения («Warning»).



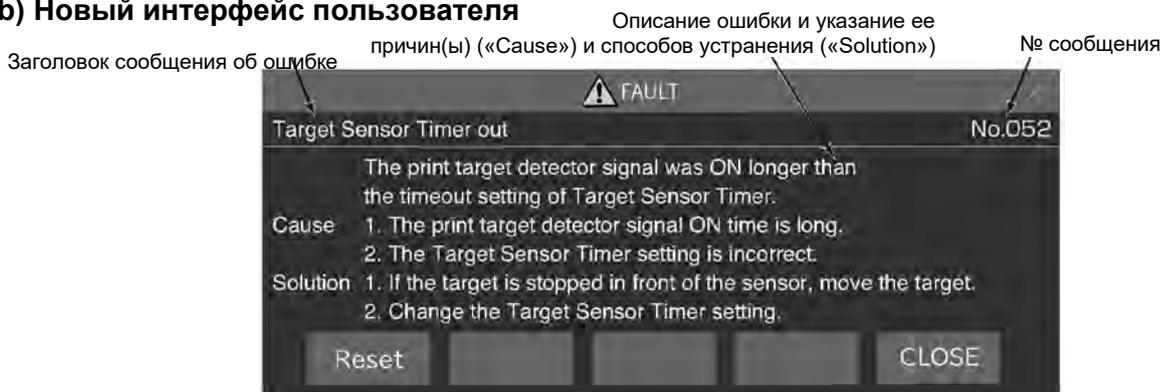
- Если оператор совершает какое-либо действие, которое требует подтверждения, то принтер выведет на дисплей сообщение, запрашивающее такое подтверждение («Confirmation»).
- Если ошибка, которая препятствует нормальной работе принтера, возникла в то время, когда подсветка ЖК-дисплея была выключена или если возникла ситуация, которая не препятствует работе принтера, но требует определенного техобслуживания принтера, то на дисплей будет выведено соответствующее сообщение об ошибке («Fault») или предупреждающее сообщение («Warning»).

(1) Сообщение об ошибке (сообщения из группы «Fault»)

(a) Прежний интерфейс пользователя



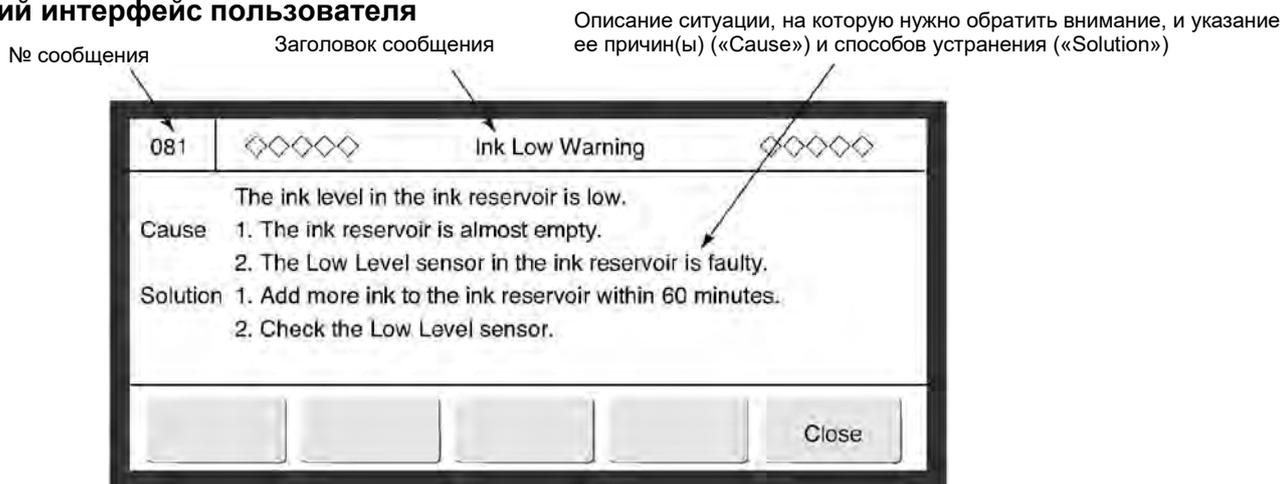
(b) Новый интерфейс пользователя



- Если нажать на кнопку «Очистить» («Reset») после того, как причина ошибки была устранена, состояние «Ошибка» («Fault») будет сброшено, сообщение об ошибке закроется.
- Если нажать на кнопку «Заккрыть» («Close»), сообщение об ошибке закроется, но состояние «Ошибка» («Fault») не будет сброшено. Если в поле статуса принтера указано состояние «Ошибка» («Fault»), то сообщение об ошибке будет повторно выведено на дисплей.
- Однако, если в поле статуса принтера состояние «Ошибка» («Fault») исчезло, то сообщение можно закрыть нажатием на кнопку «Заккрыть» («Close»).

(2) Предупреждающее сообщение (сообщения из группы «Warning»)

(a) Прежний интерфейс пользователя



Перевод предупреждения №081:

Предупреждение о низком уровне чернил («Мало чернил»)

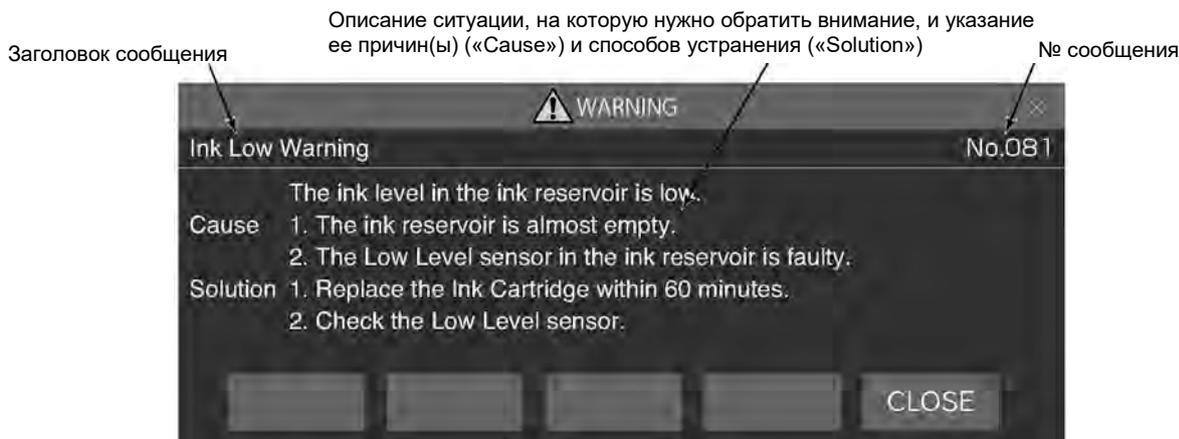
В бачке для чернил мало чернил (сработал датчик уровня).

Причина: 1. Бачок практически пуст.
2. Датчик уровня чернил неисправен

Решение: 1. В течение одного часа долейте чернила в бачок для чернил.
2. Проверьте исправность датчика уровня

«Закрывать»

(b) Новый интерфейс пользователя



- Если нажать на кнопку «Закрывать» («Close»), предупреждающее сообщение закрывается, но состояние «Предупреждение» («Warning») не будет сброшено. Заголовок предупреждающего сообщения показан в соответствующей области дисплея (см. рисунок выше).
- Если причина, вызвавшая предупреждающее сообщение, устранена, такое сообщение закроется автоматически.

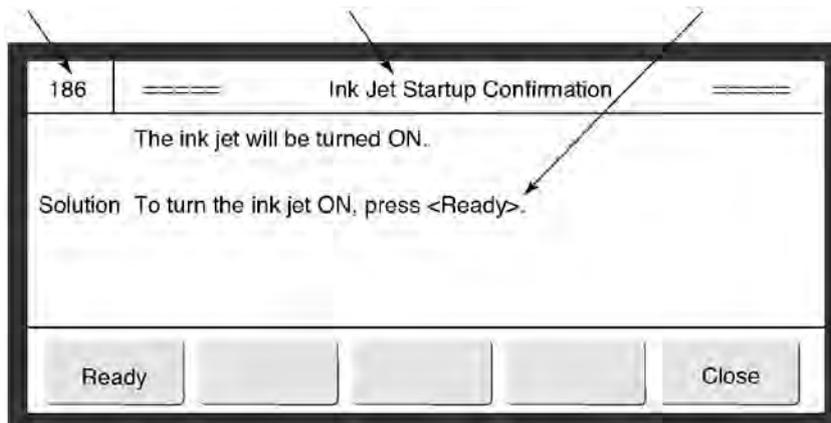
(3) Подтверждающие сообщения (сообщения из группы «Confirmation»)

(a) Прежний интерфейс пользователя

№ сообщения

Заголовок сообщения

Описание ситуации и возможных вариантов действия («Solution»)



Перевод запроса:

== Запрос на подтверждение пуска чернил ==

Будет произведен запуск чернил.

Решение: Чтобы начать циркуляцию чернил, нажмите на кнопку «Готово» («Ready»)

«Готово»

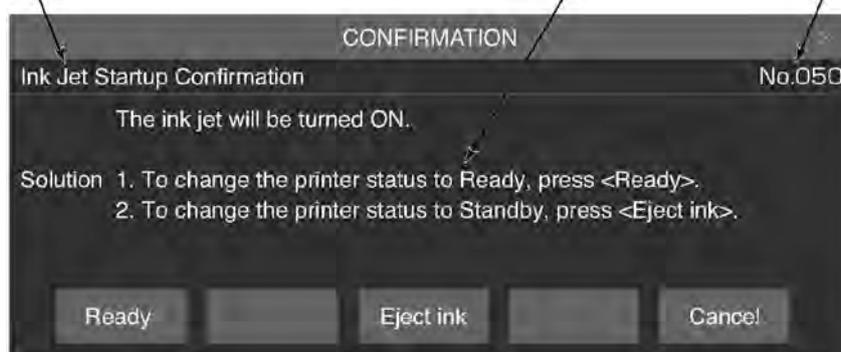
«Заккрыть»

(b) Новый интерфейс пользователя

Заголовок сообщения

Описание ситуации и возможных вариантов действия («Solution»)

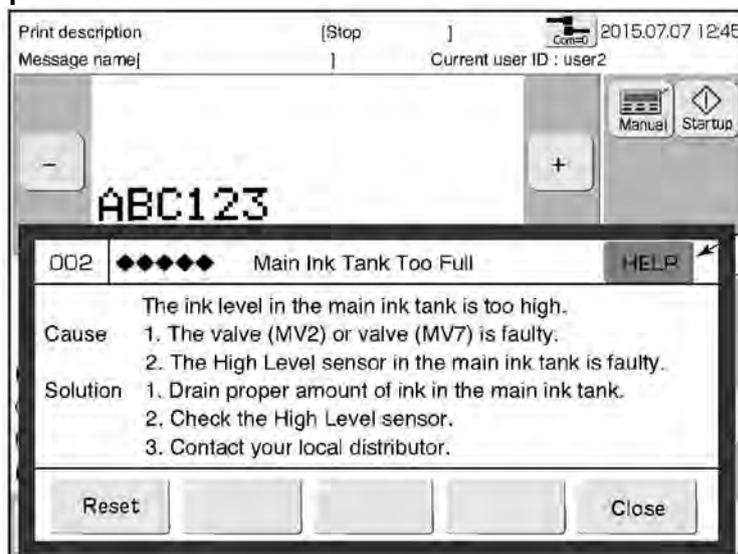
№ сообщения



- Описание сообщений, запрашивающих подтверждение действия, можно найти в данной инструкции при описании функций, при выполнении которых принтер выдает подобные запросы.

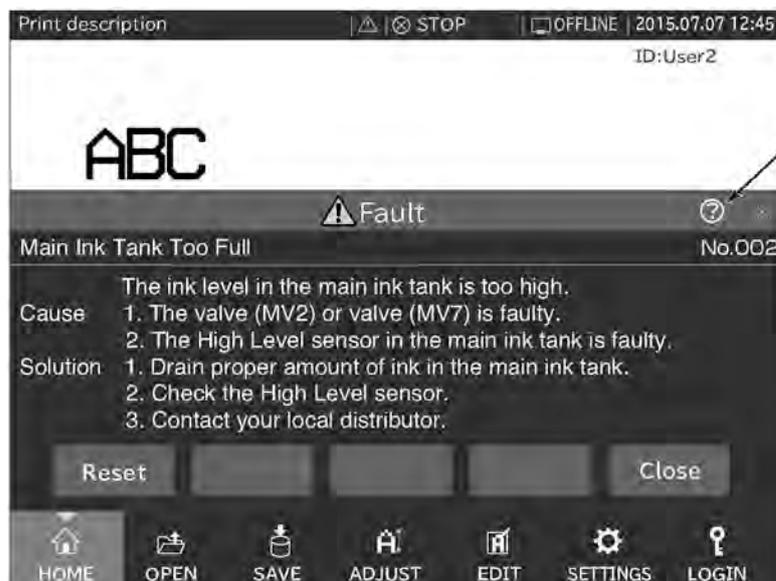
(4) Помощь (подсказки-инструкции) для устранения состояния ошибки или предупреждения

(a) Прежний интерфейс пользователя



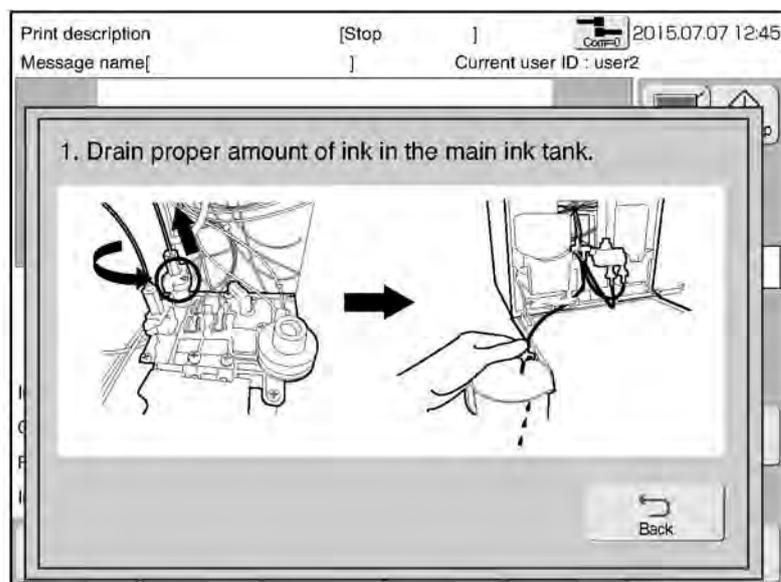
Нажмите на кнопку «Помощь» («HELP»), чтобы открыть окно с подсказками (инструкциями)

(b) Новый интерфейс пользователя



Нажмите на значок вопроса, чтобы открыть окно с подсказками (инструкциями)

- Если в окне выводятся подсказки (инструкции), кнопка «Помощь» («HELP») будет в правом верхнем углу экрана.
- Если нажать на кнопку «Помощь» («HELP»), откроется окно с подсказками (инструкциями) по устранению состояния ошибки или предупреждения.



- Если нажать на кнопку «Назад» («Back»), окно с подсказками закроется и на экране вновь появится сообщение.
- Окна с подсказками (инструкциями) можно открыть для следующих сообщений:

№	Тип	Сообщение
1	«Ошибка» («Fault»)	«Бак смешивания переполнен» («Main Ink Tank Too Full»)
2		«Слишком низкий заряд капли» («Ink Drop Charge Too Low»)
3		«Утечка отклоняющего напряжения» («Deflection Voltage Leakage»)
4		«Нет заряда капли» («No Ink Drop Charge»)
5		«Слишком высокий заряд капли» («Ink Drop Charge Too High»)

9.2 Описание сообщений

9.2.1 Сообщения об ошибке

(1) Ошибки, вызывающие остановку циркуляции чернил

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
1	«Мало чернил» («Ink Low Fault»)	Бачок для чернил почти пуст, в скором времени печать будет остановлена. (Если не заменить чернила в течение одного часа после выдачи предупреждающего сообщения («Ink Low Warning»), принтер остановится и перейдет из состояния «Предупреждение» («Warning») в состояние «Ошибка» («Fault»))	<ul style="list-style-type: none">● Замните бутылку с чернилами (см. Главу 8.1)
2	«Бак смешивания переполнен» («Main Ink Tank Too Full»)	Уровень жидкости в баке смешивания превышает допустимый уровень	<ul style="list-style-type: none">● Слейте из бака смешивания лишнюю жидкость (см. Техническую инструкцию, Главы 6.3, 6.12)
3	«Недопустимое значение отклоняющего напряжения» («Deflection Voltage Fault»)	Слишком низкое или слишком высокое выходное напряжение высоковольтного блока питания	<ul style="list-style-type: none">● Обратитесь в сервисный центр
4	«Задержка дозаправки чернил» («Ink replenishment Time-out»)	Лимит времени ожидания автоматической дозаправки чернилами был превышен	<ul style="list-style-type: none">● Обратитесь в сервисный центр
5	«Слишком низкий заряд капли» («Ink Drop Charge Too Low»)	Заряд капель чернил недостаточен	<ul style="list-style-type: none">● Очистите ловушку, отклоняющие электроды и прилегающую к ним область;● Отрегулируйте параметр «Давление чернил» («Ink pressure») (см. Техническую инструкцию, Главу 6.9);● Отрегулируйте значение параметра «Модуляция» («Excitation V-ref») так, чтобы распад струи чернил (образование капель) был удовлетворительным (см. Техническую инструкцию, Главу 6.10)
6	«Ошибка C операционной системы» («System operation error C»)	Возникла непредвиденная ошибка	<ul style="list-style-type: none">● Выключите питание принтера и через 10 с включите снова
7	«Ошибка M операционной системы» («System operation error M»)	Возникла непредвиденная ошибка	<ul style="list-style-type: none">● Выключите питание принтера и через 10 с включите снова
8	«Ошибка S операционной системы» («System operation error S»)	Возникла непредвиденная ошибка	<ul style="list-style-type: none">● Выключите питание принтера и через 10 с включите снова
9	«Утечка отклоняющего напряжения» («Deflection Voltage Leakage»)	Напряжение отклоняющего электрода слишком низкое	<ul style="list-style-type: none">● Очистите и просушите отклоняющий электрод и прилегающие детали
10	«Задержка дозаправки растворителем» («Makeup replenishment Time-out»)	Лимит времени ожидания автоматической дозаправки растворителем был превышен	<ul style="list-style-type: none">● Обратитесь в сервисный центр
11	«Мало растворителя» («Makeup Low Fault»)	Бачок для растворителя почти пуст, в скором времени печать будет остановлена (если в течение 1 ч после выдачи предупреждающего сообщения («Makeup Low Warning») не заменить бутылку с растворителем)	<ul style="list-style-type: none">● Замните бутылку с растворителем (см. Главу 8.2)
12	«Температура нагревателя слишком высока» («Ink Heating Unit Temperature Too High»)	Темп-ра нагревателя чернил, расположенного в печатающей головке, слишком высока. Нагреватель будет отключен	<ul style="list-style-type: none">● Обратитесь в сервисный центр

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
13	«Неисправность вентилятора блока питания» («Multi DC Power Supply Fan Fault»)	Сбой в работе вентилятора в блоке питания постоянного тока. Циркуляция чернил будет остановлена, принтер автоматически остановится	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
14	«Зарядное напряжение слишком низкое» («Charge Voltage Too Low»)	Зарядное напряжение, поступающее от высоковольтного блока питания на плату EZJ125 печатающей головки, слишком низкое	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
15	«Сбой зарядного напряжения» («Charge Voltage Fault»)	Сбой сигнала зарядного электрода	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте, нет ли короткого замыкания в других частях
16	«Нет заряда капли» («No Ink Drop Charge»)	Капли чернил не заряжаются	<ul style="list-style-type: none"> ● Убедитесь, что струя чернил выровнена по центру ловушки; ● Очистите ловушку, отклоняющие электроды и прилегающую к ним область; ● Отрегулируйте параметр «Давление чернил» («Ink pressure») (см. Техническую инструкцию, Главу 6.9); ● Отрегулируйте значение параметра «Модуляция» («Excitation V-ref») так, чтобы распад струи чернил (образование капель) был удовлетворительным (см. Техническую инструкцию, Главу 6.10); ● Убедитесь в исправности работы гидросистемы (только для «UX-E»). (см. Техническую инструкцию, Главу 6.15)
17	«Датчик температуры нагревателя неисправен» («Ink Heating Unit Temperature Sensor Fault»)	Температура нагревателя чернил выходит за допустимый диапазон. Нагреватель будет отключен	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
18	«Ошибка С памяти» («Memory Fault C»)	Ошибка в данных памяти	<ul style="list-style-type: none"> ● Выполните настройку системы
19	«Ошибка памяти доп. платы» («Memory Fault op»)	Ошибка памяти дополнительной платы EZJ130	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
20	«Ошибка М памяти» («Memory Fault M»)	Ошибка в данных памяти	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
21	«Ошибка заряда капли чернил» («Ink Drop Charge Error»)	Сбой в управлении зарядом капель чернил. Возможны отсутствие печати или искажение печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
22	«Ошибка S внутренней связи» («Internal Communication Error S»)	Ошибка обработки данных внутренним процессором	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключите питание принтера и через 10 с включите снова
23	«Ошибка S операционной системы» («System Operation Error S»)	Возникла непредвиденная ошибка. Убедитесь, правильно ли напечатано задание	<ul style="list-style-type: none"> ● Остановите подачу чернил и обесточьте принтер; ● Обратитесь в сервисный центр
24	«Перегрузка по току в нагревателе» («Ink Heating Unit Over Current»)	Нагреватель чернил закоротило (пробило). Нагреватель будет отключен	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
25	«Датчик температуры воздуха неисправен» («Ambient Temperature Sensor Fault»)	Температура окружающей среды выходит за допустимые границы	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
26	«Неисправность вентилятора контроллера печати» («Print Controller Cooling Fan Fault»)	Сбой в работе вентилятора, расположенного в зоне контроллера печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
30	«Ошибка S памяти» («Memory Fault S»)	Ошибка в данных памяти	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр
31	«Двигатель насоса неисправен» («Pump Motor Fault»)	Сбой в работе двигателя насоса	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь в сервисный центр

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
32	«Датчик температуры вискозиметра неисправен» («Viscometer Ink Temperature Sensor Fault»)	Температура чернил в вискозиметре выходит за допустимые границы	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
34	«Низкая температура нагревателя» («Ink Heating Unit Temperature Low»)	Нагреватель чернил в печатающей головке не может разогреть чернила до нужной рабочей температуры. Нагреватель будет отключен	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
35	«Ошибка ключа (кода) модели» («Model-key fault»)	Ошибка при распознании ключа (кода) модели	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
37	«Ошибка кода языка» («Language key fault»)	Ошибка при распознании кода языка	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
243	«Мало чернил, ошибка 2» («Ink Low Fault 2»)	Датчик уровня в бачке для чернил неисправен. Принтер остановит подачу чернил	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
244	«Мало растворителя, ошибка 2» («Makeup Low Fault 2»)	Датчик уровня в бачке для растворителя неисправен. Принтер остановит подачу чернил	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
251	«Высокое давление в трубках гидросистемы» («Circulation Route Pressure Is High»)	Давление в трубках гидросистемы растет	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр

(2) Ошибки, не вызывающие остановку циркуляции чернил

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
27	«Ошибка С преобразования данных печати» («Print Data Changeover Error C»)	Процесс изменения данных печати был незавершен	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте введенные данные
28	«Ошибка М преобразования данных печати» («Print Data Changeover Error M»)	Процесс изменения данных печати был незавершен	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте введенные данные
35	«Ошибка ключа (кода) модели» («Model-key fault»)	Ошибка при распознании ключа (кода) модели	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
37	«Ошибка кода языка» («Language key fault»)	Ошибка при распознании кода языка	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
38	«Сбой в печати шаблона с независимой (свободной) настройкой» («Free Layout Printing Failure»)	Печать шаблона с независимой (свободной) настройкой была прервана во время печати сообщения	<ul style="list-style-type: none"> Удалите из шаблона несколько пересекающихся элементов или уменьшите значение параметра «Использование частиц» («Ink drop use») (см. Главу 4.8.6)
40	«Ошибка nnn внешней связи» («External Communication Error nnn»)	Ошибка данных на последовательном порте передачи данных	<ul style="list-style-type: none"> Выпишите код ошибки («nnn») и проследите, чтобы больше таких ошибок не возникало (см. Техн. инстр., Главу 5.7)
42	«Слишком высокий заряд капли» («Ink Drop Charge Too High»)	Датчик заряда обнаружил высокий заряд капли	<ul style="list-style-type: none"> Очистите ловушку, отклоняющие электроды и прилегающую к ним область; Отрегулируйте параметр «Давление чернил» («Ink pressure») (см. Техническую инструкцию, Главу 6.9); Отрегулируйте значение параметра «Модуляция» («Excitation V-ref») так, чтобы распад струи чернил (образование капель) был удовлетворительным (см. Техническую инструкцию, Главу 6.10); Убедитесь, что струя чернил выровнена по центру ловушки; Убедитесь в исправности работы гидросистемы. (только для «UX-E»). (см. Техническую инструкцию, Главу 6.15)
43	«Не хватает знаков в штрихкоде» («Barcode Short On Numbers»)	Недостаточное число знаков для выбранного типа штрихкода	<ul style="list-style-type: none"> Установите правильное число символов для выбранного типа штрихкода (см. Главу 4.8.5) (см. Техн. инстр., Главу 9)

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
44	«Ошибка при останове» («Shutdown Fault»)	Сбой в процессе остановки принтера (кнопкой «Shutdown»)	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключите принтер, переведя переключатель питания в положение ВЫКЛ. ● Обратитесь в сервисный центр
45	«Переполнение счетчика» («Count Overflow»)	Результат произведения показаний счетчика на заданный множитель (параметр «Multiplier») превышает заданный разряд (число цифр) счетчика	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените параметры счетчика и/или его множителя
46	«Ошибка таймирования при передаче данных» («Invalid Data Change Timing»)	Команда начать печать поступила в процессе изменения данных печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените или параметр изменения данных, или время начала печати
47	«Ошибка таймирования при передаче данных счетчика» («Invalid Data Change Timing»)	Команда начать печать поступила в процессе изменения данных печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените или параметр изменения данных, или время начала печати
48	«Недопустимое время начала печати» («Invalid Print Start Timing»)	Сигнал от датчика продукта поступил во время изменения данных печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените или параметр изменения данных, или время начала печати
49	«Отпечатки заходят один на другой» («Print Overlap Fault»)	Сигнал от датчика продукта, обнаружившего следующий продукт, поступает в то время, как нанесение маркировки на текущий продукт еще не закончено	<ul style="list-style-type: none"> ● Увеличьте расстояние между маркируемыми продуктами; ● Если причина в ложном срабатывании датчика продукта (его «вибрации»), настройте параметр «Фильтр шума датчика» («Target sensor filter») (см. Главу 4.14.1).
50	«Кожух открыт» («Print Head Cover Open»)	Открыт кожух печатающей головки	<ul style="list-style-type: none"> ● Закройте кожух и нажмите на кнопку «Очистить» («Clear») в окне сообщения; ● Если для крепления кожуха используются магнитные приспособления, замените их на немагнитные материалы (полимер, металл)
51	«Неправильное положение датчика продукта» («Detector Position Improper»)	Во время повторной печати сигнал от датчика продукта отключается (переходит в состояние «OFF») до начала печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Установите датчик продукта поближе к печатающей головке; ● Если причина в ложном срабатывании датчика продукта (его «вибрации»), настройте параметр «Фильтр шума датчика» («Target sensor filter»); ● Проверьте введенные данные
52	«Время включения датчика продукта превышено» («Target Sensor Time Out»)	Сигнал от датчика продукта находится в состоянии ВКЛ. дольше допустимого времени, установленного в параметре «Таймер датчика продукта» («Target sensor timer»)	<ul style="list-style-type: none"> ● Если продукт остановился (застрял) перед датчиком продукта, уберите такой продукт; ● Измените настройки параметра «Таймер датчика продукта» («Target sensor timer») (см. Главу 4.14.1).
53	«Скученность продуктов» («Target Spacing Too Close»)	При включенной функции повторной печати до начала печати поступают несколько (5 или более) сигналов от датчика продукта	<ul style="list-style-type: none"> ● Установите датчик продукта поближе к печатающей головке
54	«Ошибка S в процессе преобразования данных печати (Идет преобразование данных печати)» («Print Data Changeover In Progress S»)	Команда начать печать поступила в процессе изменения данных печати	<ul style="list-style-type: none"> ● Если причина в ложном срабатывании датчика продукта (его «вибрации»), настройте параметр «Фильтр шума датчика» («Target sensor filter»); ● Измените или параметр изменения данных, или время начала печати
56	«Пустые элементы данных» («Blank Print Items»)	Элементы данных сообщения были заданы неправильно	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените данные печати

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
57	«Формат печати перегружен» («Excessive Format Count»)	В колонке содержится более 8 разных типов форматов (число строк, межстрочный интервал, матрица (размер знака), межзнаковый интервал, полужирное начертание шрифта, штрихкод)	<ul style="list-style-type: none"> Измените настройки таким образом, чтобы число типов форматов печати не превышало 8
58	«Ошибка M в процессе преобразования данных печати (Идет преобразование данных печати M)» («Print Data Changeover In Progress M»)	Команда начать печать поступила в процессе изменения данных печати	<ul style="list-style-type: none"> Измените или параметр изменения данных, или время начала печати
59	«Ошибка V в процессе преобразования данных печати (Идет преобразование данных печати V)» («Print Data Changeover In Progress V»)	Команда начать печать поступила в процессе изменения данных печати	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте или частоту энкодера, или коэффициент деления частоты импульсов (параметр «Pulse rate div. factor»); Измените или параметр времени изменения данных, или время начала печати
60	«Ошибка буфера связи» («Communication Buffer Fault»)	Данные печати не поступили в буфер обмена	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте параметры времени для печати и передачи данных
62	«Ошибка C внутренней связи» («Internal Communication Error C»)	Ошибка обработки данных внутренним процессором	<ul style="list-style-type: none"> Рекомендуется остановить циркуляцию чернил и выключить принтер. Выключите питание принтера и через 10 с включите снова
63	«Ошибка M внутренней связи» («Internal Communication Error M»)	Ошибка обработки данных внутренним процессором	<ul style="list-style-type: none"> Рекомендуется остановить циркуляцию чернил и выключить принтер; Выключите питание принтера и через 10 с включите снова
245	«Датчик уровня чернил неисправен 1» («Ink Level Sensor Broken 1»)	Датчик уровня в бачке для чернил неисправен	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
246	«Датчик уровня растворителя неисправен 1» («Makeup Level Sensor Broken 1»)	Датчик уровня в бачке для растворителя неисправен. Если принтер выдает это сообщение об ошибке, то бутылку с растворителем НЕЛЬЗЯ будет поменять до тех пор, пока принтер не выдаст предупреждающее сообщение «Мало растворителя» («Makeup Low warning»)	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
254	«Датчик уровня чернил неисправен 3» («Ink Level Sensor Broken 3»)	Датчик уровня в бачке для чернил неисправен	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
255	«Датчик уровня растворителя неисправен 3» («Makeup Level Sensor Broken 3»)	Датчик уровня в бачке для растворителя неисправен.	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр

9.2.2 Предупреждающие сообщения

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
65	«Проверьте коэффициент модуляции» («Excitation V-ref. Review»)	Требуется отрегулировать коэффициент модуляции (напряжения возбуждения)	<ul style="list-style-type: none"> Выполните тест печатающей головки и определите новое значение для параметра «Модуляция» («Excitation V-ref.») (см. Техническую инструкцию, Главу 6.10)
66	«Неустойчивые показания вискозиметра» («Viscosity Reading Instable»)	Вискозиметр выдает неустойчивые показания. Функция автоматического измерения вязкости чернил будет отключена	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
67	«Недопустимое значение показания вискозиметра» («Viscosity Readings Out of Range»)	Вискозиметр неисправен. Функция автоматического измерения вязкости чернил будет отключена	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
68	«Высокая вязкость чернил» («Ink Viscosity High»)	Вязкость чернил выше нужного значения	<ul style="list-style-type: none"> Чернила будут разбавлены так, чтобы их концентрация вернулась к нормальному значению. Если после этого качество печати останется неудовлетворительным, замените чернила (см. Техническую инструкцию, Главу 6.3)
69	«Низкая вязкость чернил» («Ink Viscosity Low»)	Вязкость чернил ниже нужного значения	<ul style="list-style-type: none"> Чернила будут разбавлены (добавлены) так, чтобы их концентрация вернулась к нормальному значению. Если после этого качество печати останется неудовлетворительным, замените чернила (см. Техническую инструкцию, Главу 6.3)
71	«Низкий заряд батареи М» («Battery Low M»)	Низкий заряд батареи в отсеке двигателя. Возможно, что последние данные печати и оперативная информация не будут сохранены	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр; Замените встроенную батарею в отсеке двигателя и установите дату/ время (см. Главу 6.2)
72	«Ошибка календаря» («Calendar Content Inaccurate»)	Ошибка в календарных данных из-за неисправности внутренних часов	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр; См. параметр «Установка даты / времени» («Date/time setup») (см. Главу 6.2)
-	«Ошибка pnn внешней связи» («External Communication Error pnn»)	Ошибка данных на последовательном порте передачи данных	<ul style="list-style-type: none"> Выпишите код ошибки («pnn») и проследите, чтобы больше таких ошибок не возникало (см. Техническую инструкцию, Главу 5.7)
80	«Проверьте еще раз коэффициент модуляции» («Excitation V-ref. Review 2»)	Отрегулируйте коэффициент модуляции (напряжения возбуждения). Возможно, качество печати ухудшится	<ul style="list-style-type: none"> Выполните тест печатающей головки и определите новое значение для параметра «Модуляция» («Excitation V-ref.») (см. Техническую инструкцию, Главу 6.10); Наблюдайте за качеством печати в течение 2 часов после установки нового значения параметра «Модуляция» («Excitation V-ref.»)
81	«Мало чернил» («Ink Low Warning»)	Сработал датчик уровня чернил в бачке для чернил.	<ul style="list-style-type: none"> Замените бутылку с чернилами в течение одного часа после выдачи этого предупреждения (см. Главу 8.1)
82	«Мало растворителя» («Makeup Low Warning»)	Сработал датчик уровня растворителя в бачке для растворителя	<ul style="list-style-type: none"> Замените бутылку с растворителем в течение одного часа после выдачи предупреждения (см. Главу 8.2)
83	«Срок годности чернил истек» («Ink Shelf Life Expired»)	Пришло время заменить чернила	<ul style="list-style-type: none"> Замените чернила (см. Техническую инструкцию, Главу 6.3)
84	«Температура воздуха слишком высока» («Ambient Temperature Too High»)	Температура окружающей среды выше допустимого значения	<ul style="list-style-type: none"> Обеспечьте, чтобы температура рабочего помещения находилась в допустимом диапазоне
85	«Температура воздуха слишком низкая» («Ambient Temperature Too Low»)	Температура окружающей среды ниже допустимого значения	<ul style="list-style-type: none"> Обеспечьте, чтобы температура рабочего помещения находилась в допустимом диапазоне

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
87	«Слишком высокое давление чернил» («Ink Pressure High»)	Давление чернил выше рекомендуемого значения	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте клапан сброса давления (см. Техническую инструкцию, Главу 6.9)
88	«Низкий заряд батареи C» («Battery Low C»)	Низкий заряд встроенной батареи в отсеке контроллера	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр; Замените встроенную батарею в отсеке контроллера и установите дату/ время (см. Главу 6.2).
93	«Слишком низкое давление чернил» («Ink Pressure Low»)	Давление чернил ниже рекомендуемого значения	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте клапан сброса давления (см. Техническую инструкцию, Главу 6.9)
95	«Ошибка согласования скоростей» («Product Speed Matching Error»)	Частота импульсов энкодера слишком высокая и не может быть согласована со скоростью печати	<ul style="list-style-type: none"> Снизьте скорость конвейера; Снизьте значение «N» в формуле «1/N» параметра «Использование частиц» («Ink drop use») (см. Главу 4.14.1)
129	«Ошибка ключа (кода) модели» («Model-key fault»)	Ошибка при распознании ключа (кода) модели	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
130	«Ошибка кода языка» («Model-key fault»)	Ошибка при распознании кода языка	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
131	«Ошибка кода обновления» («Upgrade-key Fault»)	Ошибка при распознании кода обновления	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
135	«Неисправность вентилятора системы циркуляции» («Circulation System Cooling Fan Fault»)	Сбой в работе вентилятора, охлаждающего систему циркуляции	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
136	«Температура внутри принтера слишком высока» («Inside Temperature Too High»)	Температура внутри принтера повышается	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние системы возврата чернил; Замените воздушный фильтр и обеспечьте больше свободного места вокруг принтера; Обратитесь в сервисный центр
151	«Сбой в работе считывателя» («RFID Reader Failure»)	Сбой в работе считывателя радиочастотной метки	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
152	«Низкое давление подачи растворителя» («Makeup Ejection Pressure Low»)	Падает давление подачи растворителя	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
161	«Датчик уровня чернил неисправен 2» («Ink Level Sensor Broken 2»)	Датчик уровня в бачке для чернил неисправен. Если продолжить работу в этом состоянии, принтер воспримет этот статус как ошибку «Мало чернил» («Ink low») и прекратит подачу чернил	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
162	«Датчик уровня растворителя неисправен 2» («Makeup Level Sensor Broken 2»)	Датчик уровня в бачке для растворителя неисправен. Если продолжить работу в этом состоянии, принтер воспримет этот статус как ошибку «Мало растворителя» («Makeup low») и прекратит подачу чернил	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
163	«Мало чернил, предупреждение 2» («Ink Low Warning 2»)	Датчик уровня в бачке для чернил неисправен. Если продолжить работу в этом состоянии, принтер прекратит подачу чернил в течение 60 минут после выдачи этого сообщения	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
164	«Мало растворителя, предупреждение 2» («Makeup Low Warning 2»)	Датчик уровня в бачке для растворителя неисправен. Если продолжить работу в этом состоянии, принтер прекратит подачу чернил в течение 60 минут после выдачи этого сообщения	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр
165	«Датчик уровня растворителя неисправен 4» («Makeup Level Sensor Broken 4»)	Датчик уровня в бачке для растворителя неисправен	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр

9.2.3 Прочие сообщения

№	Заголовок сообщения	Описание ситуации	Способ устранения
187	«Уведомление об изменении температуры чернил» («Ink Temperature Correction Notice»)	Заданная настройка не позволяет производить коррекцию температуры (подогрев) чернил (см. стр. 1-4)	<ul style="list-style-type: none">● Обратитесь в сервисный центр
200	«Нет контроля вязкости чернил» («No Ink Concentration Control»)	При текущих настройках контроль вязкости чернил недоступен (см. стр. 1-5)	<ul style="list-style-type: none">● Обратитесь в сервисный центр
201	«Уведомление о данных печати или настройках» («Print Data/Settings Notice»)	Возможно, что последние изменения, внесенные в данные печати или настройки принтера, были потеряны. В предыдущем сеансе был сбой электропитания	<ul style="list-style-type: none">● Проверьте данные печати и настройки принтера
209	«Ошибка запуска принтера» («Print Start up Failure»)	При запуске принтера произошел сбой	<ul style="list-style-type: none">● Выключите питание принтера и через 10 с включите снова;● Обратитесь в сервисный центр
210	«Ошибка USB-накопителя» («USB Memory Error»)	USB-накопитель не был вставлен в принтера. Или ошибка произошла при попытке чтения данных с USB-накопителя	<ul style="list-style-type: none">● Вставьте USB-накопитель;● Замените USB-накопитель на новый

9.3 «Журнал ошибок и предупреждений» («View alarm history»)

(1) Функции

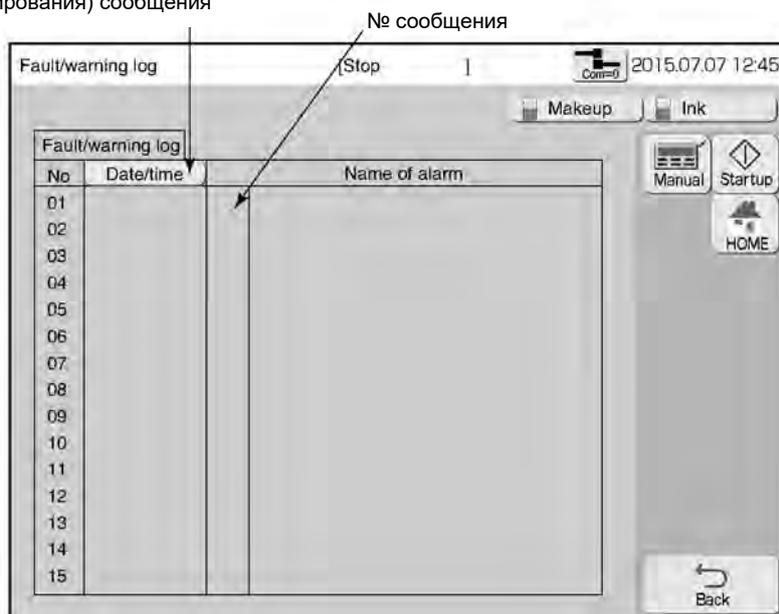
- Просмотр списка сообщений об ошибке или предупреждающих сообщений и времени, когда они были сгенерированы.
- Журнал может содержать не более 90 сообщений.
- Если число сообщений превышает 90, то в журнал войдут самые последние 90 сообщений.

(2) Рабочий процесс

- 1 Нажмите на кнопку «Журнал ошибок и предупреждений» («View alarm history») в окне подменю «Техобслуживание» («Maintenance menu»).

Откроется окно «Журнал ошибок и предупреждений» («Fault / warning log»).

Сортировка по дате создания
(формирования) сообщения



9.4 Действия в случае искажений отпечатка наносимого сообщения

- Если при печати возникают искажения в наносимой маркировке, выполните рекомендуемые ниже соответствующие действия.
- Если в результате таких действий качество печати не улучшается, то, возможно, имеет место сбой в работе печатной платы или системы циркуляции принтера. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

(*1) См. Техническую инструкцию.

№	Описание искажения отпечатка	Возможная причина	Способ устранения	Подробнее см.
1	<p>Неполный отпечаток (со стороны отрицательного отклоняющего электрода)</p> 	Загрязнение ловушки чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите ловушку; • Замените фильтр возвратной линии 	6.6 (*1) 6.8 (*1)
		Загрязнение зарядного и отклоняющего электродов чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите зарядный и отклоняющий электроды 	3.1.2
		Загрязнение сопла пьезоголовки чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите загрязнение 	-
		Отклонение струи чернил от правильного положения	<ul style="list-style-type: none"> • Проведите юстировку струи 	6.5 (*1)
		Давление чернил слишком высокое	<ul style="list-style-type: none"> • Установите давление чернил на нормативное значение 	6.9 (*1)
		Качество чернил ухудшилось	<ul style="list-style-type: none"> • Замените отработанные чернила 	6.3 (*1)
2	<p>Неполный отпечаток (со стороны положительного отклоняющего электрода)</p> 	Загрязнение зарядного и отклоняющего электродов чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите зарядный и отклоняющий электроды 	3.1.2
		Загрязнение сопла пьезоголовки чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите загрязнение 	-
		Проблемы с циркуляцией чернил внутри печатающей головки	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните промывку сопла (функцию «Nozzle backwash») 	6.4 (*1)
		Слишком большая высота символа	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите значение параметра «Высота знака» («Character height») 	4.14.1
		Давление чернил слишком низкое	<ul style="list-style-type: none"> • Установите давление чернил на нормативное значение 	6.9 (*1)
		Качество чернил ухудшилось	<ul style="list-style-type: none"> • Замените отработанные чернила 	6.3 (*1)
3	Непостоянная высота символов	Зазор между печатающей головкой и продуктом изменился	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте расстояние между печатающей головкой и маркируемым продуктом 	-
		Загрязнение зарядного и отклоняющего электродов чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите зарядный и отклоняющий электроды 	3.1.2
		Загрязнение сопла пьезоголовки чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> • Удалите загрязнение 	-
		Проблемы с циркуляцией чернил внутри печатающей головки	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните промывку сопла (функцию «Nozzle backwash») 	6.4 (*1)
		Давление чернил изменилось	<ul style="list-style-type: none"> • Установите давление чернил на нормативное значение 	6.9 (*1)
		Качество чернил ухудшилось	<ul style="list-style-type: none"> • Замените отработанные чернила 	6.3 (*1)

№	Описание искажения отпечатка	Возможная причина	Способ устранения	Подробнее см.
4	Неупорядоченность и искажения символов	Поверхность маркируемого продукта влажная, масляная или имеет другие загрязнения	<ul style="list-style-type: none"> Наносите печать на чистую маркируемую поверхность 	-
		Давление чернил изменилось	<ul style="list-style-type: none"> Установите давление чернил на нормативное значение 	6.9 (*1)
		Загрязнение зарядного и отклоняющего электродов чернилами и инородными материалами	<ul style="list-style-type: none"> Очистите зарядный и отклоняющий электроды 	3.1.2
		Проблемы с циркуляцией чернил внутри печатающей головки	<ul style="list-style-type: none"> Выполните промывку сопла (функцию «Nozzle backwash») 	6.4 (*1)
		Качество чернил ухудшилось	<ul style="list-style-type: none"> Замените отработанные чернила 	6.3 (*1)
		Неправильно установлен параметр «Модуляция» («Excitation V-ref.»)	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте значение параметра «Модуляция» («Excitation V-ref.») 	6.10 (*1)



10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если в процессе запуска принтера возникают какие-либо сбои, то, прежде чем делать выводы о его неисправности, выполните следующую проверку:

Проблема	Проверка	Способ устранения
При нажатии на кнопку «Пуск» («ON») на передней панели принтер не включается	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте положение переключателя электропитания, он должен находиться в положении ВКЛ. 	<ul style="list-style-type: none"> Переведите переключатель питания в положении ВКЛ.
	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, вставлен ли сетевой шнур в розетку; Проверьте, не обесточена ли розетка 	<ul style="list-style-type: none"> Переведите переключатель питания в положении ВКЛ. Проверьте, что в розетке есть напряжение и что сетевой шнур правильно вставлен в розетку
	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, не горит ли световой индикатор состояния при нажатии на кнопку «Пуск» на передней панели принтера; Проверьте продолжительность нажатия на кнопку «Пуск», нажимайте на нее около 2 секунд 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что при нажатии на кнопку «Пуск» световой индикатор состояния не горит; Убедитесь, что нажимаете на кнопку «Пуск» около 2 секунд
Кнопки на дисплее принтера не нажимаются или не вызывают нужную функцию	<ul style="list-style-type: none"> См. Главу 7.4 «Калибровка дисплея» («Calibrate touch screen coordinates») 	
Календарное время печатается неправильно	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, не присвоено ли параметру «Управление календарным временем» («Calendar time control») значение «часы остановить» («clock stop») См. Гл. 6.2 «Установка даты / времени» («Date/time setup») 	<ul style="list-style-type: none"> Установите параметр «Управление календарным временем» («Calendar time control») на значение «такое же, как текущее время» («same as current time») См. Гл. 6.2 «Установка даты / времени» («Date/time setup»)
После нажатия на кнопку «Запуск» («Startup») принтер не переходит в состояние «Готов» («Ready»)	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, выпрыскиваются ли чернила из пьезоголовки; Проверьте, попадает ли струя чернил в ловушку 	<ul style="list-style-type: none"> Остановите циркуляцию чернил, нажав на кнопку «Остановка» («Shutdown»); См. Техн. инстр., Гл. 6.4 «Юстировка струи и устранение засорения фильтры»
	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте печатающую головку на предмет загрязнений 	<ul style="list-style-type: none"> Проведите очистку (см. Гл. 1.3 «Очистка печатающей головки»)
Принтер часто выдает сообщение об ошибке «Отпечатки заходят один на другой» («Print Overlap fault»)	См. Главу 9 «Сообщения об ошибках и предупреждающие сообщения»	
На дисплее появилось сообщение об ошибке		
Остаточное изображение (послеизображение) символов на дисплее	-	<ul style="list-style-type: none"> Из-за свойств ЖК-дисплея возможно, что, когда одно и то же изображение в течение долгого времени выводится на экран, то его «послеизображение» сохраняется на дисплее. Но через некоторое время такое «послеизображение» само исчезнет с экрана
Радиочастотная метка с идентификатором бутылки не считывается	-	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, метка повреждена. Введите идентификатор вручную. См. Главу 8 «Замена чернил и растворителя»
Бутылку невозможно заменить из-за того, что нажимная ручка (зажим бутылки) не поднимается	-	<ul style="list-style-type: none"> Если нажимная ручка не поднимается вверх, не тяните ее с силой. В этом случае, вдавите ее в принтер до упора

ВНИМАНИЕ!

● Если вышеназванные действия не восстанавливают нормальную работу принтера, то тогда прекратите эксплуатацию принтера, извлеките сетевой шнур из розетки и обратитесь в сервисный центр



■ Сообщите в сервисный центр следующие сведения:

1. **TYPE-FORM (номер модели принтера)** Каплевый принтер (модель UX- □□□□□□)

2. **SER. No. (серийный номер)** UX-□□□□□□□□

3. **Описание неисправности** Подробно _____

4. **Наименование организации** (включая названия отдела/ подотдела), **ФИО контактного лица и номер телефона**

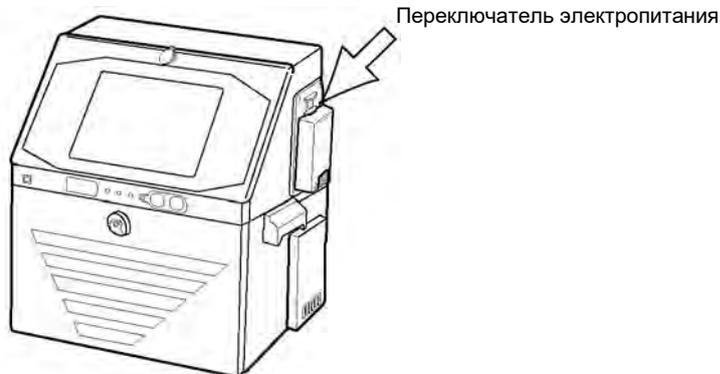
*

Номер модели и серийный номер см. на паспортной табличке, прикрепленной к правому боку принтера



11. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

Переведите переключатель питания принтера в положение ВЫКЛ.



ОПАСНО!

- В случае землетрясения, пожара или любой другой чрезвычайной ситуации, произошедшей во время работы принтера или при его включении, переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ.

Применяйте такое аварийное выключение принтера только в случае чрезвычайной ситуации.



- Сразу же после прекращения чрезвычайной ситуации включите принтер, переведя переключатель питания в положение ВКЛ., и нажмите на кнопку «Запуск» («Startup»), чтобы запустить циркуляцию чернил.
- Если чрезвычайная ситуация длится более 5 минут, тогда снимите с печатающей головки кожух и промойте фильеру, ловушку и прилегающие детали, поливая их растворителем из спринцовки. При возобновлении эксплуатации принтера еще раз промойте фильеру, ловушку и прилегающие детали, поливая их из спринцовки растворителем, и только после этого произведите запуск циркуляции чернил.
- В случае аварийного отключения электричества выполните процедуру, описанную выше.

ВНИМАНИЕ!

- В случае сбоя в энергоснабжении:

- ① При возобновлении эксплуатации принтера после перебоя в подаче электроэнергии убедитесь, что данные печати и настройки принтера имеют нужные значения (сохранились). В случае необходимости, исправьте данные печати и настройки принтера.



12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр		Модель		
		UX-E160 W/S	UX-D160 W/S	UX-B160 W/S
Размер сопла печатающей головки		65 мкм		
Максимальное число строк печати		До 6-ти строк		До 3-х строк
Максимальное число печатных символов (знаков)		До 1 000 символов	До 240 символов (Дополнительно: до 1 000 символов)	До 240 символов
Размер символов (матрица)	4x5	Дополнительно: V		-
	5x5	V		V
	5x7(8), 9x7(8)	V		V
	7x10	V		V
	11x11	V (только китайский)		V (только китайский)
	10x12	V		V
	12x16	V		V
	18x24	V		V
	24x32	V		-
	30x40	V		-
36x48	V		-	
Высота символа		2 – 10 мм		
Дисплей и устройство ввода данных		WYSWYG-редактор («что видишь на экране, то и получишь при печати»); Экран: ЖК-дисплей (TFT), 10,4-дюймовый, цветной, с подсветкой; Устройство ввода данных: Сенсорный экран со звуковым сопровождением		
Максимальная скорость печати (символов/с) (шрифт 5x5, интервал 1, 1 строка)		До 2 296	До 1 148 (Дополнительно: до 2 296)	До 1 148
Стандартные символы		Буквенно-цифровые (A-Z, a-z, 0-9), специальные (27), пробел: Всего 90		
Шаблон пользователя		Для каждой матрицы 200 шаблонов (30x40, 36x48: 50 символов)		Для каждой матрицы 50 шаблонов
Функции печати		Календарь, счетчик, комбинирование матриц шрифтов, защита паролем и др.		
Линейные штриховые коды		Code39, ITF, NW-7, EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, code128/EAN-128, GS1 DataBar		-
Двумерные штриховые коды		Data Matrix, QR-код, Micro QR-код		-
Память сообщений		2 000 сообщений	300 сообщений (Дополнительно: до 2000, в зависимости от содержания)	150 сообщений
Входные сигналы		Датчик продукта, остановка печати, энкодер, реверсивная печать, Дистанционное управление (запуск, останов, управление отклоняющим напряжением, сброс), (возможность выбора NPN/PNP)		Датчик продукта, энкодер, (возможность выбора NPN/PNP) Дополнительно: остановка печати, реверсивная печать, дистанционное управление (возможность выбора NPN/PNP)
Выходные сигналы		Готов к печати, Ошибка, Предупреждение (только NPN), Печать идет или Печать окончена, Выход Online (возможность выбора NPN/PNP)		Готов к печати, Ошибка, Предупреждение (только NPN), Дополнительно: Печать идет или Печать окончена, Выход Online (возможность выбора NPN/PNP)
Интерфейс передачи данных	RS-232C	RS-232C, варьируемая скорость передачи данных до 115200 Кбит/с		Дополнительно: (RS-232C, варьируемая скорость передачи данных до 115200 Кбит/с)
Интерфейс Ethernet		IEEE802.3, 100BASE-T		-
Внешняя память		USB-носитель для сохранения данных пользователя		
Длина кабеля печатающей головки / Угол		4 м (вдоль или под прямым углом)		
Температура окружающей среды		0-50 °C (См. «Памятка потребителя: Общ. руководство по работе с чернилами (для всех типов чернил)»)		
Влажность:		30-90% относительная влажность (без конденсата)		
Электропитание (автоматическое переключение напряжения)		АС (переменный ток) 100-120 В / 220-240В ±10% 50/60 Гц 120ВА (на входе – переменный ток)		
Коррозионно-активные газы		Не допускается присутствие коррозионно-активных газов		
Габариты (Ш x Г x В)		400 x 320 x 527 мм		
Вес		27 кг		



ПРИЛОЖЕНИЕ

Алфавитный указатель

Chimney, шрифт 4-25, 4-27, 4-85
«DIN-печать» («DIN print») 4-88, 6-2, 7-36

Б

Блок счетчика 4-57, 4-61, 4-62, 4-69, 4-70, 6-3
«Быстрая остановка» («No-cleaning stop») 1-4, 3-4

В

«Версия ПО» («View software version») 3-21, 5-1, 5-6
«Вставить колонку» («Insert C.») 4-23
«Вставить» («Insert») 4-23, 4-34, 4-38, 4-40
«Вставить» («Paste») 4-38, 4-40, 4-53, 4-57, 7-21, 7-26
«Выбор капли для печати» («Ink drop use») 4-78, 4-79, 4-80, 9-11
«Выбор логина пользователя» («Select login user») . 3-2, 3-12, 3-19, 3-22, 3-24, 4-1, 6-12, 6-14, 6-15
«Выбор логина пользователя» («Select login user») 3-12, 3-19, 3-22, 3-24, 4-1, 6-12, 6-14, 6-15
«Выбор сообщения» («Select message») 3-19, 4-1, 4-5, 4-9, 4-11, 4-14, 5-7
«Выбор языка» («Select languages») 7-1, 7-44
«Высота символа» («Character height») 3-32, 4-78, 4-90, 9-14, 12-1

Г

«Готов» («Ready»), статус 3-4, 3-7, 3-9, 3-10, 3-11, 3-26, 5-3, 5-5, 6-3, 6-4
«Группа (номер группы)» (Group») 3-21, 4-7, 4-8, 4-9, 4-11, 4-14, 4-15, 4-16, 5-7,
..... 7-1, 7-2, 7-3, 7-6, 7-9, 7-11, 7-12, 7-13, 7-14, 7-15

Д

«День недели» («Day of week») 4-43
«Для всех» («To Overall») 4-21
«Добавить колонку» («Add Col.») 7-37

Ж

«Журнал ошибок и предупреждений» («View alarm history») 3-21, 5-1, 9-13
«Журнал сеансов» («Login history») 6-12, 6-13

З

«Задержка начала печати» («Print start delay») 4-78, 4-80, 4-81, 4-90
Замена чернил и растворителя 1-1, 8-1
«Запускается» («Starting»), статус 3-26
«Защита паролем» («Password protection») 3-12, 3-21, 5-1, 5-8, 6-12

И

«Изменить группу» («Change group») 7-1, 7-2, 7-3, 7-9, 7-11, 7-12, 7-14
«Изменить номер группы» («Change group number») 7-11, 7-14
«Изменить номер сообщения» («Change message number») 7-2, 7-6, 7-7
«Изменить ориентацию символа» («Change Character Orientation») 6-2, 6-5, 6-6, 6-7
«Изменить/ создать имя группы» («Change/create group name») 7-11, 7-12
«Интервалы повторов» («Repeat intervals») 4-80, 4-81, 4-87
«Информация о принтере» («Unit information») 3-21, 5-1, 5-2, 9-9

К

«Календарное время» («Calendar time»)	4-41, 4-42, 4-48, 4-51, 6-1, 6-8, 6-10, 10-1
Календарный блок	4-41, 4-42, 4-45, 4-47, 4-49, 4-51, 4-52, 4-53, 4-55, 4-59, 4-70, 4-73
«Калибровка дисплея» («Touch screen coordinate correction»)	5-4, 7-28, 7-29, 10-1
Кнопка «Пуск» («ON») на передней панели принтера	3-1, 3-2, 3-13, 10-1
Кнопка «Стоп» («Stop») на передней панели принтера	2-1, 3-1, 3-13, 3-16
«Код смены» («Shift code»)	3-20, 4-41, 4-53, 4-54, 4-55, 4-56, 7-36
«Кожух открыт» («Cover Open»), статус	3-26
«Компенсация скорости» («Speed compensation»)	4-81, 6-3
«Копировать данные (с USB на принтер)» («Copy data (IJP→USB)»)	3-21, 5-7, 7-1, 7-32, 7-37
«Копировать данные (с принтера на USB)» («Copy data (IJP→USB)»)	3-21, 5-7, 7-1, 7-31
«Копировать» («Duplicate»)	4-38, 4-53, 4-57, 7-21, 7-43
«Коэффициент деления частоты следования импульсов» («Pulse rate div. factor»)	4-81, 9-9

М

«Матрица» («Dot matrix»)	4-24, 4-25, 4-36, 4-38, 7-16, 7-17, 7-30, 7-41, 12-1
«Межзнаковый интервал» («Inter-character space»)	4-5, 4-24, 4-26, 4-27, 4-28, 4-36,4-38, 4-87, 5-7, 7-17
«Межстрочный интервал» («Line spacing»)	4-5, 4-24, 4-84, 7-36, 9-9
«Метод печати» («Printing method»)	4-1, 4-79
«Множитель» счетчика («Multiplier»)	4-72, 4-74

Н

«Нагрев чернил» («Ink heating»), статус	1-5, 3-26, 9-5, 9-6, 9-7
«Настройка каплегенератора (Тест печатающей головки)» («Excitation V update (Nozzle test)»)	3-21, 3-30, 5-1, 5-7, 6-3
«Настройка каплеобразования» («Drop adjust»), статус	3-26
«Нет контроля вязкости чернил» («No Ink Concentration Control»)	9-12
«Номер недели» («Week No.»)	4-41, 4-43

О

«Общая настройка» («Overall setup»)	4-5, 4-7, 4-9, 4-14, 4-85, 4-86
«Общее число дней в году» («Total days»)	4-41, 4-42
«Ожидание» («Standby»), статус.....	3-9, 3-10, 3-11, 3-26, 5-5
«Ориентация символа» («Character orientation»)	4-78, 4-79, 6-2, 6-3, 6-4, 6-5, 6-6, 6-7
«Останавливается» («Stopping»), статус	3-26
«Отдельная (индивидуальная) настройка» («Individual setup»)	4-5, 4-7, 4-9, 4-14, 4-85, 4-86,7-35, 7-36
«Ошибка USB-накопителя» («USB Memory Error»)	7-30, 9-12
«Ошибка» («Fault»), статус.....	3-26, 9-1

П

«Параметры связи» («Comm. monitor»)	3-21, 5-1
«Параметры дисплея» («Touch screen setup»)	3-21, 3-24, 3-34, 4-2, 5-7, 6-1, 6-11
«Пауза» («Stop»), статус	1-6, 3-26
Перевод принтера из статуса «Готов» («Ready») в статус «Ожидание» («Standby»)	3-10
Перевод принтера из статуса «Ожидание» («Standby») в статус «Готов» («Ready»)	3-11
«Перезаписать» («Overwrite»)	4-1, 4-12, 4-13, 4-38, 4-40, 7-36, 7-37
«Перезапись сообщения» («Overwrite message»)	3-28, 4-1, 4-12, 4-13, 4-19
«Переименовать сообщение» («Change message name»)	7-2, 7-4
Переключатель электропитания	2-1, 3-1, 3-2, 3-13, 3-16, 10-1, 11-1
«Переход сигнала из состояния ВЫКЛ. в состояние ВКЛ.» («OFF – ON transition»)	4-87
«Период активности сигнала (сигнал «ВКЛ.»)» («Signal ON period»)	4-87
Периодическая замена чернил	1-1

«Печать в обратном направлении» («Reverse print»)	6-3
«Печать символов одного за другим (Посимвольная печать)» («Print characters one by one»)	6-4
«Подробно» («Details»)	4-5, 4-8, 4-9, 4-14, 4-15, 7-2
«Подтверждение ввода данных» («Data Entry Confirmation»)	4-6
«Поиск» («Search»)	4-7, 4-8, 4-9, 4-11, 4-14, 4-15, 7-2
«Показать все» («Display All»)	4-8, 4-9, 4-11, 4-14, 4-15, 7-2
«Показывать иконки» («Icon display»)	6-10, 8-2, 8-8
«Полужирное начертание» («Bold»)	4-24, 6-4
«Построчная (прогрессивная) развертка» («Single scan»)	4-79, 4-83, 4-84
«Правило заряда капли чернил» («Ink drop charge rule»)	4-79, 4-83, 4-84, 7-36
«Правило подстановки» («Substitution rule»)	3-21, 4-41, 4-42, 4-43, 4-51, 4-52, 5-7, 6-8, 7-1, 7-36, 7-37, 7-43
«Предупреждение: Коэффициент модуляции (напряжения возбуждения)» («Excitation V-ref. warning»)	6-4
«Преобразование данных печати» («Print data changeover»)	4-91, 6-3, 9-7, 9-9
«Префикс штрихкода EAN» («EAN Prefix»)	4-29, 4-89
«Пропуск в счетчике» («Count skip»)	4-61, 4-75, 4-76, 4-77
«Пуск» («ON»), кнопка на передней панели принтера	3-1, 3-2, 3-13, 10-1

Р

«Разные установки печати» («Adjust print parameters»)	3-19, 3-32, 4-1, 4-90, 4-91, 5-7, 6-3
«Расстояние между печатающей головкой и продуктом» («Distance between print head and work»)	4-81
Растворитель, добавка или замена картриджа (одноразовой бутылки)	1-1, 8-1
«Расчетная ширина печати» («Print Target width»)	4-81, 4-82
«Редактор правил замены» («Edit substitution rules»)	3-21, 5-7, 7-1
«Редактор сообщения» («Edit message»)	3-19, 3-20, 4-1, 4-5, 4-6, 4-14, 4-15, 4-29, 4-38, 4-39, 4-44, 4-45, 4-49, 4-52, 4-54, 4-58, 4-68, 4-89, 4-93, 5-7
«Редактор стандартных шаблонов» («Edit standard pattern»)	3-21, 5-7, 6-3, 7-1, 7-41
«Режим датчика продукта при повторной печати» («Repeat print sensor mode»)	6-2
«Режим изменения» («Change mode»)	6-2, 6-5, 6-6, 6-7

С

«Свободная (независимая) настройка» («Free layout»)	4-5, 4-7, 4-9, 4-14, 4-30, 4-37, 4-78, 4-79, 4-85, 4-86, 4-88, 6-3, 6-4, 7-35, 7-36, 9-7
«Свободная память» («Free space»)	4-16
«Сдвиг (даты)» («Offset»)	4-48, 4-49, 4-50, 4-88, 7-1, 7-28
«Сдвиг календаря» («Calendar offset»)	4-88
«Сервис (обслуживание)» («Service»), статус	3-26
«Скорость линии» («Line speed»)	4-80, 4-81, 4-87, 4-90
«Скрытие незначущих нулей» («Zero-suppression»)	4-42, 4-51, 4-61, 4-67, 4-72, 4-74
«Сменить сообщение» («Change message»)	3-19, 3-20, 4-1, 4-5, 4-7, 4-15, 4-17, 4-21, 7-2, 7-4, 7-6, 7-7
«Согласование со скоростью конвейера» («Product speed matching») ...	4-78, 4-80, 4-81, 4-83, 4-84, 4-85, 4-87, 7-36, 9-11
«Создать шаблон пользователя» («Create user pattern») ..	3-21, 5-7, 7-1, 7-16, 7-20, 7-24, 7-26, 7-27
«Создать/ Редактировать сообщение» («Create/Edit message»)	3-19, 4-1, 4-15
Сообщение сохраненное	4-1, 4-4, 4-5, 4-8, 4-14, 7-1, 7-4, 7-5
Сообщение текущее	3-28, 3-34, 4-1, 4-4, 4-5, 4-8, 4-12, 4-13, 4-14, 4-19, 4-90
«Сортировка» («Sort»)	4-7, 4-8, 4-9, 4-11, 4-14, 4-15, 6-13, 7-2, 7-43, 9-13
«Стоп» («Stop»), кнопка на передней панели принтера	2-1, 3-1, 3-13, 3-16
«Счетчик времени» («Time count»)	3-20, 4-41, 4-57, 4-58, 4-60, 7-36
«Счетчик повторов» («Repeat count»)	4-81, 4-87, 6-2

Т

«Таймер датчика продукта» («Target sensor timer»)	4-83, 9-9
«Тест соленоидов / насоса» («Solenoid valve / pump test»)	3-21, 5-1, 5-7
«Тестовая печать» («Test print»)	3-21, 5-1, 5-5, 8-1
«Тип сигнала печати» («Print signal type»)	6-3
«Точная настройка компенсации скорости» («Speed compensation fine control»)	4-81, 6-3
Трехбуквенное обозначение месяцев (ЯНВ, ФЕВ, --- [«JAN, FEB, ----»])	4-42

У

«Уведомление о данных печати или настройках» («Print Data/Settings Notice»)	9-12
«Уведомление о поправке температуры чернил» («Ink Temperature Correction Notice»)	9-12
«Удалить группу» («Delete group»)	7-11, 7-13
«Удалить колонку» («Delete column»)	4-23
«Удалить сохраненное сообщение» («Delete Stored message»)	7-2, 7-3, 7-5
Уплотнитель (пробка) резиновый для защиты фильеры	3-17
«Управление гидросистемой» («Circulation control»)	3-21, 3-26, 5-1, 5-7
«Управление группой» («Manage group»)	7-1, 7-2, 7-11, 7-12, 7-14
«Управление допуском» («Login management»)	3-21, 3-24, 6-1, 6-12, 6-13, 6-15
«Управление календарным временем» («Calendar time control»)	4-41, 6-8, 6-10
«Управление сообщениями» («Manage messages»)	3-21, 5-7, 7-1, 7-2, 7-4, 7-5,7-6, 7-9, 7-10, 7-11, 9-13
«Установка даты / времени» («Date/time setup»)	3-34, 4-41, 5-7, 6-1, 6-3, 6-9, 10-1
«Установка других параметров печати» («Various print setup»)	3-20, 4-6, 4-88, 5-7, 6-2
«Параметры дисплея» («Touch screen setup»)	3-21, 3-24, 3-34, 4-2, 5-7, 6-1, 6-11
«Установка параметров передачи данных» («Communication environment setup»)	3-21, 5-7, 6-1, 6-3
«Установка параметров пользователя» («User environment setup»)	3-21, 3-24, 5-5, 5-7,6-1, 6-2, 6-3, 6-5
«Установка пароля» («Password setup»)	5-7, 6-15

Ф

«Фактическая ширина печати» («Actual Print width»)	4-81, 4-82
«Фильтр датчика продукта» («Target sensor filter»)	4-81, 4-83
«Формат печати» («Print format»)	3-19, 3-20, 3-35, 4-5, 4-6, 4-7, 4-9, 4-14, 4-20, 4-27,4-30, 4-79, 4-84, 4-85, 4-86, 4-89, 5-7, 6-3, 7-30, 7-36, 9-9
«Формат часов на дисплее» («Clock display format»)	6-10
«Функционирование» («Operation management»)	3-19, 3-21, 4-1, 4-2, 5-1, 5-3,5-4, 5-7, 6-3, 7-29

Х

«Характеристики печати» («Print specifications»)	3-19, 3-20, 4-6, 4-78, 4-80, 4-81, 4-82,4-85, 4-90, 5-7, 6-3, 7-30
--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Ч

«Чересстрочная развертка» («Interlaced»)	4-79, 4-83, 4-84, 7-36
Чернила, замена картриджа (одноразовой бутылки)	1-1, 8-1

Ш

«Шаблон сообщения» («Print layout»)	3-28, 4-1, 4-2, 4-4, 4-34, 4-39, 4-40, 4-41, 4-46,4-47, 4-50, 4-55, 4-59, 4-70, 4-94
«Ширина символа» («Character width»)	4-78, 4-80, 4-81, 4-85, 4-87, 4-90
Шрифт Chimney	4-25, 4-27, 4-85

Э

Элемент данных печати («Print item»)	4-5, 4-20, 4-21, 4-22, 4-23, 4-24, 4-28, 4-30,4-31, 4-32, 4-33, 4-34, 4-35, 4-36, 4-37, 4-38, 4-39, 4-40,
--------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

..... 4-45, 4-46, 4-55, 4-59, 4-62, 4-74, 4-78, 4-88, 6-3, 6-4, 9-7, 9-9